

# OPEL ZAFIRA TOURER

Uporabniški priročnik





---

# Vsebina

Uvod .....	2
Kratko in jedrnato .....	6
Ključi, vrata, okna .....	21
Sedeži in varnostni sistemi .....	38
Prostori za spravljanje .....	69
Instrumenti in upravni elementi ..	100
Osvetlitev .....	139
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje .....	152
Vožnja in rokovanje .....	161
Nega vozila .....	226
Vzdrževanje in servisiranje .....	274
Tehnični podatki .....	277
Informacija za stranko .....	296
Kazalo .....	300

## Uvod

Gorivo

Označba

Motorno olje

Kakovost

Viskoznost

Tlak v pnevmatikah

Dimenzija pnevmatike

Spredaj

Zadaj

Letne pnevmatike

Zimske pnevmatike

Mase

Razmerje skupne mase vozila

- Lastna masa vozila - osnovni model

= Obremenitev

## Specifični podatki vozila

Prosimo, vnesite podatke Vašega vozila v označena polja, da bodo potrebne informacije v trenutku na razpolago. Te informacije so na voljo v poglavju "Servisni pregledi in vzdrževanje", "Tehnični podatki" in na tipski ploščici vozila.

## Uvod

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za vašo varno, udobno in učinkovito vožnjo.

Informirajte vaše sopotnike v vozilu o mogoči nezgodi in nevarnosti poškodb pri neprimerenem ravnanju z vozilom.

Vedno upoštevajte zakonske predpise v državah, kjer potujete. Predpisi v posameznih državah se utegnejo razlikovati s podatki v teh Navodilih za uporabo.

Kadar ta navodila navajajo obisk servisne delavnice, priporočajo Opel Partnerja. Za vozila s pogonom na plin priporočamo pooblaščene Opel servise z licenco za servisiranje vozil s plinsko napravo.

Vsi Opel Partnerji zagotavljajo prvovrstne storitve po zmernih cenah. Izkušeni strokovnjaki so bili izšolan v Oplovih tehničnih centrih in delajo po posebnih Oplovih predpisih.

Literatura za lastnika naj bo vedno pri roki v sovoznikovem predalu (predal za rokavice).

## Uporaba teh navodil

- Ta priročnik opisuje vse lastnosti in možno opremo, ki je na voljo za ta model. Določeni opisi, vključno z opisom prikazovalnika in funkcij menijev se morda ne nanašajo na Vaše vozilo zaradi različne izvedenke modela, specifikacij države, posebne opreme ali dodatne opreme.
- Uvodne informacije so podane v poglavju "Kratko in jedrnato".

- Potrebne informacije najdete v vsebinskem kazalu z označenimi posameznimi odseki na začetku teh Navodil za uporabo.
- Stvarno kazalo olajša iskanje specifičnih informacij.
- Ta Navodila za uporabo se navezujejo na vozila z volanom na levi strani. Delovanje vozil z volanom na desni strani je podobno.
- Navodila za uporabo vsebujejo interne številke motorjev. Ustrezne prodajne oznake najdete v odseku "Tehnični podatki".
- Priporočene smeri v opisih, kot so levo ali desno, naprej ali nazaj vedno označujejo smer glede na smer vožnje.
- Besedilo na zaslonu prikazovalnika morda ne more biti izpisano v Vašem jeziku.
- Obvestila in opozorila na zaslonu ali na etiketah so napisana z **odebeljenimi** črkami.

## Nevarnosti, opozorila in svarila

### ⚠ Nevarnost

Besedilo, označeno z **⚠ Nevarnost** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh navodil utegne ogroziti življenje.

### ⚠ Opozorilo

Besedilo, označeno z **⚠ Opozorilo** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb.

### Svarilo

Besedilo označeno s **Svarilo** navaja informacije o možnosti poškodb vozila. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb vozila.

### Simboli

Napotek na stran je označen s ⓘ ⓘ pomeni "glejte stran".

Želimo Vam obilico prijetne in varne vožnje.

**Adam Opel AG**



## Kratko in jedrnato

### Uvodne informacije glede uporabe

#### Odklepanje vozila



Za odklepanje vrat ter prtljažnika pritisnite . Odprite vrata s potegom kljuke na vratih. Za odpiranje vrat prtljažnika se dotaknite stikala pod prijemkom na vratih.

Daljinski upravljalnik ▷ 22,  
Centralno zaklepanje ▷ 23,  
Prtljažnik ▷ 26.

#### Nastavitev sedeža

##### Položaj sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico. Poskusite premakniti sedež nazaj in naprej in se tako prepričajte, da je sedež zavarovan v izbranem položaju.

Položaj sedeža ▷ 40, Nastavitev sedeža ▷ 40.

### ⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

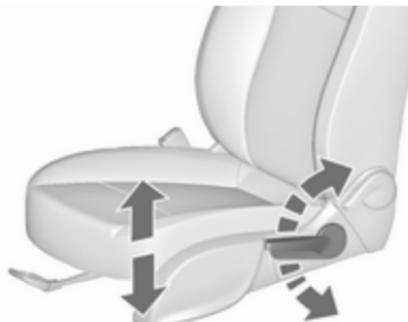
### Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči.

Položaj sedeža  $\diamond$  40, Nastavitev sedeža  $\diamond$  40.

### Višina sedeža

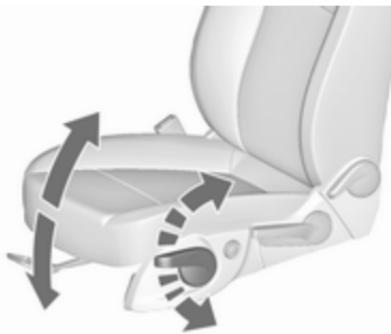


Potiskanje vzvoda

navzgor = sedež se dviga  
navzdol = sedež se spušča

Položaj sedeža  $\diamond$  40, Nastavitev sedeža  $\diamond$  40.

### Naklon sedeža



#### Potiskanje vzvoda

navzgor = sprednji del se dviga  
navzdol = sprednji del se spušča

Položaj sedeža  $\diamond$  40, Nastavitev sedeža  $\diamond$  40.

### Električni pomik sedeža



#### Pritisnite stikalo 1:

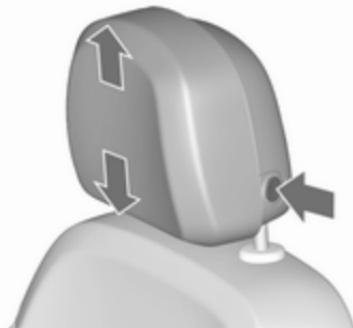
naprej/nazaj = nastavitev po dolžini  
gor/dol = nastavitev višine  
gor/dol = nastavitev naklona  
spredaj

#### Pritisnite stikalo 2:

naprej/nazaj = nastavitev naslonjala  
zgoraj

Električni pomik sedeža  $\diamond$  43.

### Nastavitev vzglavnika



S pritiskom gumba sprostite vzglavnik, nastavite višino in pustite, da se zaskoči v zavarovani položaj.  
Vzglavniki  $\diamond$  38.

## Varnostni pas



Izvlecite varnostni pas in ga zataknite v zaklep. Bočni del pasu ne sme biti zvit na nobenem delu in se mora tesno prilegati k telesu. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj (priporočen kot nagiba: največ 25°).

Pas odpnete s pritiskom na rdeč gumb na zaklepu.

Položaj sedeža ▷ 40, Varnostni pasovi ▷ 52, Sistem varnostnih blazin ▷ 56.

## Nastavitev ogledal

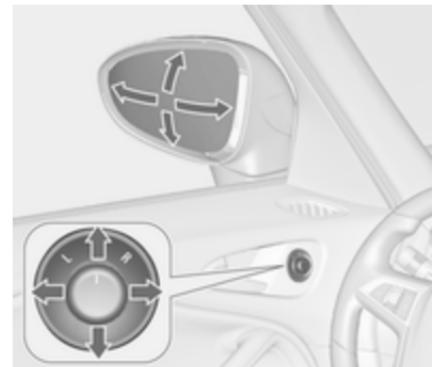
### Notranje ogledalo



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

Notranje ogledalo ▷ 32, Notranje ogledalo s samodejnim zasenčenjem ▷ 32.

## Zunanja ogledala



Izberite zunanje ogledalo in ga nastavite.

Konveksno zunanje ogledalo ▷ 30,  
Električno nastavljanje ▷ 30,  
Preklop zunanjih ogledal ▷ 31,  
Ogrevana zunana ogledala ▷ 31.

## Nastavitev volana

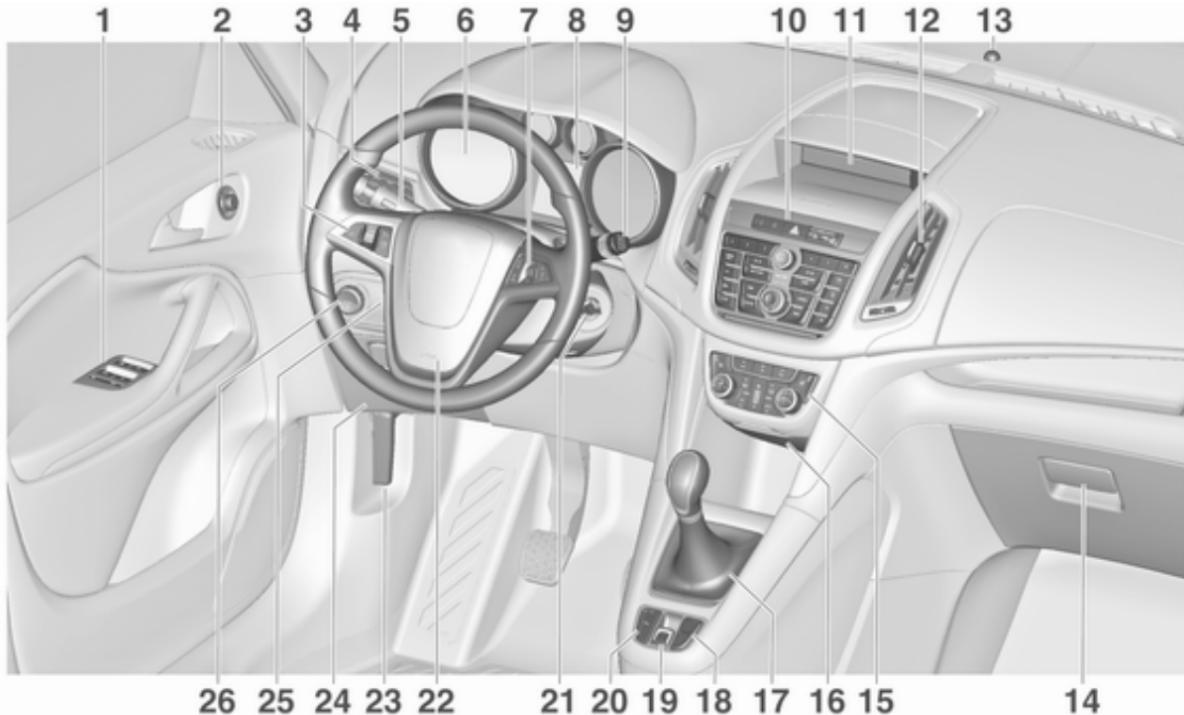


Sprostite ročico, nastavite volan,  
zataknite ročico v zavarovan položaj.

Volana ne nastavljajte pri  
premikajočem vozilu in/ali blokiranem  
volanu.

Sistemi varnostnih blazin ⇨ 56,  
Položaji kontaktnega stikala ⇨ 162.

## Pregled armaturne plošče



<b>1</b>	Električno pomicna stekla .....	33
<b>2</b>	Zunanja ogledala .....	30
<b>3</b>	Tempomat .....	181
	Omejevalnik hitrosti .....	182
	Adaptivni tempomat .....	184
	Opozorilo za trk spredaj .....	190
<b>4</b>	Stranske prezračevalne šobe .....	158
<b>5</b>	Smerniki, svetlobni blisk, kratke in dolge luči, pomočnik za dolge luči .....	146
	Osvetlitev ob izhodu .....	150
	Parkirne luči .....	147
	Tipke za voznikov informacijski zaslon .....	120
<b>6</b>	Instrumenti .....	108
<b>7</b>	Upravna stikala na volanu ..	100
<b>8</b>	Informacijski center voznika .....	120
<b>9</b>	Brisalec vetrobranskega stekla, sistem za pranje vetrobranskega stekla, sistem za pranje žarometov, zadnji brisalec, sistem pranja zadnjega stekla .....	101
<b>10</b>	Centralno zaklepanje .....	23
	Opozorilno utripanje smernikov .....	146
	Športni režim .....	179
	Režim križarjenja .....	179
	Izbirno stikalo goriva .....	109
	Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine .....	114
	Opozorilna lučka za pripenjanje voznikovega varnostnega pasu .....	113
<b>11</b>	Informacijski prikazovalnik ..	125
<b>12</b>	Sredinske prezračevalne šobe .....	158
<b>13</b>	LED indikator stanja alarmne naprave .....	28
<b>14</b>	Sovoznikov predal .....	69
<b>15</b>	Elektronska klimatska naprava .....	152
<b>16</b>	Vhod AUX, vhod USB, reža za SD-kartico .....	11
	Električna vtičnica .....	106
<b>17</b>	Prestavna ročica, ročni menjalnik .....	174
	Avtomatski menjalnik .....	171
<b>18</b>	Traction Control sistem .....	178
	Elektronski stabilnostni nadzor .....	179
	Opozarjanje o menjavi voznega pasu .....	210
<b>19</b>	Električna ročna zavora .....	176
<b>20</b>	Sistemi za pomoč pri parkiranju .....	197
	Tipka Eco za sistem stop- start .....	163
<b>21</b>	Kontaktna ključavnica z zaklepom volana .....	162
<b>22</b>	Hupa .....	101
	Voznikova varnostna blazina .....	60

<b>23</b>	Sprostivitveni vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora .....	228
<b>24</b>	Škatla varovalk .....	247
	Prostor za spravljanje .....	71
<b>25</b>	Nastavitev volana .....	100
<b>26</b>	Stikalo luči .....	139
	Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov .....	141
	Prednje meglenke .....	147
	Zadnja meglenka .....	147
	Osvetlitve instrumentov .....	148

## Zunanja osvetlitev



Vrtenje stikala luči:

Ø = izklop luči

⤵ = stranske luči

⤷ = kratke luči



### Samodejni vklop luči

**AUTO** = samodejni vklop luči:  
zunanje luči se prižgejo in ugasnejo samodejno

Ø = vključitev ali izklučitev sistema samodejnega vklopa luči

⤵ = stranske luči

⤷ = kratke luči

### Prednje meglenke

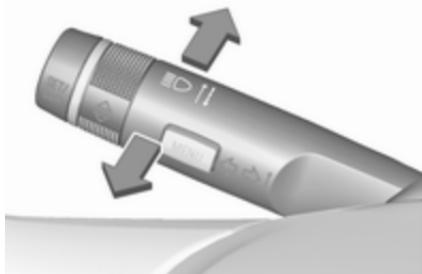
Pritisak stikala luči:

⤷ = prednje meglenke

⤵ = zadnja meglenka

Osvetlitev ⤷ 139.

**Svetlobni blisk, kratke in dolge luči**



svetlobni blisk = potegnite stikalo  
 dolge luči = potisnite stikalo  
 kratke luči = potisnite ali  
                   potegnjte stikalo

Samodejni vklop luči ⇨ 140, dolge luči ⇨ 140, pomočnik za dolge luči ⇨ 140, svetlobni blisk ⇨ 141, prilagodljivi žarometi ⇨ 142.

**Signaliziranje menjave voznega pasu**



ročico potisnite = desni smerniki navzgor  
 ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Signaliziranje menjave voznega pasu ⇨ 146, Parkirne luči ⇨ 147.

**Opozorilno utripanje smernikov**



Pritisnite ▲.

Opozorilno utripanje smernikov ⇨ 146.

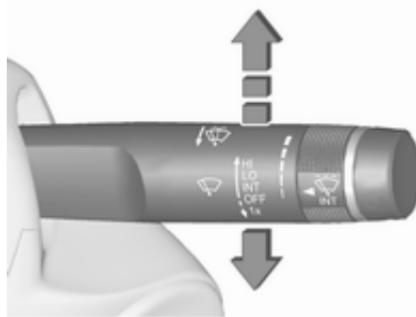
## Hupa



Pritisnite .

## Sistemi brisanja in pranja

### Brisalci vetrobranskega stekla



**HI** = hitro zvezno brisanje

**LO** = počasno zvezno brisanje

**INT** = intervalno ali samodejno  
brisanje s senzorjem za dež

**OFF** = izključeno

Za en zamah brisalcev (pri izklopljenih brisalcih) potisnite obvolansko ročico navzdol v položaj **1x**.

Metlice brisalcev  $\diamond$  101, Zamenjava metlic brisalcev  $\diamond$  234.

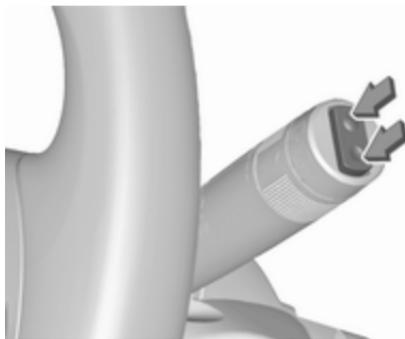
### Pranje vetrobranskega stekla in žarometov



Potegnite stikalo.

Sistem pranja vetrobranskega stekla in žarometov  $\diamond$  101, Tekočina za pranje  $\diamond$  231.

### Brisalec zadnjega stekla



Za vklop brisalca zadnjega stekla  
pritisnite prevesno stikalo:

zgornje stikalo = zvezno brisanje  
spodnje stikalo = intervalno brisanje  
sredinski položaj = izključeno

### Sistem pranja zadnjega stekla



Potisnite ročično stikalo naprej.  
Šoba poškropi zadnje steklo, obenem  
brisalec nekajkrat obriše steklo.  
Brisanje/pranje zadnjega stekla  
⇒ 103.

### Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

#### Ogrevano zadnje steklo in zunanja ogledala



Ogrevanje vklopite s pritiskom .  
Ogrevanje zadnjega stekla ⇒ 35.

## Sušenje in odmrzovanje stekel



Pritisnite .

Po želji nastavite temperaturno stikalo.

Vključite ogrevanje zadnjega stekla .

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje ⇨ 152.

## Menjalnik

### Ročni menjalnik



Vzvratna prestava: ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, pritisnite gumb na prestavnih ročicah in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Ročni menjalnik ⇨ 174.

## Avtomatski menjalnik



**P** = Parkiranje

**R** = Vzvratna

**N** = Nevtralno – prosti tek

**D** = Vožnja

V ročnem režimu: potisk izbirne ročice iz položaja **D** v levo.

**+** = Višja prestava

**-** = Nižja prestava

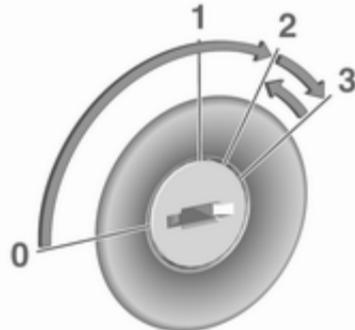
Izbirno ročico lahko pretaknete iz položaja **P** le pri vključenem kontaktu in pritisnjeno zavornem pedalu. Za vklop **P** ali **R** pritisnite gumb na ročici. Avtomatski menjalnik ⇨ 171.

## Speljevanje

### Pred pričetkom vožnje preverite

- stanje pnevmatik in tlak v pnevmatikah  $\diamond$  251,  $\diamond$  292,
- nivo motornega olja in ostalih tekočin  $\diamond$  228,
- ali so vsa stekla, ogledala, luči in registrski tablice čisti in na njih ni snega ali ledu ter ali pravilno delujejo,
- pravilno nastavitev sedežev, varnostnih pasov in vzvratnih ogledal  $\diamond$  30,  $\diamond$  40,  $\diamond$  53,
- delovanje zavor pri nizki hitrosti, posebej če so zavore mokre.

### Zagon motorja



- Ključ obrnite v položaj 1.
- Malce zavrtite volan, da se sprosti zaklep volana.
- Pritisnite zavorni pedal in pedal sklopke.
- Avtomatski menjalnik v P ali N položaju.
- Ne dodajajte plina.

■ Dizelski motorji: obrnite ključ do položaja 2 za predgretje in počakajte, da kontrolna lučka  ugasne.

■ Ključ obrnite v položaj 3 in ga spustite.

Zagon motorja  $\diamond$  162.

## Sistem Stop-start



Če se vozilo premika počasi ali stoji in so izpolnjeni določeni pogoji, lahko takole vklopite Autostop:

- Pritisnite stopalko sklopke.
- Izbirno ročico pomaknite v položaj N.
- Spustite stopalko sklopke.

Režim Autostop označuje kazalec v legi **AUTOSTOP** na števcu vrtljajev motorja.

Za ponovni zagon motorja spet pritisnite stopalko sklopke.

Sistem Stop-start  $\diamond 163$ .

## Parkiranje

### $\Delta$ Opozorilo

- Ne parkirajte vozila na vnetljivih tleh. Visoka temperatura izpušnega sistema lahko vname tla.
- Vedno zategnjite ročno zavoro. Mehansko ročno zavoro zategnjite brez pritiskanja gumba na koncu vzvoda. Na klancu jo zategnjite trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.  
Pri vozilih z električno ročno zavoro pritisnite stikalo  $\textcircled{O}$  za pribl. eno sekundo.  
Električna ročna zavora je vklopljena, ko sveti kontrolna lučka  $\textcircled{O}$   $\diamond 115$ .
- Izklopite motor.
- Če je vozilo parkirano na ravni podlagi ali na klancu navzgor, pred odstranitvijo ključa

prestavite v prvo prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Če je vozilo parkirano na klancu navzdol, pred odstranitvijo ključa prestavite v vzvratno prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Zaprite okna.
- Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.  
Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom lahko izvlečete ključ iz kontaktne ključavnice, le če je izbirna ročica v P.
- Za zaklepanje vozila pritisnite  $\textcircled{O}$  na daljinskem upravljalniku.
- Vključite alarmno napravo  $\diamond 28$ .
- Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja  $\diamond 227$ .

**Svarilo**

Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopom motor obratovati še 30 sekund na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilec.

Ključi, ključavnice ⇨ 21, Priprava vozila na daljše mirovanje ⇨ 226.

## Ključi, vrata, okna

Ključi, ključavnice .....	21
Vrata .....	26
Varnost vozila .....	28
Zunanja ogledala .....	30
Notranje ogledalo .....	32
Stekla .....	32
Streha .....	36

## Ključi, ključavnice

### Ključi

#### Nadomestni ključi

Kodne številke najdete na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) ali na privesku.

Pri naročanju nadomestnega ključa je potrebno navesti številko ključa, ker je ključ del zapore zagona motorja.

Ključavnice ⇨ 270.

Kodna številka adapterja za zaklepanje kolesnih matic je navedena na kartici. Navesti jo morate pri morebitnem naročilu nadomestnega adapterja.

Zamenjava kolesa ⇨ 260.

### Ključ s preklopno ključevim brado



Za izskok ključeve brade pritisnite gumb. Za preklop ključeve brade pritisnite isti gumb.

### Car Pass

Na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) so izpisani vsi podatki vozila, zato to kartico hranite na varnem mestu.

Ko pripeljete vozilo v servisno delavnico, so podatki vozila na Car Pass kartici potrebni za izvajanje določenih del.

## Radijski daljinski upravljalnik



Z njim lahko upravljate naslednje:

- centralno zaklepanje
- varovalni zaklep proti kraji (zapah)
- alarmna naprava
- električno pomicna stekla

Radijski daljinski upravljalnik ima domet približno 20 m. Domet se lahko tudi skrajša zaradi zasenčenja in odboja radijskih valov. Opozorilno utripanje potrdi reakcijo.

Z daljinskim upravljalnikom ravnajte previdno in ga varujte pred vlogo ter visokimi temperaturami, izogibajte se tudi nepotrebnii uporabi.

### Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno, utegnejo za to biti nasledji vzroki:

- Doseg je prekoračen.
- Napetost akumulatorja je prenizka.
- Pogosto, zaporedno pritiskanje tipk upravljalnika izven sprejemnega dometa.
- Preobremenitev sistema centralnega zaklepanja s pogosto uporabo v kratkih presledkih; oskrba z električnim tokom se prekine za kratek čas.
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Odklepanje ⇨ 23.

## Osnovne nastavitev

Nekatere nastavitev lahko spremojte v meniju Nastavitev na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

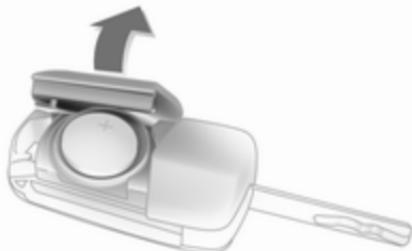
## Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko se domet daljinskega upravljalnika skrajša.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

## Ključ s preklopno ključevim brado



Pritisnite gumb, da izskoči ključeva brada in odprite ključ. Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2032). Pazite na pravilno vstavitev nove baterije. Zaprite daljinski upravljalnik in ga sinhronizirajte.

## Uskladitev (sinhroniziranje) daljinskega upravljalnika

Po zamenjavi baterije odklenite vrata s ključem v ključavnici voznikovih vrat. Daljinski upravljalnik sinhronizirate z vključitvijo kontakta.

## Centralno zaklepanje

Za zaklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva.

S potegom notranje kljuke na vratih se zadevna vrata odklenejo. Če ponovno potegnete isto kljuko, se vrata odprejo.

### Opomba

V primeru nesreče s sprožitvijo varnostnih blazin in/ali varnostnih pasov se vozilo samodejno odklene.

### Opomba

Nekaj časa po odklepanju vozila z daljinskim upravljalnikom se vrata, če jih nihče ne odpre, samodejno znova zaklenejo.

## Odklepanje



Pritisnite

Možni sta dve nastaviti:

- Za odklepanje samo voznikovih vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva enkrat pritisnite . Za odklepanje vseh vrat pritisnite dvakrat.
- Za odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva pritisnite enkrat.

To funkcijo lahko spreminjate v meniju Nastavitev na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila 133.

Osebne nastavitev se shranijo za trenutno uporabljen ključ. Pomnilnik nastavitev ▷ 25.

### Zaklepanje

Zaprite vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva.



Pritisnite .

Če voznikova vrata niso dobro zaprta, sistem centralnega zaklepanja vrat ne bo zaklenil.

### Odklepanje in odpiranje vrat prtljažnika



V ta namen pri izključenem kontaktu pritisnite . Vrata prtljažnika se odklenejo in jih lahko odprete z dotikom tipke pod prijemkom na vratih.

### Stikala za centralno zaklepanje

Za zaklepanje in odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva iz potniškega prostora.



Pritisnite za zaklepanje.

Pritisnite za odklepanje.

## Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

### Odklepanje



Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Vključite kontakt in pritisnite za odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva. Ob izklopu kontakta za vžig se izklopi varovalni zaklep proti kraji.

### Zaklepanje

Zaklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici.

## Motnje v centralnem zaklepanju

### Odklepanje

Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Ostala vrata lahko odprete s potegom notranje kljuke dvakrat. Loputa rezervoarja goriva in vrata prtljažnika ostanejo zaklenjena. Za deaktiviranje mehanskega varovanja vključite kontakt  $\diamond 28$ .

### Zaklepanje

Pritisnite notranjo zaklepno kljukico na vseh (razen voznikovih) vratih. Voznikova vrata lahko zakleneete z zunanje strani z obratom ključa v ključavnici. Loputo rezervoarja goriva tedaj ni možno zakleniti.

## Pomnilnik nastavitev

Kadar izvlečete ključ iz kontaktnega stikala, se za isti ključ samodejno shranijo naslednje nastavitev:

- osvetlitev
- infotainment sistem
- centralno zaklepanje

- nastavitev športnega režima

- udobne nastavitev

Shranjene nastavitev so samodejno priklicane, ko vstavite pomnjen ključ v kontaktno stikalo in ga obrnete v položaj 1  $\diamond 162$ .

Predpogoj je, da je aktiviran **Personalization by driver (osebna nastavitev po želji voznika)** v osebnih nastavitevah grafičnega informacijskega prikazovalnika. To mora biti nastavljeno za vse ključe, ki so v rabi. Pri vozilih z barvnim informacijskim prikazovalnikom je osebna prilagoditev stalno aktivna. Osebne nastavitev vozila  $\diamond 133$ .

## Samodejno zaklepanje

Ta varnostna funkcija samodejno zaklene vsa vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva takoj, ko vozilo doseže določeno hitrost.

Dodatno je mogoče nastaviti odklepanje voznikovih vrat ali vseh vrat, ko izklopite vžig in odstranite

ključ iz ključavnice (ročni menjalnik) ali ko ročico prestavite v položaj P (samodejni menjalnik).

Nastavite lahko spremenjate v meniju Nastavite na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavite vozila ⇨ 133.

Osebne nastavite se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇨ 25.

## Otroški varovalni zaklepi



### ⚠️ Opozorilo

Kadarkoli prevažate na zadnjih sedežih otroke, uporabite varovalo.

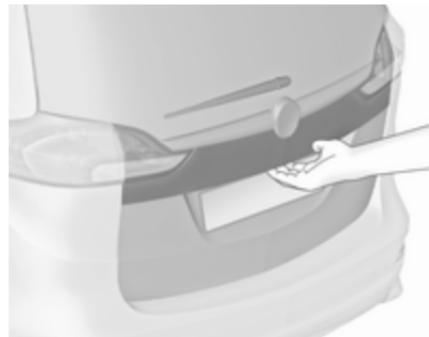
Zaklep na zadnjih vratih obrnite s ključem ali izvijačem iz navpičnega položaja v vodoravnega. Vrat od znotraj ni mogoče odpreti. Za deaktiviranje otroških varoval obrnite zaklepe nazaj v navpični položaj.

## Vrata

### Prtljažnik

#### Vrata prtljažnika

#### Odpiranje



Za odpiranje vrat prtljažnika se dotaknite stikala pod vdolbino na vratih prtljažnika po odklepanju.

Sistem centralnega zaklepanja ⇨ 23.

**Zapiranje**

Uporabite notranji prijemek.

Stikala pod vratih prtljažnika se ne dotikajte med zapiranjem vrat, ker se vrata pri tem odklenejo.

Sistem centralnega zaklepanja ⇨ 23.

**Splošni nasveti pri odpiranju električno pomicnih vrat prtljažnika****⚠ Nevarnost**

Ne vozite z odprtimi ali priprtimi vratih prtljažnika, npr. pri prevažanju daljših predmetov, saj utegnejo zaradi vrtinčenja zraka v potniško kabino prodirati strupeni izpušni plini, ki so brez barve in vonja. Utegne povzročiti nezavest ali celo smrt.

**Svarilo**

Pred odpiranjem vrat prtljažnika v izogib poškodbam le-tega preverite ovire nad višino glave, npr. garažna vrata. Vedno preverite gibljivo območje nad in za vratih prtljažnika.

**Opomba**

Težki predmeti ali dodatna oprema na vratih prtljažnika bo povečala težo vrat in vrata ne morejo ostati odpta.

## Varnost vozila

### Varovalni zaklep proti kraji (zapah)

#### ⚠️ Opozorilo

Sistema ne vključujte, če so v vozilu potniki! Odklepanje od znotraj v tem primeru ni možno.

Sistem zaklene vsa vrata z zapahom. Vsa vrata morajo biti zaprta, če ne funkcija ne deluje.

Za zaklepanje z zapahom morate (če je bil kontakt vključen) voznikova vrata enkrat odpreti in zapreti.

Odklepanje vozila odklene tudi zapah. To ni izvedljivo s stikalom za centralno zaklepanje v vozilu.

#### Aktiviranje



V roku 15 sekund pritisnite tipko na daljinskem upravljalniku dvakrat.

#### Alarmna naprava

Alarmna naprava je na voljo v kombinaciji z varovanjem pred krajo (zapahom).

Nadzoruje:

- vrata, vrata prtljažnika, pokrov motornega prostora
- potniški in prtljažni prostor
- naklon vozila, npr. če je dvignjeno
- kontakt

#### Aktiviranje

- Samo-vključitev 30 sekund po zaklepanju vozila (samotestiranje sistema).

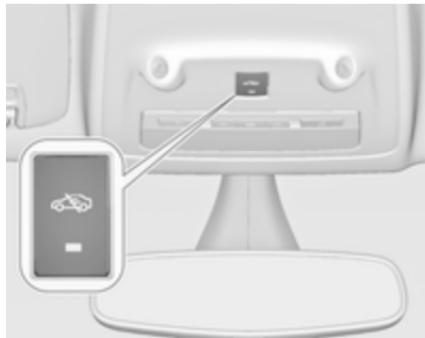


- Takojšnja vključitev s ponovnim pritiskom tipke na daljinskem upravljalniku po zaklepanju vozila.

#### Opomba

Spremembe v potniškem prostoru vozila, kot je npr. uporaba sedežnih prekrival ali puščanje odprtih oken/strehe utegnejo negativno vplivati na nadziranje potniškega prostora.

## Vključitev alarma z izključitvijo nadziranja potniškega prostora in naklona vozila



Nadziranje potniškega prostora in nagiba vozila izključite, če pustite v vozilu kakšno žival, ker se utegne sprožiti alarm zaradi gibanja v vozilu, ultrazvočnih valov in nagibanja vozila pri prevozu. Nadziranje potniškega prostora in nagiba vozila prav tako izključite pri prevozu na ladji ali vlaku.

1. Za zapiranje vrat prtljažnika, pokrova motorja in oken.
2. Pritisnite . Svetleča (LED) dioda sveti največ 10 minut.

3. Zaprite vrata.

4. Vklopite alarmno napravo.

Stanje se pojavi na voznikovem informacijskem zaslonu.

## Varnostni LED indikator



Varnostni LED indikator je integriran v senzor na armaturni plošči.

Stanje prvih 30 sekund po vključitvi alarmne naprave:

LED svetli = samotestiranje, vključitev z zakasnitvijo

LED utripa hitro = odprta vrata, pokrov motorja, prtljažnik ali napaka v sistemu

Stanje po vključitvi sistema:

LED utripa = sistem je aktiviran počasi

V primeru motenj poiščite servisno delavnico.

## Deaktiviranje

Z odklepanjem vozila se izključi tudi alarmna naprava.

## Sprožitev alarma

Ob sprožitvi se oglesi sirena alarma skupaj z opozorilnim utripanjem. Pri sprožitvi alarma se vključi lahko le določeno število elementov sistema in le za določen čas (odvisno od dopuščanja zakona).

Alarm izključite s pritiskom ene od tipk na daljinskom upravljalniku ali z vključitvijo kontakta.

Alarmno napravo lahko izključite s pritiskom  ali z vključitvijo kontakta.

Ob sproženem alarmu, ki ga voznik ni prekinil, utripajo opozorilne utripalke. Pri naslednjem odklepanju vozila z daljinskim upravljalnikom bodo trikrat hitro utripnile. Dodatno se na voznikovem informacijskem zaslonu po vključitvi kontakta prikaže opozorilo ali opozorilna koda.

Opozorila in obvestila o vozilu  127.

## Imobilizator

Sistem prek spremennika na kontaktinem stikalnu elektronsko preveri, ali se sme zagnati motor s trenutno uporabljenim ključem.

Zapora zagona se vključi samodejno po izvleku ključa iz kontaktne ključavnice.

Če kontrolna lučka  utripa pri vključenem kontaktu, je v sistemu zapore zagona prišlo do motnje;

motorja ni mogoče zagnati. Izključite kontakt in nato ponovite postopek zagona.

Če kontrolna lučka še vedno utripa, poskusite zagnati motor z nadomestnim ključem ter poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Opomba

Elektronska zapora zagona motorja ne zaklene vrat. Zato vozilo, preden ga zapustite, vedno zaklenite in vključite alarmno napravo  23,  28.

Kontrolna lučka   119.

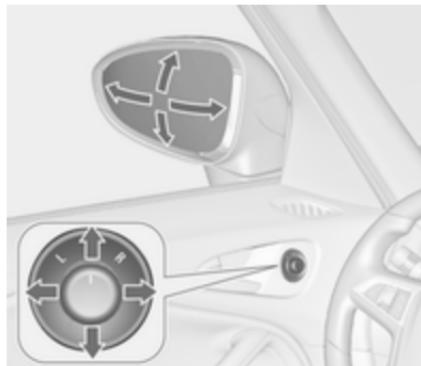
## Zunanja ogledala

### Konveksna oblika

Izbočeno zunanje ogledalo vsebuje asferično območje, ki zmanjšuje mrtve točke. Zaradi rahlega popačenja so objekti v ogledalu videti manjši in je zato nekoliko težje oceniti razdaljo med Vašim vozilom in vozilom za Vami.

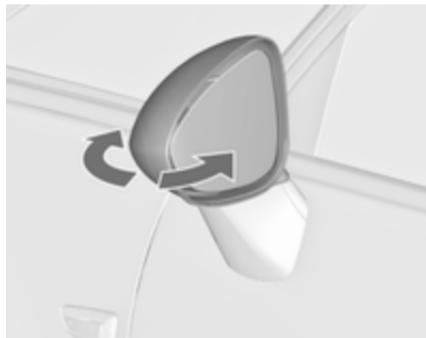
Opozorilo na stransko slepo točko  203.

### Električna nastavitev



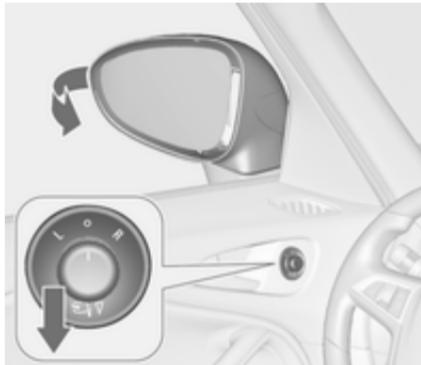
Izberite želeno zunanje ogledalo z obratom stikala v levo (L) ali desno (R). Za nastavitev ogledala pomaknite stikalo v ustrezен položaj. V položaju 0 ni izbrano nobeno ogledalo.

## Zložljiva ogledala



Zaradi varnosti pešcev se zunanji ogledali pri naletu na oviro, ki utegne biti tudi posledica nesreče, preklopita iz običajnega položaja navznoter. V prvotni položaj ju spravite z rahlim potiskom ohišja ogledala navzven.

## Električni preklop



Obrnite stikalo v 0, nato pritisnite stikalo navzdol. Obe zunanji ogledali se preklopita.

S ponovnim pritiskom stikala se obe ogledali se preklopita v položaj za vožnjo.

Če električno preklopno ogledalo preklopimo navzven ročno, se pri pritisku stikala pomakne naprej le drugo ogledalo.

## Ogrevana ogledala



Pritisnite .

Ogrevanje deluje pri obratujem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

## Notranje ogledalo

### Ročna zatemnitev



Z ročico na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

## Samodejna zatemnitev



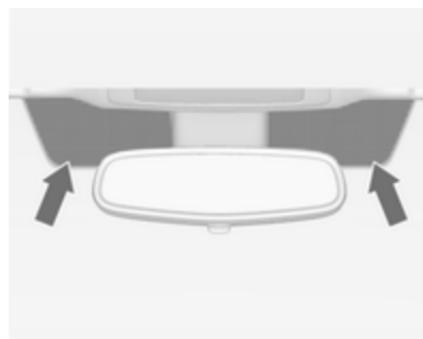
Bleščanje žarometov vozil za Vami se ponoči samodejno zasenči.

## Stekla

### Vetrobransko steklo

#### Termo-odbojno vetrobransko steklo

Termo-odbojno vetrobransko steklo ima premaz, ki odbija sončne žarke. Pri tem lahko pride tudi do neželenega odboja podatkovnih signalov, npr. na cestninskih postajah.



Označena območja na vetrobranskem steklu nimajo posebnega premaza. Naprave za

elektronsko beleženje podatkov in plačila pristojbin, morajo biti nameščene v teh območjih. Drugače lahko pride do motenj pri beleženju podatkov.

### Nalepke na vetrobranskem steklu

Ne lepite vinjet ali podobnih nalepk na vetrobransko steklo v območju notranjega ogledala. Vinjeta ali nalepka bi lahko ovirala območje zaznavanja senzorja in vidno območje kamere v ohišju ogledala.

### Ročni pomik okenskih stekel

Stekla v vratih dvigate in spuščate s pomočjo vrtljivih ročic.

## Električno pomična stekla

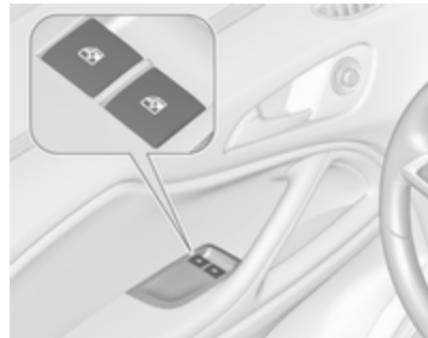
### ⚠️ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Če prevažate otroke na zadnjih sedežih, vključite otroško varovalo, ki bo onemogočilo električni pomik zadnjih stekel.

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

Za pomikanje stekel vključite kontakt. Napajanje ostane izključeno ⇨ 162.



Za odpiranje želenega okna pritisnite ustrezno stikalo in za zapiranje okna stikalo potegnite.

Rahel pritisk ali poteg stikala do rahlega upora: steklo se dviga ali spušča, dokler pritiskate ali privzdijujete stikalo.

Močnejši pritisk ali poteg stikala prek rahlega upora ter nato sprostitev stikala: steklo se samodejno dviga ali spušča z varnostno funkcijo. Za ustavitev pomika premaknite stikalo še enkrat v isto smer.

## Varnostna funkcija

Če steklo med samodejnim dviganjem naleti na oviro nad sredino okna, se takoj ustavi in spet nekoliko spusti.

## Preprečitev varnostne funkcije

V primeru težav z zapiranjem zaradi zmrzali ipd. vključite kontakt vžiga, nato pa pritisnite stikalo do prve stopnje in ga zadržite. Steklo se dviga brez omogočene varnostne funkcije. Če želite pomik ustaviti, stikalo sprostite.

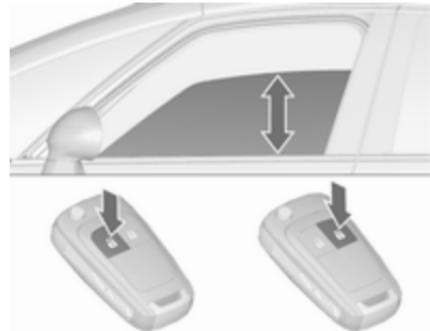
## Otroško varovalo za pomik zadnjih stekel



Za onemogočanje pomikanja zadnjih stekel prek zadnjih stikal pritisnite ☒; sveti LED indikator. Za dopuščanje pomika ponovno pritisnite ☒.

## Pomikanje stekel od zunaj

Stekla lahko pomikate tudi izven vozila prek daljinskega upravljalnika.



Za odpiranje oken pridržite pritisnjén ☐.

Za zapiranje oken pritisnite in zadržite ☐.

Za ustavitev pomika stekel sprostite stikalo.

Če so okna povsem odprta ali zaprta, opozorilne utripalke dvakrat utripnejo.

## Preobremenitev

Pri preobremenitvi sistema (npr. pri neprestanem odpiranju/zapiranju oken) se napajanje elektromotorjev za pomik stekel za kratek čas samodejno prekine.

## Programiranje elektronike za samodejni pomik stekel

Če se stekla ne pomikajo samodejno (po odprtju akumulatorja), se na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi opozorilo ali opozorilna koda.

Opozorila in obvestila o vozilu  
⇒ 127.

Aktivirajte elektroniko stekel po sledečem:

1. Zaprite vrata.
2. Vključite kontakt.
3. Okno popolnoma zaprite in pridržite stikalo še 2 sekundi privzdignjeno.
4. Ponovite postopek za vsako okno.

## Ogrevano zadnje okno



Pritisnite .

Ogrevanje deluje pri obratujem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

Med regeneriranjem filtra sajastih delcev se (pri določenih motorjih) ogrevanje zadnjega stekla vključi samodejno.

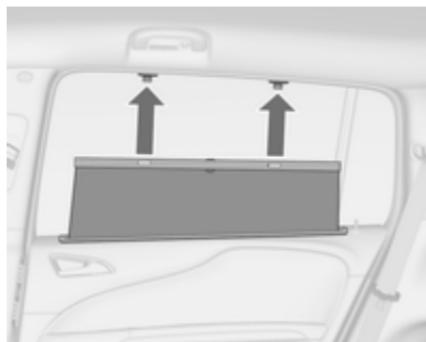
## Senčniki

Za zaščito pred bleščanjjem lahko preklopite senčnike navzdol ali vstran.

Med vožnjo morajo biti pokrovi kozmetičnih ogledal v senčnikih zaprti.

Držalo za vstopnice se nahaja na hrbtni strani senčnika.

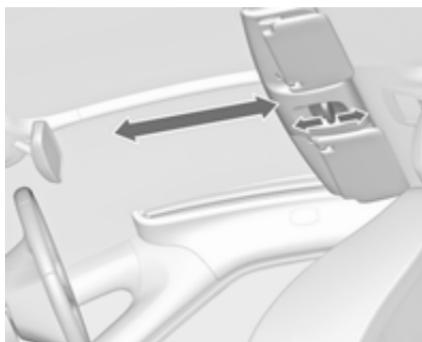
## Senčni rolo



Proti bleščanju sonca na sedežih v drugi vrsti: rolo primite za oprimke, ga povlecite navzgor in zataknite na klukico v zgornjem delu okvira vrat.

## Streha

### Panoramska streha



Povlecite drsnik, da odprete pokrov panoramske strehe.

Potisnite drsnik, da prekrijete panoramsko streho.

### Zaščita pred bleščanjem sonca

Zaščita pred bleščanjem sonca nad zadnjimi sedeži se premika na električni pogon.



= odpiranje

= zapiranje

Pritisnите ali do rahlega upora: sončna streha se odpira ali zapira, dokler je stikalo pritisnjeno.

Pritisnите ali močneje prek rahlega upora ter nato sprostite stikalo: Senčnik se samodejno zastre ali odstre. Za ustavitev pomika pritisnite stikalo še enkrat.

### Varnostna funkcija

Če senčnik pri samodejnem zastiranju naleti na oviro, se postopek zastiranja takoj prekine; in senčnik se spet odstre.

### Funkcija "v pripravljenosti"

Pomik senčnika je možen pri položaju kontaktnega stikala 1  $\Rightarrow$  162.

### Incializacija po izpadu napajanja

Po izpadu električnega napajanja je senčnik premakljiv le do omejene mere. Opravite naslednjo inicializacijo sistema:

1. Obrnite kontaktni ključ v položaj 1.
  2. Z občutkom dvakrat pritisnite (odpiranje) do rahlega upora, senčnik se rahlo odpre.
  3. Z občutkom takoj dvakrat pritisnite (zapiranje) do rahlega upora, senčnik se rahlo zapre.
- Po 3. koraku je senčnik v inicializacijskem načinu brez varnostne funkcije.

- 
4. Z občutkom pritisnite  (odpiranje) do rahlega upora, dokler se senčnik povsem ne odpre.
  5. Z občutkom pritisnite  (zapiranje) do rahlega upora, dokler se senčnik povsem ne zapre.

Po tem postopku je senčnik inicializiran z aktivirano varnostno funkcijo.

Če tipko  ali  med inicializacijo pritisnete povsem do konca, se postopek prekine.

## Sedeži in varnostni sistemi

Vzglavniki .....	38
Prednji sedeži .....	40
Zadnji sedeži .....	46
Varnostni pasovi .....	52
Sistem varnostnih blazin .....	56
Varovala za otroke .....	63

### Vzglavniki

#### Položaj

**⚠️ Opozorilo**

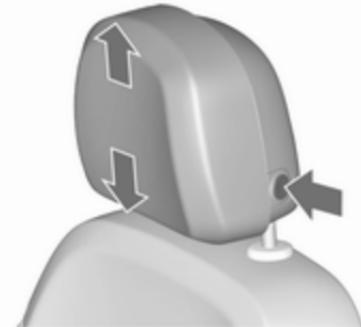
Vozite le s primerno nastavljenimi vzglavniki.



Zgornji rob vzglavnika naj bo v isti višini z zgornjim delom glave potnika. Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

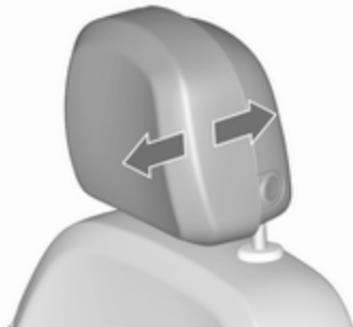
#### Nastavitev

##### Vzglavniki sprednjih sedežev



#### Nastavitev višine

S pritiskom gumba sprostite vzglavnik, nastavite višino in pustite, da se zaskoči v zavarovani položaj.

**Vodoraven položaj**

Za nastavitev v vodoravni smeri povlecite vzglavnik naprej. Zaklene se v različnih položajih.

Z vračanje v skrajni zadnji položaj ga potegnite do konca naprej in spustite.

**Vzglavniki zadnjih sedežev****Nastavitev višine**

Potegnite vzglavnik navzgor ali pritisnite sprostitveno zaponko in potisnite vzglavnik navzdol.

**Demontaža**

Pritisnite obe zaponki, potegnite vzglavnik navzgor iz naslonjala.

**Aktivni vzglavniki**

V primeru trčenja od zadaj se aktivni vzglavniki samodejno pomaknejo nekoliko naprej. Vzglavnik podpre

glavo v tem primeru učinkoviteje in tako bistveno zmanjša nevarnost poškodbe tilnika.

**Opomba**

Če sedež ni v uporabi, je dovoljeno namestiti samo odobreno dodatno opremo.

## Prednji sedeži

### Položaj sedeža

#### ⚠️ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem.



- Sedite z zadnjim delom telesa ob naslonjalu. Pri pritiskanju stopalk (pedalov) naj bodo noge rahlo pokrčene. Sovoznikov sedež naj bo pomaknjen čim bolj nazaj.

- Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzravnani drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslojalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.

- Nastavite volan  $\diamond 100$ .
- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna naj rahlo leže na sedežu, ne da pri tem pritiskajo nanj.
- Nastavite višino vzglavnika  $\diamond 38$ .
- Nastavite višino varnostnega pasu  $\diamond 53$ .
- Nastavite stegensko oporo tako, da je med robom sedeža in pregibi kolena razmak dveh prstov.
- Nastavite ledveno oporo tako, da podpira naravno obliko hrbtenice.

### Nastavitev sedeža

Vozite samo z zaskočenimi sedeži in naslonjali.

#### ⚠️ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

#### ⚠️ Opozorilo

Sedeža ne nastavljajte med vožnjo, ker se lahko nenadzorovano premakne.

#### ⚠️ Opozorilo

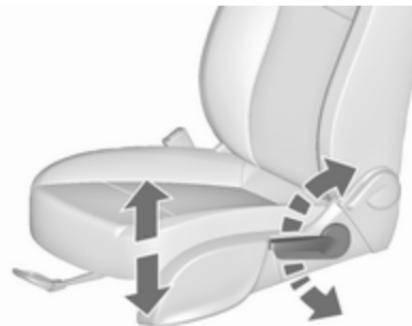
Pod sedeži nikoli ne shranjujte predmetov.

**Položaj sedeža**

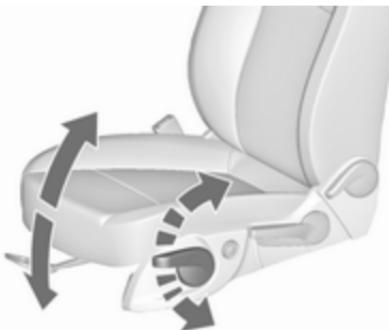
Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico. Poskusite premakniti sedež nazaj in naprej in se tako prepričajte, da je sedež zavarovan v izbranem položaju.

**Sedežna naslonjala**

Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedežno naslonjalo naj se primerno zaskoči.  
Zlaganje naslonjala sopotnikovega sedeža ⇨ 82.

**Višina sedeža**

Potiskanje vzvoda  
navzgor = sedež se dviga  
navzdol = sedež se spušča

**Naklon sedeža**

Potiskanje vzvoda

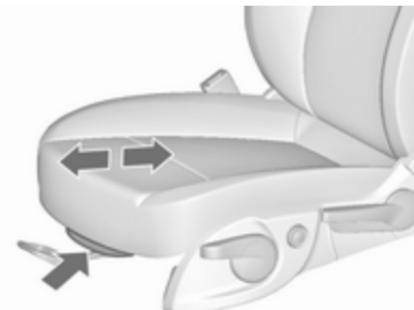
navzgor = sprednji del se dviga  
navzdol = sprednji del se spušča

**Ledvena opora**

Ledveno oporo prilagodite osebnemu dobru počutju s štirismernim stikalom.

Za pomik ledvene opore gor ali dol: pritisnite spodnjo ali zgornjo stran stikala.

Povečanje ali zmanjšanje podpore: pritisnite sprednjo ali zadnjo stran stikala.

**Nastavljiva stegenska opora**

Potegnite vzvod in pomaknite stegensko oporo.

## Električni pomik sedeža

### ⚠️ Opozorilo

Bodite pozorni pri premikanju električnih sedežev. Obstaja nevarnost poškodbe, še posebej poškodbe otrok. Lahko pride do zatikanja ob predmete.

Sedeže nastavljajte tako, da jih ves čas pozorno opazujete. O tem opozorite tudi ostale potnike v vozilu.

### Vzdolžni položaj sedeža



Stikalo pomaknite naprej ali nazaj.

### Višina sedeža



Stikalo pomaknite navzgor ali navzdol.

### Naklon sedeža



Premaknite sprednji del stikala navzgor ali navzdol.

## Sedežna naslonjala



Stikalo obrnite naprej ali nazaj.

## Ledvena opora

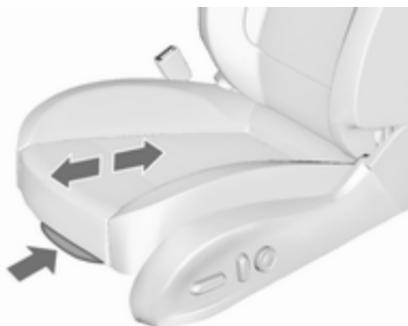


Ledveno oporo prilagodite osebnemu dobremu počutju s štirismernim stikalom.

Za pomik ledvene opore gor ali dol: pritisnite spodnjo ali zgornjo stran stikala.

Povečanje ali zmanjšanje podpore: pritisnite sprednjo ali zadnjo stran stikala.

## Nastavljiva stegenska opora



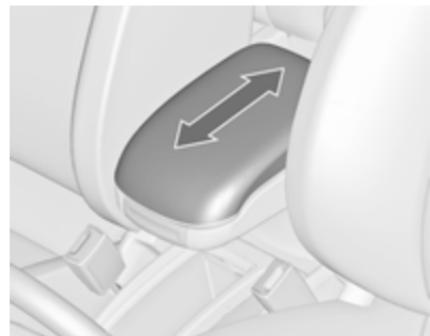
Potegnite vzvod in pomaknite stegensko oporo.

## Preobremenitev

Če so elektromotorji elektronsko pomicnega sedeža preobremenjeni, se napajanje z električnim tokom avtomatično prekine za kratek čas.

## Naslon za roko

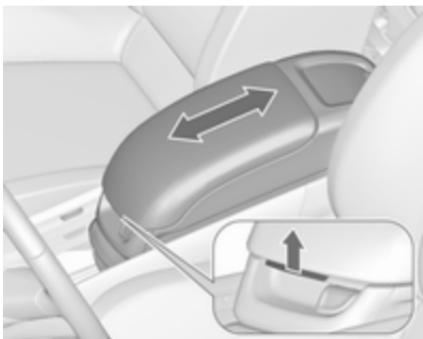
### Osnovni naslon za roko



Naslonjalo lahko v spodnjem položaju pomaknete naprej. V naslonu je predal za spravljanje.

Prostor za spravljanje v naslonu za roko ⇨ 72.

## Naslone za roko FlexConsole



Naslone za roko je mogoče premakniti v sredinsko konzolo. Povlecite ročico, da premaknete naslone za roko.

V konzoli naslona za roko sta na voljo dva prostora za spravljanje: shranjevalni predal in premično držalo za pijače.

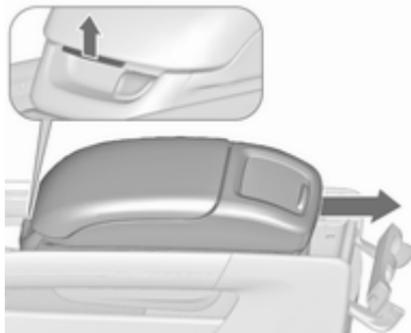
Prostor za spravljanje v naslonu za roko  $\Rightarrow$  72.

### Odstranjevanje naslona za roko

Naslone za roko z gibljivo konzolo lahko odstranite.



Pritrdilne elemente potisnite navznoter in prepognite navzdol zaklepni mehanizem v zadnjem delu naslona za roko.



Povlecite ročico na sprednjem delu naslona za roke in ga potisnite proti zadnjem delu ter ven iz konzole. Namestitev opravite v obratnem vrstnem redu.

## Ogrevanje



Nastavite želeno stopnjo ogrevanja s pritiskom na enkrat ali večkrat. Indikator v stiku označuje nastavitev.

Ljudem z občutljivejšo kožo ne priporočamo neprestanega gretja na najvišji stopnji.

Ogrevanje je na voljo le med obratovanju motorja in med funkcijo Autostop.  
Sistem Stop-start ⇨ 163.

## Zadnji sedeži

### Druga sedežna vrsta

#### ⚠️ Opozorilo

Ko nastavljate ali zlagate sedeže ali naslonjala sedežev v drugi in tretji vrsti, držite roke in noge stran od območja pomika sedežev.

Pod sedeži nikoli ne shranujte predmetov.

Sedežev nikoli ne nastavljajte med vožnjo, saj se lahko nenadzorovano premaknejo.

Vozite samo s sedeži in naslonjali v zaskočenem položaju.



Privzdignite ročico, pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in pustite, da se sedež zaskoči.

Sedeže lahko zaskočite v vmesnih položajih.

### Osnovni sedeži

#### Položaj sedeža

Vsak sedež v drugi vrsti lahko posebej premikate naprej ali nazaj.

#### Sedežna naslonjala

Naklon naslonjala posameznih sedežev lahko ločeno nastavljate v tri položaje.



Povlecite jermen, nastavite nagib, spustite jermen in pustite, da se naslonjalo zaskoči.

#### **⚠️ Opozorilo**

Navpični položaj naslonjala uporabite, ko imate veliko prtljage, in ne kot položaj za sedenje.

Prtljažnik, zlaganje naslonjal sedežev ⇨ 82.

#### **Funkcija za enostaven vstop**

Za enostaven dostop do sedežev v tretji vrsti lahko nagnete zunanjega sedeža v drugi vrsti.

Povlecite ročico za sprostitev, zložite naslonjalo in sedež premaknite naprej.



#### **Dviganje nazaj iz položaja za enostaven vstop**

Najprej premaknite sedež v želen položaj in nato dvignite naslonjalo.

#### **⚠️ Opozorilo**

Potem ko ste sedež preklopili navzgor, se pred vožnjo prepričajte, da je le-to zanesljivo zapahnjen. Če tega ne

upoštevate, lahko v primeru močnega zaviranja ali trka pride do telesnih poškodb.

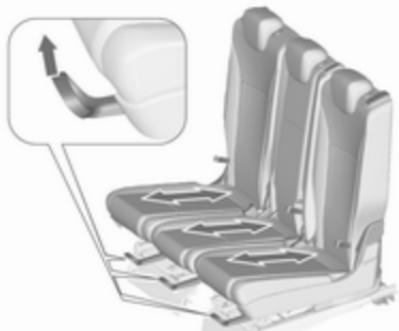
#### **Sedeži za počivanje**

Možna sta dva načina uporabe.

Normalni sedeži, pri čemer lahko uporabljate in individualno nastavljate vsa tri sedeža.

Sedeži za počivanje, pri čemer sta uporabna samo zunanjega sedeža, vendar ju je mogoče nastaviti za največje udobje.

#### **Položaj sedeža**



V normalnem položaju lahko tri sedeže v drugi vrsti posamezno premikate naprej in nazaj.

Privzdignite ročico pod sedežem, pomaknite ga v želeni položaj, spustite ročico in pustite, da se sedež zaskoči.



V položaju za počivanje lahko zunanja sedeža premikate tudi prečno, ko je naslonjalo osrednjega sedeža zloženo v naslon za roke.

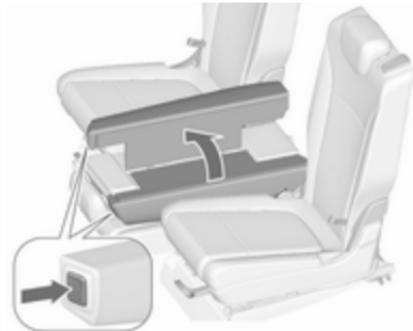
Sedeže lahko zaskočite v vmesnih položajih.

#### Preklop iz običajnega položaja sedežev v položaj za počivanje

- Spustite naslon za glavo srednjega sedeža tako, da pritisnete zaskočko  38.



- Zložite naslonjalo osrednjega sedeža tako, da povlečete jermen.



■ Pritisnite gumba na levi in desni strani v bližini naslona za glavo srednjega sedeža in zložite zunanje dele naslonjala navznoter, da ga lahko uporabite kot naslon za roko. Zavarujte dele naslonjala v položaj naslona za roke.

■ Povlecite ročico pod obema zunanjima sedežema in ju potisnite nazaj. Sedeži se v zadnjem delu premikajo v prečni smeri. Zaskočite sedež.

To je najbolj udoben položaj sedenja na stranskih sedežih.

### Svarilo

Ko so sedeži v položaju za počivanje:

- Ne uporabljajte funkcije za enostaven vstop ▷ 46.
- Ne zlagajte naslonjal zunanjih sedežev.
- Ne dvigajte naslonjala sredinskega sedeža.
- Ne zlagajte ali dvigajte sedežev v tretji vrsti ▷ 51.

S tem lahko poškodujete sedeže.

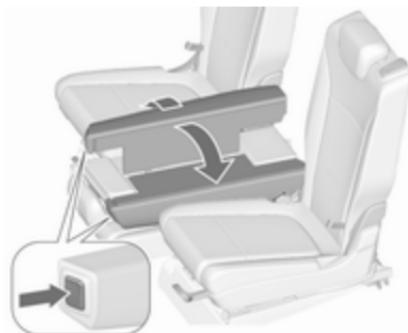
### ⚠️ Opozorilo

Sedeže v položaju za počivanje lahko premikate le, če sedeži v tretji vrsti niso zasedeni.

### Preklop iz položaja za počivanje v normalni položaj sedežev



- Povlecite ročico pod obema zunanjima sedežema in ju potisnite naprej.



- Pritisnite gumb na levi in desni strani v bližini naslona za glavo srednjega sedeža in dvignite obo dela, da dobite naslonjalo srednjega sedeža.
- Dvignite naslonjalo srednjega sedeža. Položaj nastavite tako, da povlečete jermen.

### Svarilo

Preden dvignite naslonjalo sredinskega sedeža, se vedno prepričajte, da ste prej spustili dele naslona za roke.

Preverite, ali so vsi položaji pravilno zavarovani.

### Sedežna naslonjala

Naklon posameznih naslonjal lahko ločeno nastavljate v tri položaje.



Povlecite jermen, nastavite nagib, spustite jermen in pustite, da se naslonjalo zaskoči.

### ⚠️ Opozorilo

Navpični položaj naslonjala uporabite, ko imate veliko prtljage, in ne kot položaj za sedenje.

Prtljažnik, zlaganje naslonjal sedežev ⇨ 82.

### Funkcija za enostaven vstop

Za enostaven dostop do sedežev v tretji vrsti lahko nagnete zunanjega sedeža v drugi vrsti.

Povlecite ročico za sprostitev, zložite naslonjalo in sedež premaknite naprej.



### Svarilo

Ko so sedeži v položaju za počivanje:

- Ne uporabljajte funkcije za enostaven vstop.
- Ne vlecite za trak, da bi tako prilagodili naklon naslonjala. S tem lahko poškodujete sedeže.

### Dviganje nazaj iz položaja za enostaven vstop

Najprej premaknite sedež v želen položaj in nato dvignite naslonjalo.

### ⚠️ Opozorilo

Potem ko ste sedež preklopili navzgor, se pred vožnjo prepričajte, da je le-to zanesljivo zapahnen. Če tega ne upoštevate, lahko v primeru močnega zavirjanja ali trka pride do telesnih poškodb.

## Tretja vrsta sedežev

### ⚠️ Opozorilo

Ko nastavljate ali zlagate sedeže ali naslonjala sedežev v drugi in tretji vrsti, držite roke in noge stran od območja pomika sedežev.

Pod sedeži nikoli ne shranjujte predmetov.

Sedežev nikoli ne nastavljajte med vožnjo, saj se lahko nenadzorovano premaknejo.

Vozite samo s sedeži in naslonjali v zaskočenem položaju.



### Svarilo

Preden dvignete ali zložite sedeže, morate iz pritrdilnih ušesc in stranskih tirnic odstraniti vso dodatno opremo.

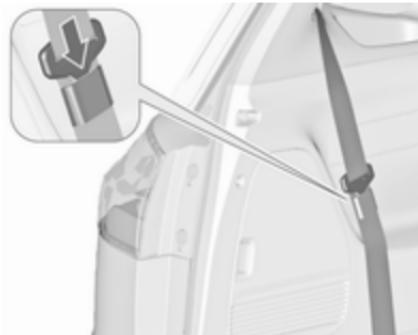
Pritrdilna ušesca morate prestaviti v pospravljen položaj.

Sedeže v tretji vrsti lahko zložite v tla vozila, če jih ne potrebujete ali ko potrebujete večji prtljažnik.

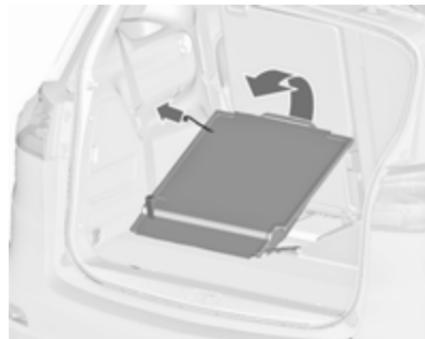
Sedeže v tretji vrsti lahko uporabljate samo, če sedeži v drugi vrsti niso v položaju za počivanje.

### Postavitev sedežev

- Pospravite zaščitno oblogo notranjosti ▷ 88 in odstranite prekrivalo prtljažnika ▷ 86.



- Vstavite zaskočno ploščo varnostnega pasu na obeh straneh v žep, ki je nameščen pri pasu.



- Sedež povlecite navzgor z zgornjim jermenom, dvignite naslon in pustite, da se zaskoči v pokončnem položaju.

### Zlaganje sedežev v tla vozila

- Naslon za glavo potisnite navzdol tako, da pritisnete zaskočko ▷ 38.
- Vstavite zaskočno ploščo varnostnega pasu na obeh straneh v žep, ki je nameščen pri pasu.



- Povlecite spodnji jermen in sočasno potisnite naslonjalo naprej, dokler se sedež ne spusti v tla vozila.
- Namestite zaščitno oblogo notranjosti ▷ 88 in prekrivalo prtljažnika ▷ 86.

### Varnostni pasovi



Pas se pri naglem pospeševanju ali upočasnjevanju zaskoči in tako zadrži potnika tesno na sedežu. S tem se možnosti poškodbe bistveno zmanjšajo.

#### ⚠️ Opozorilo

Varnostni pas si prippnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.

En varnostni pas si lahko pripne le ena oseba. Otroški varnostni sedeži  $\diamond 63$ .

Občasno preverjajte delovanje vseh delov sistema varnostnih pasov in se prepričajte, da niso umazani ali poškodovani.

Poškodovane dele morate obvezno zamenjati. Po nesreči so pasovi raztegnjeni, zato, prosimo, da jih kot tudi zategovalnike daste zamenjati strokovnjakom v servisni delavnici.

#### Opomba

Pazite, da z ostrimi predmeti pasov ne poškodujete ali priprete. Pazite, da v navjalce pasov ne zaide umazanija.

### Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

Vsi sedeži so opremljeni z opozorilom za pripenjanje varnostnega pasu, ki se za sprednje sedeže prikaže kot opozorilna lučka  v merilniku vrtlajev motorja  $\diamond 113$ , za zadnje sedeže pa kot simbol  ali  v voznikovem informacijskem centru  $\diamond 120$ .

### Omejevalniki natezne sile

Na sprednjih sedežih zmanjšajo stres, ki učinkuje na telo pri sprožitvi zategovalnikov varnostnih pasov v primeru trčenja.

### Zategovalniki varnostnih pasov

V primeru trčenja – od spredaj ali od zadaj – se zaklep pasu pomakne navzdol, bočni in ramenski del pasu se v trenutku napneta.

#### Opozorilo

Neprimereno ravnanje z varnostnimi pasovi (demontiranje/ montiranje delov) utegne povzročiti neželeno aktiviranje zategovalnikov.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov je označena z neprestanim svetlenjem kontrolne lučke   $\diamond 114$ .

Če so zategovalniki varnostnih pasov sproženi, jih je potrebno zamenjati v servisni delavnici. Vsak zategovalnik se sproži le enkrat.

### Opomba

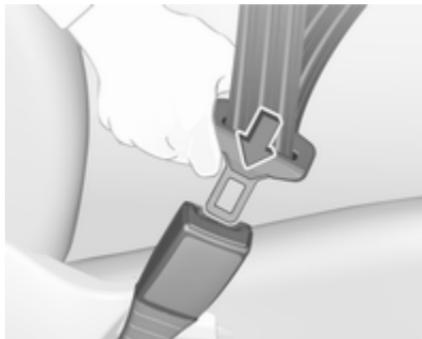
V območju delovanja zategovalnikov ne puščajte nobenih predmetov in ne vgrajujte dodatne opreme. Menjava posameznih komponent zategovalnika je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

### Trotočkovni varnostni pasovi

#### Pripenjanje



Enakomerno potegnite pas iz navjalca, ga nezvitega namestite čez telo in vstavite zaponko v zaklep, da se slišno zaskoči. Med vožnjo si pas na diagonalnem delu večkrat zategnjte.



Ohlapna in debela oblačila otežujejo prileganje pasu k telesu. Prav tako ne sme biti med pasom in telesom nobenih drugih predmetov (npr. torbic, mobilnih telefonov).

### ⚠️ Opozorilo

V žepih ne nosite trdih in lomljivih predmetov.

Opozorilo za pripenjanje varnostnega pasu , 113 in 120

### Nastavitev višine



1. Pas nekoliko izvlecite.
2. Dvignite nastavljalnik višine navzgor ali pritisnite tipko za sprostitev in potisnite nastavljalnik višine navzdol.



Višino pasu nastavite tako, da poteka prek rame. Pas ne sme teči prek vrata ali nadlahti.

Višine pasu ne nastavljajte med vožnjo!

## Odstranitev



Pas odpnete s pritiskom na rdeč gumb na zaklepnu.

## Osrednji varnostni pas v drugi vrsti sedežev

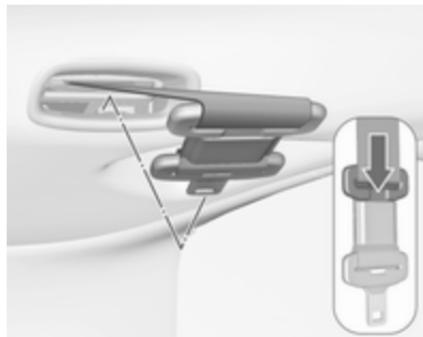
Srednji sedež je opremljen s posebnim tritočkovnim varnostnim pasom.

Povlecite zaskočno ploščo skupaj s pasom ven iz držala pasu v strehi.



Odstranite spodnjo zaskočno ploščo iz držala in jo vstavite (s slišnim klikom) v levo zaponko (1) v srednjem sedežu. Povlecite zgornjo zaskočno ploščo skupaj s pasom čez naročje in ramo (pas ne sme biti zavit) in jo vstavite (s slišnim klikom) v desno zaponko (2) v srednjem sedežu.

Za odpenjanje pasu najprej pritisnite gumb na zaponki desnega varnostnega pasu (2) in odstranite zgornjo zaskočno ploščo. Nato pritisnite gumb na levih zaponki (1) in izvlecite spodnjo zaskočno ploščo. Pas se samodejno navije.



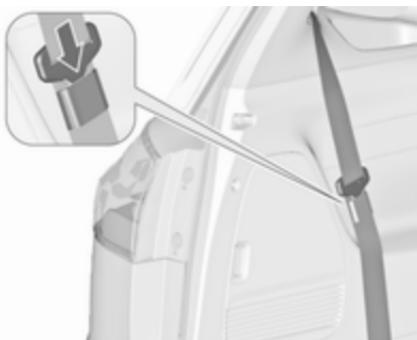
Zgornjo zaponko potisnite v držalo. Skupaj staknjeni zaponki prepognite tako, da se stikata s površino pasu.



Pas z zaponkama, obrnjenima proti odprtini, vstavite v držalo v stropni prevleki.

### Varnostni pasovi sedežev v tretji vrsti

Sedeži v tretji vrsti so opremljeni s tritočkovnimi varnostnimi pasovi.



Ko varnostnih pasov ne uporabljate ali pa zlagate sedeže, vstavite zaskočno ploščo varnostnega pasu na obeh straneh v žep, ki je nameščen na pasu.

Če je srednji sedež v drugi vrsti zaseden in je potnik pripet z varnostnim pasom, je uporaba na

levega sedeža v tretji vrsti dovoljena samo osebam z višino največ 150 cm.

Ko izvlečete osrednji varnostni pas, je na njegovi zadnji strani opozorilna nalepka z obvestilom, povezanim z levim sedežem v tretji vrsti.

### Uporaba varnostnih pasov med nosečnostjo



#### ⚠️ Opozorilo

Spodnji del pasu naj teče čim nižje prek medenice, da ne pritiska na trebuh.

## Sistem varnostnih blazin

Sistem varnostnih blazin se sestoji iz večih internih (notranjih) sistemov, odvisno od stopnje opremljenosti.

Pri sprožitvi se varnostne blazine napihnejo v nekaj milisekundah. Varnostna blazina se razpre in uplahne tako hitro, da ju pri nesreči navadno sploh ni opaziti.

#### ⚠️ Opozorilo

Zaradi nestrokovnega ravnanja utegne priti do neželene sprožitve varnostne blazine – nevarnost telesnih poškodb!

#### Opomba

Elektronska kontrolna enota sistema varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov se nahaja v sredinski konzoli med sprednjima

sedežema. Ne odlagajte magnetnih predmetov v bližino sredinske konzole!

Na pokrove varnostnih blazin ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Vsaka varnostna blazina se sproži le enkrat. Sprožene varnostne blazine dajte nemudoma zamenjati v servisni delavnici. Poleg tega je morda potrebna zamenjava volana, armaturne plošče, delov prevleke, tesnil vrat, kljuk in ročic ter sprednjih sedežev.

Menjava posameznih komponent sistema varnostnih blazin je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Pri sproženju varnostne blazine se sproščajo plini, ki utegnejo povzročiti opeklime.

Kontrolna lučka  sistemov varnostnih blazin ⇨ 114.

## Otroški varnostni sedeži na sovoznikovem sedežu z zračnimi blazinami

Opozorilo v skladu z ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG

geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt Barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIĘTRZNA. Niezastosowanie się do tego

zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTığı ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLAT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVnim

ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено напазад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРИЧЕ пред него, зато што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да

се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în față sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VÂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIETĀTA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kuria įrengta AKTYVI ORO PAGALVĘ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoolle suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuža tražin għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĜRIEHI SERJI lit-TFAL.

Razen upoštevanja opozorila ECE R94.02, iz varnostnih razlogov nikoli ne nameščajte naprej obrnjenega varnostnega otroškega sedeža na sovoznikov sedež.

### ⚠ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža na sovoznikov sedež z aktivno celno zračno blazino.

Nalepka za zračno blazino je na obeh straneh sovoznikovega senčnika.

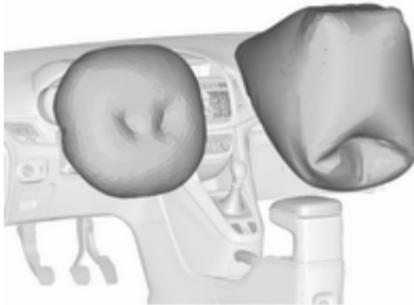
Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin ⇨ 61.

## Sistem sprednjih varnostnih blazin

Varnostna meha s pirotehničnim polnilcem se nahajata v volanu in v armaturni plošči na desni strani.

Označene so z napisom **AIRBAG**.

Sprednji varnostni blazini se sprožita v primeru čelnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena meha prestrežeta nalet teles in s tem bistveno zmanjšata možnost poškodb glave in zgornjega dela telesa sprednjih potnikov.

### ⚠ Opozorilo

Optimalna zaščita je možna le pri sedežu v pravilnem položaju.

Položaj sedeža ⇨ 40.

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Pravilno napeljite in pripnite varnostni pas. Le na ta način je zračna blazina lahko učinkovita.

## Sistem stranskih varnostnih blazin



Stranske varnostne blazine se nahajajo v naslonjalih sprednjih sedežev. Označene so z napisom **AIRBAG**.

Stranski varnostni blazini se sprožita v primeru bočnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa in medenice pri morebitnem bočnem trčenju.

#### ⚠️ Opozorilo

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

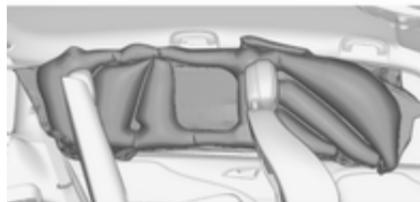
#### Opomba

Uporabljajte le prekrivala sedežev, ki so odobrena za Vaše vozilo. Pri tem pazite, da ne prekrijete varnostnih blazin.

## Varnostne zavese

Varnostne zavese se nahajajo v stropnem okviru na vsaki strani. Označene so z napisom **AIRBAG** na stropnem okviru.

Varnostni zavesi se sprožita v primeru bočnega trka z določeno silo. Kontakt mora biti za to vključen.



Napihnjena varnostna meha ublažita nalet, kar bistveno zmanjša tveganost poškodb glave pri morebitnem bočnem trčenju na ustrezeni strani.

Varnostne zavese ne ščitijo potnikov v tretji vrsti sedežev.

#### ⚠️ Opozorilo

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Obešalne kljuge na držajih na stropnem okviru uporabljajte zgolj za obešanje luhkih oblačil brez obešalnikov. V žepih oblačil ne sme biti nobene stvari.

## Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

Če nameščate otroški varnostni sedež na sovoznikov sedež, morate izklopiti sovoznikovo varnostno blazino. Stranske varnostne blazine, varnostne zavese, zategovalniki varnostnih pasov in voznikove varnostne blazine ostanejo aktivne.



Za izklop sovoznikovih varnostnih blazin je na stranici armature plošče stikalo oz. ključavnica ki je vidna pri odprtih sovoznikovih vratih.

S ključem vozila izberite položaj oz. stanje:

**OFF<sup>2</sup>** = Sovoznikova varnostna blazina je izklopljena in se ne bo sprožila v primeru trka. Na sredinski konzoli stalno sveti kontrolna lučka OFF<sup>2</sup>. Otroški varnostni sedež lahko namestite v skladu s tabelo **Mesta za nameščanje otroških varnostnih sedežev** ▷ 65.

Na sovoznikovem sedežu ne sme sedeti odrasla oseba

**ON<sup>2</sup>** = Sovoznikova varnostna blazina je dejavna. Prepovedana je uporaba otroškega sedeža

### ⚠ Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno nevarno!



Če sveti kontrolna lučka ON (VKLOP)<sup>2</sup> približno 60 sekund po vključitvi kontakta vžiga, je sistem varnostnih blazin na sovoznikovi strani pripravljen za sprožitev.

Če svetita obe signalni lučki hkrati, je v sistemu napaka. Stanje sistema je negotovo, zato na sovoznikovem sedežu ne sme sedeti nihče. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

Stanje lahko spremenite le pri mirujočem vozilu in izključenem kontaktu.

Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine ⇨ 114.

## Varovala za otroke

### Otroški varnostni sedeži

Priporočamo Oplove otroške varnostne sedeže, ki so konstruirani posebej za Vaše vozilo.

Za pravilno nameščanje otroškega sedeža preberite naslednje napotke in priložena navodila za uporabo otroških varnostnih sedežev.

Upoštevajte zakonske predpise v posameznih državah. Zakon države, v kateri vozilte, lahko zahteva uporabo otroških sedežev le na določenih sedežih.

#### ⚠️ Opozorilo

Če nameščate otroški sedež na sovoznikov sedež, morajo biti sovoznikove varnostne blazine izklopljene; če niso, grozi otroku smrtna nevarnost ob sprožitvi varnostnih blazin.

To je še posebej pomembno v primeru otroških sedežev, ki so obrnjeni v obratno smer vožnje.

Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin ⇨ 61.

Nalepka za zračno blazino ⇨ 56.

### Izbira ustreznega otroškega sedeža

Najprimernejše mesto za pritrdirjevanje otroškega sedeža so zadnji sedeži.

Otok naj bo med vožnjo obrnjen s hrbotom v smer vožnje čim dlje. Otrokova vratna vretenca so še vedno prešibka in pri trčenju doživijo manjši stres, če otrok sedi s hrbotom v smer vožnje.

Primerni so otroški varnostni sedeži, ki so v skladu z veljavnimi predpisi UN ECE. Upoštevajte državne predpise o obvezni rabi otroških varnostnih sedežev.

Prepričajte se, ali je otroški varnostni sedež, ki ga nameravate namestiti, primeren za Vaše vozilo.

Preverite, ali je otroški varnostni sedež nameščen na primerno mesto v vozilu, glejte naslednje preglednice.

Otok naj vstopa in izstopa v vozilo, obrnjen stran od cestišča.

Če otroškega sedeža ne potrebujete, ga zavarujte z varnostnim pasom ali pa ga vzemite iz vozila.

**Opomba**

Na otroške varnostne sedeže ne lepite nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Otroški sedež, ki je bil izpostavljen stresom ali nesreči, morate obvezno zamenjati.

## Mesta namestitve otroškega sedeža

### Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža

Težnostni in starostni razred	Na sovoznikovem sedežu		Na stranskih sedežih v drugi vrsti	Na sredinskem sedežu v drugi vrsti	Na sedežih v tretji vrsti
	vklopljene varnostne blazine	izklopljene varnostne blazine			
<b>Skupina 0: do 10 kg</b> ali pribl. 10 mesecev	X	U <sup>1</sup>	U	X	U
<b>Skupina 0+: do 13 kg</b> ali pribl. 2 leti	X	U <sup>1</sup>	U	X	U
<b>Skupina I: 9 do 18 kg</b> ali od 8 mesecev do 4 leta	X	U <sup>1</sup>	U	X	U
<b>Skupina II: 15 do 25 kg</b> ali od 3 do 7 let	X	X	U	X	U
<b>Skupina III: 22 do 36 kg</b> ali od 6 do 12 let	X	X	U	X	U

<sup>1</sup> = če je otroški varnostni sedež zavarovan s tritočkovnim varnostnim pasom, nastavite višinsko nastavljiv sedež v najvišji položaj, varnostni pas mora potekati naprej od zgornje vpenjalne točke. Nastavite nagib naslonjala sedeža po potrebi do navpičnega položaja, da zagotovite tesnost pasu na strani zaponke.

U = univerzalen otroški sedež v kombinaciji s tritočkovnim varnostnim pasom.

X = prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem razredu.

### Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža ISOFIX

Težnostni razred	Velikostni razred	Vpetje	Na sovoznikovem sedežu	Na stranskih sedežih v drugi vrsti	Na sredinskem sedežu v drugi vrsti	Na sedežih v tretji vrsti
<b>Skupina 0: do 10 kg</b> ali pribl. 10 mesecev	E	ISO/R1	X	IL	X	X
<b>Skupina 0+: do 13 kg</b> ali pribl. 2 leti	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
<b>Skupina I: 9 do 18 kg</b> ali od 8 mesecev do 4 leta	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUFB	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUFB	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUFB	X	X
<b>Skupina II: 15 do 25 kg</b> ali približno 3 do 7 let			X	IL	X	X
<b>Skupina III: 22 do 36 kg</b> ali približno 6 do 12 let			X	IL	X	X

IL = ustrezan za posamezna varovala ISOFIX kategorije 'specifično', 'omejena' ali 'poluniverzalna'. Varnostni sistem ISOFIX mora biti odobren za specifičen tip vozila.

IUF = primeren za ISOFIX otroške sedeže, usmerjene v smer vožnje univerzalne kategorije otroških varnostnih sedežev, dovoljenih za uporabo v tej težnostni skupini.

X = prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža ISOFIX v tem težnostnem razredu.

### Velikostni razredi in sedeži ISOFIX

- A - ISO/F3 = naprej usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu do 18 kg.
- D - ISO/R2 = nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu do 18 kg.
- E - ISO/R1 = nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za mlajše otroke v težnostnem razredu do 13 kg.

## Otroški varnostni sedeži ISOFIX



Na vpetja ISOFIX pritrdite le odobrene ISOFIX otroške varnostne sedeže. Položaji ISOFIX otroških varnostnih sedežev, ki so specifični za vozilo, so označeni na razpredelnici z IL.

ISOFIX vpenjalne točke so označene z etiketo na naslonju.

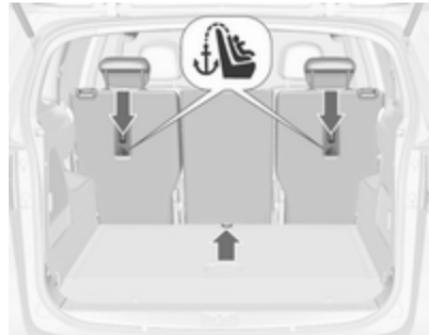
Preden pritrdite otroški sedež, nastavite naslon za glavo v položaj  $\diamond 38$ .



Ko v drugi vrsti sedežev uporabljate otroške varnostne sedeže z vpenjalnimi točami ISOFIX, vam priporočamo, da ustrezn zunanji sedež namestite v tretji zaskočni položaj od zadaj, glede na osnovni sedež. Če je opremljen počivalni sedež, mora biti v normalnem položaju  $\diamond 46$ .

### Vpenjalne točke Top-tether

Top-tether vpenjalne točke so označene s simbolom za otroški sedež.



Odvisno od deželne različice opreme je vozilo lahko opremljeno z dvema ali tremi pritrdilnimi obročki.

Poleg pritrditve na ISOFIX pritrdilne točke pritrdite Top-Tether jermen na Top-Tether vpenjalne točke. Pas mora potekati pod vzglavnikom med njegovima prečkama.

Položaji otroških varnostnih sedežev ISOFIX univerzalne kategorije so označeni na razpredelnici z IUF.

## Prostori za spravljanje

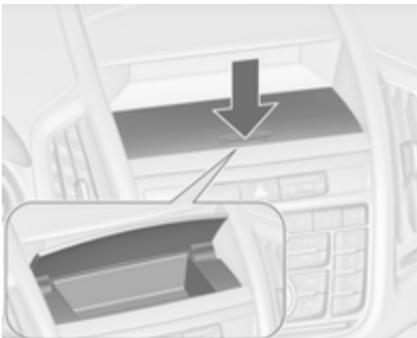
Prostori za spravljanje .....	69
Prtljažnik .....	82
Sistem strešnega prtljažnika .....	97
Informacije o natovarjanju .....	98

## Prostori za spravljanje

### ⚠ Opozorilo

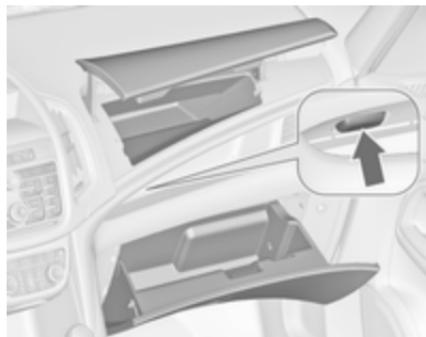
Ne prevažajte težkih ali ostrih predmetov v prtljažniku. Če tega ne upoštevate, se v primeru silovitega zaviranja, nenadne spremembe smeri vožnje ali prometne nesreče lahko odpre pokrov prtljažnika in predmeti poškodujejo potnike.

### Shranjevanje v armaturni plošči



Prostor za spravljanje je v armaturni plošči pred informacijskim prikazovalnikom. Pritisnite na pokrov, da ga odprete.

### Sovoznikov predal



Na sovoznikovi strani sta dva predala.

Če želite odpreti zgornji sovoznikov predal, pritisnite gumb na levi strani v odprttem predalu.

Če želite odpreti spodnji sovoznikov predal, povlecite ročico.

V sovoznikovem predalu je adapter za zaporne kolesne matice.

Med vožnjo naj bosta oba predala zaprta.

## Držala za pijačo

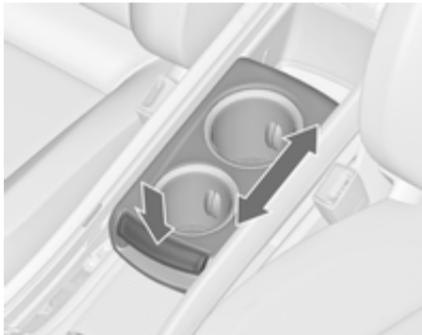
### Sprednja držala za pijačo



Držala za pijačo so v sredinski konzoli med prednjima sedežema.

### Drsno držalo za pijačo v naslonu za roko FlexConsole

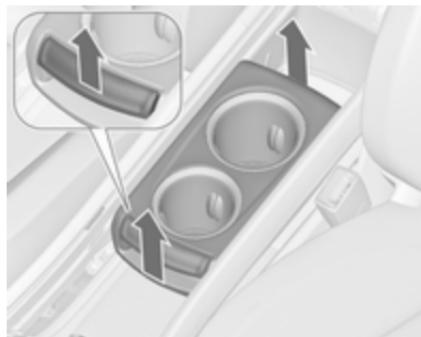
Držalo za pijačo lahko premikate po vodilih v naslonu za roko FlexConsole ali pa ga odstranite iz njega.



Če želite premakniti držalo, pritisnite ročico na njegovi sprednji strani.

Naslon za roko ▷ 44.

### Odstranitev držala za pijačo



Povlecite ročico na sprednjem delu držala za pijačo in ga navpično navzgor premaknite ven iz konzole.

Namestitev opravite v obratnem vrstnem redu.

#### Opomba

Namestite držalo za pijačo v smeri, ki je prikazana na sliki. V nasprotnem držalo za pijačo morda ne bo pravilno pritrjeno.

### Zadnja držala za pijačo



Dodatno držalo za pijačo je med sedeži v tretji vrsti.

### Držalo za steklenice

Žepi v sprednjih in zadnjih vratih so zasnovani za steklenice.

### Sprednji shranjevalni prostori

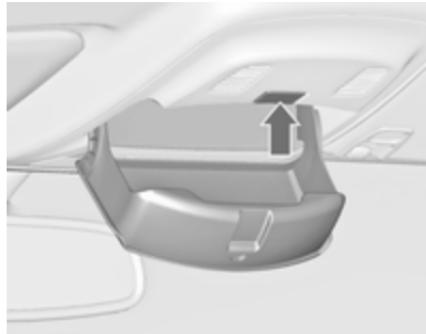


Prostor za spravljanje se nahaja poleg volanskega obroča.

### Prostor za spravljanje v vratih

V oblogi sprednjih vrat so majhni žepki, na primer za mobilne telefone.

### Stropni predali

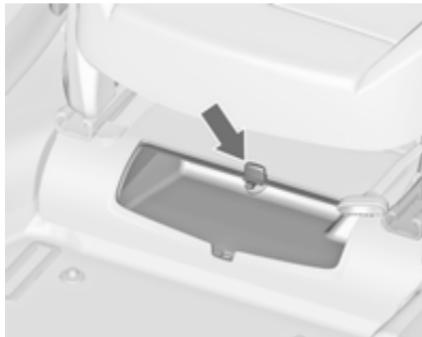


Pritisnite gumb, da odprete predal za spravljanje.

Predal lahko obremenite z največ 0,2 kg.

## Predal pod sedežem

### Prostor za spravljanje



Pod sopotnikovim sedežem je na voljo prostor za spravljanje. Potisnite pokrov, da odprete ali zaprete prostor. Maksimalna nosilnost: 1,5 kg.

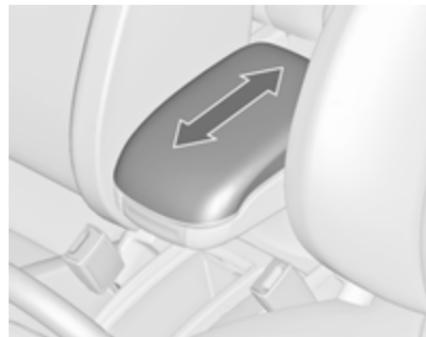
## Predal pod sedežem



Pritisnite gumb v odprtini in izvlecite predal. Maksimalna nosilnost: 3 kg. Zapiranje predala: potisnite ga pod sedež, da se zatakne.

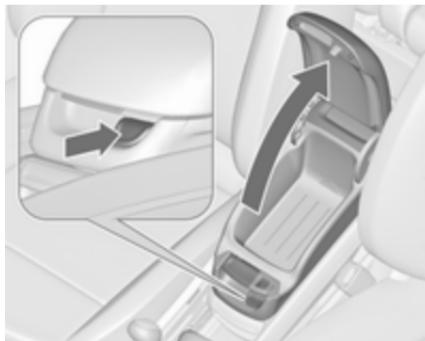
## Prostor za spravljanje v naslonu za roko

### Shranjevanje v osnovnem naslonu za roko



V konzoli naslona je prostor za spravljanje. Če želite odpreti naslon za roko, ga potisnite naprej.

## Shranjevanje v naslonu za roko FlexConsole



Pritisnite gumb, da odprete prostor za spravljanje v naslonu za roko.

Za naslonom za roko je dodaten prostor za spravljanje. Za odpiranje potisnite pokrov.

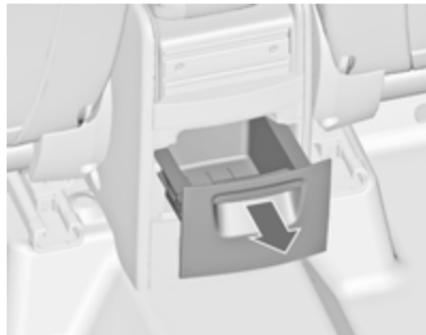
## Predal v sredinski konzoli

### Sredinska konzola



Prostor je namenjen za manjše stvari.  
Pokrov odprete tako, da ga potisnete nazaj.

## Zadnja konzola



Na zadnji strani konzole FlexConsole je prostor za spravljanje. Za odpiranje povlecite ročico.

### Svarilo

Ne uporabljajte za pepel ali druge tleče predmete.

## Nosilec na zadku vozila

### Nosilec na zadku vozila za štiri kolesa



Nosilec na zadku vozila (Flex-Fix sistem) omogoča nameščanje dveh koles na raztegljiv nosilec, ki je vgrajen v podvozju. Adapter omogoča pritrditve dveh dodatnih koles. Prevoz drugih stvari ni priporočljiv.

Največja dovoljena obtežba nosilca na zadku vozila je 80 kg z nameščenim adapterjem in 60 kg brez adapterja. Pri izvlečnem nosilcu

znaša največja dovoljena obtežba na kolo 30 kg. Tako je na izvlečni nosilec mogoče namestiti tudi električna kolesa. Največja dovoljena obtežba adapterja na kolo je 20 kg.

Medosna razdalja kolesa ne sme biti večja od 1,15 metra. Kolesa z večjo medosno razdaljo ni mogoče varno pritrdititi.

Če zadnjega nosilca ne potrebujete, ga morate potisniti nazaj pod dno vozila.

Med prevozom koles ne sme biti na njih nobenih nezavarovanih predmetov.

#### Svarilo

Z izvlečenim in polno obteženim nosilcem na zadku vozila se zmanjša odmik podvozja vozila od tal.

Povečajte previdnost, kadar vozite po zelo strmih cestah ali prek ramp, izboklin itd.

#### Svarilo

Pred nameščanjem koles s karbonskim okvirjem se posvetujte s prodajalcem koles. Kolesa se utegnejo poškodovati.

#### Razvlek

Odprite vrata prtljažnika.

#### ⚠️Opozorilo

V območju razklapljanja sistema zadnjega nosilca ne sme biti nobene osebe – nevarnost poškodb.



Potegnite zaklepni vzvod navzgor. Nosilec na zadku vozila se sprosti in izskoči iz zadnjega odbijača.



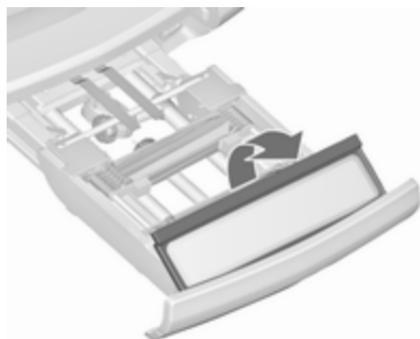
Potegnite zadnji nosilec do konca navzven, da se zaskoči.

Sistema zadnjega nosilca ni možno potisniti pod odbijač, če ne potegnete zaklepnega vzvoda vnovič navzgor.

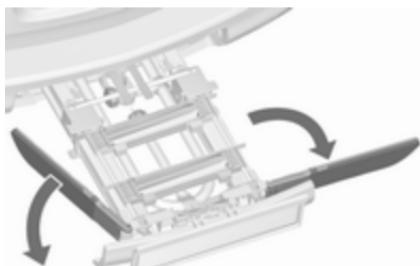
#### ⚠️ Opozorilo

Nameščanje stvari na nosilec na zadku je dovoljeno, le če je nosilec pravilno zataknjen (zavarovan). Če se nosilec ne zatakne pravilno, ne nameščajte nanj nobenih predmetov in ga potisnite nazaj pod odbijač. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

**Preklop nosilca registrske tablice v odbijaču**



Dvignite držalo registrske tablice in ga preklopite nazaj.

**Preklop zadnjih luči**

Preklopite obe zadnji luči.

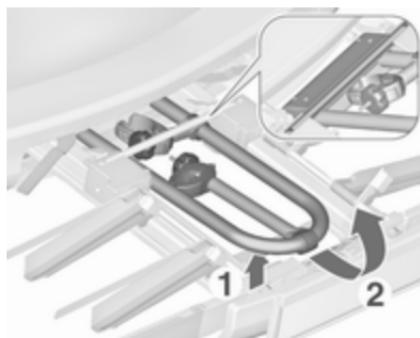
**Prirritev sistema zadnjega nosilca**

Obrnite obe vpenjalni ročici na stran, kolikor je mogoče.

V nasprotnem primeru funkcionalnost ni zagotovljena.

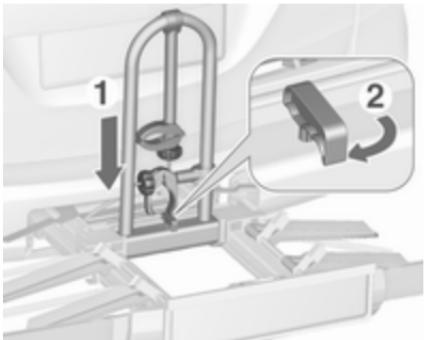
**Preklop podpor za kolo**

Preklopite obe podpori za kolo.

**Sestavljanje nosilca za kolo**

Dvignite nosilec zadaj (1) in ga povlecite nazaj.

Preklopite nosilec (2) navzgor.

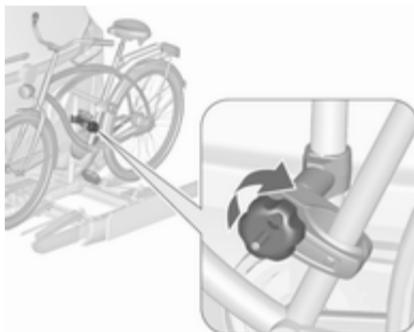


Potisnite nosilec (1) navzdol in obrnite ročaj (2) nazaj, da se zaskoči.

#### Pririditev prvega kolesa



- Obrnite pedala v položaj, ki je prikazan na sliki, in postavite kolo v prvo podporo za kolo.  
Pazite, da bo kolo postavljeno v sredini podpore za kolo.



- Priridite kratko priridilno konzolo na okvir kolesa. Zategnjte gumb z vrtenjem v smeri urnega kazalca.



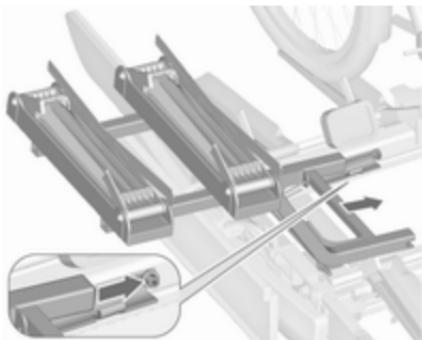
- Obe zračnici obeh koles zavarujte v priridilnih vodilih z jermenimi.
- Preverite, ali sta kolesi dobro pritrjeni.

#### Svarilo

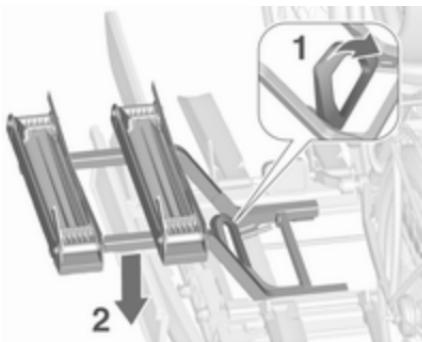
Zagotovite, da je odmik med kolesom in vozilom najmanj 5 cm. Po potrebi sprostite krmilo in ga obrnite na stran.

#### Pririditev adapterja

Za prevoz več kot dveh koles morate pririditi adapter, preden namestite drugo kolo.



- Pritrdite adapter na nosilec na zadku vozila, kot kaže slika.



- Obrnite ročico (1) naprej in jo držite, nato pa spustite adapter (2) v zadnjem delu.
- Spustite ročico in preverite, ali je adapter trdno zavarovan.

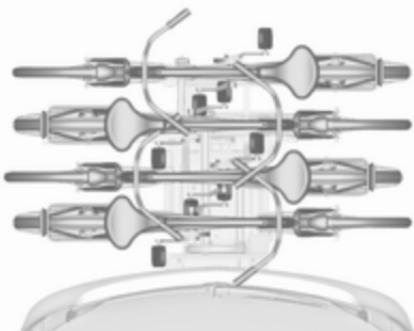


- Napeljite trak, ki je pritrjen na adapterju, pod ročico za preklop nosilca na zadku vozila. Pritrdite trak.

### **Pritrditev nadaljnji koles**

Pritrditev nadaljnji koles poteka podobno kot pritrditev prvega kolesa. Pri tem upoštevajte naslednje dodatne korake:

- Pred nameščanjem kolesa po potrebi preklopite podpore za naslednje kolo.
- Pred namestitvijo kolesa obrnite pedala v ustrezni položaj za pritrditev.

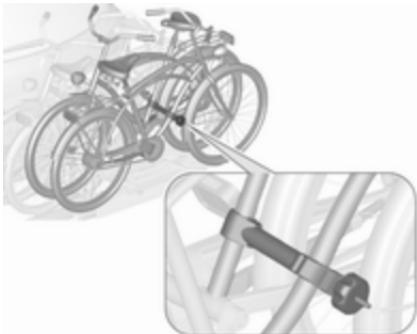


- Na nosilec na zadku vozila nalagajte kolesa tako, da so le-ta med seboj poravnana v nasprotnih smereh.

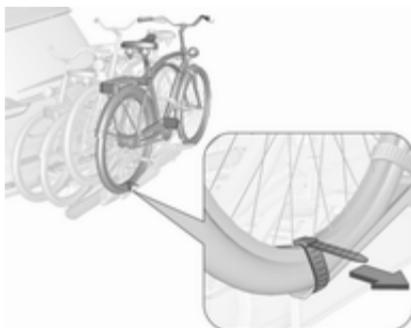
4. Vsako nadaljnje kolo poravnajte s predhodno nameščenim kolesom. Pesta naloženih koles ne smejo biti v medsebojnem stiku.
5. Prirrite kolesa s pritrdilnimi konzolami in povežite držala po postopku, ki je opisan za prvo kolo. Pritrdilne konzole naj bodo pritrjene vzporedno.

Za pritrditev drugega kolesa na nosilec uporabite dolgo pritrdilno konzolo.

Za pritrditev tretjega kolesa na nosilec uporabite dolgo dodatno pritrdilno konzolo.



Za pritrditev četrtega kolesa na nosilec uporabite kratko dodatno pritrdilno konzolo. Pritrdilno konzolo morate prirrediti med okviroma tretjega in četrtega kolesa.

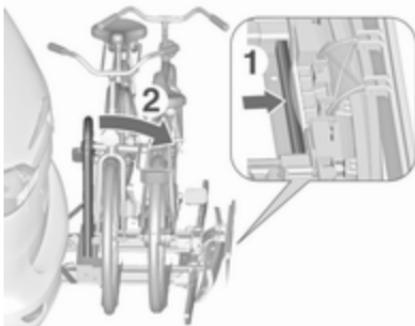


6. Obe kolesi četrtega dvokolesa dodatno prirrite na podpore za koles z napenjalnimi trakovi.

Za večjo vidnost je priporočljivo prirrediti opozorilni znak na zadnje kolo.

**Preklop nosilca na zadku vozila nazaj**  
Za dostop do prtljažnika lahko nosilec na zadku vozila preklopite nazaj.

■ Brez pritrjenega adapterja:



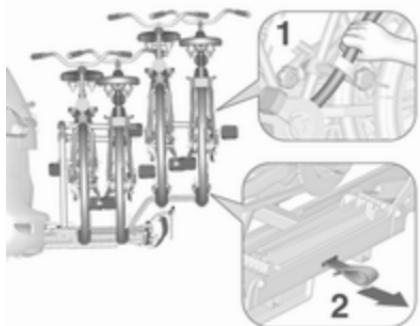
Za sprostitev potisnite ročico (1) in jo držite.

Za preklop nosilca na zadku vozila potisnite nosilec (2) nazaj.

■ S pritrjenim adapterjem:

**⚠️ Opozorilo**

Pri izvleku nosilca na zadku vozila bodite zelo previdni, saj se le-ta nagne nazaj. Nevarnost poškodb!



Primite okvir (1) zadnjega kolesa v vrsti z eno roko in povlecite zanko (2), da se sprosti.

Primite zadnje kolo v vrsti z obema rokama in preklopite nosilec na zadku vozila nazaj.

Pri nazaj preklopljenem nosilcu na zadku vozila se za boljšo vidljivost prižgejo zadnje luči vozila.

### ⚠️ Opozorilo

Pri ponovnem zlaganju nosilca na zadku vozila se prepričajte, da je sistem zanesljivo zaskočen.

### Odstranjevanje koles

Popustite jermenja na zračnicah.

Sprostite gumb z vrtenjem v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite pritrdirilne konzole.

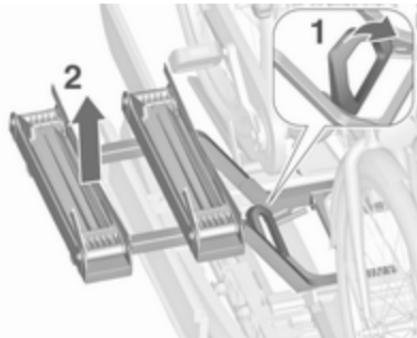
### Odstranitev adapterja

Adapter odstranite, preden odstranite zadnje kolo, ki je ostalo na nosilcu na zadku vozila.

1. Zložite podpore za kolesa.

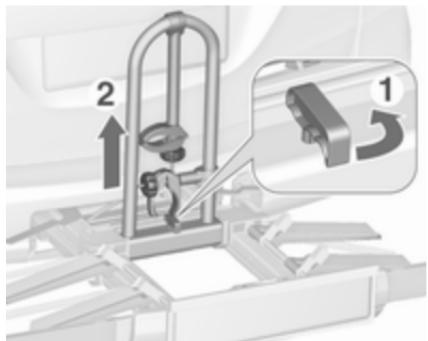


2. Odpnite trak.



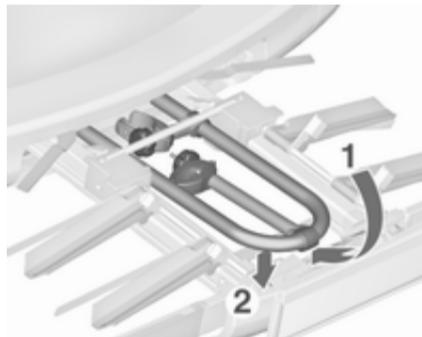
3. Obrnite ročico (1) naprej in jo držite.

4. Dvignite adapter (2) v zadnjem delu in ga odstranite.

**Razstavljanje nosilca za kolo**

Razporedite pritrdilne konzole, kot je prikazano na sliki.

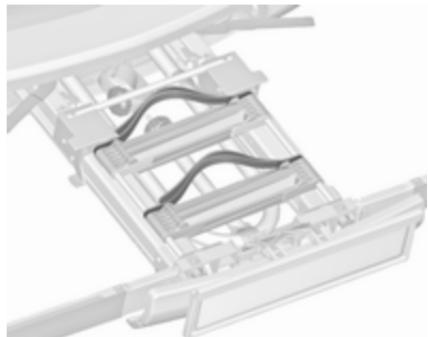
Obrnite ročaj (1) naprej, da se sprosti, in dvignite nosilec (2).



Preklopite nosilec nazaj, nato ga potisnite naprej do naslona (1). Pritisnите nosilec v zadnjem delu navzdol (2).

**Zlaganje podpor za kolesa**

Zložite obe podpori za kolesa.



Skrbno pospravite tračna držala.

**Odklepanje nosilca na zadku vozila**

Obrnite obe vpenjalni ročici navznoter, kolikor je mogoče.

### Zlaganje zadnjih luči

Preklopite navznoter obe zadnji luči.

### Zlaganje držala registrske tablice

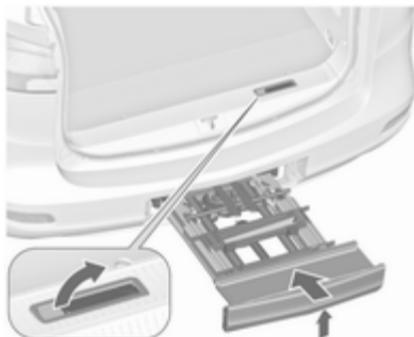
Dvignite držalo registrske tablice in ga preklopite navznoter.

### Zlaganje in pospravljanje zadnjega nosilca

#### Svarilo

Preverite, ali so vsi sklopljivi deli, npr. podpore za kolesa in pritrdilne konzole, natančno zloženi.

Drugače se utegne nosilec na zadku vozila pri naslednjem izvleku poškodovati.



Povlecite zaklepni vzvod navzgor. Sistem nosilca na zadku vozila rahlo dvignite in ga potisnite v odbijač, da se zaskoči.

Vrnite sprostilno ročico v prvotni položaj.

#### ⚠️ Opozorilo

Če sistema ne morete pravilno montirati, poiščite servisno delavnico.

### Prtljažnik

Sedeže v tretji vrsti lahko posamično zložite v tla vozila. Naslonjala sedežev v drugi vrsti lahko posamič zložite naprej. Poleg tega lahko zložite tudi naslonjalo sopotnikovega sedeža.

Če zložite vse zadnje sedeže in naslonjala ter naslonjalo sopotnika, dobite popolnoma ravno nakladalno površino. Odvisno od tovora, lahko zložite samo posamične sedeže oziroma naslonjala.

Pokrov talnega prostora za spravljanje ⇨ 88.

#### ⚠️ Opozorilo

Ko nastavljate ali zlagate sedeže ali naslonjala, držite roke in noge stran od območja pomika sedežev.

Pod sedeži nikoli ne shranujte predmetov.

Vozite samo s sedeži in naslonjali v zaskočenem položaju.

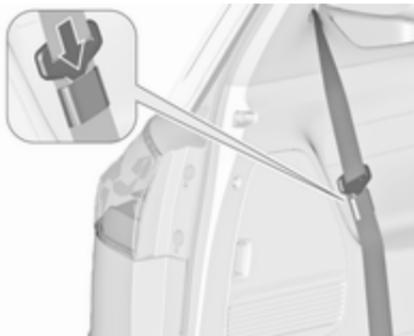
### Svarilo

Preden dvignite ali zložite sedeže, morate iz pritrdilnih ušesc in stranskih tirnic odstraniti vso dodatno opremo.  
Pritrdilna ušesca morate prestaviti v pospravljen položaj.



### Zlaganje sedežev v tretji vrsti

- Naslon za glavo potisnite navzdol tako, da pritisnete zaskočko ▷ 38.



- Vstavite zaskočno ploščo varnostnega pasu na obeh straneh v žep, ki je nameščen pri pasu.



- Povlecite spodnji jermen in hkrati potisnite naslonjalo naprej, dokler se sedež ne spusti v tla vozila.
- Po potrebi namestite talno oblogo notranjosti ▷ 88 in prekrivalo prtljažnika ▷ 86.

### Postavitev sedežev

Sedež povlecite navzgor z zgornjim jermenom, dvignite naslon in pustite, da se zaskoči v pokončnem položaju.

### Zlaganje naslonjal sedežev v drugi vrsti

- Po potrebi odstranite prekrivalo prtljažnika ▷ 86.
- Naslone za glavo potisnite navzdol tako, da pritisnete zaskočko ▷ 38.
- Premaknite sopotnikov sedež v položaj, ki ni v stiku z nasloni za glavo zloženih naslonjal.



- Povlecite jermen in zložite naslonjalo na blazino sedeža.

### Svarilo

- Ne preklapljaljajte naslonjal stranskih sedežev, medtem ko so le-ti v položaju za počivanje  $\diamond$  46.
- Ne povlecite ročice za enostaven vstop medtem, ko je zloženo katero od naslonjal. Sicer utegne priti do poškodb sedežev.
- Lahko pa tudi povlečete jermen in nastavite naslonjalo v navpični položaj kot položaj za tovor.

### $\Delta$ Opozorilo

Navpični položaj naslonjala uporabite, ko imate veliko prtljage, in ne kot položaj za sedenje.

### Dviganje naslonjala sedeža



Naslonjalo dvignite v navpični položaj. Nagib nastavite tako, da povlečete jermen.

Preverite, ali so vsi položaji pravilno zavarovani.

### $\Delta$ Opozorilo

Vozite le, če so sedežna naslonjala zataknjena v zavarovan položaj. Sicer je nevarnost telesnih poškodb ali

materialne škode veliko večja v primeru nenadnega zaviranja ali trka.

### Zlaganje naslonjala sopotnikovega sedeža

Če je med opremo vozila sopotnikov sedež z mehanizmom za sprostitev, lahko naslonjalo sedeža zložite v vodoravnji položaj, na primer za prevoz zelo dolgih predmetov.



- Naslon za glavo potisnite navzdol tako, da pritisnete zaskočko ⇨ 38.
- Premaknite sopotnikov sedež v tak položaj, da nasloni za glavo niso v stiku z armaturno ploščo.
- Potegnjite ročico in zložite naslonjalo sedeža, nato pa spustite ročico. Naslonjalo lahko zaskočite v dva položaja pred vodoravnim položajem. Sedežno naslonjalo naj se primerno zaskoči.

### Dviganje naslonjala sedeža

- Potegnjite ročico in zložite naslonjalo v želeni položaj sedeža, nato pa spustite ročico. Sedežno naslonjalo naj se primerno zaskoči.
- Nastavite sedež in vzglavnik.

### Zadnji prostori za spravljanje

Na obeh straneh prtljažnika sta na voljo shranjevalni polici.



Če ju želite odpreti, sprostite pokrov na stranski oblogi in ga snemite.

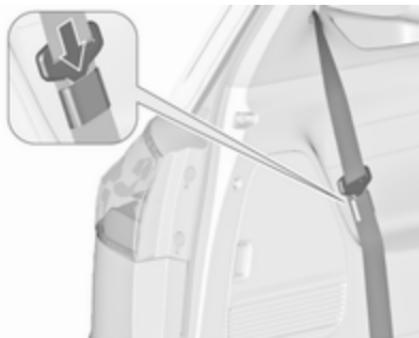
### Prostor za spravljanje v tleh



Pri različici brez sedežev v tretji vrsti so pod pokrovom v tleh na voljo prostori za shranjevanje. Dvignite pokrov, da odprete prostor.

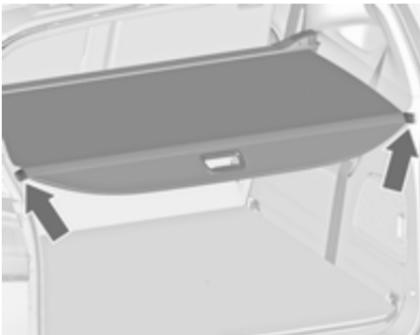
## Prekrivalo tovornega prostora

Na prekrivalo ne polagajte težkih ali ostrih predmetov.



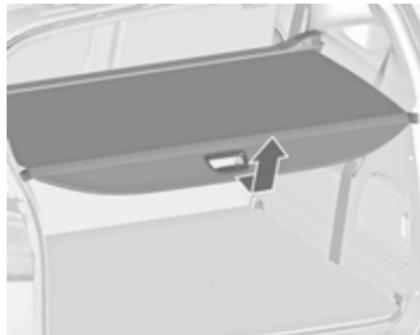
Preden odprete prekrivalo tovornega prostora, vstavite zaskočno ploščo varnostnega pasu na obeh straneh v žep, ki je nameščen pri pasu.

### Zapiranje



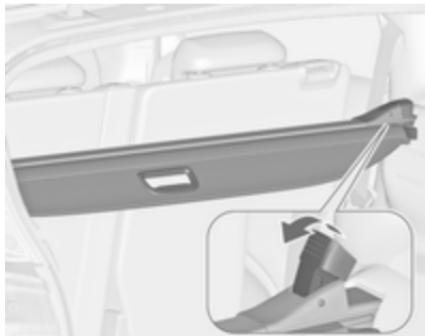
Povlecite prekrivalo proti zadnjemu delu vozila (uporabite prijemek) in prekrivalo zataknite v stranska vodila.

### Odpiranje



Potegnite prekrivalo iz stranskih vodil. Držite prekrivalo in ga vodite, dokler se ne zloži do konca.

## Odstranitev



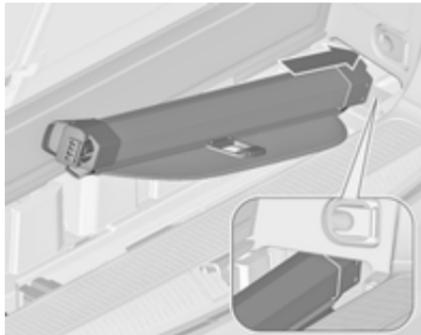
Odmaknite (odkrijte) prekrivalo prtljažnika.

Potegnite zaklepni vzvod navzgor.  
Dvignite desno stran prekrivala in ga izvlecite iz vodila.

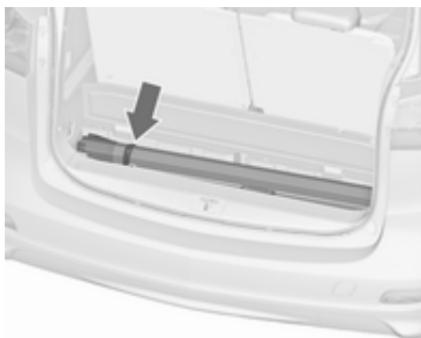
## Spravljanje v prtljažniku

Če prekrivala tovornega prostora ne uporabljate, ga shranite v prostoru za spravljanje v tleh vozila.

Odprite pokrov prostora za spravljanje pred vrati prtljažnika.



Prekrivalo vstavite z zgornjo stranjo proti navzdol in sprostitevno ročico na levi v adapter na desni strani prostora za spravljanje.



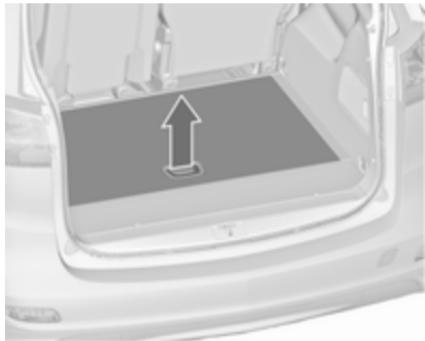
Z ježkom pritrdite prekrivalo tovornega prostora v prostoru za spravljanje.

## Namestitev

Vstavite prekrivalo prtljažnika v levo vodilo, zaklepni vzvod na desni strani prekrivala potisnite navzgor, prekrivalo vstavite v držalo na desni strani, in pritrdite.

## Pokrov podtalnega prostora za spravljanje zadaj

### Pokrov v tleh



Pri različicah brez sedežev v tretji vrsti so pod pokrovom v tleh na voljo prostori za shranjevanje. Če želite odpreti prostor za shranjevanje, dvignite pokrov.

## Zaščitna obloga notranjosti

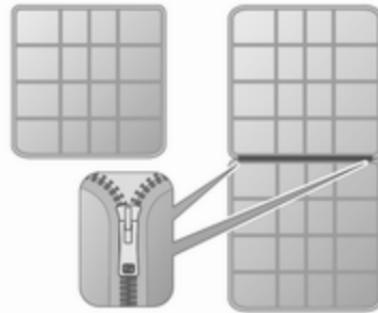
Zaščitna obloga notranjosti prekriva in ščiti prtljažnik, ko so spuščeni vsi sedeži ali posamezni sedeži/naslonjala.

Oblogo lahko zlagate in razširjate, zato je na voljo veliko različnih načinov uporabe.

Zaščitna obloga notranjosti je na voljo v dveh različicah:

- **Standardna zaščitna obloga** prekriva področje med vrti prtljažnika in drugo vrsto sedežev, ko je zložena celotna vrsta sedežev ali samo en sedež.
- **Prilagodljiva zaščitna obloga notranjosti** je dvakrat večja od standardne oblage in je povezana z zadrgo. Prtljažni prostor prekrije v celoti, ko je zložen eden ali vsi sedeži v tretji in drugi vrsti.

Zaščitno oblogo je mogoče po dolžini zviti v 4 dele (standardna) oziroma 8 delov (prilagodljiva), pri čemer po sredini poteka zadrga, in prečno zviti v 4 dele.



V nadaljevanju je opisano le nekaj primerov uporabe oblog.

Preden zvijete in razširite oblogo, morate iz stranskih vodil in pritrtilnih ušesc odstraniti vse sestavne dele. Pritrilna ušesca morajo biti pospravljena.

**Prekrivanje prtljažnega prostora med vrti prtljažnika in sedeži v drugi vrsti** je mogoče tako s **standardno zaščitno oblogo** kot s **prilagodljivo zaščitno oblogo**, ki je pri zadrgi zvita na polovično velikost (dvoslojna).



Obloga je štirikrat prepognjena za dvignjenimi sedeži v tretji vrsti.

- Zložite sedeže v tretji vrsti.



- Razširite dele zložene oblage tako, da se prvi del dvigne do naslonjala sedežev v drugi vrsti.
- Ko spustite naslonjala sedežev v drugi vrsti, se obloga samodejno razširi in prekrije prostor med obema vrstama sedežev.
- Če želite pustiti dvignjen en sedež v tretji vrsti, oblogo prepognite na pol po dolžini.



- Rahlo izvlecite oblogo, da zaščitite polico prtljažnika med nalaganjem težkih predmetov. Dvignite del oblage, ki štrli ven, preden zaprete vrata prtljažnika.

### Prekrivanje prtljažnika do naslonjal sprednjih sedežev

Možno samo s **prilagodljivo zaščitno oblogo**, ki je pri zadrgi zvita na polovično velikost (dvoslojna).

Oblogo razširite do sedežev v drugi vrsti, kot je opisano prej.



- Zložite naslonjala sedežev v drugi vrsti.
- Razširite zgornje dele dvoslojne oblage, da v celoti prekrijete prtljažni prostor. Prvi del oblage je zdaj dvignjen ob naslonjala prednjih sedežev.



- Zložite del obloge, ki štrli ven, preden zaprete vrata prtljažnika.

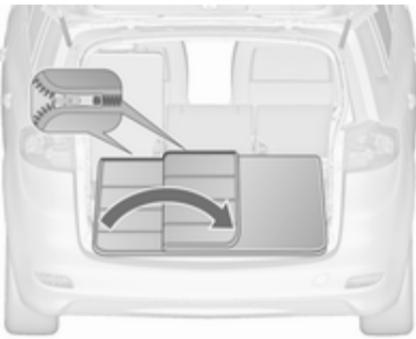
#### **Delno prekrivanje prtljažnega prostora**

Možno samo s **prilagodljivo zaščitno oblogo**, ki je pri zadrgi zvita na polovično velikost (dvoslojna).

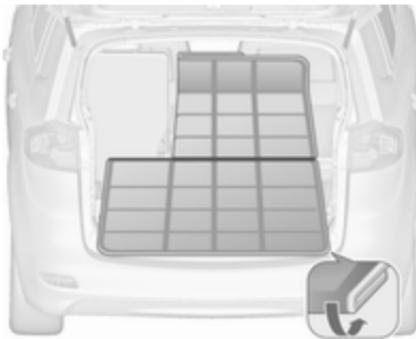
#### **Če na primer ni zloženo naslonjalo levega sedeža**

Oblogo razširite do sedežev v drugi vrsti, kot je opisano v prvem razdelku.

- Spusnite naslonjala sedežev, ki bodo prekrita.



- Odprite zadrgo za dvignjenim naslonjalom.
- Izvlecite oblogo, dokler prvi del ni postavljen ravno na tleh prtljažnega prostora.
- Del, ki se odpira z zadrgo, dvignite navzgor po dolžini in ga zvijte proti sredini.



- Razširite zgornji del dvoslojne obloge prek zloženih naslonjal.
  - Zložite del obloge, ki štrli ven, preden zaprete vrata prtljažnika.
- Če eno zunanje naslonjalo in srednje naslonjalo nista zložena, storite enako.

#### **Če je na primer zloženo samo naslonjalo srednjega sedeža**

Oblogo razširite do sedežev v drugi vrsti, kot je opisano v prvem razdelku.

- Zložite naslonjalo srednjega sedeža, ki bo prekrito.



- Odprite zadrgi na obeh straneh za levim in desnim naslonjalom.
- Izvlecite oblogo, dokler prvi del ni postavljen ravno na tleh prtljažnega prostora.
- Oba dela, ki se odpirata z zadrgo, dvignite navzgor po dolžini in ju zvijte proti sredini.



- Nato razširite majhen zgornji del dvoslojne obloge prek srednjega naslonjala.
- Zložite del obloge, ki štrli ven, preden zaprete vrata prtljažnika.

Dodatni primeri so prikazani na naslednjih slikah.



Primer za majhne in dolge predmete, na primer smuči.



Primer za zaščito stranske stene.



Primer za prekrivanje zloženega naslonjala v drugi vrsti in enega zloženega sedeža v tretji vrsti.

### Vodila in kljuke za obešanje



Vstavite kljuka v vodila v želeni položaj: Kljuko vstavite najprej v zgornjo režo vodila, nato jo pritisnite na spodnjem delu, da se zatakne v spodnjo režo.

### Pritrdilna ušesca



Pritrdilna ušesca so namenjena za pritrjevanje prtljage in predmetov, da ne drsijo po prtljažniku z uporabo pritrdilnih jermen ali tovorne mreže.

### Sistem urejanja prtljage

FlexOrganizer je prilagodljiv sistem za razdelitev prtljažnega prostora in za zavarovanje tovora.

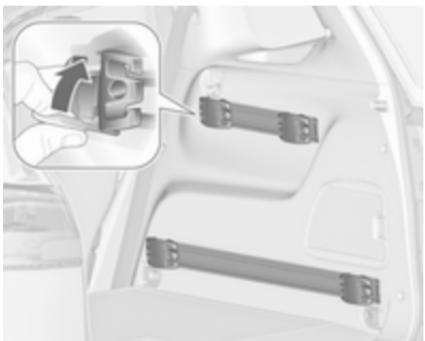
Sistem sestavljajo:

- adapterjev (vmesnih elementov),
- mrežnih žepov,

- kavljev za obešanje,
- variabilne razdelilne mreže.

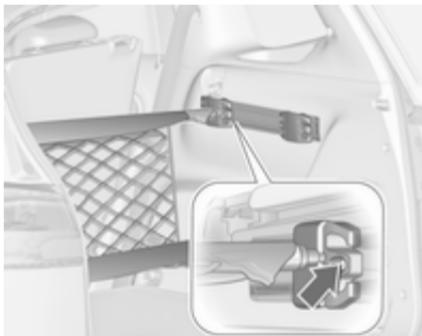
Sestavne dele lahko montirate na vodila na stranskih stenah prtljažnega prostora s pomočjo adapterjev in kluk za obešanje.

### Vstavitev adapterjev v vodila



Ročico (vzvod) adapterja preklopite navzgor, adapter vstavite v zgornjo in spodnjo režo vodila in ga pomaknite v želeni položaj. Za pritrditev adapterja obrnite vzvod navzgor. Za odstranitev obrnite vzvod navzdol in ga izvlecite iz vodila.

### Variabilna razdelilna mreža

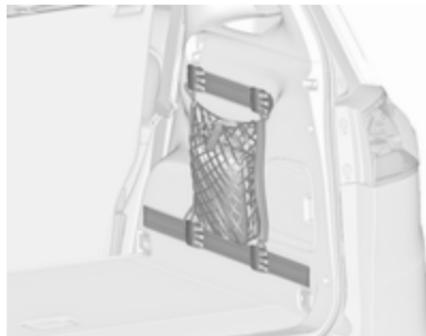


Vstavite adapterje v želeni položaj v vodilih. Potisnite prečki mreže skupaj.

Za montažo stisnite prečke nekoliko skupaj in jih vstavite v primerne odprtine v adapterjih.

Nosilni prečki razdelilne mreže potisnite skupaj in iztaknite iz adapterjev.

### Mrežni žepi



Vstavite adapterje v želeni položaj v vodilih. Mrežne žepe lahko obesite na adapterje.

### Vstavitev kluk v vodila



Kljuko vstavite najprej v zgornjo režo vodila, nato jo pritisnite na spodnjem delu, da se zatakne v spodnjo režo. Za odstranitev jo najprej izvlecite na zgornjem delu.

### Razdelilna mreža pred vrti prtljažnika



Namestite neposredno pred vrata prtljažnika.

Pred namestitvijo potisnite štiri končne dele palice mreže navznoter tako, da vsak končni del obrnete v levo.

Za namestitev potisnite palici mreže skupaj in vstavite konice v odprtine v okvirju vrat prtljažnika. Daljsa prečka naj bo zgoraj.

Nosilni prečki razdelilne mreže stisnite skupaj in iztaknite iz adapterjev.

### Varnostna mreža

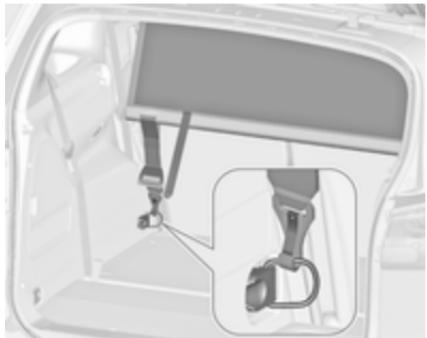
Varnostno mrežo lahko namestite za sedeži v drugi vrsti ali za sprednjimi sedeži.

Za varnostno mrežo ne smejo sedeti potniki.

### Namestitev za sedeži v drugi vrsti



- Odprtini za namestitev sta na obeh strehe nad sedeži v drugi vrsti: palico mreže vstavite in zaskočite na eni strani, stisnite palico ter jo vstavite in zaskočite na drugi strani.



- Kljukici traku varnostne mreže pritrdite na sprednji pritrdilni ušesci na obeh straneh prtljažnika.
- Napnite oba trakova tako, da ju povlečete za nenapet konec.

### Namestitev za sprednjimi sedeži

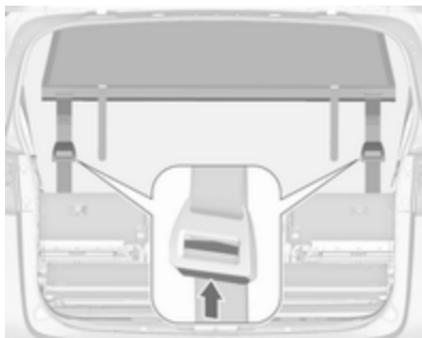


- Odprtini za namestitev sta na obeh strehe nad prednjimi sedeži: palico mreže vstavite in zaskočite na eni strani, stisnite palico ter jo vstavite in zaskočite na drugi strani.



- Kljukici traku varnostne mreže pritrdite na pritrdilni ušesci na obeh straneh v tleh pred sedeži.
- Napnite oba trakova tako, da ju povlečete za nenapet konec.

## Demontaža



Pritisnite gumb na napenjalcu, da sprostite trak na obeh straneh.  
Sprostite kljukice iz ušesc. Odpnite droga varnostne mreže iz nosilcev v strešnem okviru. Navijte mrežo in jo zavarujte s trakom.

## Spravljanje

Odprite pokrov prostora za spravljanje pod tlemi prtljažnika pred vrti prtljažnika.



Vstavite varnostno mrežo v prostor za spravljanje in zaprite pokrov.

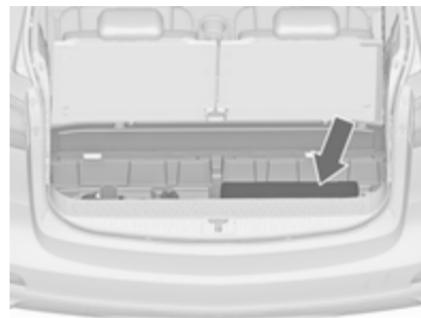
## Preklopne mizice

Prirjene so na sprednjih sedežnih naslonjalih.

Mizico dvignite navzgor do zaskoka.  
Navzdol jo preklopite s pritiskom prek rahlega upora.

Na preklopno mizico ne polagajte težkih predmetov.

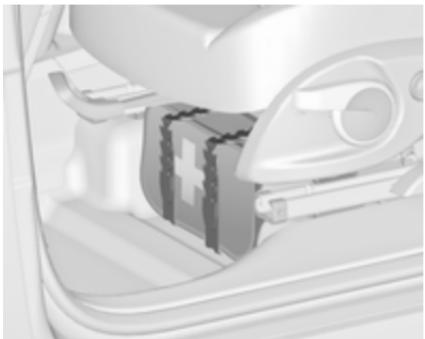
## Opozorilni trikotnik



Opozorilni trikotnik shranite v prostor za spravljanje pod tlemi prtljažnika pred vrti prtljažnika.

## Pribor za prvo pomoč

Pribor za prvo pomoč in odsevni telovnik pritrdite pod voznikovim sedežem.



Za pritrditev uporabite trakove.



V drugi različici je pribor za prvi pomoč v prostoru za spravljanje pod voznikovim sedežem. Potisnite pokrov, da odprete ali zaprete prostor.

## Sistem strešnega prtljažnika

### Strešni prtljažnik

Zaradi varnostnih razlogov in preprečitve poškodb strehe uporablajte izključno le sisteme strešnih prtljažnikov, ki so izdelani za Vaše vozilo. Za več informacij se obrnite na vaš servis.

Upoštevajte navodila za montažo. Če strešnega prtljažnika ne potrebujete, ga snemite.

## Strešni nosilci

### Vozila s strešnimi nosilci



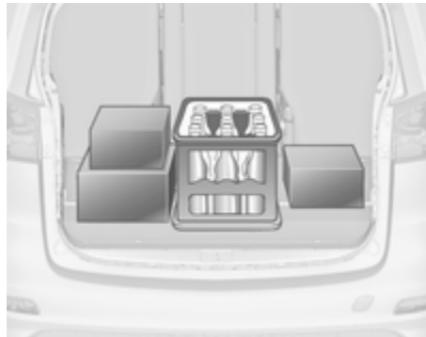
Pritrdite strešni prtljažnik v območju odprtin, ki so označene s puščicami na sliki.

## Vozila brez strešnih nosilcev



Za namestitev strešnega prtljažnika odprite pokrove v stranskih vodilih na strehi. Vstavite namestitvene adapterje v nosilce, kot je prikazano na sliki.

## Informacije o natovarjanju



- Težke predmete naložite na sprednji del tovornega prostora, kolikor je to mogoče. Sedežna naslonjala naj bodo varno zataknjena. Pri nalaganju predmetov enega na drugega naj bodo težji predmeti vedno spodaj.
- Težje predmete zavarujte s pritrdilnimi jermenji na pritrdilna ušesca ⇨ 92.
- Zavarujte tovor v prtljažniku, da ne drsi.

- Ne dovolite, da tovor štrli prek sedežnih naslonjal.
- Nikdar ne polagajte predmetov na prekrivalo prtljažnika ali na armaturno ploščo.
- Tovor ne sme ovirati voznikovega gibanja ter uporabe pedalov, ročne zavore in prestavne ročice. V potniški prostor ne spravljajte nezavarovanih predmetov.
- Izogibajte se vožnji z odprtim pokrovom prtljažnika.

### ⚠️ Opozorilo

Vedno se prepričajte, ali je tovor v vozilu zavarovan. Sicer utegne nezavarovano ležeče predmete metati v vozilu - nevarnost telesnih poškodb in materialne škode.

- Masa koristnega tovora (obtežbe) je razlika med dovoljeno skupno maso (glejte tipsko ploščico ⚡ 277) in osnovno maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila po smernici EU.

Za izračun koristnega tovora vnesite podatke svojega vozila v tabelo na začetku teh Navodil za uporabo.

Po smernici EU - za vožnjo pripravljeno vozilo z maso voznika (68 kg), maso prtljage (7 kg) in vseh tekočin (rezervoar goriva 90 % poln).

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

- Tovor na strehi med vožnjo poveča občutljivost vozila na veter ter poslabša krmilne zmogljivosti vozila zaradi povišanja njegove težiščne točke. Porazdelite tovor enakomerno po strehi in ga primerno pritrdite z jermenimi. Tlak v pnevmatikah in hitrost prilagodite obremenitvi primerno. Pogosto preverite in pritegnite pritrdilne trakove.

Ne vozite hitreje od 120 km/h.

Dovoljena obremenitev strehe je 75 kg za vozila brez strešnih nosilcev in 100 kg za vozila s strešnimi nosilci. Obremenitev

strehe je seštevek mase strešnega prtljažnika in mase tovora na strehi.

## Instrumenti in upravni elementi

Upravni elementi .....	100
Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki .....	108
Informacijski prikazovalniki .....	120
Opozorila in obvestila o vozilu ...	127
Potovalni računalnik .....	131
Osebne nastavitev vozila .....	133

## Upravni elementi Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zataknite ročico v zavarovan položaj.  
Volana ne nastavlajte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranim volanu.

## Upravna stikala na volanu



Infotainment sistem, nekatere sisteme za pomoč vozniku in povezan mobilni telefon lahko upravljate tudi s stikali na volanu.  
Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.  
Sistemi za pomoč vozniku ⇨ 181.

## Ogrevan volanski obroč



Vklopite s pritiskom . Vklop signalizira LED indikator v stikalnu.



Območja prijema volana se ogrejejo hitreje in bolj kot ostala območja.

Ogrevanje je na voljo le med obratovanju motorja in med funkcijo Autostop.

Sistem Stop-start 163.

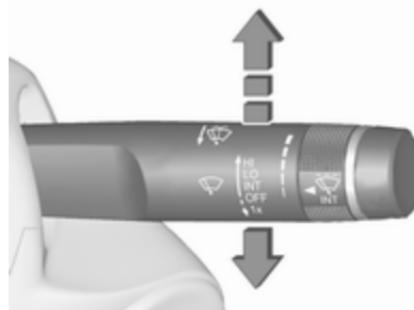
## Hupa



Pritisnite .

## Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla

### Brisalci vetrobranskega stekla



**HI** = hitro zvezno brisanje

**LO** = počasno zvezno brisanje

**INT** = intervalno ali samodejno  
brisanje s senzorjem za dež

**OFF** = izključeno

Za en zamah brisalcev (pri izklopljenih brisalcih) potisnite obvolansko ročico navzdol v položaj **1x**.

Ne uporabljajte brisalcev pri poledenelem vetrobranskem steklu.

V avtopralnici jih izklopite.

#### Nastavljiv interval brisanja



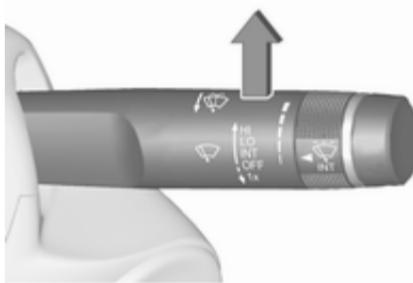
Stiklo brisalca v položaju: INT.

Za nastavitev dolžine intervala (presledka) brisanja:

krajši intervali = zasukajte kolesce navzgor

daljši intervali = zasukajte kolesce navzdol

#### Samodejno brisanje s senzorjem za dež



INT = samodejno brisanje s senzorjem za dež

Senzor za dež zazna količino vode na vetrobranskem steklu in samodejno uravnava čas med zamahi brisalcev. Če je interval brisanja nastavljen na vrednost nad 20 sekund, se roka brisalca rahlo spusti v parkirni položaj.

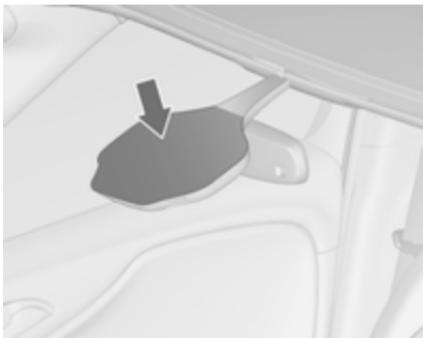
#### Nastavljiva občutljivost senzorja za dež



Za občutljivost sistema zasukajte nastavitevno kolesce:

manjša občutljivost = zasukajte kolesce navzdol

večja občutljivost = zasukajte kolesce navzgor



V območju senzorja ne sme biti prahu, umazanije ali ledu.

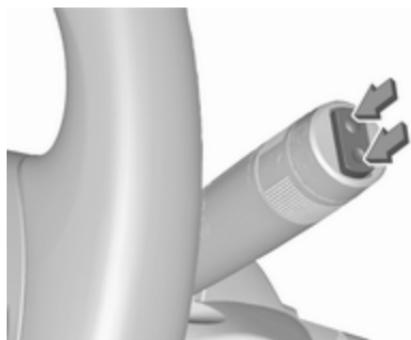
### Pranje vetrobranskega stekla in žarometov



Potegnite stikalo. Šobe poškropijo vetrobransko steklo, obenem brisalci nekajkrat obrišejo steklo.

Če so vkљučeni žarometi, se tekočina za pranje naprši tudi na žaromete, pod pogojem, da dovolj dolgo držite ročico. Po tem sistem za pranje žarometov ne deluje 5 ciklov pranja ali dokler motorja ali žarometov ne izklopite in vklopite.

### Brisanje/pranje zadnjega stekla



Za vklop brisalca zadnjega stekla pritisnite prevesno stikalo:

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| na zgornjem delu  | = zvezno brisanje     |
| na spodnjem delu  | = intervalno brisanje |
| sredinski položaj | = izključeno          |



Potisnite ročično stikalo naprej. Šoba poškropi zadnje steklo, obenem brisalec nekajkrat obriše steklo.

Ne uporabljajte brisalcev pri poledenelem zadnjem steklu.

V avtopralnici jih izklopite.

Pri vključenih sprednjih brisalcih in vklopljeni vzvratni prestavi se samodejno vključi tudi zadnji brisalec.

Vklop in izklop te funkcije lahko spremenjate v meniju Nastavitve na informacijskem prikazovalniku.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

Pri prenizkem nivoju tekočine za pranje ne deluje pranje zadnjega stekla.

## Zunanja temperatura



Padec temperature je prikazan takoj, povišanje pa z zakasnitvijo.

20153



Drive  
with Care

Če se zunanjega temperature zniža na 3 °C, se na kombiniranem voznikovem informacijskem zaslonu višje stopnje prikaže opozorilo.

### ⚠️ Opozorilo

Tudi pri prikazu nekaj stopinj nad 0 °C utegne biti nevarnost poledice.

## Ura

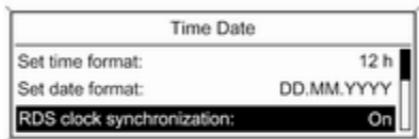
Ura in datum sta prikazana na informacijskem prikazovalniku.

## Nastavitev časa in datuma

CD 400plus/CD 400/CD 300

Pritisnite **CONFIG**. Prikaže se meni **Settings (Nastavitev)**.

Izberite **Time, Date (ura, datum)**.



Možnosti nastavitev:

- **Set time (nastavitev ure):** Nastavi uro na zaslonu.
- **Set date (nastavitev datuma):** Nastavi datum na zaslonu.
- **Set time format (nastavitev formata ure):** Menjanje med prikazoma v **12 h (12 ur)** in **24 h (24 ur)** formatu.

■ **Set date format (nastavitev formata datuma):** Menjanje med prikazoma v **MM/DD/YYYY (MM/ DD/LLLl)** in **DD.MM.YYYY** formatu.

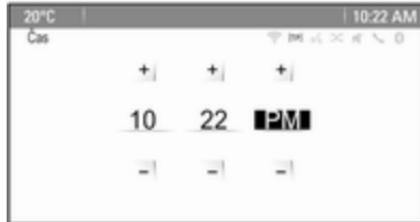
■ **RDS clock synchronization (RDS sinhroniziranje ure):** RDS signal večine VHF oddajnikov nastavi uro samodejno. RDS sinhroniziranje ure utegne trajati tudi nekaj minut. Nekateri oddajniki ne pošiljajo točnega časovnega signala. V teh primerih priporočamo, da izključite samodejno nastavitev ure.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

## Nastavitev časa in datuma

Navi 950/Navi 650/CD 600

Pritisnite **CONFIG**, nato pa za prikaz želenega podmenija izberite menijski element **Čas in datum**.



### Opomba

Če je vključena možnost **Samodejna nastavitev časa**, sistem samodejno nastavi čas in datum.

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

### Nastavljanje časa

Če želite nastaviti nastavitev časa, izberite menijski element **Nastavi čas**. Za nastavitev prve nastavitev obrnite večfunkcijski gumb.

Za potrditev vnosa pritisnite večfunkcijski gumb. Obarvano ozadje se premakne na naslednjo nastavitev.

Nastavi vse nastavitev.

#### Nastavi čas

Če želite nastaviti nastavitev časa, izberite menijski element **Nastavi datum**. Za nastavitev prve nastavitev obrnite večfunkcijski gumb.

Za potrditev vnosa pritisnite večfunkcijski gumb. Obarvano ozadje se premakne na naslednjo nastavitev.

Nastavi vse nastavitev.

#### Zapis časa

Če želite izbrati želeni zapis časa, izberite **12/24 urni zapis časa**.

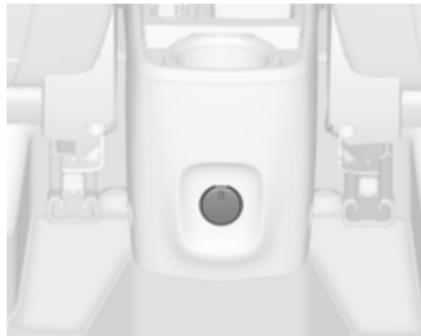
Vklopite **12 ure** ali **24 ur**.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

## Električne vtičnice



12-voltna električna vtičnica se nahaja v sprednji konzoli. Pokrov preklopite navzdol.



Dodatne 12-voltné električné vtičnice so v zadnej konzoli.



in na levi strani v prtljažniku.

Maksimalna poraba moči ne sme presegati 120 vatov.

Pri izklučenem kontaktu so električne vtičnice brez napetosti. Električne vtičnice se izklopijo v primeru nizke napetosti akumulatorja vozila.

Električna oprema, priklopljena v vtičnico mora glede elektromagnetne zdržljivosti ustrezati normativom DIN VDE 40 839.

V vtičnice ne vklapljamte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Ne poškodujte električne vtičnice z uporabljanjem neprimernih vtikačev.

Sistem Stop-start ⇨ 163.

## Vžigalnik



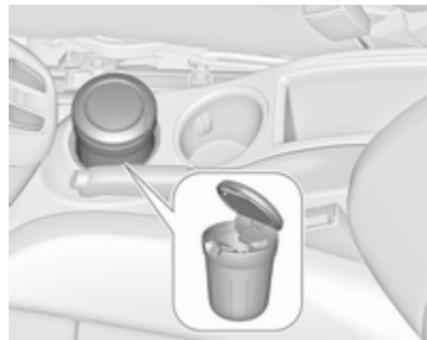
Vžigalnik se nahaja v sprednji konzoli. Pokrov preklopite navzdol.

Vžigalnik pritisnite navznoter. Vžigalnik se samodejno izklopi in izskoči iz ležišča, ko je spirala razžarjena. Vžigalnik izvlecite.

## Pepelniki

### Svarilo

Namenjen je le za otresanje pepela, nikakor ne za goreče ali tleče odpadke.



Prenosni pepelnik lahko postavite v držalo za pijačo.

## Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki

### Instrumentna plošča

Za kontrolo delovanja se pri nekaterih verzijah pri vključitvi kontakta kazalci merilnikov za kratek čas dvignejo do končnega položaja.

### Merilnik hitrosti



Prikazuje hitrost vozila.

### Števec prevoženih kilometrov



Spodnja linija prikazuje skupno prevoženo pot v kilometrih.

### Števec dnevno prevoženih kilometrov

Zgornja linija prikazuje število prevoženih kilometrov od zadnej ponastavitev.

Za ponastavitev pritisnite tipko **SET/CLR** na ročici za smernike za nekaj sekund ⇨ 120.

Nekatere izvedbe so opremljene z gumbom za ponastavitev med merilnikom hitrosti in voznikovim informacijskim zaslonom: za ponastavitev pritisnite gumb in ga držite nekaj sekund pri vključenem kontaktu.

Števec dnevno prevoženih kilometrov šteje razdaljo do 2000 kilometrov in se nato ponavi na 0.

### Merilnik vrtljajev motorja



Prikazuje hitrost motorja.

V vseh prestavah vozite s čim nižjim številom vrtljajev.

**Svarilo**

Kazalec v rdečem območju:  
prekoračitev dovoljene hitrosti  
motorja. Nevarnost za motor!

**Merilnik količine goriva**

Prikazuje preostalo količino goriva ali tlak plina v rezervoarju (odvisno od uporabljenega goriva).

Če je količina goriva premajhna, sveti kontrolna lučka . Če lučka utripa, dolijte gorivo takoj.

Pri delovanju na utekočinjen naftni plin (UNP) sistem v primeru izpraznitve plinskih jeklenk samodejno preklopi na bencin  $\diamond 109$ .

Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznite do suhega!

Zaradi ostanka goriva v rezervoarju bo količina goriva, ki jo dotočite, manjša od dejanske prostornine rezervoarja.

**Izbirnik goriva****Pogon na naravni plin**

Pritisnite za preklapljanje med pogonom na bencin in pogonom na naravni plin. Stanje LED-lučk opozarja na trenutni način delovanja.

- izklop = pogon na zemeljski plin
- sveti = pogon na bencin
- utripa = preklop ni mogoč, ene vrste goriva je zmanjkalo

Tako, ko se izprazni posoda za plin, sistem samodejno preklopi na bencinski pogon, dokler ne izključite kontakta.

Pogon na zemeljski plin  $\diamond 213$ .

**Pogon na utekočinjen naftni plin**

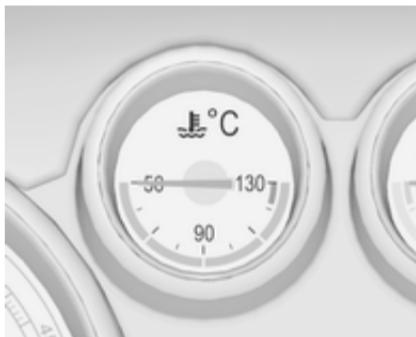
Pritisnite LPG za preklapljanje med pogonom na bencin in pogonom na utekočinjen naftni plin. Stanje LED-lučk opozarja na trenutni način delovanja.

- izklop = pogon na bencin
- sveti = pogon na utekočinjen naftni plin
- utripa = preklop ni mogoč, ene vrste goriva je zmanjšalo

Takoj, ko se izprazni utekočinjen naftni plin, sistem samodejno preklopi na bencinski pogon, dokler ne izključite kontakta.

Pogon na utekočinjen naftni plin  
⇒ 212.

## Merilnik temperature hladilne tekočine motorja



Prikazuje temperaturo motorja.

levo območje = motor še ni dosegel delovne temperature

srednje območje = normalna delovna temperatura motorja

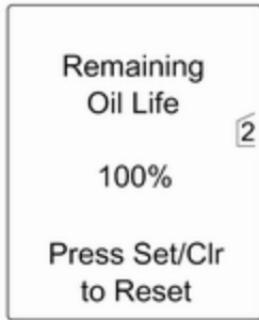
desno območje = previsoka temperatura hladilne tekočine

## Svarilo

Če je temperatura hladilne tekočine previsoka ustavite vozilo iz izklopite motor. Obstaja nevarnost za motor. Preverite nivo hladilne tekočine.

## Prikazovalnik servisnih intervalov

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje in oljni filter zamenjati. Dolžina intervala za menjavo motornega olja in oljnega filtra varira v odvisnosti od pogojev delovanja motorja.

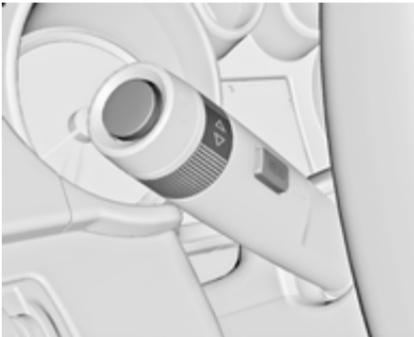


Na kombiniranem voznikovem zaslonu višje stopnje je trajanje olja prikazano v **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**.

Na srednjestopenjskem voznikovem zaslonu je trajanje olja označeno s kontrolno lučko , kontakt mora biti za to vključen in motor mora biti ugasnjen.

Menije in funkcije lahko izbirate prek tipk na stikalni smernikov.

Za prikaz preostale dobe trajanja motornega olja:



Pritisnite **MENU**, da izberete **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**.

Obrnite kolesce za izbiro **Remaining Oil Life (Preostala doba trajanja olja)**.

Za pravilno delovanje mora biti prikaz dobe trajanja ponastavljen vsakič po menjavi motornega olja. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Za ponastavitev pritisnite tipko **SET/CLR**. Pri tem mora biti kontakt vključen in motor mora biti ugasnjen.

Ko sistem izračuna, da je doba trajanja olja potekla, se na voznikovem zaslonu pojavi **Change**

**Engine Oil Soon (Zamenjajte motorno olje)** ali opozorilna koda. Dajte motorno olje zamenjati v servisni delavnici v roku enega tedna ali v naslednjih 500 km (odvisno, kaj nastopi prej).

Voznikov informacijski zaslon ▷ 120. Servisne informacije ▷ 274.

## Kontrolne lučke

Tukaj so opisane vse kontrolne lučke, ki pa niso prisotne v vseh tipih vozil. Opis ustreza vsem tipom instrumentov. Položaj kontrolnih lučk se lahko razlikuje odvisno od opreme. Pri vključitvi kontakta večina kontrolnih lučk zasveti za nekaj sekund v znamenje samopreverjanja.

Barve kontrolnih lučk označujejo:  
rdeča = nevarnost, pomemben indikator

rumena = opozorilo, svarilo, motnje  
zelena = potrditev vklopa  
modra = potrditev vklopa  
bela = potrditev vklopa

Kontrolna lučka se nahaja na instrumentni plošči



## Kontrolne lučke na sredinski konzoli



### Smernik

⬧ sveti ali utripa zeleno.

### Sveti za kratek čas

Vklapljene so prakirne luči.

### Utripa

Vklapljeni so smerniki ali opozorilno utripanje.

Hitro utripanje: izpad enega izmed smernikov ali dotične varovalke ali smernika na prikolici.

Zamenjava žarnic ⬧ 235, Varovalke ⬧ 244.

Smerniki ⬧ 146.

## Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

### Opomnik na pripenjanje varnostnega pasu na sprednjih sedežih

Opomnik ⚠ za voznikov ali sovoznikov sedež sveti ali utripa.

### Sveti

Po vključitvi kontakta lučka sveti, dokler si ne pripnete varnostnega pasu.

### Utripa

Po zagonu motorja največ 100 sekund, dokler se voznik ne pripne z varnostnim pasom.

Pripenjanje varnostnega pasu ⬧ 53.

## Stanje varnostnega pasu na zadnjih sedežih



⬧ ali ⚠ na voznikovem informacijskem zaslonu utripa ali sveti.

### Sveti

Po zagonu motorja najmanj 35 sekund, dokler se voznik ne pripne z varnostnim pasom.

Če si nepripet varnostni pas pripnete med vožnjo.

### Utripa

Po speljevanju, dokler se ne pripnete z varnostnim pasom.

Pripenjanje varnostnega pasu ⇨ 53.

## Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

sveti rdeče.

Pri vklopu kontakta zasveti lučka in sveti še približno 4 sekunde ter nato ugasne. Če lučka pri vključitvi kontakta ne zasveti, če po 4 sekundah ne ugasne ali če zasveti med vožnjo, je to znak za motnje v sistemu varnostnih blazin. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici. V tem primeru se zategovalniki pasov in varnostne blazine pri morebitnem trčenju ne utegnejo sprožiti.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov ali varnostnih blazin je označena stalnim svetjenjem kontrolne lučke .

### Opozorilo

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Zategovalniki varnostnih pasov, sistem varnostnih blazin ⇨ 52, ⇨ 56.

## Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

ON zasveti v rumeni barvi.

Zasveti približno 60 sekund po vključitvi kontakta. Sovoznikova varnostna blazina je vklopljena.

OFF zasveti v rumeni barvi.

Sovoznikova varnostna blazina je izklopljena ⇨ 61.

### Nevarnost

Ne nameščajte otroškega sedeža na sovoznikov sedež, če so varnostne blazine na sovoznikovi strani vklopljene - smrtno nevarno za otroka!

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, naj ne bodo sovoznikove varnostne blazine izklopljene - smrtno naevorno!

## Sistem polnjenja

sveti rdeče.

Sveti pri vključenem kontaktu in kmalu po zagonu motorja ugasne.

## Če lučka zasveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor. Akumulator vozila se ne polni.

Hlajenje motorja utegne biti moteno. Lahko pride tudi do izgube učinka servo pomočnika zavor. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

## Kontrolna lučka emisije motorja

 sveti ali utripa rumeno.

Sveti pri vključenem kontaktu in kmalu po zagonu motorja ugasne.

## Če lučka zasveti med obratovanjem motorja

Motnje v sistemu kontrole izpuha. Dovoljene vrednosti emisije utegnejo biti presežene. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

## Če lučka utripa med obratovanjem motorja

Prišlo je do motnje, ki utegne poškodovati katalizator. Odvzemite plin, dokler lučka ne preneha utripati. Nemudoma poiščite servisno delavnico.

## Kontrolna lučka elektronike motorja

 sveti rumeno.

Dodatno je izpisano opozorilo ali opozorilna koda.

Vozilo potrebuje popravilo.

Poščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Opozorila in obvestila o vozilu  $\diamond 127$ .

## Zavorni sistem in sistem sklopke

 sveti rdeče.

Nivo zavorne tekočine in tekočine sklopke je prenizek  $\diamond 231$ .

### ⚠️ Opozorilo

Ustavite vozilo. Prekinite vožnjo. Poiščite servisno delavnico.

Sveti pri vključenem konaktu, če je zategnjena mehanska ročna zavora  $\diamond 176$ .

## Pritisnite pedal

 sveti ali utripa rumeno.

## Sveti

Za sprostitev električne ročne zavore morate pritisniti zavorni pedal  $\diamond 176$ .

Za zagon motorja v načinu Autostop morate pritisniti pedal sklopke.

Sistem Stop-start  $\diamond 163$ .

## Utripa

Za normalen zagon motorja morate pritisniti pedal sklopke  $\diamond 18$ ,  $\diamond 162$ .

Pri nekaterih različicah se na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) prikaže obvestilo 'Pritisnite pedal'  $\diamond 127$ .

## Električna ročna zavora

 sveti ali utripa rdeče.

## Sveti

Električna ročna zavora je zategnjena  $\diamond 176$ .

## Utripa

Električna ročna zavora ni docela sproščena oz. zategnjena. Vključite kontakt, pritisnite zavorni pedal in poskusite ponastaviti sistem s sprostitevijo in ponovnim vklopom električne ročne zavore. Če  še dalje utripa, nemudoma poiščite servisno delavnico.

## Napaka električne ročne zavore

 sveti ali utripa rumeno.

## Sveti

Električna ročna zavora deluje z zmanjšano silo  176.

## Utripa

Električna ročna zavora je v servisnem režimu. Ustavite vozilo, zategnjite in sprostite električno ročno zavoro za ponastavitev.

### Opozorilo

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Sistem proti blokiranju koles (ABS)

 sveti rumeno.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta. Ko kontrolna lučka ugasne, je sistem pripravljen na delovanje.

Če kontrolna lučka po nekaj sekundah ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v sistemu ABS. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez regulacije ABS.

Sistem proti blokiranju koles  175.

## Preklop v višjo prestavo

Ko je za manjšo porabo goriva priporočljivo prestaviti v višjo prestavo, sveti lučka  v zeleni barvi ali se prikaže kot simbol na

voznikovem informacijskem zaslonu s kombiniranim prikazovalnikom višje stopnje.

Pri nekaterih izvedbah se prikaz prestave pojavi kot polna stran na voznikovem informacijskem zaslonu. Pomočnik pri vožnji EcoFlex  131.

## Servo volan

 sveti rumeno.

## Sveti pri zmanjšani podpori servo krmiljenja

Podpora servo krmiljenja je zmanjšana zaradi pregravanja sistema. Kontrolna lučka ugasne, ko je sistem ohlajen.

Sistem Stop-start  163.

## Sveti pri onemogočeni podpori servo krmiljenja

Napaka v sistemu servo krmiljenja. Poiščite servisno delavnico.

## Opozarjanje o menjavi vozneg pasu

sveti zeleno ali utripa rumeno.

### Sveti zeleno

Sistem je vklopljen in pripravljen na delovanje.

### Utripa rumeno

Sistem zazna nenameravano menjavanje vozneg pasu.

## Ultrazvočni parkirni pomočnik

sveti rumeno.

Motnje v sistemu

ali

motnje v delovanju senzorjev, ki so prekriti s snegom ali umazanijo

ali

motnje zaradi močnih zunanjih virov ultra zvoka Ko je tovrstna motnja odpravljena, sistem spet brezhibno deluje.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Ultrazvočni parkirni pomočnik

## Elektronski stabilnostni nadzor izklopljen

sveti rumeno.

Sistem tedaj ne deluje.

## Elektronski stabilnostni nadzor in sistem proti zdrsavanju koles

sveti ali utripa rumeno.

### Sveti

V sistemu je napaka. Vožnjo lahko nadaljujete. Stabilnost vozila se utegne zaradi slabših razmer na vozišču poslabšati.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Utripa

Sistem je vklopljen in dejaven. Utegne se zmanjšati navor motorja; priti utegne tudi do rahlega samodejnega zaviranja vozila.

Elektronski nadzor stabilnosti , sistem proti zdrusu pogonskih koles .

## Traction Control sistem izklopljen

sveti rumeno.

Sistem tedaj ne deluje.

## Predgretje

sveti rumeno.

Vključeno predgretje valjev. Deluje le pri nizkih zunanjih temperaturah.

## Filter sajastih delcev

sveti ali utripa rumeno.

Filter sajastih delcev je potrebno izčistiti (regenerirati).

Nadaljujte z vožnjo, dokler  ne ugasne. Število vrtljajev naj med postopkom samočiščenja ne pade pod 2000.

### Sveti

Filter sajastih delcev je nasičen.  
Čimprej zaženite postopek čiščenja.

### Utripa

Dosežena je maksimalna stopnja nasičnosti filtra. Nemudoma zaženite postopek čiščenja, da ne pride do poškodb motorja.

Filter sajastih delcev  $\Rightarrow$  166, sistem Stop-start  $\Rightarrow$  163.

### AdBlue

 utripa rumeno.

Nivo AdBlue je nizek. Doljite AdBlue čim prej, sicer bo zagon motorja onemogočen.

AdBlue  $\Rightarrow$  168.

### Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah

 sveti ali utripa rumeno.

### Sveti

Padec tlaka v pnevmatiki.  
Nemudoma ustavite vozilo in preverite tlak pnevmatik.

### Utripa

Motnje v sistemu ali pnevmatika brez senzorja tlaka (npr. rezervno kolo). Po 60 - 90 sekundah sveti lučka neprekinjeno. Poiščite servisno delavnico.

### Tlak motornega olja

 sveti rdeče.

Sveti pri vključenem kontaktu in kmalu po zagonu motorja ugasne.

### Če lučka zasveti med obratovanjem motorja

#### Svarilo

Podmazovanje motorja utegnejo biti moteno. To lahko povzroči okvare motorja in/ali blokiranje pogona.

1. Pritisnite pedal sklopke.
2. Preklopite v prosti tek - ročico menjalnika pretaknite v N.
3. Kar se da hitro zavijte iz prometa, ne da bi ovirali ostala vozila.
4. Izključite kontakt.

### ⚠️ Opozorilo

Pri izključenem kontaktu je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno precej več moči. Med funkcijo Autostop še vedno deluje servozavora.

Ključa ne odstranite, dokler vozilo ne miruje, sicer se lahko zaklepanje volana nepričakovano vklopi.

Preden odpeljete vozilo v servisno delavnico, preverite nivo motornega olja ⚡ 228.

### Nizek nivo goriva

● sveti ali utripa rumeno.

### Sveti

Prenizek nivo goriva.

### Utripa

Zaloga goriva je pošla. Nemudoma dotočite gorivo. Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznjte do suhega!

Katalizator ⚡ 167.

Odzračevanje sistema dizelskega goriva ⚡ 234.

### Zapora zagona motorja

⚠️ utripa rumeno.

Motnje v sistemu zapore zagona. Motorja ni mogoče zagnati.

### Zmanjšana moč motorja

⚠️ sveti rumeno.

Omejena moč motorja. Poiščite servisno delavnico.

### Zunanje luči

⚡ sveti zeleno.

Prižgane zunanje luči ⚡ 139.

### Dolge luči

⚠️ sveti modro.

Sveti pri vključenih dolgih lučeh, pri svetlobnem blisku ⚡ 140 ali če so dolge luči vključene s pomočnikom za dolge luči ali z inteligentnim določanjem dometa luči ⚡ 142.

### Pomočnik za dolge luči

⚠️ sveti zeleno.

Pomočnik za dolge luči ali inteligentno določanje dometa luči je vključen(o) ⚡ 140, ⚡ 142.

### Prilagodljivi žarometi

⚡ sveti ali utripa rumeno.

### Sveti

Motnje v sistemu.

Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Utripa

Sistem je nastavljen na simetričen met svetlobnega snopa.

Kot opozorilo, da so žarometi nastavljeni na simetrični met svetlobnega snopa, utripa kontrolna lučka ⚡ 4 sekunde po vključitvi kontakta ⚡ 142.

Samodejni vklop luči ⚡ 140.

### Prednje megljenke

⚡ sveti zeleno.

Sveti pri prižganih prednjih meglenkah ⇨ 147.

### Zadnja meglenka

⌚ sveti rumeno.

Sveti pri prižgani zadnji meglenki ⇨ 147.

### Nizek nivo tekočine za pranje stekel

⌚ sveti rumeno.

Nivo tekočine za pranje stekel je nizek.

Tekočina za pranje ⇨ 231.

### Tempomat

⌚ sveti belo ali zeleno.

#### Sveti belo

Sistem je vklopljen.

#### Sveti zeleno

Tempomat je aktiven.

Tempomat ⇨ 181.

### Adaptivni tempomat

⌚ sveti belo ali zeleno.

#### Sveti belo

Sistem je vklopljen.

#### Sveti zeleno

Adaptivni tempomat je aktiven.

Adaptivni tempomat ⇨ 184.

### Spredaj je zaznano vozilo

⌚ sveti zeleno.

Zaznano je vozilo spredaj na istem pasu.

Tempomat ⇨ 184, opozorilo za trk spredaj ⇨ 190.

### Odprta vrata

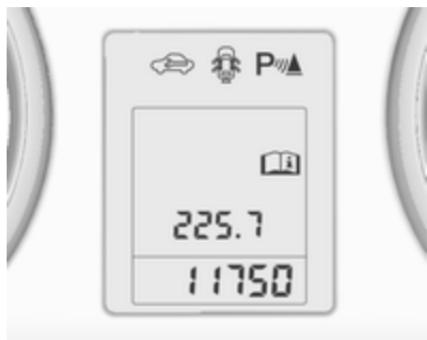
⌚ sveti rdeče.

Odprta vrata ali prtljažnik.

### Informacijski prikazovalniki

#### Voznikov informacijski zaslon

Voznikov informacijski zaslon (DIC) se nahaja na instrumentni plošči med merilnikom hitrosti in merilnikom vrtljajev motorja. Na voljo je v izvedbi srednje stopnje ali kombinirani izvedbi višje stopnje.



Zaslon srednje stopnje prikazuje:

- števec skupno prevoženih kilometrov
- števec dnevno prevoženih kilometrov
- nekatere kontrolne lučke
- informacije o vozilu
- informacije o prevoženi poti/gorivo
- opozorila in obvestila o vozilu, prikazana kot kodne številke  $\diamond$  127.



Pri kombiniranem zaslonu višje stopnje lahko izbirate strani menija s pritiskom **MENU** na ročici smernika. Simboli menijev so označeni v zgornji vrstici zaslona:

- **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**
- **Trip/Fuel Information Menu (Meni informacij potovanja/porabe goriva)**
- **ECO ECO Information Menu (Meni ECO informacij)**

Prikazi nekaterih funkcij so med vožnjo drugačni kot med mirovanjem vozila. Nekatere funkcije so na voljo le med vožnjo.

Osebne nastavitev vozila  $\diamond$  133.  
Pomnilnik nastavitev  $\diamond$  25.

### Izbiranje menijev (izbirnikov) in funkcij

Menije in funkcije lahko izbirate prek tipk na stikalu smernikov.



Za listanje med meniji ali za vrnitev iz podmenija v večji meni pritisnjajte **MENU**.



Obrnite kolesce za označitev opcije menija ali za nastavitev številčne vrednosti.



Za izbiro funkcije ali potrditev obvestila pritisnite tipko **SET/CLR**.

### **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**

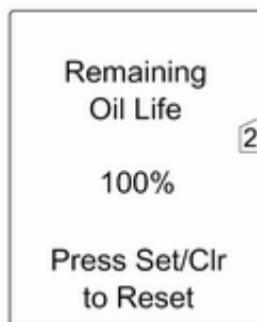
Pritisnite **MENU**, da izberete **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**, ali izberite  na kombiniranem zaslonu višje stopnje.

Za izbiro podmenija obrnite kolesce:  
Za potrditev pritisnite tipko **SET/CLR**.

Upoštevajte navodila v podmenijih.

Odvisno od izvedbe so možni naslednji podmeniji:

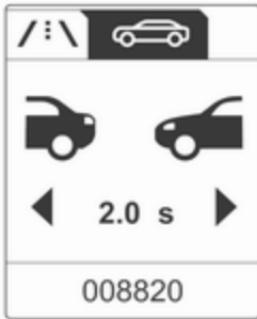
- **Unit (Enota):** Menjanje med enotami na zaslonu.
- **Tire Pressure (Tlak v pnevmatikah):** Preverja tlak v vseh pnevmatikah med vožnjo ⇨ 252.
- **Tire Load (Obremenitev pnevmatik):** Izberite kategorijo tlaka v pnevmatikah, ki ustreza dejanskemu tlaku v pnevmatikah ⇨ 252.



- **Remaining Oil Life (Preostala doba trajanja olja):** Prikazuje, kdaj bo treba zamenjati motorno olje in filter ⇨ 110.



- **Speed Warning (Opozorilo o prekoračitvi hitrosti):** Pri prekoračitvi prednastavljene hitrosti se oglesi zvočni signal.
- **Sistem upoštevanja prometnih znakov:** Prikazuje zaznane prometne značke za določen del poti ⇨ 207.



- **Following Dist. (Varnostna razdalja):** Prikaže razdaljo od premikajočega se vozila spredaj ⇨ 194.

Med zaslonoma srednje in višje stopnje ter kombiniranim zaslonom višje stopnje obstajajo razlike v prikazu in izbiri.

### Trip/Fuel Information Menu (Meni informacij potovanja/porabe goriva)

Pritisnite **MENU**, da izberete **Trip/Fuel Information Menu (Meni informacij potovanja/porabe goriva)**, ali izberite **/ \** na kombiniranem zaslonu višje stopnje.

Za izbiro podmenija obrnite kolesce:  
Za potrditev pritisnite tipko **SET/CLR**.



- števec dnevno prevoženih kilometrov 1
- števec dnevno prevoženih kilometrov 2
- digitalni prikaz hitrosti

Števec dnevno prevoženih kilometrov 2 in digitalni prikaz hitrosti sta na voljo samo pri vozilih s kombiniranim zaslonom višje stopnje.

Za ponastavitev števca dnevno prevoženih kilometrov pritisnite tipko **SET/CLR** na stiku smernikov za nekaj sekund ali pritisnite gumb med merilnikom hitrosti in vozniškovim informacijskim zaslonom pri vključenem kontaktu.

Pri vozilih s potovalnim računalnikom je na voljo več podmenijev.

Med zaslonoma srednje in višje stopnje ter kombiniranim zaslonom višje stopnje obstajajo razlike v prikazu in izbiri.

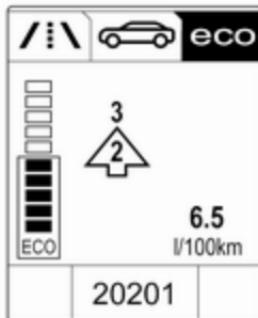
Meni informacij potovanja/porabe goriva, potovalni računalnik ⇨ 131.

### ECO Information Menu (Meni ECO informacij)

Pritisnite **MENU**, da izberete **ECO** v zgornji vrstici kombiniranega zaslona višje stopnje.

Za izbiro podmenija obrnite kolesce:  
Za potrditev pritisnite tipko **SET/CLR**.

Podmeniji so:



- Prikaz prestave:** V puščici je prikazana trenutna prestava. Zgornja številka označuje priporočeno višjo prestavo za doseganje nižje porabe.

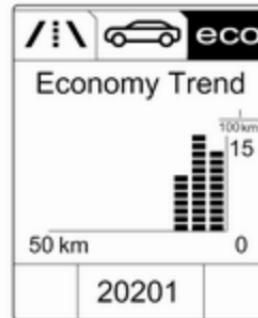
**Prikaz kazalnika Eco:** Trenutna poraba goriva je označena s segmentnim prikazom. Poraba goriva je manjša, če prilagajate slog vožnje tako, da so zapolnjeni segmenti v območju Eco. Več polnih segmentov pomeni višjo porabo goriva. Istočasno je trenutna poraba prikazana tudi kot vrednost.



- Top Consumers (Največji porabniki):** V padajočem vrstnem redu je prikazan seznam največjih trenutno vključenih porabnikov. Prikazane so možnosti za varčevanje z gorivom. Izključeni porabnik izgine iz seznama in vrednost porabe se temu ustrezno spremeni.

Med občasnimi pogoji vožnje motor samodejno vključi ogrevanje zadnjega stekla z namenom, da se poveča obremenitev motorja. V tem primeru je ogrevanje zadnjega stekla označeno kot eden večjih

porabnikov, ne da bi ga vključil uporabnik.

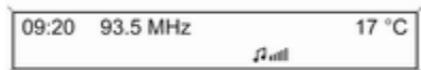


- Economy Trend (Trend ekonomičnosti porabe):** Prikazuje trend povprečne porabe za razdaljo 50 km. Polni segmenti prikazujejo porabo v korakih po 5 km in odražajo vpliv topografije ali načina vožnje na porabo goriva.

## Grafični informacijski prikazovalnik, barvni informacijski prikazovalnik

Odvisno od konfiguracije vozila je vozilo opremljeno z grafičnim ali barvnim informacijskim prikazovalnikom. Informacijski prikazovalnik se nahaja v sredinski konzoli nad upravno ploščo Infotainment sistema.

### Grafični informacijski prikazovalnik



V odvisnosti od Infotainment sistema je grafični informacijski prikazovalnik v dveh izvedbah.



20153

Grafični informacijski prikazovalnik prikazuje:

- uro ⇨ 104
- zunanjo temperaturo ⇨ 104
- datum ⇨ 104
- Infotainment sistem; glejte opis v navodilih za uporabo Infotainment sistema
- osebne nastavitev vozila ⇨ 133

## Barvni informacijski prikazovalnik



Barvni informacijski prikazovalnik prikazuje v barvah:

- uro ⇨ 104
- zunanjo temperaturo ⇨ 104
- datum ⇨ 104
- Infotainment sistem; glejte opis v navodilih za uporabo Infotainment sistema
- navigacijski sistem; glejte opis v navodilih za uporabo Infotainment sistema
- vzvratna kamera

- nastavitev sistema
- opozorila in obvestila o vozilu ▷ 127
- osebne nastavitev vozila ▷ 133

Prikazovanje informacij je odvisno od stopnje opremljenosti vozila in od nastavitev.

### Izbira menijev in nastavitev

Menije in nastavitev lahko izbirate prek prikazovalnika.



Izbirate lahko prek:

- menijev
- funkcionalnih tipk in večfunkcijskega gumba Infotainment sistema

### Izbiranje prek Infotainment sistema



Izberite funkcije prek tipk Infotainment aparata. Pojavi se meni izbrane funkcije.

Večfunkcijski gumb je v uporabi za izbiranje postavk in potrditev.

### Večfunkcijski gumb

Večfunkcijski gumb je centralni upravni element za izbiranje menijev.

### Obračanje

- za označitev postavke menija
- za nastavitev številčne vrednosti ali za prikaz menijske opcije

### Pritisnite (zunanji obroč)

- izbira/aktiviranje označene postavke/opcije
- potrditev nastavljenih vrednosti
- vklop/izklop sistemskih funkcij

### BACK gumb

Pritisnite BACK za:

- izhod iz menija brez spremembe nastavitev
- vrnitev iz podmenija na višjo stopnjo menija
- brisanje zadnjega karakterja v nizu karakterjev

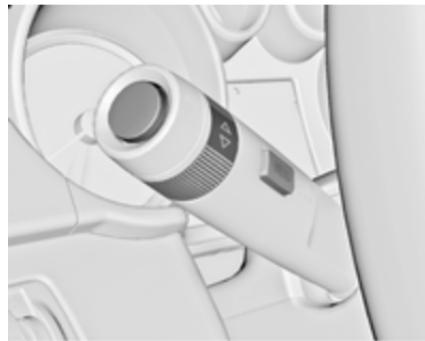
Za brisanje celotnega vnosa pritisnite BACK za nekaj sekund.

Osebne nastavitev vozila ▷ 133.

Pomnilnik nastavitev ▷ 25.

## Opozorila in obvestila o vozilu

Opozorila in obvestila prejme voznik pretežno prek voznikovega informacijskega zaslona (DIC) skupaj z zvočnim signalom.



Pritisnite gumb **SET/CLR, MENU** ali pa obrnite kolesce za potrditev sporočila.

### Obvestila o vozilu na srednjestopenjskem zaslonu



Obvestila o vozilu so izpisana v kodnih številkah.

### Št. Obvestila o vozilu

- 2 Ni zaznan noben radijski upravljalnik, za zagon pritisnite pedal sklopke
- 4 Izklapljena klimatska naprava
- 5 Zaklenjen volan
- 6 Pritisnite zavorni pedal in sprostite ročno zavoro

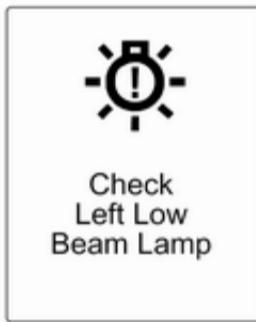
### Št. Obvestila o vozilu

- 7 Obrnite volan, izključite in ponovno vključite kontakt
- 9 Obrnite volan, ponovno zaženite motor
- 12 Preobremenitev vozila
- 13 Pregret kompresor
- 15 Napaka sredinske visoko nameščene zavorne luči
- 16 Napaka zavorne luči
- 17 Napaka v višinski nastaviti žarometov
- 18 Napaka leve kratke luči
- 19 Napaka zadnje megljenke
- 20 Napaka desne kratke luči
- 21 Napaka leve stranske luči
- 22 Napaka desne stranske luči
- 23 Napaka vzvratne luči
- 24 Napaka osvetlitve registrske tablice

Št.	Obvestila o vozilu	Št.	Obvestila o vozilu	Št.	Obvestila o vozilu
25	Napaka prednjega levega smernika	49	Sistem za opozarjanje o menjavi vozneg pasu ni na voljo	62	Odprite in zaprite zadnje desno okno
26	Napaka zadnjega levega smernika	53	Privijte pokrov rezervoarja goriva	65	Poskus vloma
27	Napaka prednjega desnega smernika	54	Voda v filtru dizelskega goriva	66	Servisirajte alarmno napravo
28	Napaka zadnjega desnega smernika	55	Filter sajastih delcev je nasičen ⇨ 166	67	Servisirajte zaklep volana
29	Preverite zavorne luči prikolice	56	Neuravnovešen tlak pnevmatik na sprednji osi	68	Servisirajte servo volan
30	Preverite vzvratne luči prikolice	57	Neuravnovešen tlak pnevmatik na zadnji osi	69	Servisirajte podvozje
31	Preverite levi smernik prikolice	58	Zaznane pnevmatike brez TPMS senzorjev	70	Servisirajte sistem višinske nastavitev podvozja
32	Preverite desnii smernik prikolice	59	Odprite in zaprite voznikovo okno	71	Servisirajte zadnjo os
33	Preverite meglenko prikolice	60	Odprite in zaprite sovoznikovo okno	74	Servisirajte AFL
34	Preverite desno pozicijsko luč prikolice	61	Odprite in zaprite zadnje levo okno	75	Servisirajte klimatsko napravo
35	Zamenjajte baterijo daljinskega upravljalnika			76	Servisirajte sistem za opozorilo o stranskem mrtvem kotu
48	Očistite sistem za opozorilo o stranskem mrtvem kotu			77	Servisirajte sistem za opozarjanje o menjavi vozneg pasu
				79	Dotočite motorno olje
				81	Servisirajte menjalnik
				82	Zamenjajte motorno olje

**Št. Obvestila o vozilu**

- 83 Servisirajte adaptivni tempomat
- 84 Zmanjšana moč motorja
- 89 Kontrolna lučka elektronike motorja
- 94 Pred izstopom prestavite v parkirni položaj
- 95 Servisirajte varnostne blazine
- 128 Odprt pokrov motorja
- 134 Napaka parkirnega pomočnika, očistite odbijač
- 136 Parkirni pomočnik potrebuje servis
- 145 Preverite nivo tekočine za pranje stekel
- 174 Slabo napolnjen akumulator vozila
- 258 Parkirni pomočnik je izključen

**Opozorila in obvestila o vozilu na zaslonu višje stopnje**

Obvestila o vozilu so izpisana v besedilu. Upoštevajte obvestila z napotki.

Sistem izpiše obvestila glede na naslednje teme:

- servisna sporočila
- nivoje tekočin
- alarmna naprava
- zavore
- sistemi za pomoč vozniku
- vozni kontrolni sistemi

- omejevalnik hitrosti
- tempomat
- adaptivni tempomat
- opozorilo za trk spredaj
- sistem za zaviranje ob skorajšnjem trku
- sistemi za pomoč pri parkiranju
- osvetlitev, zamenjava žarnic
- prilagodljivi žarometri
- sistem brisanja in pranja
- vrata, okna
- opozorilo na stransko slepo točko
- sistem upoštevanja prometnih znakov
- opozarjanje o menjavi voznegra pasu
- radijski daljinski upravljalnik
- varnostni pasovi
- sistemi varnostnih blazin
- motor in menjalnik
- tlak v pnevmatikah
- filter sajastih delcev ▷ 166

- stanje akumulatorja vozila
- selektivna katalitična redukcija, tekočina za izpušne pline dizelskih motorjev (DEF), AdBlue ⇔ 168

### Obvestila o vozilu na barvnem informacijskem prikazovalniku

Nekatera pomembna obvestila se pojavijo dodatno na barvnem informacijskem prikazovalniku. Za potrditev obvestila pritisnite večfunkcijski gumb. Nekatera obvestila se pojavijo le za nekaj sekund.

### Zvočna opozorila

#### Med zaganjanjem motorja ali med vožnjo

Istočasno se oglesi samo eno zvočno opozorilo.

Zvočno opozorilo za neprijet varnostni pas ima prednost pred vsemi drugimi zvočnimi opozorili.

- Če ni pripet varnostni pas.
- Če vrata ali vrata prtljažnika niso dobro zaprta pri speljevanju.

- Če je presežena določena hitrost z zategnjeno ročno zavoro.
- Če se adaptivni tempomat samodejno izklopi.
- Če ste preblizu vozilu pred seboj.
- Če je presežena programirana hitrost ali omejitev hitrosti.
- Na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) se pojavi opozorilo ali opozorilna koda.
- Če parkirni pomočnik zazna oviro.
- Če pride do nenamerne spremembe vozneg pasu.
- Če je aktivna vzvratna prestava in je nosilec na zadku vozila izvlečen.
- Če je filter sajastih delcev maksimalno nasičen.
- Če je potrebno doliti tekočino AdBlue.

#### Ko je vozilo parkirano in voznikova vrata so odprta

- Če je ključ v kontaktni ključavnici.
- Pri vklopljenih zunanjih lučeh.

#### Pri aktivni funkciji Autostop

- Če so odprta voznikova vrata.

### Napetost baterije

Če je napetost akumulatorja vozila nizka, se na voznikovem informacijskem zaslonu prikaže opozorilo ali opozorilna koda 174.

1. Takoj izključite vse električne porabnike, ki niso pomembni za varno vožnjo, npr. ogrevanje sedežev, ogrevano zadnje steklo ali drugi večji porabniki.
2. Napolnite akumulator vozila z nadaljevanjem vožnje ali s priključitvijo polnilnika.

Opozorilo ali opozorilna koda izgine po dveh zaporednih zagonih motorja brez padca napetosti.

Če akumulatorja vozila ni mogoče napolniti, naj napako odpravijo strokovnjaki v servisni delavnici.

## Potovalni računalnik

Menije in funkcije lahko izberete prek tipk na stikalu smernikov  $\diamond$  120.



Pritisnite **MENU**, da izberete **Trip/Fuel Information Menu** (Meni informacij potovanja/porabe goriva), ali izberite  $/\backslash$  na kombiniranem zaslonu višje stopnje.



**Trip/Fuel Information Menu** (Meni informacij potovanja/porabe goriva) na kombiniranem zaslonu višje stopnje

Za izbiro podmenijev obrnite kolesce:

$/\backslash$	
1	$/\backslash$ 2781.2 km
	$\emptyset$ 6.5 L/100km
$\emptyset$	99.6 km/h
	20201

- števec dnevno prevoženih kilometrov 1
- povprečna poraba 1
- povprečna hitrost 1

$/\backslash$	
2	$/\backslash$ 563.2 km
	$\emptyset$ 7.8 L/100km
$\emptyset$	103.5 km/h
N	002915

- števec dnevno prevoženih kilometrov 2
- povprečna poraba 2
- povprečna hitrost 2



- digitalni prikaz hitrosti
- doseg
- trenutna poraba goriva
- vodenje po začrtani poti

### Potovalni računalnik 1 in 2

Za oba potovalna računalnika je mogoče s pritiskom na tipko **SET/CLR** ločeno ponastaviti števec dnevno prevoženih kilometrov, povprečno

porabo goriva in povprečno hitrost, kar omogoča prikazovanje različnih informacij za različne voznike.



### Števec dnevno prevoženih kilometrov

Števec dnevno prevoženih kilometrov prikazuje posneto razdaljo od ponastavitev.

Števec dnevno prevoženih kilometrov šteje razdaljo do 2.000 km in se nato ponastavi na 0.

Za ponastavitev vrednosti pritisnite tipko **SET/CLR** za nekaj sekund.

### Domet

Domet se izračunava na podlagi trenutne zaloge goriva in trenutne porabe goriva. Prikazovalnik izpiše povprečne vrednosti.

Po dotakanju goriva se vrednost dometa z malo zamude samodejno prilagodi novi količini goriva v rezervoarju.

Če je količina goriva premajhna, se pri vozilih s kombiniranim zaslonom višje stopnje prikaže sporočilo.

Če je treba takoj napolniti posodo za gorivo, se pri vozilih z zaslonom srednje stopnje ali s kombiniranim zaslonom višje stopnje prikaže opozorilna koda ali opozorilo.

Dodatno sveti ali utripa tudi kontrolna lučka v merilniku goriva ⇨ 119.

### Povprečna poraba

Prikaz povprečne porabe goriva. Merjenje je mogoče kadar koli ponastaviti in znova začeti s privzeto vrednostjo.

Za ponastavitev vrednosti pritisnite tipko **SET/CLR** za nekaj sekund.

**Trenutna poraba goriva**

Prikaz trenutne porabe goriva.

**Povprečna hitrost**

Prikaz povprečne hitrosti vozila.  
Kadarkoli lahko sprožite novo meritev.

Za ponastavitev vrednosti pritisnite tipko **SET/CLR** za nekaj sekund.

**Digitalni prikaz hitrosti**

Prikaz trenutne hitrosti vozila.

**Sistem upoštevanja prometnih znakov**

Prikazuje določene prometne znaake za določen del poti ▷ 207.

**Vodenje po začrtani poti**

Poleg informacij za vodenje v barvnem informacijskem prikazovalniku se vodenje prikaže v informacijskem centru voznika.

Različni prikazi pri vozilih z motorjem na zemeljski plin:

**Domet**

Doseg je prikazan za način na bencin in zemeljski plin.

Prikazati je mogoče seštevek obeh načinov.

**Povprečna poraba**

Povprečna poraba je vedno prikazana v izbranem načinu.

Izbirno stikalo goriva ▷ 109.

**Trenutna poraba goriva**

Trenutna poraba je vedno prikazana v izbranem načinu.

Izbirno stikalo goriva ▷ 109.

**Osebne nastavitev vozila**

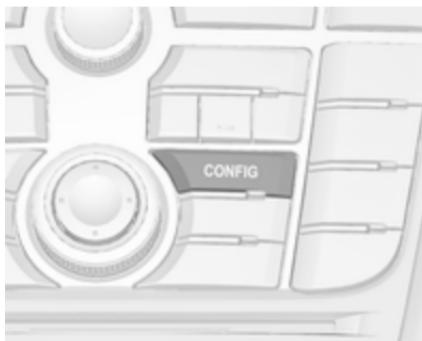
Delovanje vozila lahko nastavite osebnim željam primerno na informacijskem prikazovalniku.

Nekatere osebne nastavitev za različne voznike se shranijo posebej za vsak ključ vozila. Pomnilnik nastavitev ▷ 25.

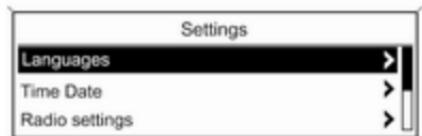
V odvisnosti od opremljenosti vozila in zakonskih predpisov v posameznih državah nekatere od spodaj navedenih funkcij morda ne bodo na voljo.

Nekatere funkcije so dejavne ali izpisane le, ko motor obratuje.

**Osebne nastavitev na grafičnem informacijskem prikazovalniku CD 400plus/CD 400/CD 300**



Pritisnite **CONFIG**. Prikaže se meni **Settings (Nastavitev)**.



Z obračanjem in pritiskanjem večfunkcijskega gumba lahko izberete naslednje nastavitev:

- **Sport mode settings (Nastavitev športnega režima)**
- **Languages (jeziki)**
- **Time, Date (ura, datum)**
- **Radio settings (Nastavitev radia)**
- **Phone settings (Nastavitev telefona)**
- **Vehicle settings (Nastavitev vozila)**

V podmenijih lahko spremenite naslednje nastavitev:

#### **Sport mode settings (Nastavitev športnega režima)**

Voznik izbira med funkcijami, ki naj se aktivirajo v športnem režimu ⇨ 179.

- **Sport suspension (športno vzmetenje):** Vzmetenje postane trše.
- **Sport powertrain performance (zmogljivost športnega podvozja):** Motor se odziva bolj izrazito na pritiskanje pedala za plin in prestavljanje je bolj športno.

■ **Sport steering (športno krmiljenje):** Zmanjšana moč servo volana.

■ **Swap backlight colour main instr. (sprememba barve osvetlitve instrumentov):** Spreminja barvo osvetlitve instrumentov.

#### **Languages (jeziki)**

Izbira želenega jezika.

#### **Time, Date (ura, datum)**

Glejte Ura ⇨ 104.

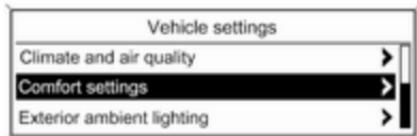
#### **Radio settings (Nastavitev radia)**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### **Phone settings (Nastavitev telefona)**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

## Vehicle settings (Nastavitev vozila)

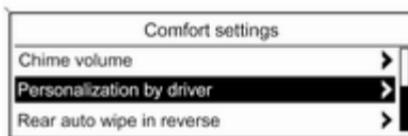


### ■ Climate and air quality (klimatiziranje in kakovost zraka)

**Auto fan speed (samodejna nastavitev ventilatorja):** Naravnava hitrost prezračevalnega ventilatorja. Spremenjena nastavitev bo dejavna po izklopu in vklopu vžiga.

**Climate control mode (režim klimatske naprave):** Vključi ali izključi hlajenje po vsaki vključitvi vžiga ali uporabi zadnjo izbrano nastavitev.

**Auto rear demist (samodejno odroševanje zadnjega stekla):** Samodejno vklopi ogrevano zadnje okno.



### ■ Comfort settings (Udobne nastavitev)

**Chime volume (glasnost opozorilnega piskača):** Sprememba glasnosti opozorilnih zvočnih signalov.

**Personalization by driver (osebna nastavitev po želji voznika):** Vklop ali izklop funkcije osebnih nastavitev.

**Rear auto wipe in reverse (zadnji brisalec pri vzvratni vožnji):** Vklop

ali izklop funkcije vklopa zadnjega brisalca pri vklopu vzvratne prestave.

### ■ Park assist / Collision detection (parkirni pomočnik / zaznavanje trka)

**Park assist (parkirni pomočnik):** Vklop ali izklop ultrazvočnih parkirnih senzorjev. Funkcijo lahko nastavite za vožnjo z vlečno napravo ali brez.

### ■ Auto collision preparation (samodejna priprava pred trkom):

Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaviranja vozila v primeru neposredne nevarnosti trčenja. Izbrati je mogoče naslednja stanja: nadzor nad zaviranjem prevzame sistem, samo zvočno opozorilo ali popolna izključitev.

**Side blind zone alert (opozorilo o stranskem senčniku):** Spremeni nastavitev sistema za opozarjanje na slepo točko ob strani.

### ■ Exterior ambient lighting (zunanja osvetlitev)

20340

**Duration upon exit of vehicle (trajanje do izstopa iz vozila):** Vklop ali izklop funkcije ter nastavitev trajanja osvetliteve ob izstopu.

**Exterior lighting by unlocking (zunanja osvetlitev pri odklepanju):** Vklop ali izklop funkcije osvetlitve pri vstopu.

■ **Power door locks (električno gnane ključavnice vrat)**

**Auto door lock (samodejno zaklepanje vrat):** Vklop ali izklop funkcije samodejnega odklepanja vrat po izključitvi kontakta vžiga. Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaklepanja vrat po speljevanju.

**Stop door lock if door open (izklop ključavnice pri odprtih vratih):** Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaklepanja pri odprtih vratih.

**Delayed door lock (zaklepanje z zakasnitvijo):** Vklop ali izklop funkcije zakasnjenega zaklepanja.

■ **Remote locking, unlocking, starting (daljinsko zaklepanje in odklepanje, zagon)**

**Remote unlock feedback (povratna informacija o odklepanju):** Vklop ali izklop funkcije povratnega signaliziranja smernikov pri odklepanju.

**Remote door unlock (daljinsko odklepanje):** Sprememba konfiguracije na odklepanje samo voznikovih vrat ali celotnega vozila med odklepanjem.

**Auto relock doors (samodejno ponovno zaklepanje vrat):** Vklop ali izklop funkcije samodejnega ponovnega zaklepanja, če ne odprete nobenih od vrat.

■ **Restore factory settings (povrnitev tovarniških nastavitev)**

**Restore factory settings (povrnitev tovarniških nastavitev):** Ponastavitev vseh nastavitev na tovarniške.

**Osebne nastavitev na barvnem informacijskem prikazovalniku Navi 950/Navi 650/CD 600**

Pritisnite **CONFIG** na čelni plošči Infotainment sistema, da vstopite v meni za konfiguracijo nastavitev.

Zavrtite večfunkcijski gumb, da se premaknete navzgor ali navzdol po seznamu. Pritisnite večfunkcijski gumb (Navi 950/Navi 650: pritisnite zunanjji obroč), da izberete element menija.



- Profil športnega načina
- Jeziki (Languages)
- Čas in datum
- Nastavitev radia
- Nastavitev telefona
- Nastavitev navigacije
- Nastavitev prikazovalnika
- Nastavitev vozila

V podmenijih lahko spremenite naslednje nastavitev:

#### Profil športnega načina

- **Športna zmogljivost motorja:** Stopalka plina in prestavljanje postaneta bolj odzivna.
- **Osvetlitev v športnem načinu:** Spreminja barvo osvetlitve instrumentov.
- **Športno vzmetenje:** Vzmetenje postane trše.
- **Športni volan:** Zmanjšana moč servo volana.

#### Jeziki (Languages)

Izbira želenega jezika.

#### Čas in datum

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### Nastavitev radia

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### Nastavitev telefona

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### Nastavitev navigacije

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### Nastavitev prikazovalnika

##### ■ Meni domače strani:

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

##### ■ Možnosti kamere zadaj:

Pritisnite za nastavitev možnosti zadnje kamere ⇨ 205.

##### ■ Izklop prikazovalnika:

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

##### ■ Nastavitev zemljevida:

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### Nastavitev vozila

##### ■ Klimatizacija in kakovost zraka

**Samodejna hitrost ventilatorja:** Naravnava hitrost prezračevalnega ventilatorja. Spremenjena nastavitev bo dejavna po izklopu in vklopu vžiga.

**Način klimatizacije:** Vključi ali izključi hlajenje po vsaki vključitvi vžiga ali uporabi zadnjo izbrano nastavitev.

**Samodejno odroševanje:** Vklop ali izklop samodejnega odroševanja.

**Samodejno odroševanje zadaj:** Samodejno vklopi ogrevano zadnje okno.

##### ■ Udobje in prikladnost

**Glas. zvočnega opozorila:** Sprememba glasnosti opozorilnih zvočnih signalov.

##### ■ Voznikove osebne nastavitev:

Vklop ali izklop funkcije osebnih nastavitev.

**Samod. brisanje stekla pri vzvr. prestavi:** Vklop ali izklop funkcije vklopa zadnjega brisalca pri vklopu vzvratne prestave.

### ■ Sistemi za zaznavanje trčenja

**Parkirni pomočnik:** Vklop ali izklop ultrazvočnih senzorjev. Funkcijo lahko nastavite za vožnjo z vlečno napravo ali brez.

**Samodejna priprava na trčenje:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaviranja vozila v primeru neposredne nevarnosti trčenja. Izbrati je mogoče naslednja stanja: nadzor nad zaviranjem prevzame sistem, samo zvočno opozorilo ali popolna izključitev.

**Opozorilo za stransko slepo območje:** Vklopi ali izklopi opozorilo na stransko slepo točko.

### ■ Razsvetljiva

**Luči za lociranje vozila:** Vklop ali izklop funkcije vstopne osvetlitve.

**Razsvetljiva pri izstopu:** Vklop ali izklop funkcije ter nastavitev trajanja osvetliteve ob izstopu.

### ■ Električni zaklepi vrat

**Zaščita pred zaklep. pri odprtih vratih:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaklepanja pri odprtih vratih.

**Samodejno zaklepanje vrat:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega odklepanja vrat po izključitvi kontakta vžiga. Vklop ali izklop funkcije samodejnega zaklepanja vrat po speljevanju.

**Zakasnjeno zaklepanje vrat:** Vklop ali izklop funkcije zakasnjenega zaklepanja.

### ■ Daljinsko zaklepanje/odklepanje/zagon

**Povratna informacija za daljinsko zaklepanje:** Vklop ali izklop funkcije povratnega signaliziranja smernikov pri zaklepanju.

**Povratna informacija za daljinsko odklepanje:** Vklop ali izklop funkcije povratnega signaliziranja smernikov pri odklepanju.

**Daljinsko odklepanje vrat:** Sprememba konfiguracije na odklepanje samo vznikovih vrat ali celotnega vozila med odklepanjem.

**Ponov. zaklep. daljinsko odklenjenih vrat:** Vklop ali izklop funkcije samodejnega ponovnega

zaklepanja, če ne odprete nobenih od vrat.

**■ Vrnitev na tovarniške nastavitev:** Ponastavitev vseh nastavitev na tovarniške.

## Osvetlitev

Zunanja osvetlitev .....	139
Notranja osvetlitev .....	148
Funkcije osvetlitve .....	150

## Zunanja osvetlitev

### Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

○ = izklop luči

↗↖ = stranske luči

☰ = kratke (zasenčene) luči

Kontrolna lučka ↗↖ ⇨ 119.

### Stikalo luči s funkcijo samodejnega vklopa



Vrtenje stikala luči:

**AUTO** = samodejni vklop luči: Kratke luči se prižigajo in ugašajo samodejno odvisno od zunanje svetlobe

○ = vključitev ali izklučitev samodejnega vklopa luči. Stikalo se vrne v **AUTO**.

↗↖ = stranske luči

☰ = kratke (zasenčene) luči

Na voznikovem informacijskem zaslonu s kombiniranim prikazovalnikom višje stopnje je prikazano stanje samodejno delajočih žarometov.

Pri vključenem kontaktu so samodejno delajoči žarometi vedno dejavni.

Ko so žarometi vključeni, zasveti . Kontrolna lučka   $\diamond$  119.

### Zadnje luči

Zadnje luči svetijo skupaj z žarometi in stranski lučmi.

### Samodejni vklop luči



Pri vključenih funkcijih samodejnega vklopa luči med obratovanjem motorja sistem preklopi med dnevnimi lučmi in samodejno delajočimi lučmi v odvisnosti od svetlobnih razmer.

Samodejni vklop kratkih luči pri dnevni vožnji (dnevne luči)  $\diamond$  142.

### Samodejno delovanje žarometov

V slabih svetlobnih razmerah se vklapijo kratke luči.

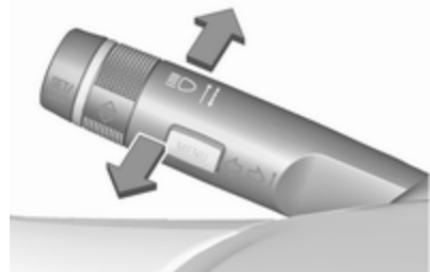
Poleg tega se žarometi vklapijo, če brisalci nekajkrat obrišejo vetrobransko steklo.

### Zaznavanje predorov

Pri vstopu v predor se takoj vklapijo žarometi.

Prilagodljivi žarometi  $\diamond$  142.

### Dolge luči



Preklop s kratkih na dolge luči: ročico potisnite naprej.

Za ponoven preklop na kratke luči potisnite ročico naprej ali nazaj.

### Pomočnik za dolge luči

#### Različica s halogenskimi žarometi

Funkcija omogoča vožnjo z dolgimi lučmi ponoči, ko vozilo preseže hitrost 40 km/h.

Do preklopa na kratke luči pride:

- Ko senzor zazna luči vozila na nasprotnem ali istem voznem pasu.
- Hitrost vozila je pod 20 km/h.
- V primeru megle ali snega.
- V urbanih območjih.

Če sistem ne zazna nobene od teh preprek, se vklopijo spet dolge luči.

### Aktiviranje



Pomočnika za dolge luči vklopite tako, da pri dvakrat potisnete ročico hitrosti nad 40 km/h.

Zelena kontrolna lučka sveti pri aktivirani funkciji, modra lučka sveti pri vklopljenih dolgih lučeh.

Kontrolna lučka  $\diamond$  119.

### Deaktiviranje

Enkrat potisnite ročico. Izključi se tudi ob vklopu prednjih meglenk.

Če vklopite svetlobni blisk pri vklopljenih dolgih lučeh, se samodejne dolge luči izklopijo.

Če vklopite svetlobni blisk pri izklopljenih dolgih lučeh, ostanejo samodejne dolge luči vklopljene.

Zadnja nastavitev samodejnih dolgih luči pred izključitvijo kontakta se ohrani ob naslednji vključitvi kontakta.

Pomočnik za dolge luči s prilagodljivimi žarometi  $\diamond$  142.

### Svetlobni blisk

Vključitev svetlobnega bliska: potegnite ročico proti volanu.

## Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov

### Ročno nastavljanje višine svetlobnega snopa žarometov



Za prilagoditev višine svetlobnega snopa, da ne slepite ostalih udeležencev v prometu: zavrtite kolesce v ustrezni položaj.

- 0 = Zasedena sprednja sedeža
- 1 = Zasedeni vsi sedeži
- 2 = Zasedeni vsi sedeži in naložen prtljažnik
- 3 = Zaseden voznikov sedež in polno naložen prtljažnik

Dinamična samodejna nastavitev višine žarometov ⇨ 142.

## Žarometi za vožnjo v tujini

Asimetrični svetlobni snop kratkih luči ponoči poveča vidno polje vozišča na strani sovoznika.

Pri vožnji v državah, kjer vozijo po drugi strani ceste, povzroča asimetrija bleščanje nasproti vozečim voznikom.

## Vozila s halogenimi žarometi

Žarometov ni potrebno nastavljati.

## Vozila s ksenonskimi žarometi



1. Ključ v ključavnici.
2. Povlecite in zadržite ročico smernikov (pozdravne luči).
3. Vključite kontakt.
4. Po približno 5-ih sekundah prične utripati kontrolna lučka ⇧ in oglasi se zvočni signal.

Kontrolna lučka ⇧ ⇨ 119.

Po vsaki vključitvi kontakta lučka ⇧ zasveti za 4 sekunde v znamenje ter nato ugasne.

Za izključitev opravite enak postopek kot je opisano zgoraj. Kontrolna lučka ⇧ ne utripa, če je funkcija izključena.

## Samodejni vklop kratkih luči

Dnevne luči izboljšajo vidnost vozila podnevi.

Prižgejo se samodejno ob vključitvi kontakta vžiga.

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za samodejni vklop luči, sistem samodejno preklopi med samodejnim vklopom kratkih luči pri dnevni vožnji (dnevne luči) in zasenčenimi/dolgimi lučmi, odvisno od osvetlitve in informacij, ki jih daje sistem senzorja za dež. Samodejni vklop luči ⇨ 140.

## Prilagodljivi žarometi

Funkcije prilagodljivih žarometov so na voljo samo v kombinaciji z Bixenonskimi žarometi. Višina svetlobnega snopa, razdelitev svetlobe in jakost svetlobe so

nastavljeni odvisno od zunanjih svetlobnih razmer, vremena in cestišča.

Pri položaju stikala luči **AUTO** so na voljo vse funkcije žarometov.

Naslednje funkcije so na voljo tudi, ko je stikalo luči v položaju **☰D:**

- dinamična osvetlitev zavojev
- bočno osvetlitev
- funkcijo pri vzvratni vožnji
- dinamična samodejna nastavitev višine žarometov

### Osvetlitev strani ceste

Vklopi se samodejno pri hitrosti pod 30 km/h. Svetlobni snop se usmeri za 8° na kraj ceste.

### Mestna osvetlitev

Vklopi se samodejno pri hitrosti med 40 in 55 km/h in pri zaznavanju meste razsvetljave. Svetlobni snop se zniža z dodatno porazdelitvijo svetlobe.

### Podeželska osvetlitev

Vklopi se samodejno pri hitrosti med 55 in 115 km/h. Padec in intenzivnost svetlobnega snopa se med levim in desnim žarometom razlikujeta.

### Osvetlitev na avtocestah

Vklopi se samodejno pri hitrosti nad 115 km/h in pri manjših gibih volana. Vklopi se z zakasnitvijo ali takoj pri naglem pospeševanju. Svetlobni snop je daljši in intenzivnejši.

### Osvetlitev v oteženih vremenskih razmerah

Vklopi se samodejno pri hitrosti do približno 70 km/h, ko senzor za dež zazna vodo ali pa brisalec neprekinjeno deluje. Domet, razdelitev in intenzivnost se samodejno prilagodijo zunanjim razmeram vidljivosti.

### Dinamična osvetlitev zavojev



Zglobi žarometov se obračajo v odvisnosti od zavoja volana in hitrosti vozila za boljšo osvetlitev zavojev. Kontrolna lučka ☰ ▷ 119.

### Osvetlitev stranskih ulic



V ozkih ulicah, na križiščih ali pri zavijanju s ceste se v odvisnosti od kota volana in/ali vklopa smernika vklopi dodaten žaromet, ki osvetli cesto v pravem kotu v želeni smeri vožnje. Funkcija deluje le pod hitrostjo 40 km/h.

Kontrolna lučka ⌂ 119.

### Funkcija pri vzvratni vožnji

Pri vklopljenih žarometih in vzvratni prestavi se vklopita oba dodatna žarometa. Svetijo še dodatnih 20 sekund po pretiku iz vzvratne prestave ali dokler ni prekoračena hitrost vožnje naprej 17 km/h.

### Samodejni vklop dolgih luči

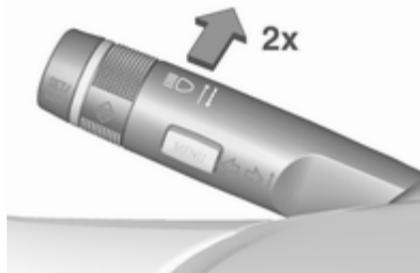
Funkcija omogoča vožnjo z dolgimi lučmi ponoči, ko vozilo preseže hitrost 40 km/h.

Do preklopa na kratke luči pride:

- Kamera na vetrobranskem steklu zazna svetlubo luči nasproti vozečega vozila ali vozila spredaj.
- Hitrost vozila je pod 20 km/h.
- V primeru megle ali snega.
- V urbanih območjih.

Če sistem ne zazna nobene od teh preprek, se vklopijo spet dolge luči.

### Aktiviranje



Pomočnika za dolge luči vklopite tako, da pri dvakrat potisnete ročico hitrosti nad 40 km/h.

Zelena kontrolna lučka ⌂ sveti pri aktivirani funkciji, modra lučka ⌂ sveti pri vklopljenih dolgih lučeh.

Kontrolna lučka ⌂ ⌂ 119.

### Deaktiviranje

Enkrat potisnite ročico. Izključi se tudi ob vklopu prednjih meglenk.

Če vklopite svetlobni blisk pri vklopljenih dolgih lučeh, se samodejne dolge luči izklopijo.

Če vklopite svetlobni blisk pri izklopljenih dolgih lučeh, ostanejo samodejne dolge luči vklopljene. Samodejni vklop dolgih luči je pri vključenem kontaktu stalno aktivен.

### Inteligentno določanje dometa luči z aktivacijo samodejnega vklopa dolgih luči

Inteligentno določanje dometa luči uporablja lastnosti biksenonskih žarometov, da podaljša doseg svetlobe kratkih luči za največ 400 metrov ter dodatno samodejno vklopi dolge luči, ne da bi pri tem zmedlo ali zaspeli promet na istem ali nasprotnem pasu.

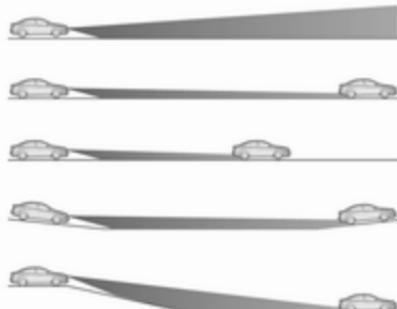
Dolge luči se izključijo in domet kratkih luči se v izogib slepljenju drugih vozil zmanjša, če sprednja kamera v vetrobranskem steklu zazna naslednje ovire:

- Zaznano je spredaj vozeče vozilo.
- Zaznano je nasproti vozeče vozilo.
- Vožnja v mestu.
- V primeru megle ali snega.

Če sistem ne zazna nobene od teh preprek, se vklopijo spet dolge luči.

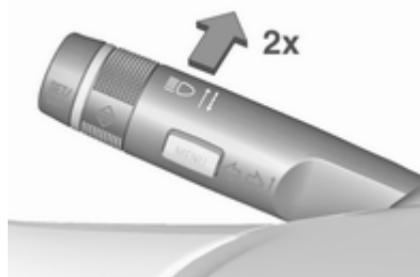
Ko je sistem vključen, prednja kamera nadzira območje pred vozilom in zagotavlja optimalno porazdelitev svetlobe za največjo preglednost voznika v domala vseh pogojih.

Inteligentno določanje dometa luči z aktivacijo samodejnega vklopa dolgih luči tako zmanjša razliko med običajnimi kratkimi in dolgimi lučmi, pri čemer ne povzroča velikih sprememb v dosegu, razprtosti in moči svetlobe.



Posebna funkcija ocenjevanja topografije zazna vozila pred vami na vzpetinah ali klancih, saj prepozna sled zadnje luči, ki se premika naprej. Sistem prilagodi višino svetlobnega curka in tako zagotovi optimalno osvetlitev cestišča pred vami, ne da bi povzročal zaslepitve.

#### Aktiviranje



Inteligentno določanje dometa luči in aktiviranje samodejnega vklopa dolgih luči se vključita istočasno, če dvakrat potisnete ročico smernikov. Vključitev teh dveh funkcij je mogoča pri vključenem vžigu.

Aktiviranje samodejnega vklopa dolgih luči deluje pri hitrosti nad 40 km/h in se izključi pri hitrosti pod 20 km/h. Inteligentno določanje dometa luči deluje pri hitrosti nad 55 km/h.

Zelena kontrolna lučka sveti pri aktivirani funkciji, modra lučka sveti pri vklopljenih dolgih lučeh, če se dolge luči prižgejo samodejno.

#### Deaktiviranje

Enkrat potisnite ročico. Izključi se tudi ob vklopu prednjih meglenk.

#### Dinamična samodejna nastavitev višine žarometov

Da ne pride do slepitve nasproti vozečih je svetlobni snop samodejno prilagojen glede na izmerjen naklon vozila med osema, pospeševanje ali upočasnjevanje in hitrost vozila.

## Napaka v sistemu prilagodljivih žarometov

Če sistem zazna napako v sistemu prilagodljivih žarometov, preide v privzet položaj, da ne pride do slepitve ostalih. Če to ni izvedljivo, se zadevni žaromet samodejno izklopi. V vsakem primeru ostane vklopjen en žaromet. Na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi sporočilo.

## Opozorilno utripanje smernikov



Pritisnite ▲.

V primeru močnejšega trčenja s sprožitvijo varnostnih blazin se opozorilno utripanje vklopi samodejno.

## Signaliziranje menjave voznega pasu



ročico potisnite = desni smerniki navzgor

ročico potisnite = levi smerniki navzdol

Če potisnete ročico prek točke rahlega upora, ostanejo smerniki vključeni. Ko vrnete volan v izravnalni (sredinski) položaj, se smerniki samodejno izklučijo.

Pri menjavi voznega pasu potisnite ročico samo do točke upora: smerniki utripnejo samo trikrat.

Če pritisnete ročico do točke upora in jo spustite medtem, ko je priklopljena prikolica, smernik utripa šestkrat.

Za daljše utripanje smernikov zadržite ročico pritisnjeno do točke rahlega upora.

Ročni izklop smernikov: rahlo potisnite ročico v izhodiščni položaj.

## Prednje meglenke



Pritisnite **D**.

Stikalo luči v položaju **AUTO**: z vklopom prednjih meglenk se vklopijo žarometi samodejno.

## Zadnja meglenka



Pritisnite **D**.

Stikalo luči v položaju **AUTO**: z vklopom zadnje meglenke se vklopijo žarometi samodejno.

Stikalo luči v položaju **DE**: zadnjo meglenko je možno vklopiti le skupaj s prednjimi meglenkami.

Pri vleki prikolice je zadnja meglenka izklopljena.

## Parkirne luči



Pri parkiranju lahko prižgete pozicijske luči na eni strani:

1. Izključite kontakt.
2. Ročico smerokazov potisnite povsem navzgor (desna parkirna luč) ali navzdol (leva parkirna luč).

Za povratno informacijo se oglesi zvočni signal in na ustrezeni strani sveti kontrolna lučka smernika.

## Vzvratne luči

Sveti pri vključenem kontaktu in pri vklopljeni vzvratni prestavi.

## Zarosene zaslonke žarometov

Notranja stran zaslonke žarometa se utegne zarositi za kratek čas v primeru hladnih, vlažnih razmer, pri močnem dežju ali po pranju vozila. Zaslonke žarometov se po kratkem času samodejno odrosijo; z vklopom žarometov lahko odrositev pospešite.

## Notranja osvetlitev

### Prilagoditev osvetlitve instrumentov



Pri prižganih zunanjih lučeh vozila je možna nastavitev osvetlitve naslednjih:

- osvetlitev instrumentov
- informacijski prikazovalnik
- osvetljena stikala in krmilni elementi

Obrnite kolesce in ga pridržite, dokler ni nastavljena želena osvetlitev.

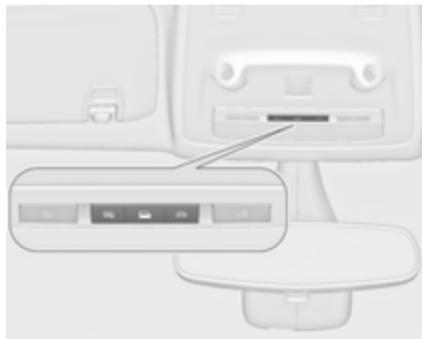
V vozilih s senzorjem svetlobe je svetlost mogoče nastaviti le, če so vključene zunanje luči in senzor svetlobe zazna nočne pogoje.

## Stropne luči

Med vstopanjem in izstopanjem v/iz vozila se sprednja in zadnja stropna luč prižgeta samodejno; ko zaprete vrata, ugasneta z rahlo zakasnitvijo.

## Opomba

V primeru močnejšega trčenja s sprožitvijo varnostnih blazin se luči v potniškem prostoru prižgejo samodejno.

**Sprednja stropna luč**

S prevesnim stikalom:

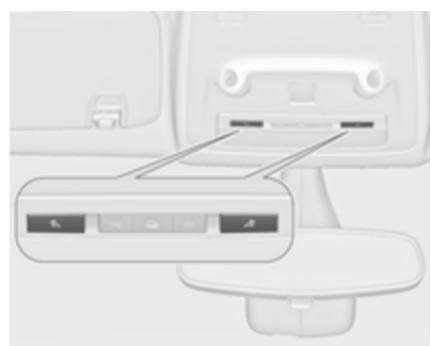
 = samodejni vklop in izklop

Pritisnite  = vključeno

Pritisnite  = izključeno

**Zadnje stropne luči**

Delujejo skupaj s prednjimi stropnimi lučmi odvisno od položaja prevesnega stikala.

**Bralne luči**

Pritisnite  in  v sprednjih in zadnjih stropnih lučeh.

**Osvetlitev kozmetičnih ogledal**

Sveti pri odprttem pokrovu.

## Funkcije osvetlitve

### Osvetlitev sredinske konzole

Usmerjena luč v notranjem vzvratnem ogledalu sveti pri vklopljenih žarometih.

### Vstopna osvetlitev

#### Osvetlitev ob dobrodošlici

Pri odklepanju vozila z daljinskim upravljalnikom se za kratek čas vklopijo žarometi, zadnje luči, luči registerske tablice, osvetlitev instrumentov, notranje luči in svetlobne cevi v vratih ter FlexConsole. Ta funkcija deluje samo v temi in olajša iskanje vozila.

Osvetlitev se izklopi takoj, ko obrnete ključ v prvi položaj 1 ⇔ 162.

Vklop in izklop te funkcije lahko spremenjate v meniju Nastavitev na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila ⇔ 133.

Osebne nastavitev se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇔ 25.

Po odpiranju voznikovih vrat se vklopijo naslednje luči:

- osvetlitev vseh stikal
- informacijski center voznika
- osvetlitev vratnih žepov

### Osvetlitev ob izhodu

Ob izvleku ključa iz kontaktne ključavnice se vklopijo naslednje luči:

- notranje luči
- osvetlitev armaturne plošče (samo v mraku)
- svetlobne cevi v vratih in konzoli FlexConsole
- lučki registerske tablice (osvetlitev okolice)

Osvetlitev se z zakasnitvijo samodejno izkluči in se ponovno vključi, ko se odprejo voznikova vrata. Žarometi, zadnje luči in osvetlitev registerske tablice svetijo določen (programljiv) čas po zapuščanju vozila.

### Vklop



1. Izključite kontakt.
  2. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
  3. Odprite voznikova vrata.
  4. Potegnite stikalo smernikov (svetlobni blisk).
  5. Zaprite voznikova vrata.
- Če ostanejo voznikova vrata odprta, ugasnejo luči po dveh minutah.

Luči ob izhodu lahko ugasnete predčasno s ponovnim potegom ročice smernikov proti volanu (svetlobni blisk) pri odprtih voznikovih vratih.

Vklop, izklop in trajanje te funkcije lahko spremenjate v meniju Nastavite na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavite vozila ⇨ 133.

Osebne nastavite se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇨ 25.

## Zaščita akumulatorja pred izpraznitvijo

Da ne pride do izpraznitve akumulatorja vozila pri izključenem kontaktu se nekatere notranje luči samodejno izklopijo po krajšem času.

## Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Sistemi klimatske naprave .....	152
Prezračevalne šobe .....	158
Vzdrževanje .....	160

### Sistemi klimatske naprave

#### Sistem ogrevanja in prezračevanja



Stikala za:

- nastavitev temperature
- porazdelitev zraka
- hitrost ventilatorja
- sušenje in odmrzovanje stekel

Ogrevanje zadnjega stekla ◇ 35.

#### Nastavitev temperature

rdeča = toplo  
modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

#### Usmeritev (porazdelitev) zraka

= na vetrobransko steklo in sprednja stranska stekla

= prek nastavljenih prezračevalnih šob v predel glave

= v predel nog

Možne so tudi vmesne nastavitev.

#### Hitrost ventilatorja

Nastavite želen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

#### Sušenje in odmrzovanje stekel

- Pritisnite : vključi se najvišja hitrost ventilatorja in pritok zraka se usmeri na vetrobransko steklo.
- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.

- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.

## Klimatska naprava



Poleg funkcij ogrevanja in prezračevanja ima klimatski sistem še upravne elemente za:

 = Hlajenje

 = Sistem notranjega kroženja zraka

Ogrevani sedeži  45, Ogrevan volanski obroč  101.

### Hlajenje

Za vklop hlajenja pritisnite . Vklop signalizira LED lučka v stikalu. Hlajenje deluje samo, kadar teče motor in je vključen ventilator sistema za ogrevanje, prezračevanje, hlajenje.

Za izklop hlajenja vnovič pritisnite . Vklapljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanjna temperatura nekoliko nad ničlo. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Kadar hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite; tako privarčujete na gorivu. Vključeno hlajenje lahko prepreči samodejno ustavljanje motorja.

### Zaprti kroženje zraka

Za vklop kroženja zraka pritisnite . Vklop signalizira LED indikator v stikalu.

Za izklop kroženja zraka znova pritisnite .

### ⚠️ Opozorilo

Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči prtok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel na notranji strani. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

V toplih in zelo vlažnih pogojih se lahko vetrobransko steklo zamegli od zunaj, če je vanj usmerjen hladen zrak. Če se vetrobransko steklo zamegli od zunaj, vklopite brisalec vetrobranskega stekla in izklopite .

### Maksimalno hlajenje

Na kratko odprite okna, da lahko vroči zrak zapusti vozilo.

- Vključite hlajenje .
- Vključite zaprto kroženje zraka .

- Pritisnite vrtljivo stikalo za porazdelitev pritoka zraka .
- Temperaturno stikalo nastavite v najhladnejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Odprite vse prezračevalne šobe.

### Sušenje in odmrzovanje stekel



- Pritisnite : vključi se najvišja hitrost ventilatorja in prtok zraka se usmeri na vetrobransko steklo.
- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.

- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.

#### Opomba

Če med delovanjem motorja pritisnete , je funkcija Autostop onemogočena, dokler ponovno ne pritisnete .

Če med tekom motorja pri vključenem ventilatorju pritisnete , je funkcija Autostop onemogočena, dokler znova ne pritisnete  ali dokler ne izključite ventilatorja.

Če pritisnete na gumb , ko je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

Če pritisnete , ko je ventilator vključen in je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

Sistem Stop-start ⇨ 163.

### Elektronska klimatska naprava

Dvopodročna klimatska naprava dopušča različne nastavitev temperatur na voznikovi in sovoznikovi strani.

V samodejnem načinu se hitrost ventilatorja in porazdelitev zraka upravljava samodejno.



#### Stikala za:

- temperatura na voznikovi strani
- porazdelitev zraka
- hitrost ventilatorja
- temperatura na sovoznikovi strani

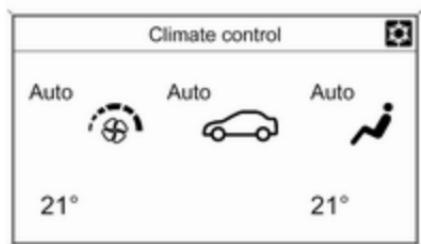
= Hlajenje

**AUTO** = Samodejni režim

= Ročni vklop zaprtega kroženja zraka

= Sušenje in odmrzovanje stekel

Ogrevano zadnje okno 35, ogrevani sedeži 45, ogrevan volanski obroč 101.



Nastavitev klimatske naprave so prikazane na grafičnem informacijskem zaslonu ali - odvisno od izvedbe - na barvnem informacijskem zaslonu.

Spremenjene nastavitev se za hip pojavijo na obeh zaslonih, prikazane čez trenutni meni.

Primerno delovanje elektronske klimatske naprave je zagotovljeno le pri obratujočem motorju.

### Samodejni režim AUTO



Osnovna nastavitev za največje udobje:

- Pritisnite **AUTO**, da vklope samodejno uravnavanje porazdelitve zraka in hitrosti ventilatorja.
- Odprite vse prezračevalne šobe, da omogočite optimalno porazdelitev zraka v načinu Samodejno.
- Za optimalno hlajenje in odroševanje pritisnite . Vklop signalizira LED lučka v stikalu.
- Nastavite temperaturo za voznikovo in sovoznikovo stran z levim in desnim vrtljivim gumbom. Priporočena temperatura je 22 °C.

Uravnavanje hitrosti ventilatorja v načinu Samodejno lahko spremojate v meniju Nastavitev.

Osebne nastavitev vozila 133.

Pri avtomatskem delovanju se vse prezračevalne šobe nastavijo samodejno. Zato naj bodo šobe vedno odprte.

## Izbira temperature

Temperaturo je mogoče nastavljati med 16 °C in 28 °C.



Če je nastavljena minimalna temperatura **Lo**, deluje sistem klimatske naprave pri vključenem hlajenju ☃ z največjo močjo hlajenja.

Pri izbiri najvišje temperature **Hi** deluje klimatska naprava z največjim možnim ogrevanjem.

## Opomba

Če je funkcija ☃ vključena, lahko zmanjšanje nastavljenе temperature kabine povzroči zagon motorja pri samodejni zaustavitvi ali prepreči samodejno zaustavitev.

## Sušenje in odmrzovanje stekel ☃

- Pritisnite ☃. Vklop signalizira LED lučka v stikalu.
- Sistem samodejno poskrbi za ustrezno nastavitev temperature in porazdelitve zraka, ventilator dela z visoko hitrostjo.
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla ☃.
- Za vrnitev na prejšnji način pritisnite ☃. Za vrnitev v samodejni način pritisnite **AUTO**.

Nastavitev samodejnega ogrevanja zadnjega stekla je mogoče spremeniti v meniju Nastavitev na informacijskem zaslonu. Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

## Opomba

Če med delovanjem motorja pritisnete ☃, je funkcija Autostop onemogočena, dokler ponovno ne pritisnete ☃.

Če med tekom motorja pri vključenem ventilatorju pritisnete ☃, je funkcija Autostop onemogočena, dokler znova ne pritisnete ☃ ali dokler ne izključite ventilatorja.

Če pritisnete na gumb ☃, ko je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

Če pritisnete ☃, ko je ventilator vključen in je motor v režimu Autostop, se motor samodejno zažene.

Sistem Stop-start ⇨ 163.

## Ročne nastavitev

Nastavitev klimatske naprave lahko spreminjate s tipkami in vrtljivimi gumbi po sledečem: Spremembu nastavitev izključi način Samodejno.

## Hitrost ventilatorja ☰



Pritisnite spodnjo tipko za zmanjšanje ali zgornjo tipko za povečanje hitrosti ventilatorja, kot je prikazano na sliki. Na zaslonu prikaže število segmentov izbrano stopnjo hitrosti ventilatorja.

Daljši pritisk spodnje tipke: izklopi ventilator in hlajenje.

Daljši pritisk zgornje tipke: vklopi najvišjo stopnjo ventilatorja.

Vrnitev na samodejno delovanje: Pritisnite **AUTO**.

## Usmeritev (porazdelitev) zraka ☰, ☱, ☲

Pritisnite ustrezni gumb za želeno nastavitev. Vklop signalizira LED lučka v stikalu.

☰ = na vetrobransko steklo in stekla prednjih vrat (v ozadju je klimatizacija, ki pomaga preprečiti orositev stekel)

☷ = prek nastavljenih prezračevalnih šob v predel glave

☲ = v predel nog

Možne so tudi vmesne nastavitev.

Vrnitev na avtomatsko porazdelitev zraka: pritisnite **AUTO**.

## Hlajenje ☀

Za vklop hlajenja pritisnite ☀. Vklop signalizira LED indikator v stikalu. Hlajenje deluje samo, kadar teče motor in je vključen ventilator sistema za ogrevanje, prezračevanje, hlajenje.

Za izklop hlajenja vnovič pritisnite ☀. Vklopljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanjna temperatura nad

specifičnim nivojem. Pri vključeni klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Kadar hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izklučite; tako privarčujete na gorivu. Ko je sistem hlajenja izklučen, elektronska klimatska naprava pri aktivni funkciji Autostop ne bo zahtevala ponovnega zagona motorja. Izjema: izklučen sistem za odtajevanje in zunanjega temperatura nad 0 °C zahtevata ponovni zagon.

Na zaslonu se prikaže **ACON** ob vklopu hlajenja ali **ACOFF** ob izklopu hlajenja.

Vklop in izklop funkcije hlajenja po zagoru motorja lahko spremenjate v meniju Nastavitev na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

## Notranje kroženje zraka ☁

Za vklop kroženja zraka pritisnite ☁. Vklop signalizira LED lučka v stikalu.

Za izključitev obtočnega zraka znova pritisnite .

### ⚠️ Opozorilo

Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritok zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel na notranji strani. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

V vroči in zelo vlažni klimi se lahko z zunanje strani orosi vetrobransko steklo, če je hladen zrak usmerjen neposredno vanj. Če se vetrobransko steklo zameglji od zunaj, vklopite brisalec vetrobranskega stekla in izklopite .



### Osnovne nastavitev

Nekatere nastavitev lahko spremenjate v meniju Nastavitev na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

### Dodatni grelec

#### Zračni grelec

Hitri grelec je električni dodatni grelec, ki samodejno zelo hitro ogreje potniški prostor.

### Prezračevalne šobe

#### Nastavljive prezračevalne šobe

Pri vključenem hlajenju mora biti odprta vsaj ena prezračevalna šoba.



Za odpiranje šobe obrnite kolesce do I. Nastavite količino pritekajočega zraka skozi prezračevalno šobo z obračanjem kolesca.



Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.



Za zadpiranje šobe obrnite kolesce do 0.



Prezračevalne šobe za potnike na zadnjih sedežih so na levi in desni strani za prednjima sedežema.

#### ⚠️ Opozorilo

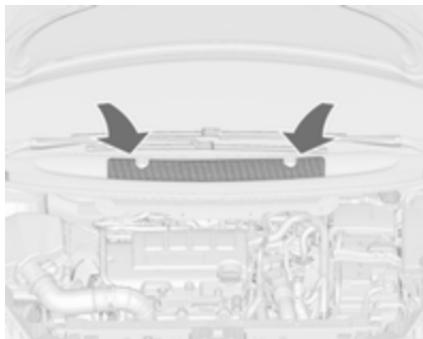
Na prezračevalne šobe ne nameščajte nobenih predmetov. Nevarnost poškodb v primeru trka!

### Nenastavljive prezračevalne šobe

Nahajajo se pod vetrobranskim stekлом, poleg stekel sprednjih vrat in v sprednjem predelu nog.

## Vzdrževanje

### Vhod zraka



Vhodne odprtine se nahajajo pred vetrobranskim stekлом v motornem prostoru. Pazite, da niso prekrite z listjem, umazanijo ali snegom. Vhodne prezračevalne šobe po potrebi očistite.

### Mikrofilter zraka

Mikrofilter preciščuje v potniški prostor pritekajoč zunanjí zrak prahu, saj, cvetnega prahu in spor.

## Delovanje klimatske naprave

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vključite hladilni kompresor vsaj enkrat mesečno za nekaj minut. Delovanje s hlajenjem (hladilni kompresor) pri zelo nizki zunanjí temperaturi ni mogoče.

## Servisiranje

Za optimalno delovanje klimatske naprave priporočamo, da jo daste pregledati enkrat letno, začenši tri leta po prvi registraciji vozila. Pregled zajema:

- test delovanja in tlaka sistema
- test učinkovitosti ogrevanja
- preverjanje netesnosti
- preverjanje pogonskega jermena
- čiščenje odtoka kondenzatorja in izparilnika
- test učinkovitosti

## Vožnja in rokovanje

Nasveti za vožnjo .....	161
Zagon in upravljanje .....	162
Izpušni plini .....	166
Avtomatski menjalnik .....	171
Ročni menjalnik .....	174
Zavore .....	175
Vozni kontrolni sistemi .....	178
Sistemi za pomoč vozniku .....	181
Gorivo .....	211
Priklop prikolice .....	221

## Nasveti za vožnjo

### Oblast nad vozilom

#### Nikoli ne vozite z zaustavljenim motorjem (razen med Autostop)

Veliko agregatov v takem primeru ne deluje (npr. servo ojačevalec zavor in servo volan). Tak način vožnje ogroža Vas in ostale udeležence v prometu. Med funkcijo Autostop delujejo vsi sistemi, vendar je moč servokrmiljenja nadzorovano zmanjšana in je manjša hitrost vozila. Sistem Stop-start ⇨ 163.

#### Zvišanje prostega teka

Če je zaradi stanja akumulatorja vozila potrebno polnjenje le-tega, se mora povečati izhodna moč alternatorja. V ta namen se zviša prosti tek, ki je lahko slišno.

Pri vozilih s kombiniranim zaslonom v izvedbi višje stopnje se na voznikovem informacijskem zaslonu prikaže sporočilo.

## Pedali

Da bo zagotovljen potreben celotni hod pedal, naj ne bo pod njimi dodatnih preprog ali predpražnikov.

## Upravljanje z volanom

Če izgubite servopodporo krmiljenja, ker se je motor ustavil ali ker sistem ne deluje, lahko vozilo še vedno krmilite, vendar to zahteva več truda. Kontrolna lučka ⚡! ⇨ 116.

### Svarilo

Vozila s hidravličnim servo volanom:

Če obrnete volan do skrajnega položaja in ga zadržite v tem položaju več kot 15 sekund, lahko pride do poškodbe sistema servo krmiljenja in posledično zmanjšanja podpore vozniku pri obračanju volana.

## Zagon in upravljanje

### Vpeljavanje novega vozila

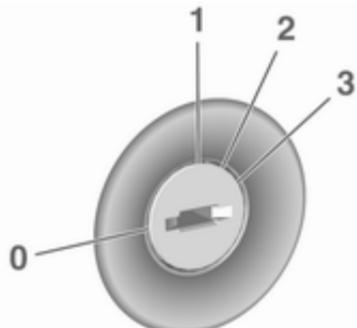
V prvih nekaj vožnjah se izogibajte nepotrebнемu silnemu zaviranju.

Pri prvi vožnji z novim vozilom utegne priti do izparevanja voska in olja na izpušnem sistemu, kar povzroča rahlo kajenje. Pri tovrstem izparevanju mora biti vozilo na prostem. Izparin ne vdihujte!

Med vpeljavanjem je poraba goriva in motornega olja višja kot sicer in postopek samočiščenja filtra sajastih delcev se odvija pogosteje. Funkcija Autostop je lahko onemogočena, da se napolni akumulator vozila.

Filter sajastih delcev ⇨ 166.

### Položaji kontaktnega stikala



- 0 = izključen kontakt
- 1 = odklenjen volan, izključen kontakt
- 2 = vključen kontakt, pri dizelskih motorjih: predgretje
- 3 = zagon

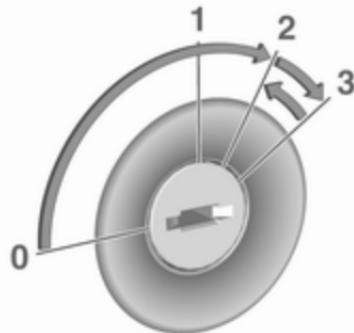
### Zakasnitev izklopa

Naslednji elektronski sistemi lahko delujejo, dokler voznikovih vrat ne odprete ali največ 10 minut po izklopu vžiga.

- električno pomicna stekla
- električne vtičnice

Napajanje Infotainment sistema se ohrani 30 minut ali dokler ne izvlecete kontaktnega ključa, ne glede na to, ali boste odprli vrata ali ne.

### Zagon motorja



Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.

Avtomatski menjalnik: pritisnite zavorni pedal in pretaknite izbirno ročico v P ali N.

Ne dodajajte plina.

Dizelski motor: obrnite ključ v položaj **2** za predgretje, dokler ne ugasne kontrolna lučka .

Ključ obrnite v položaj **3** in ga sprostite: krmilna elektronika vklopi zaganjač z rahlo zakasnitvijo, dokler motor ne vžge - glejte Samodejni vklop zaganjača.

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ nazaj v položaj **0**.

Med delovanjem funkcije Autostop lahko motor zažene s pritiskom na stopalko sklopke.

### Zagon motorja pri nizkih temperaturah

Brez dodatnih grelcev lahko zaženete dizelski motor do  $-25^{\circ}\text{C}$ , bencinski motor pa do  $-30^{\circ}\text{C}$ . Za zagon je potrebno olje pravilne viskoznosti, pravo gorivo, opravljeni servisi in dovolj poln akumulator. Pod  $-30^{\circ}\text{C}$  potrebuje avtomatski menjalnik ogrevalno fazo, ki traja približno 5 minut. Izbirna ročica mora biti v položaju **P**.

### Samodejni vklop zaganjača

Ta funkcija upravlja postopek zaganjanja motorja. Vozniku ni treba držati ključa v položaju **3**. Po zasuku ključa v položaj za zagon sistem zaganja motor samodejno, dokler motor ne vžge. Zaradi postopka preverjanja pride do zagona motorja po kratki zakasnitvi.

Če motor ne vžge, so za to možni naslednji vzroki:

- Pedal sklopke ni pritisnjén (ročni menjalnik).
- Zavorni pedal ni pritisnjén ali izbirna ročica ni v položaju **P** ali **N** (avtomatski menjalnik).
- Pride do zakasnijene reakcije.

### Ogrevanje motorja s turbinskim polnilnikom

Po zagonu je lahko kratek čas na voljo omejen navor motorja, zlasti če je bil motor hladen. Ta omejitev omogoči mazalnemu sistemu popolno zaščito motorja.

### Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu

Dostava goriva se v potisnem hodu za boljše zaviranje motorja samodejno prekine npr. pri spustu ali zaviranju.

### Sistem Stop-start

Stop-start sistem prispeva k prihranku goriva in zmanjšanju emisij. Takoj, ko to pogoji dovoljujejo (premikanje vozila s majhno hitrostjo, zaustavitev, npr. pred semaforjem ali med zastojem v prometu), zaustavi motor. Motor se spet samodejno zažene takoj, ko pritisnete sklopko. Senzor stanja akumulatorja vozila skrbi, da se funkcija Autostop izvaja le, ko je akumulator vozila dovolj poln za ponovni zagon motorja.

### Aktiviranje

Stop-start sistem je na razpolago takoj po zagonu motorja in speljevanju vozila in ko so izpolnjeni prej navedeni pogoji.

## Deaktiviranje



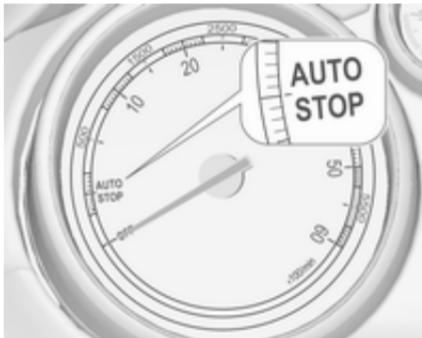
Start-stop sistem lahko ročno izklopite s pritiskom **eco**. Izklop signalizira ugasnjen LED indikator na stikalu.

## Autostop

Če se vozilo premika počasi ali stoji, lahko funkcijo Autostop vključite na naslednji način:

- Pritisnite stopalko sklopke.
- Prestavite v nevtralni položaj.
- Spustite stopalko sklopke.

Motor se zaustavi, vžig pa ostane vklopljen.



Funkcijo Autostop označuje kazalec v legi **AUTOSTOP** na števcu vrtljajev motorja.

Med uporabo funkcij Autostop ostane zmogljivost ogrevanja in zaviranja ohranjena.

### Svarilo

Med samodejno zaustavitvijo lahko pride do zmanjšanja delovanja servovolana.

### Pogoji za vklop funkcije Autostop

Stop-start sistem preverja, ali so izpolnjeni vsi od naslednjih pogojev.

- Sistem Stop-start se ne izklopi ročno.
- Pokrov motorja je dobro zaprt.
- Voznikova vrata so zaprta in njegov varnostni pas pripet.
- Akumulator vozila je dovolj poln in v dobrem stanju.
- Motor je ogret.
- Temperatura hladilne tekočine motorja ni previsoka.
- Temperatura izpušnih plinov motorja ni previsoka, npr. po vožnji z visokimi obremenitvami motorja.
- Temperatura okolice je višja od -5 °C.
- Sistem klimatske naprave omogoči delovanje funkcije Autostop.
- V zavornem sistemu je zadosten podtlak.
- Funkcija samočiščenja filtra trdnih delcev pri dizelskem motorju ne deluje.
- Vozilo je od zadnjega vklopa funkcije Autostop vozilo najmanj s hitrostjo hoje.

V nasprotnem primeru vklop funkcije Autostop ni mogoč.

Nekatere nastavitev klimatske naprave lahko onemogočajo vklop funkcije Autostop. Za več informacij glejte poglavje "Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje" ▷ 154.

Funkcija Autostop morda ne bo na voljo takoj za tem, ko zapustite avtocesto.

Vpeljavanje novega vozila ▷ 162.

#### Zaščita pred izpraznitvijo akumulatorja vozila

V stop-start sistem je vgrajenih več elementov zaščite akumulatorja pred izpraznitvijo, ki zagotavljajo zanesljive ponovne zagonne motorja.

#### Ukrepi za varčevanje z energijo

Med delovanjem funkcije Autostop je vrsta električnih naprav, kot npr. so pomožni električni grelnik ali ogrevanje zadnjega stekla, izklopljena ali preklopljena na varčevalni način delovanja. Za varčevanje z energijo se zmanjša hitrost ventilatorja klimatske naprave.

#### Ponoven ročni zagon motorja

Za ponovni zagon motorja pritisnite na sklopmo.

Zagon motorja označuje kazalec števca vrtljajev motorja v legi za prosti tek.

Če izbirno ročico preklopite iz neutralnega položaja brez predhodnega pritiska na sklopmo, zasveti lučka  ali se prikaže simbol v sistemu Voznikov informacijski zaslon.

Kontrolna lučka  ▷ 115.

#### Ponovni zagon motorja v stop-start sistemu

Za samodejni zagon motorja mora biti prestavna ročica v neutralni legi.

Če se med trajanjem funkcije Autostop zgodi ena od naslednjih stvari, bo stop-start sistem samodejno zagnal motor.

- Stop-start sistem se izklopi ročno.
- Odpre se pokrov motorja.
- Odpenjanje varnostnega pasu voznika in odpiranje voznikovih vrat.

■ Temperatura motorja pada prenizko.

■ Stanje napoljenosti akumulatorja vozila je pod določeno ravnijo.

■ Podtlak v zavornem sistemu ni več ustrezен.

■ Vozilo vozi najmanj s hitrostjo hoje.

■ Sistem klimatske naprave zahteva zagon motorja.

■ Klimatska naprava je vključena ročno.

Če pokrov motorja ni dobro zaprt, se na voznikovem informacijskem centru prikaže opozorilo.

Če je na notranjo vtičnico priključena električna naprava, npr. prenosni CD predvajalnik, lahko med ponovnim zagonom motorja opazite hipen padec moči.

## Parkiranje

### ⚠️ Opozorilo

- Ne parkirajte vozila na vnetljivih tleh. Visoka temperatura izpušnega sistema lahko vname tla.
- Vedno zategnite ročno zavoro. Mehansko ročno zavoro zategnite brez pritiskanja gumba na koncu vzvoda. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.  
Pri vozilih z električno ročno zavoro pritisnite stikalno ⚡ za pribl. eno sekundo.  
Električna ročna zavora je vklopljena, ko sveti kontrolna lučka ⚡ ⇨ 115.
- Izklopite motor.
- Če je vozilo parkirano na ravni podlagi ali na klancu navzgor, pred odstranitvijo ključa

prestavite v prvo prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Če je vozilo parkirano na klancu navzdol, pred odstranitvijo ključa prestavite v vzvratno prestavo ali pretaknite izbirno ročico v P. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Zaprite okna.
- Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom lahko izvlečete ključ iz kontaktne ključavnice, le če je izbirna ročica v P.

- Zaklenite vozilo.
- Vklopite alarmno napravo.

### Opomba

V primeru nesreče s sprožitvijo varnostnih blazin se motor - če se vozilo ustavi - v določenem času samodejno izklopi.

## Izpušni plini

### ⚠️ Nevarnost

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki nima ne vonja ne barve. Vdihavanje je smrtno nevarno!

Če imate občutek, da v potniški prostor prodirajo izpušni plini, odprite okno. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Izogibajte se vožnji z odprtimi vrati prtljažnika, ker lahko v potniški prostor prodirajo izpušni plini.

## Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev prestreže dizelske saje, da se ne sprostijo z izpušnimi plini v okolico. Sistem ima funkcijo samočiščenja (regeneriranja), ki se zažene samodejno v specifičnih intervalih brez predhodnega obvestila. Filter se redno čisti z izgorevanjem dizelskih

saj, ki se zbirajo v filtru, pod visoko temperaturo. Ta proces se zažene samodejno pod določenimi pogoji obratovanja vozila in traja do 25 minut. Običajno potrebuje od 7 do 12 minut. V tem obdobju funkcija Autostop ne deluje, poraba goriva pa je lahko višja. Močnejše kajenje in vonj sta pri tem normalen pojav.



Sistem ne more izvesti čiščenja filtra pri določenih pogojih, kot so npr. vožnje na kratkih relacijah.

Če potrebuje filter čiščenje in predhodne vozne razmere niso dopuščale samočiščenja, je o tem voznik obveščen s kontrolno lučko

Na voznikovem informacijskem zaslonu se sočasno izpiše **Diesel partic. filter is full continue driving (Filter sajastih delcev je napolnjen, nadaljujte z vožnjo)** ali opozorilna koda 55.

sveti, ko je filter sajastih delcev nasičen. Čimprej zaženite postopek čiščenja.

utripa, ko je filter sajastih delcev maksimalno nasičen. Nemudoma zaženite postopek čiščenja, da ne pride do poškodb motorja.

### Postopek čiščenja

Za zagon postopka čiščenja nadaljujte z vožnjo; število vrtljajev motorja naj pri tem ne pade pod 2000. Po potrebi preklopite v nižjo prestavo. Sproži se samočiščenje filtra sajastih delcev.

Če sveti tudi kontrolna lučka , samočiščenje ni več izvedljivo; tedaj poišcite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Svarilo

Če se postopek samočiščenja prekine, obstaja možnost večjih poškodb motorja.

Čiščenje je dovršeno hitreje pri višjih hitrostih in obremenitvah motorja.

Kontrolna lučka ugasne takoj, ko je samočiščenje dovršeno.

### Katalizator

Katalizator zmanjša delež škodljivih sestavin v izpušnih plinih.

### Svarilo

Uporaba ostalih gradacij goriv, ki niso podana na straneh 211, 282 utesgne poškodovati katalizator.

Če zaide v katalizator nezgorelo gorivo, lahko povzroči pregretje in nepopravljivo okvaro katalizatorja. Zato se izogibajte nepotrebnnemu dolgemu aktivirанию zaganjača,

vožnji "do zadnje kaplje goriva" in zaganjanju motorja s porivanjem ali vleko.

V primerih neenakomerne teka hladnega motorja, občutno zmanjšane zmogljivosti motorja ali drugih nenavadnih motenj nemudoma poiščite servisno delavnico. V nujnih primerih lahko za kratek čas nadaljujete s počasno vožnjo na nizkem številu vrtljajev motorja.

## AdBlue

### Splošne informacije

Selektivna katalitična redukcija (Bluelnjection) je tehnologija, ki občutno znižuje vsebnost dušikovih oksidov v emisiji izpušnih plinov. Pri tem se v izpušni sistem vbrizgava tekočina za izpušne pline dizelskih motorjev (DEF).

Oznaka uporabljene tekočine DEF je AdBlue ®<sup>1)</sup>. To je nestrupena, nevnetljiva tekočina brez barve in vonja, sestavljena iz 32 % sintetične sečnine in 68 % vode.

#### ⚠️ Opozorilo

Izogibajte se stika oči ali kože s tekočino AdBlue.

Ob stiku z očmi ali kožo izperite z vodo.

#### Svarilo

Preprečite stik laka vozila s tekočino AdBlue.

V primeru stika izperite z vodo.

Tekočina AdBlue zmrzuje pri temperaturi pribl. -11 °C. Za nemoteno zmanjševanje emisij pri nizkih temperaturah je vgrajen grelnik tekočine AdBlue. Grelnik tekočine AdBlue deluje samodejno.

### Opozorila o količini

Poraba tekočine AdBlue je pribl. 0,7 litra na 1000 km in je odvisna od pogojev vožnje.



Če nivo tekočine AdBlue upade pod določeno raven, se na vozniškovem informacijskem zaslonu (DIC) prikaže **AdBlue Range: (Doseg AdBlue:)** **2400 km**.

Cim prej je treba doliti najmanj 5 litrov tekočine AdBlue.

Z vožnjo je mogoče nadaljevati brez omejitev.

<sup>1)</sup> Registrirana blagovna znamka v lasti Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA).

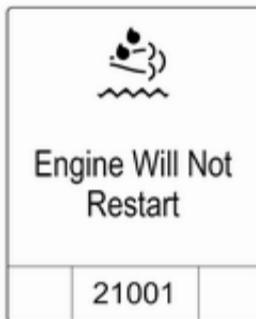
Če tekočine AdBlue ne dolijete, preden prevozite določeno razdaljo, se odvisno od dejansko preostale tekočine AdBlue na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) prikažejo nadaljnja opozorila. Nato se prikazujejo nadaljnje zahteve za dolite tekočine AdBlue in nazadnje končno obvestilo, ki onemogoči ponovni zagon motorja. Te omejitve temeljijo na zakonskih zahtevah.



Ko znaša doseg s tekočino AdBlue le še 900 km, se na voznikovem informacijskem zaslonu izmenično prikazujejo naslednja obvestila:

- **AdBlue Low Refill Now (Nizek nivo AdBlue, doljite zdaj)**
- **Engine Restart Prevented in (Ponovni zagon motorja bo preprečen v) 900 km**

Ob tem stalno utripa kontrolna lučka in oglaša se zvočno opozorilo, štirikrat vsake tri minute.



Pred aktiviranjem zapore zagona motorja se

- **AdBlue Empty Refill Now (Posoda za AdBlue je prazna - doljite zdaj)**
- **Engine Will Not Restart (Motor se ne bo ponovno zagnal)**

izmenično prikazujejo opozorila na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).

Ob tem stalno utripa kontrolna lučka in oglaša se zvočno opozorilo, štirikrat vsake tri minute.

Ko je zagon motorja onemogočen, se prikaže naslednje sporočilo:

#### **Refill AdBlue To Start Vehicle (Za zagon vozila doljite AdBlue)**

Za ponovni zagon motorja morate doliti tekočino AdBlue v rezervoar.

#### **Opozorila za visoke emisije**

Če so izpušne emisije višje od določene vrednosti, se bodo na voznikovem informacijskem zaslonu prikazala opozorila, podobna tistim, ki so opisana zgoraj.

Prikažejo se zahteve za pregled izpušnega sistema in nazadnje obvestilo za preprečevanje ponovnega zagona motorja. Te omejitve temeljijo na zakonskih zahtevah.

Obrnite se na vašega serviserja za pomoč.

## Dolivanje sredstva AdBlue

### Svarilo

Uporabljajte le tekočino AdBlue, ki je v skladu z evropskimi standardi DIN 70 070 in ISO 22241-1.

Ne uporabljajte aditivov.

Sredstva AdBlue ne redčite.

Če tega ne upoštevate, lahko pride do okvare v sistemu selektivne katalitične redukcije.

### Opomba

V izogib dolivanju prekomerne količine AdBlue uporabljajte izključno označene ročke s tekočino AdBlue. Ob tem se hlapi iz rezervoarja kopijo v ročki in ne uhajajo na prosto.

Uporabnost tekočine AdBlue je omejena, zato pred vsakim dolivanjem preverite rok trajanja.

### Opomba

Kmalu je treba doliti najmanj 5 litrov tekočine AdBlue med dolivanjem goriva. Drugače sistem morda ne bo zaznal, da je bila tekočina AdBlue dolita.

Če je treba tekočino AdBlue doliti pri temperaturah, nižjih od -11 °C, sistem morda ne bo zaznal dolite tekočine AdBlue. V tem primeru parkirajte vozilo tam, kjer je temperatura okolice višja, in počakajte, da se AdBlue utekočini.

### Opomba

Pri odvijanju zaščitnega pokrova lahko iz polnilne odprtine uhajajo hlapi amoniaka. Hlapi imajo dražeč vonj, zato jih ne vdihavajte. Hlapi ob vdihavanju niso zdravju škodljivi.

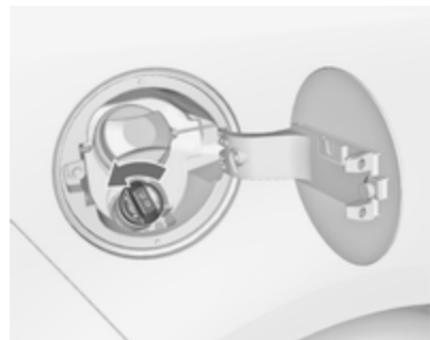
Vozilo parkirajte na vodoravnji podlagi.

Polnilni priključek za tekočino AdBlue je nameščen za loputo odprtine za dolivanje goriva.

Odprtina za dolivanje goriva je na zadnji desni strani vozila.

Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje.

1. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
2. Zaprite vsa vrata, da preprečite vdor amoniakovih hlapov v vozilo.
3. Primite loputo odprtine za dolivanje goriva in odprite ⇨ 214.



4. Odvijte zaščitni pokrovček s polnilnega priključka.
5. Odprite ročko s tekočino AdBlue.
6. Pritrdite en konec cevi na ročko in privijte drugi konec na polnilni priključek.

7. Dvigajte ročko, dokler se ne izprazni.
8. Odvijte cev s polnilnega priključka.
9. Pritrdite zaščitni pokrov in ga vrtite na desno, dokler se ne zaskoči.

**Opomba**

Prazno ročko tekočine AdBlue in cev odstranite v skladu z okoljskimi predpisi.

**Zamenjava sredstva AdBlue**

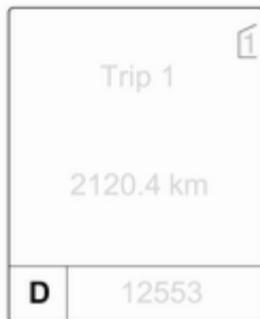
Če ste v zadnjih 2 letih dolili manj kot 5 litrov tekočine AdBlue, je treba preostalo tekočino zamenjati, saj ima tekočina AdBlue omejeno trajanje.

**Svarilo**

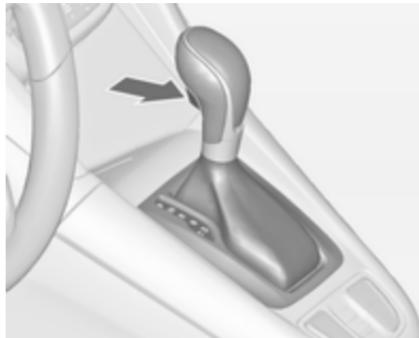
Neupoštevanje lahko vodi do okvare sistema za selektivno katalitično redukcijo.

**Avtomatski menjalnik**

Avtomatski menjalnik omogoča ročni in samodejni način prestavljanja.

**Prikazovalnik menjalnika**

Položaj izbirne ročice ali način delovanja je prikazan na prikazovalniku menjalnika.

**Izbirna ročica**

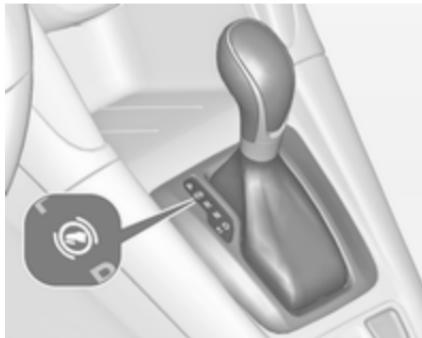
**P** = Parkiranje: prednja kolesa so blokirana. Vklopite samo pri mirujočem vozilu in zategnite ročno zavoro

**R** = Vzvratha: vklopite jo le pri mirujočem vozilu

**N** = Nevtralno – prosti tek

**D** = Samodejni način vklapljanja vseh stopenj oz. prestav

Izbirno ročico lahko pretaknete iz položaja **P** le pri vključenem kontaktu in pritisnjjenem zavornem pedalu.



Če ne pritisnete zavornega pedala, sveti kontrolna lučka .

Če izbirna ročica ni v položaju **P** pri izključenem kontaktu, utripata kontrolni lučki  in **P**.

Za vklop **P** ali **R** pritisnite gumb na ročici.

Motor lahko zaženete le v položaju **P** ali **N**. V položaju **N** pritisnite zavorni pedal ali zategnite ročno zavoro pred zagonom.

Med prestavljanjem ne pritiskejte pedala za plin. Nikoli ne pritiskejte zavornega pedala in pedala za plin istočasno.

Če je vklopljena prestava in sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti".

### Zaviranje z motorjem

Da boste dodobra izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo; glejte Ročni režim.

### Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji.

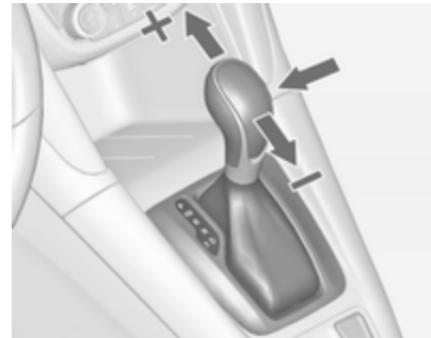
Večkrat pretaknite iz položaja **D** v **R** in nazaj. Pedala za plin ne pritiskejte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

### Parkiranje

Zategnite ročno zavoro in pretaknite v **P**.

Ključ lahko izvlečete iz kontaktne ključavnice le, če je izbirna ročica v položaju **P**.

### Ročni način prestavljanja



Izbirno ročico pretaknite iz položaja **D** v levo in jo nato potisnite rahlo naprej ali nazaj.

**+** = prestavite v višjo prestavo

**-** = preklop v nižjo prestavo

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu vrtljajev motorja menjalnik ne bo vkloplil izbrane prestave. V tem primeru se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi obvestilo.

Do samodejnega preklopa v višjo prestavo v ročnem režimu ne pride pri visokem številu vrtljajev motorja.

## Elektronko krmiljeni vozni programi

- Program delovne temperature se vključi takoj po zagonu motorja in deluje kot zakasnitev prestavljanja v višjo prestavo (pri višjem številu vrtljajev). S tem katalizator veliko hitreje doseže dolovno temperaturo.
- Če vozilo ustavite s pritiskom na zavorni pedal pri vklopljeni prestavi za vožnjo, menjalnik samodejno prestavi v prosti tek.
- Pri vključenem SPORT režimu vklaplja menjalnik v više prestave pri višjem številu vrtljajev motorja (razen, če je vključen Tempomat). SPORT režim ⇨ 179.

- Adaptivni programi samodejno prilagodijo trenutek prestavljanja pri vzponih in spustih po strmih klancih.
- Pri speljevanju na zasneženi ali poledeneli cesti ali na drugih spolzkih podlagah elektronski krmilnik menjalnika samodejno izbere višjo prestavo.

### Kickdown (naglo pospeševanje)

Ko pritisnete pedal za plin do konca v samodejnem režimu pod določenimi hitrostmi, preklopi menjalnik v nižjo prestavo.

## Napaka

V primeru motenj v delovanju sveti . Na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi opozorilo ali kodno število. Opozorila in obvestila o vozilu ⇨ 127.

Menjalnik ne prestavlja več samodejno. Vožnjo lahko nadaljujete le z ročnim prestavljanjem.

V odvisnosti od motenj je vožnja možna le v najvišji prestavi. V odvisnosti od okvare je lahko 2. prestava na voljo tudi v ročnem načinu. Vklopite jo le pri mirujočem vozilu.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

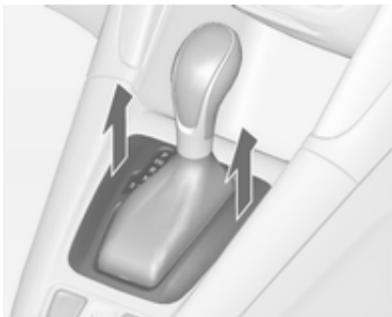
## Prekinitev napajanja z električnim tokom

Če je prišlo do prekinitve napajanja z električnim tokom, izbirne ročice ni mogoče premakniti iz položaja P. Ključa ni možno izvleči iz kontaktne ključavnice.

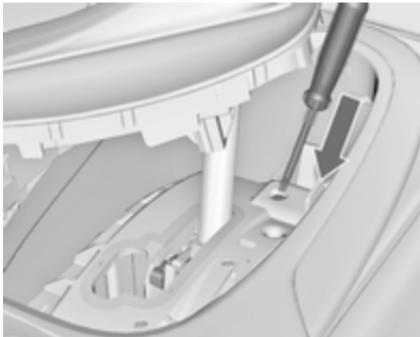
Če je akumulator vozila izpraznjen, zaženite motor s premostitvenimi kabli ⇨ 266.

Če temu ni vzrok izpraznjen akumulator vozila, sprostite izbirno ročico.

1. Zategnite ročno zavoro.



2. Odpnite oblogo izbirne ročice s sredinske konzole na sprednji strani, zavijajte navzgor in zasukajte v levo.



3. V odprtino vstavite izvijač do konca in premaknite izbirno ročico iz P ali N. Če pretaknete znova v P ali N, se ročica ponovno blokira. Vzrok prekinite napajanja dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.
4. Namestite oblogo izbirne ročice na svoje mesto in pritrdite.

## Ročni menjalnik



Za vklop vzvratne prestave, ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, pritisnite gumb na prestavni ročici in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzvratno prestavo.

Sklopke ne izpustite po nepotrebniem.

Pri prestavljanju pritisnite pedal sklopke do konca. Med vožnjo naj noge ne počiva na pedalu sklopke.

### Svarilo

Vožnja s počivanjem roke na prestavnici ročici je močno odsvetovana.

## Zavore

Hidravlika zavor ima dva med seboj neodvisna zavorna kroga.

Če en zavorni krog odpove, je vozilo še vedno možno zavreti z drugim krogom. V tem primeru pride do zavornega učinka pri močnem pritisku zavornega pedala do tal. Za to je potrebna znatno večja sila. Zavorna pot se pri tem podaljša. Pred nadaljevanjem vožnje poiščite servisno delavnico.

Pri izključenem motorju se po enem ali dveh pritiskih na zavorni pedal izgubi učinek zavornega servojačevalnika. Zavorni učinek se pri tem ne zmanjša, vendar je zavorni pedal potreben pritisniti bistveno močneje. Na to pazite posebej pri vleki.

Kontrolna lučka ① ▷ 115.

### Sistem proti blokiranju koles

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju.

Takoj ko kolo teži k blokiranju, prične ABS regulirati (zniževati) zavorni tlak. Vozilo ostane krmljivo tudi pri zelo silnem zaviranju.

Delovanje ABS sistema prepoznate po značilnem zvoku regulacijske črpalke in pulziranju zavornega pedala.

Zaviranje bo najučinkovitejše, če boste zavorni pedal kljub močnemu pulziranju ves čas pritiskali do konca. Pedala ne spuščajte.

Po speljevanju sistem izvede samopreizkus, ki ga morda lahko slišite.

Kontrolna lučka (ABS) ▷ 116.

### Prilagodljive zavorne luči

Pri silnem in naglem zaviranju utripajo vse tri zavorne luči med delovanjem sistema ABS.

## Napaka

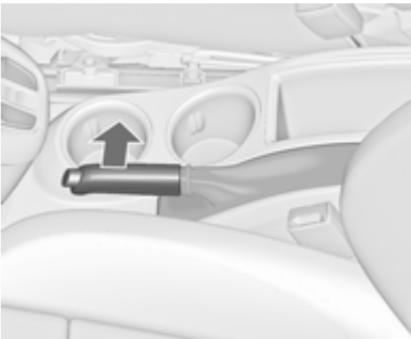
### ⚠️ Opozorilo

V primeru motenj v ABS sistemu so kolesa pri silnejšem zavirjanju nagnjena k blokiranju, kar povzroči zanašanje vozila. Poleg tega odpovedo tudi druge, prej opisane prednosti ABS sistema. Vozilo je tedaj med zaviranjem težje krmljivo.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Ročna zavora

### Mehanska ročna zavora



### ⚠️ Opozorilo

Vedno trdno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja na sprostitevni gumb. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče. Če želite sprostiti ročno zavoro, ročico nekoliko privzdignite, pritisnite gumb na ročici in spustite ročico do konca navzdol.

Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

Kontrolna lučka ① ⇨ 115.

### Električna ročna zavora



Vklopite samo pri mirujočem vozilu

### ⚠️ Opozorilo

Povlecite stikalo ② za približno eno sekundo; električna ročna zavora se vklopi samodejno z ustrezno silo. Za maksimalno silo,

npr. pri parkiranju s prikolico ali na klancu potegnite stikalo ⑩ dvakrat.

Električna ročna zavora je vklopjena, ko sveti kontrolna lučka ⑩ ▷ 115.

Električno ročno zavoro lahko vklopite tudi pri izključenem kontaktu.

Vsekakor pa električne ročne zavore ne vklapljajte prevečkrat pri ugasnjennem motorju, ker se sicer lahko izprazni akumulator vozila.

Pred zapuščanjem vozila preverite stanje električne ročne zavore.

Kontrolna lučka ⑩ ▷ 115.

### Sproščanje

Vključite kontakt. Pridržite zavorni pedal pritisnjén in pritisnite stikalo ⑩.

### Funkcija speljevanja

Pri pritisku na pedal sklopke (ročni menjalnik) ali pri vklopu vozne prestave (avtomatski menjalnik) ter s pritiskom pedala za plin se električna

ročna zavora sprosti samodejno. To ni izvedljivo, če je istočasno potegnjeno stikalo.

Ta funkcija pomaga pri speljevanju na vzponih.

Agresivno speljevanje skrajša dobo trajanja sestavnih delov.

### Dinamično zaviranje med vožnjo

Med vožnjo in pri potegnjenem stikalnu ⑩ električna ročna zavora sicer zmanjša hitrost vozila, vendar ga ne ustavi.

S popuščanjem stikala ⑩ se prekine tudi dinamično zaviranje.

### Napaka

Okvaro v sistemu električne ročne zavore označuje kontrolna lučka ⑩ in sporočilo oz. opozorilna koda na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC). Opozorila in obvestila o vozilu ▷ 127.

Vklopite električno ročno zavoro: potegnite in zadržite stikalo ⑩ več kot 5 sekund. Če sveti kontrolna lučka ⑩, je električna ročna zavora vklopjena.

Sprostite električno ročno zavoro: pritisnite in zadržite stikalo ⑩ več kot 2 sekundi. Če ugasne kontrolna lučka ⑩, je električna ročna zavora sproščena.

Kontrolna lučka ⑩ utripa: električna ročna zavora ni docela sproščena oz. zategnjena. Če utripa le začasno, jo popustite in ponovno vklopite.

### Zavorna pomoč

Pri naglem in silnem pritisku zavornega pedala se sprosti maksimalen zavorni pritisk, ki omogoči najkrajšo možno zavorno pot.

Med silnim zaviranjem ne popuščajte zavornega pedala. Tako ko spustite zavorni pedal, je sproščanje maksimalne zavorne sile deaktivirano.

## Pomoč pri speljevanju na vzponu

Sistem pomaga preprečiti nepričakovano premikanje pri vožnji v klancu.

Ko po ustavitvi v klancu spustite nožno zavoro, ostanejo zavore vklopljene še dve sekundi. Zavore samodejno popustijo, kakor hitro začne vozilo speljevati.

Pomoč pri speljevanju na vzponu ne deluje med funkcijo Autostop.

## Vozni kontrolni sistemi

### Sistem proti zdrsu pogonskih koles

Sistem proti zdrsu koles (TC) je del elektronskega stabilnostnega nadzora.

TC izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik s preprečevanjem zdrsavanja pogonskih koles.

Če prične zdrsavati pogonsko kolo, se zmanjša izhodni navor motorja in zdrsavajoče kolo se zavira. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

TC je pripravljen na delovanje, ko ugasne kontrolna lučka .

Med posredovanjem sistema TC kontrolna lučka  utripa.

### Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka   117.

### Deaktiviranje



Po želji lahko TC izklopite: na kratko pritisnite .

Sveti kontrolna lučka .

TC ponovno vklopite s ponovnim pritiskom .

TC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

## Elektronski stabilnostni nadzor

Elektronski stabilnostni nadzor (ESC) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik. Preprečuje tudi zdrsavanje pogonskih koles.

V trenutku, ko zazna težnjo po zanašanju ali zdrsavanju zadnjega dela vozila (pri podkrmiljenju ali prekrmiljenju), se zmanjša navor motorja in prične se namensko zaviranje vsakega kolesa posebej. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

ESC je pripravljen na delovanje, ko ugasne kontrolna lučka .

Med posredovanjem sistema ESC kontrolna lučka  utripa.

### Opozorilo

Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Kontrolna lučka   117.

### Deaktiviranje



Za dirkalni način vožnje lahko izklopite ESC:  zadržite pritisnjeno približno 5 sekund.

Sveti kontrolna lučka .

ESC ponovno vklopite s ponovnim pritiskom .

Če je bil predhodno TC sistem izklopljen, se TC in ESC ponovno vklopita.

ESC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.

## Interaktivni vozni sistem

### Flex Ride (vozna fleksibilnost)

Flex Ride vozni sistem omogoča vozniku izbiranje med tremi voznimi režimi:

- Način SPORT: pritisnite **SPORT**, LED zasveti.
- Način TOUR: pritisnite **TOUR**, LED zasveti.
- Običajni način: nista pritisnjena ne **SPORT** niti **TOUR**, nobena lučka LED ne sveti.

Izklop režima SPORT ali TOUR s ponovnim pritiskom ustreznega gumba.

V vsakem vozнем režimu združuje Flex Ride mreža naslednje elektronske sisteme:

- Elektronska regulacija vzmetenja/ blaženja
- Reakcija na pedal za plin
- Krmiljenje
- Avtomatski menjalnik

#### **SPORT režim**



Nastavitev sistema so prirejene športnemu stilu vožnje:

- Vzmetenje blažilcev postane trše in omogoča boljši stik z voziščem.
- Motor reagira na pedal za plin bistveno hitreje.
- Zmanjšana moč servo volana.
- Točka prestavljanja avtomatskega menjalnika je zamaknjena - zakasnjena.
- Pri vklopljenem SPORT režimu se osvetlitev glavnih instrumentov spremeni z bele na rdečo.

#### **Režim TOUR (križarjenje)**



Nastavitev sistema so prirejene udobnemu stilu vožnje:

- Vzmetenje blažilcev je mehkejše.
- Pedal za plin reagira normalno.
- Zmanjšana moč servo volana.
- Točka prestavljanja avtomatskega menjalnika je prirejena za udobje.
- Osvetlitev glavnih instrumentov je v beli barvi.

#### **Normalni režim**

Vse nastavitev sistemov so prirejene na normalne vrednosti.

#### **Nadzor voznegra režima**

V vsakem ročno izbranem voznom režimu SPORT, TOUR ali v normalnem režimu zazna krmilna enota voznih režimov (DMC) dejanske vozne karakteristike, reakcije voznika in dinamično stanje vozila ter le te podatke analizira. Po potrebi krmilna enota voznih režimov DMC samodejno spremeni nastavitev v izbranem voznom režimu pri zaznavanju večjih variiranj; v primeru daljših variiranj prekopi na drug režim.

Če je izbran npr. normalni režim in DMC zazna športni stil vožnje, spremeni nekatere nastavitev normalnega režima na bolj športne nastavitev. DMC preklopi na SPORT režim v primeru zelo športne vožnje.

Če je izbran npr. TOUR režim in če je na ovinkasti cesti potrebno naglo zaviranje, zazna DMC dinamično stanje vozila in priredi vzmetenje na SPORT režim za povečanje stabilnosti vozila.

Ko se vozne karakteristike ali dinamično stanje vozila povrne na predhodno stanje, DMC spremeni vse nastavitev na predhodno izbran vozni režim.

## Osebne nastavitev v športnem režimu

Voznik lahko izbere funkcije načina SPORT ob pritisku **SPORT**. Te nastavitev lahko spremenjate v meniju Nastavitev na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitev vozila  $\Rightarrow$  133.

## Sistemi za pomoč vozniku

### $\Delta$ Opozorilo

Sistemi za pomoč vozniku so razviti za podporo vozniku in niso zamenjava za voznikovo pozornost.

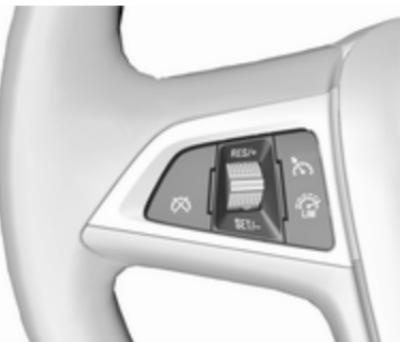
Voznik sprejema med vožnjo vozila polno odgovornost.

Pri uporabi sistemov za pomoč vozniku vedno upoštevajte dejanske razmere v prometu.

## Tempomat

S tempomatom lahko ohranjate hitrost med 30 in 200 km/h. Pri bolj strmih vzponih ali spustih je možno odstopanje od shranjene hitrosti.

Iz varnostnih razlogov se tempomat ne aktivira, dokler vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala. Vklop v 1. prestavi ni možen.



Ne uporabljajte Tempomata, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

Pri avtomatskem menjalniku je vožnja z vključenim Tempomatom priporočljiva le v samodejnem režimu. Kontrolna lučka  $\text{C} \diamond 120$ .

## Vklop

Pritisnite  $\text{C}$  in kontrolna lučka  $\text{C}$  na instrumentni plošči zasveti belo.

## Aktiviranje

Pospešite do želene hitrosti, obrnite kolesce v **SET/-**; trenutna hitrost je shranjena in vzdrževana. Kontrolna

lučka na instrumentni plošči zasveti zeleno. Pedal za plin lahko tedaj sprostite.

Hitrost vozila lahko povišate s pritiskom pedala za plin. Ko pedal sprostite, je prej shranjena hitrost zopet priklicana.

Tempomat ostane med prestavljanjem menjalnika vključen.

### Pospeševanje

Pri vključenem tempomatu zadržite kolesce v **RES/+** ali pa ga večkrat na kratko potisnite v **RES/+**: hitrost se enakomerno ali postopoma zvišuje.

Drugče: pospešite do želene hitrosti in jo shranite z obratom kolesca v **SET/-**.

### Upočasnjevanje

Pri vključenem tempomatu zadržite kolesce v **SET/-** ali pa ga večkrat na kratko potisnite v **SET/-**: hitrost se enakomerno ali postopoma znižuje.

### Deaktiviranje

Pritisnite in kontrolna lučka na instrumentni plošči zasveti belo. Tempomat je izklopljen. Zadnja shranjena hitrost se shrani v pomnilniku in jo je mogoče vnovič izbrati.

Samodejni izklop:

- Hitrost vozila je nižja od približno 30 km/h.
- Hitrost vozila je višja od približno 200 km/h.
- Ko pritisnete zavorni pedal.
- Ko pritisnete pedal sklopke za nekaj sekund.
- Izbirna ročica je v položaju N.
- Število vrtljajev motorja je v zelo nizkem območju.
- Pri posredovanju sistema proti zdrsu koles ali elektronskega stabilnostnega nadzora.

### Priklic shranjene hitrosti

Obrnite kolesce v **RES/+** pri hitrosti nad 30 km/h. Ohranila se bo novo nastavljena hitrost.

### Izklop

Pritisnite in kontrolna lučka na instrumentni plošči se izklopi. Shranjena hitrost je izbrisana.

S pritiskom za vklop omejevalnika hitrosti ali izklop kontakta, izklopite tudi tempomat in izbrišete shranjeno hitrost.

### Omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti preprečuje prekoračitev prednastavljene najvišje hitrosti.

Najvišjo hitrost lahko nastavite na hitrost nad 25 km/h.

Voznik lahko pospeši samo do prednastavljene hitrosti. Pri vožnji po klancu navzdol lahko pride do odstopanj od omejene hitrosti.

Prednastavljena omejitev hitrosti je prikazana v zgornji vrstici voznikovega informacijskega zaslona, ko je sistem dejaven.

## Aktiviranje



Pritisnite . Če je tempomat ali adaptivni tempomat že prej aktiviran, se izklopi, ko se aktivira omejevalnik hitrosti, zato ugasne kontrolna lučka .

## Nastavitev omejitve hitrosti

Ko je dejaven omejevalnik hitrosti, držite kolesce v položaju **RES/+** ali pa ga večkrat na hitro obrnite **RES/+**, dokler na voznikovem informacijskem zaslonu ni prikazana želena najvišja hitrost.

Lahko pa tudi pospešite do želene hitrosti, na hitro obrnete kolesce v položaj **SET/-**; trenutna hitrost se shrani kot najvišja hitrost. Omejitev hitrosti se prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu.



## Spremenite omejitve hitrosti

Pri dejavnem omejevalniku hitrosti obrnite kolesce v položaj **RES/+** za zvišanje ali **SET/-** za znižanje najvišje hitrosti.

## Preseganje omejitve hitrosti

V nujnih primerih je dopustno prekoračiti omejitve hitrosti s pritiskom pedala za plin naglo prek točke upora.

Med tem obdobjem bo na voznikovem informacijskem zaslonu utripala omejitev hitrosti in oglasil se bo zvočni signal.

Če sprostite pedal za plin, se omejevalnik hitrosti ponovno vklopi, ko hitrost vozila pade pod nastavljeno hitrost.

## Deaktiviranje

Pritisnite : omejevalnik hitrosti se izklopi in vozilo lahko vozite brez omejitev hitrosti.

Omejena hitrost se shrani in na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi ustrezno sporočilo.

## Nadaljujte s hitrostjo omejitve

Obrnite kolesce za izbiro v položaj **RES/+**. Dosežena bo shranjena omejitev hitrosti.

## Izklop

Pritisnite  in prikaz omejitve hitrosti na voznikovem informacijskem zaslonu se ugasne. Shranjena hitrost je izbrisana.

S pritiskom  za vklop tempomata ali adaptivnega tempomata oziroma z izklopm vžiga izklopite tudi omejevalnik hitrosti, zato se shranjena hitrost izbriše.

## Tempomat

Adaptivni tempomat je izboljšava običajnega tempomata z dodatno funkcijo ohranjanja določene razdalje za spredaj vozečim vozilom.

Adaptivni tempomat samodejno zmanjša hitrost vozila, ko se to približuje počasnejšemu vozilu. Nato nastavi hitrost vozila tako, da sprednjemu vozilu sledi pri izbrani razdalji. Hitrost vozila se zvišuje ali znižuje, da lahko sledi vozilu spredaj, vendar ne bo presegla nastavljene hitrosti. Sistem bo morda uporabil omejeno zaviranje s prižganimi zavornimi lučmi.

Adaptivni tempomat lahko shrani in ohranja hitrosti nad približno 50 km/h in samodejno zavira glede na počasnejše vozilo spredaj do najmanjše hitrosti 30 km/h.



Adaptivni tempomat uporablja radarski senzor, da zazna vozila spredaj. Če na poti vožnje ni zaznano nobeno vozilo, adaptivni tempomat deluje kot običajni tempomat.

Sistema iz varnostnih razlogov ni mogoče vklopiti, dokler po vklojučitvi kontakta vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala. Vklop v 1. prestavi ni možen.

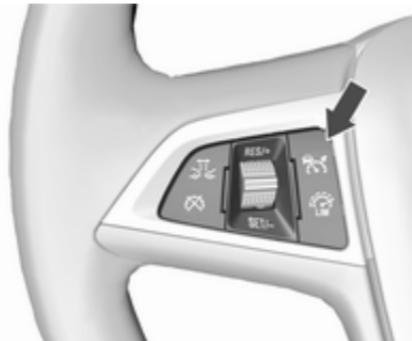
Uporaba adaptivnega tempomata je priporočena predvsem na dolgih ravnih cestah, kot so avtoceste ali primestne ceste s tekočim prometom. Sistema ne uporabljajte, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

Kontrolna lučka   $\Rightarrow$  120,   $\Rightarrow$  120.

## ⚠️ Opozorilo

Pri vožnji z adaptivnim tempomatom mora biti voznik vedno popolnoma osredotočen na vožnjo. Voznik ima še vedno popolno oblast nad vozilom, saj ima njegovo upravljanje zavorne stopalke, stopalke za plin in stikala za preklic vedno prednost pred kakršnim koli delovanjem adaptivnega tempomata.

## Vklop



Pritisnite  za vklop adaptivnega tempomata. Kontrolna lučka  zasveti belo.

### Vklop z nastavljivo hitrosti

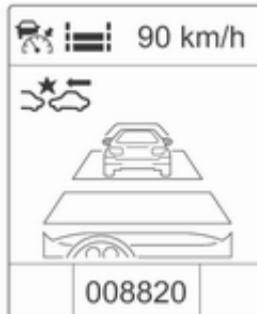
Adaptivni tempomat lahko vklopite pri hitrostih med 50 km/h in 180 km/h.

Pospešite do želene hitrosti, obrnite kolesce v **SET/-**; trenutna hitrost je shranjena in vzdrževana. Sveti kontrolna lučka  zeleno.



Simbol adaptivnega tempomata, nastavitev razdalje sledenja in nastavljena hitrost so prikazani v zgornji vrstici voznikovega informacijskega zaslona.

Pedal za plin lahko sprostite. Adaptivni tempomat ostane med prestavljanjem menjalnika vključen.



### Prekoračitev nastavljene hitrosti

Kadar koli lahko pospešite nad nastavljeno hitrost tako, da pritisnete stopalko za plin. Ko spustite stopalko za plin, se vzpostavi želena razdalja od počasnejšega vozila pred vami. V nasprotnem primeru se vrne na shranjeno hitrost.

Ko je sistem vklapljen, adaptivni tempomat zmanjša hitrost ali zavira, če spredaj zazna vozilo, ki se počasneje premika ali pa je bližje od želene razdalje sledenja.

### Opozorilo

Voznikovo pospeševanje izključi samodejno zaviranje s sistemom. Pri tem se prikaže pojavno sporočilo na voznikovem informacijskem zaslolu.

### Pospeševanje

Ko je vklapljen adaptivni tempomat, držite kolesce v položaju **RES/+** za neprekinjeno naraščanje hitrosti z velikimi koraki ali znova pritiskajte **RES/+** za naraščanje hitrosti z majhnimi koraki.

Pri vključenem adaptivnem tempomatu in če vozilo vozite mnogo hitreje kot z zeleno hitrostjo, na primer po pritisku na pedal za plin, lahko trenutno hitrost shranite in vzdržujete z vrtenjem kolesca proti **SET/-**.

## Upočasnjevanje

Ko je vklopljen adaptivni tempomat, držite kolesce v položaju **SET/-** za neprekinjeno zmanjšanje hitrosti z velikimi koraki ali znova pritiskajte **SET/-** za zmanjšanje hitrosti z majhnimi koraki.

Pri vključenem adaptivnem tempomatu in če vozilo vozite mnogo počasneje kot z želeno hitrostjo, na primer zaradi počasnejšega vozila pred vami, lahko trenutno hitrost shranite in vzdržujete z vrtenjem kolesca proti **SET/-**.

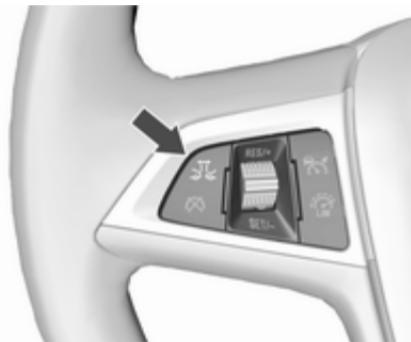
## Priklic shranjene hitrosti

Če je sistem vklopljen, vendar ni dejaven, premaknite kolesce v položaj **RES/+** pri hitrosti nad 50 km/h, da povrnete shranjeno hitrost.

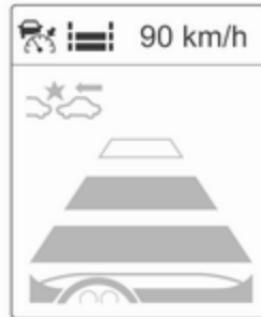
## Nastavitev razdalje sledenja

Ko adaptivni tempomat zazna počasnejše vozilo na poti vožnje, bo hitrost vozila prilagodila tako, da sledi razdalji sledenja, ki jo je nastavil voznik.

Razdaljo sledenja lahko nastavite na: blizu, srednje ali daleč.



Pritisnite **SET/-**. Trenutna nastavitev se prikaže na voznikovem informacijskem zaslunu. Znova pritisnite **SET/-**, da spremenite razdaljo sledenja. Nastavitev se prikaže tudi v zgornji vrstici voznikovega informacijskega zaslona.



Izbrana razdalja sledenja je prikazana z izpolnjenimi črtami razdalje na strani adaptivnega tempomata.

Nastavitev razdalje sledenja je povezana z nastavljivo občutljivosti opozorila za trk spredaj.

Primer: Če je izbrana nastavitev 3 (daleč), bo sistem prej opozoril voznika na možnost trka, četudi je adaptivni tempomat nedejaven ali izklopljen.

### ⚠️ Opozorilo

Voznik v celoti sprejema odgovornost za ustrezno varnostno razdaljo glede na prometne in vremenske razmere ter vidljivost. Sledilno razdaljo je treba prilagoditi ali izklopiti sistem, kadar to zahtevajo razmere.

### Zaznavanje spredaj vozečega vozila



V merilniku hitrosti se prižge zelena lučka "spredaj vozeče vozilo" 🚗, če sistem zazna vozilo v smeri vožnje pred vami.

Če se simbol ne prikaže ali se prikaže le za trenutek, se tempomat ne odzove za vozila pred vami.

### Deaktiviranje

Voznik izklopi adaptivni tempomat, ko:

- Pritisne ⏹.
- Pritisne zavorni pedal.
- Pritisne pedal sklopke za več kot štiri sekunde.
- Premakne prestavno ročico avtomatskega menjalnika v položaj N.

Sistem se samodejno izklopi, ko:

- Hitrost vozila pada pod 45 km/h ali pospeši nad 190 km/h.
- Sistem proti zdrušu pogonskih koles deluje več kot 20 sekund.
- Deluje elektronski nadzor stabilnosti.

- Več minut ne zazna prometa na cesti niti drugih predmetov ob cesti. V tem primeru ni odmevov radarja in senzor lahko sporoči, da je blokiran.
- Sistem za zaviranje ob skorajnjem trku zavira.
- Je senzor radarja blokiran z ledom ali vodo.
- Je zaznana napaka v sistemu radarja, motorja ali v zavorah.

Ko se adaptivni tempomat samodejno izklopi, kontrolna lučka ⚡ zasveti belo in prikaže se opozorilni simbol na voznikovem informacijskem zaslonu.



Shranjena hitrost je vzdrževana.

### ⚠️ Opozorilo

Ko voznik izklopi adaptivni tempomat, mora biti pripravljen prevzeti ves nadzor nad dodajanjem plina in zaviranjem.

### Izklop

Pritisnite ⚡ za izklop adaptivnega tempomata. Kontrolna lučka 🚗 ugasne. Shranjena hitrost je izbrisana.

Z vklopom in izklopom vžiga izklopite adaptivni tempomat in izbrišete shranjeno hitrost.

### Pozornost voznika

- Bodite previdni pri uporabi adaptivnega tempomata na ovinkastih ali gorskih cestah, saj lahko sistem spredaj vočevo vozilo izgubi iz polja zaznavanja in ga zazna šele čez nekaj časa.
- Sistema ne uporabljajte na spolzkom cestišču, saj lahko povzroči hitro spremembo oprijema

pnevmatik (vrtenje koles v prazno) in posledično tudi izgubo nadzora nad vozilom.

- Adaptivnega tempomata ne uporabljajte na dežju, snegu ali zelo umazanem cestišču, saj lahko voda, prah, led ali sneg prekrije senzor radarja. To zmanjša ali popolnoma prepreči preglednost. V primeru blokade senzorja očistite pokrov senzorja.

### Omejitve sistema

- Zavorna moč pri samodejnem zaviranju sistema ne omogoča močnega zaviranja, zato njegova moč morda ne bo zadostovala, da se izognete trčenju.
- Sistem po nenadni spremembi vozneg pasu potrebuje nekaj časa, da zazna naslednje vozilo pred vami. Zato lahko sistem pospeši namesto zavira, če je zaznano novo vozilo.
- Adaptivni tempomat prezre nasproti vočevo vozila.
- Adaptivni tempomat ne zavira za zaustavljena vozila, pešce ali živali.

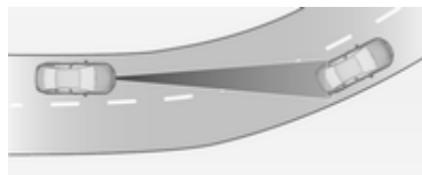
### Zavoji



Adaptivni tempomat izračuna predvideno pot na osnovi centrifugalne sile. Ta predvidena pot upošteva značilnosti trenutnega zavoja, vendar pa ne more upoštevati spremembe zavoja v prihodnje. Sistem lahko izgubi vozilo pred vami ali upošteva vozilo ki ni na vašem vozнем pasu. To se lahko zgodi ob vstopu v zavoj ali izstopu iz njega ali če zavoj postane bolj ali manj oster. Če sistem več ne zaznava spredaj vočevega vozila, kontrolna lučka 🚗 ugasne.

Če je centrifugalna sila v zavodu prevelika, sistem rahlo upočasni vozilo. Stopnja zaviranja ni zasnovana tako, da bi lahko preprečila izgubo oprijema v zavodu. Voznik je odgovoren za zmanjšanje izbrane hitrosti pred vstopom v zavod.

Tudi na splošno mora hitrost prilagajati razmeram na cesti in veljavnim omejitvam hitrosti.



### Avtoceste

Na avtocestah prilagodite nastavljeno hitrost situaciji in vremenu. Vedno upoštevajte, da ima adaptivni tempomat omejen doseg vidljivosti, omejeno moč zaviranja in določen odzivni čas, v katerem preverja, ali je vozilo na voznem pasu. Adaptivni tempomat morda ne bo uspel pravočasno zavirati, da bi se vozilo izognilo trku z veliko počasnejšim vozilom ali ob menjavi voznega pasu. To je še posebej res, če vozite hitro ali ob zmanjšani vidljivosti zaradi vremenskih razmer.

Pri vstopu na avtocesto in izstopu z nje lahko adaptivni tempomat izgubi spredaj vočevo vozilo in pospeši na

nastavljeni hitrost. Zato zmanjšajte nastavljeno hitrost pred izstopom ali vstopom.

### Menjave voznega pasu



Če drugo vozilo pride na vaš vojni pas, ga bo adaptivni tempomat upošteval šele, ko je v celoti na vašem pasu. Bodite pripravljeni ukrepati in pritisniti zavorno stopalko, če je treba zavirati hitreje.

### Premisleki na klancih in pri vleki



Učinkovitost sistema na klancih in med vleko prikolice je odvisna od hitrosti vozila, obremenjenosti vozila, razmer na cesti in vrste ceste. Sistem med vožnjo po klancih morda ne bo zaznal vozila na vaši poti. Na strmih klancih boste morda morali uporabiti stopalko za plin, da ohranite hitrost vozila. Pri vožnji po klancu navzdol, še posebej ob vleki prikolice, boste morda morali zavirati, da ohranite ali zmanjšate hitrost vozila.

S pritiskom na zavorno izklopite sistem. Ne priporočamo uporabe adaptivnega tempomata na strmih klancih, še posebej ob vleki prikolice.

## Enota radarja



Enota radarja je nameščena za mrežo hladilnika pod logotipom blagovne znamke.

### ⚠️ Opozorilo

Radar je bil tovarniško natančno izravnан. Zaradi tega sistema po čelnem trčenju ni dovoljeno več uporabljati. Čeprav je prednji odbijač na videz nepoškodovan, je lahko senzor za njim premaknjen, zaradi česar se neustrezno odziva. Po nesreči vedno pustite,

da v servisni delavnici preverijo in popravijo položaj senzorja tempomata.

### Nastavitev

Konfiguracijo lahko spreminjate v meniju **Auto collision preparation (samodejna priprava pred trkom)** v osebnih nastavitevah vozila ▷ 133.

### Napaka

Če adaptivni tempomat ne deluje zaradi začasnih pogojev (npr. zaradi blokade ledu) ali pride do trajne napake v sistemu, se prikaže sporočilo na vozниковem informacijskem zaslonu.



Adaptive Cruise  
Temporarily  
Unavailable

Opozorila in obvestila o vozilu ▷ 127.

### Opozorilo za trk spredaj

Opozorilo za trk spredaj vam lahko pomaga pri izogibanju trkom od spredaj ali vsaj pri zmanjšanju škode zaradi trka.



Spredaj vožeče vozilo označuje kontrolna lučka .



Če se vozilo neposredno pred vami prehitro približuje, se oglaši zvočno opozorilo in prikaže se opozorilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Predpogoj za to je, da je v meniju za osebne nastavitev  $\Rightarrow$  133 vozila vključeno opozorilo za trk spredaj ali da funkcija ni bila izključena s pritiskom  (odvisno od sistema, glejte nadaljevanje).

Odvisno od opreme vozila sta na voljo dve različici opozorila za trk spredaj:

- **Opozorilo za trk spredaj na osnovi radarskega sistema**

pri vozilih s tempomatom  $\Rightarrow$  184.

- **Opozorilo za trk spredaj na osnovi sistema kamere spredaj**

na vozilih s tradicionalnim tempomatom ali brez  $\Rightarrow$  181.

### Opozorilo za trk spredaj na osnovi radarskega sistema

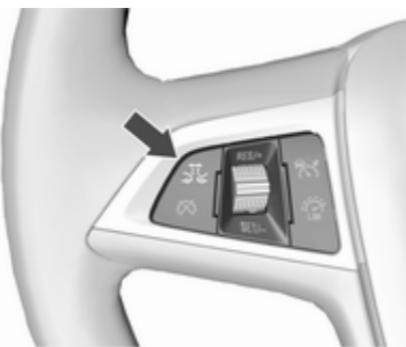
Sistem uporablja radarski senzor za masko hladilnika, da zazna vozilo na poti pred vami na razdalji največ 150 metrov.

### Aktiviranje

Opozorilo za trk spredaj, se samodejno vklopi nad hitrostjo hoje ob pogoju, da nastavitev **Auto collision preparation (samodejna priprava pred trkom)** v meniju za osebne nastavitev vozila ni izključena  $\Rightarrow$  133.

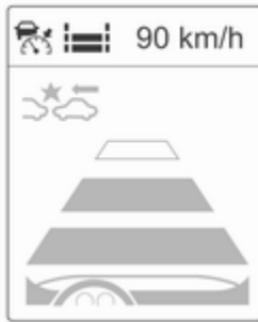
### Izbira občutljivosti opozorila

Občutljivost opozorila lahko nastavite na: blizu, srednje ali daleč.



Pritisnite . Trenutna nastavitev se prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu. Za spremembo občutljivosti opozorila

znova pritisnite . Nastavitev se prikaže tudi v zgornji vrstici voznikovega informacijskega zaslona.



Vedeti morate, da je nastavitev občutljivosti časa oglašanja opozorila povezana z nastavitevijo razdalje sledenja v adaptivnem tempomatu. Če spremenite občutljivost časa oglašanja opozorila, spremenite tudi razdaljo sledenja za adaptivni tempomat.

### Opozarjanje voznika



Če sistem zazna vozilo v smeri vožnje pred vami, se na instrumentni plošči prizge zelena kontrolna lučka za spredaj vočevo vozilo . Če se razdalja od spredaj vočevega vozila preveč zmanjša ali če se prehitro približujete drugemu vozilu in grozi neposredna nevarnost trka, se na voznikovem informacijskem zaslolu pojavi simbol za opozorilo pred trkom. Hkrati se oglasi tudi zvočni signal.

Pritisnite zavorno stopalko, če to od vas zahteva situacija.

### Nastavitev

Konfiguracijo lahko spreminjate v meniju **Auto collision preparation (samodejna priprava pred trkom)** v osebnih nastavitevah vozila ⇨ 133.

### Opozorilo za trk spredaj na osnovi sistema kamere spredaj

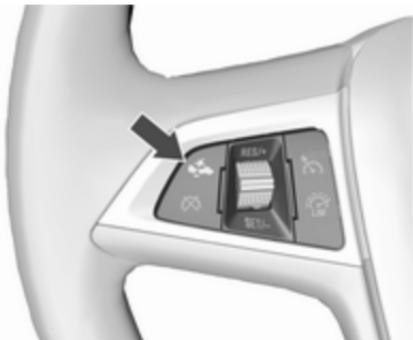
Opozorilo za trk spredaj uporablja sistem kamere spredaj, da zazna vozilo na poti pred vami na razdalji približno 60 metrov.

### Aktiviranje

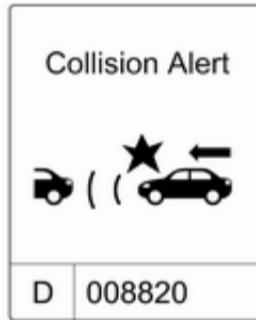
Opozorilo za trk spredaj deluje samodejno, če ni bilo izključeno s pritiskom  in se vozilo premika hitreje od 40 km/h, glejte spodaj.

### Izbira občutljivosti opozorila

Občutljivost opozorila lahko nastavite na: blizu, srednje ali daleč.

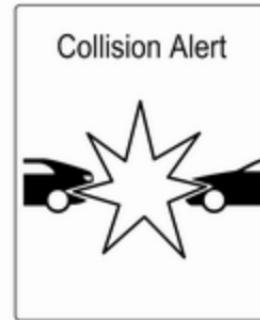


Pritisnite . Trenutna nastavitev se prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu. Za spremembo občutljivosti opozorila znova pritisnite .



### Opozarjanje voznika

Če sistem zazna vozilo v smeri vožnje pred vami, se na instrumentni plošči prižge zelena kontrolna lučka za spredaj vozeče vozilo .



Če se razdalja od spredaj vozečega vozila preveč zmanjša ali če se prehitro približujete drugemu vozilu in grozi neposredna nevarnost trka, se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi simbol za opozorilo pred trkom.

Hkrati se oglasi tudi zvočni signal. Pritisnite zavorno stopalko, če to od vas zahteva situacija.

### Deaktiviranje

Sistem lahko izklopite. Tolikokrat pritisnite , da se na voznikovem informacijskem zaslonu prikaže naslednje sporočilo.



## Splošne informacije za obe različici opozorila za trk spredaj

### ⚠️ Opozorilo

Opozorilo za trk spredaj je samo opozorilni sistem, ki ne zavira. Ko se prehitro približujete vozilu pred seboj, vam bo morda zagotovilo dovolj časa, da se izognete trku.

Voznik v celoti sprejema odgovornost za ustrezno varnostno razdaljo glede na prometne in vremenske razmere ter vidljivost.

Zato mora voznik vso svojo pozornost posvečati vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen prevzeti nadzor nad vozilom ter zavirati.

### Omejitve sistema

Sistem je zasnovan, da vas opozarja samo na vozila, vendar se lahko odzove tudi na druge kovinske predmete.

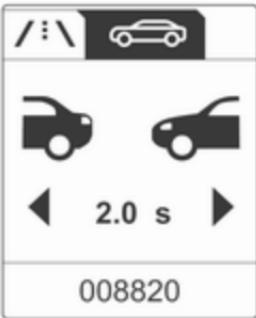
Opozorilo za trk spredaj v naslednjih primerih morda ne bo zaznalo vozila pred vami ali pa bo delovalo z omejeno zmogljivostjo senzorja:

- na cestah z veliko ovinkami
- ko vreme omejuje vidnost, na primer v megli, dežju ali snegu
- ko senzor blokira sneg, led, plundra, blato, umazanija ali poškodba vetrobranskega stekla

## Prikaz razdalje pred vozilom

Naslednji prikaz razdalje prikazuje razdaljo do spredaj vozečega vozila. Sistem uporablja radar za rešetko hladilnika ali sprednjo kamero v vetrobranskem steklu (odvisno od opreme vozila), da zazna razdaljo vozila, ki vozi neposredno pred vami po vašem voznem pasu. Deluje pri hitrostih nad 40 km/h.

Ko je pred vami zaznano vozilo, se prikaže razdalja v sekundah na strani voznikovega informacijskega zaslona ⇨ 120. Pritisnite **MENU** na ročici smernikov, da izberete **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)** ⇨ in obračajte nastavitevni obroč, da izberete naslednjo stran s prikazom razdalje pred vozilom.



Najmanjša prikazana razdalja je 0,5 s.

Če spredaj ni nobenega vozila ali pa je spredaj vozeče vozilo izven dometa, sta prikazana dva pomicljaja: -.- s.

## Aktivno zaviranje v sili

Aktivno zaviranje v sili lahko pomaga zmanjšati škodo zaradi trkov z vozili in ovirami neposredno pred vami, ko se trku ni več mogoče izogniti z ročnim zaviranjem ali zavijanjem.

Preden pride do aktivnega zaviranja v sili, se prikaže opozorilo za trk spredaj  $\Rightarrow$  190.

Funkcija uporablja različne vnose (npr. radarski senzor, tlak v zavorinem sistemu, hitrost vozila), da izračuna možnost čelnega trčenja.

Aktivno zaviranje v sili se samodejno vklopi nad hitrostjo hoje ob pogoju, da nastavitev **Auto collision preparation (samodejna priprava pred trkom)** v meniju za osebne nastavitev vozila ni izključena  $\Rightarrow$  133.

Sistem vključuje:

- **sistem priprave na zaviranje**
- **samodejno zaviranje v sili**
- **zavorno pomoč s pogledom naprej**

### **⚠️ Opozorilo**

Sistem ni namenjen zato, da voznika odreši odgovornosti za vožnjo vozila in spremljanje vožnje. Namenjen je samo kot pomoč. Voznik mora še vedno zavirati z zavorno stopalko glede na vozne razmere.

## Sistem priprave na zaviranje

Ko se spredaj vozečemu vozilu približujete tako hitro, da bo najverjetneje prišlo do trka, sistem priprave na zaviranje vzpostavi delen tlak v zavorah. S tem zniža odzivni čas pri voznikovem ali samodejnem zaviranju.

Zavorni sistem je pripravljen, zato je zaviranje lahko hitrejše.

## Samodejno zaviranje v sili

Po pripravi zavor in tik pred skorajšnjim trkom funkcija samodejno rahlo zavira, da zmanjša hitrost pri trku.

## Zavorno pomoč s pogledom naprej

Poleg sistema priprave na zaviranje in samodejnega zaviranja v sili je na voljo tudi zavorna pomoč s pogledom naprej, zaradi katere so zavore bolj občutljive. Tako bo avtomobil močno zaviral tudi ob rahlem pritisku na zavorno stopalko. Ta funkcija vozniku omogoči hitrejše in močnejše zaviranje pred skorajšnjim trkom.

### ⚠️ Opozorilo

Sistem za aktivno zaviranje v sili ob skorajšnjem trku ni zasnovan tako, da bi lahko sam močno zaviral ali preprečil trk. Zasnovan je za zmanjšanje hitrosti vozila pred trkom. Morda se ne bo odzval ne ustavljenemu vozilu, pešcu ali živali. Sistem po nedeni sprememb voznega pasu potrebuje nekaj časa, da zazna naslednje vozilo pred vami.

Zato mora voznik vso svojo pozornost posvečati vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen prevzeti nadzor nad vozilom ter uporabiti zavore in volan, da se izogne trku. Sistem je zasnovan tako, da morajo biti vsi potniki pripetih z varnostnimi pasovi.

### Omejitve sistema

Aktivno zaviranje v sili je omejeno ali ne deluje na dežju, snegu ali zelo umazanem cestišču, saj lahko voda,

prah, led ali sneg prekrije senzor radarja. V primeru blokade senzorja ocistite pokrov senzorja.

V redkih primerih bo sistem za aktivno zaviranje v sili na kratko samodejno zaviral v situacijah, pri katerem je to videti neustrezno, na primer zaradi prometnih znakov v zavojih ali vozil na drugem voznem pasu. To je sprejemljivo delovanje. Vozilo ne potrebuje servisiranja. Pritisnite na stopalko za plin, da preglasite samodejno zaviranje.

### Nastavitev

Konfiguracijo lahko spreminjate v meniju **Auto collision preparation (samodejna priprava pred trkom)** v osebnih nastavitevah vozila ▷ 133.

### Napaka

V primeru napake v sistemu se pojavi servisno opozorilo na voznikovem informacijskem zaslonu.



Service  
Automatic  
Collision Prep

Če sistem ne deluje kot bi moral, se na voznikovem informacijskem zaslonu prikažejo opozorila in obvestila o vozilu.

Opozorila in obvestila o vozilu ▷ 127.

## Parkirni pomočnik

### Parkirni pomočnik spredaj-zadaj

#### Opozorilo

Voznik nosi polno odgovornost za parkirni manever.

Pri uporabi parkirnega pomočnika se med vožnjo naprej in nazaj vedno prepričajte, da je okolica prosta.

Parkirni pomočnik spredaj-zadaj meri razdaljo med vozilom in ovirami pred in za vozilom. Sistem oddaja zvočna opozorila in prikazuje sporočila.



Sistem vsebuje štiri senzorje, vgrajene v zadnjem in sprednjem odbijaču.

Uporablja dva različna zvočna opozorilna signala za območje pred in območje za vozilom, ki se oglašata z različno frekvenco. Signal za ovire pred vozilom se oglaša iz sprednjih zvočnikov, signal za ovire za vozilom pa iz zadnjih zvočnikov.

#### Gumb parkirnega pomočnika in logika delovanja



Parkirni pomočnik spredaj-zadaj je opremljen s tipko . Če je vozilo dodatno opremljeno z naprednim parkirnim pomočnikom (glejte ločen opis v nadaljevanju), je oba sistema mogoče upravljati s tipko .

S kratkim pritiskom  se sprednji parkirni pomočnik izključi ali vključi.

Z daljšim pritiskom  (pribl. ena sekunda) vključite ali izključite naprednega parkirnega pomočnika.

Logika delovanja gumba pri upravljanju sistema je naslednja:

- Če je aktiven parkirni pomočnik spredaj-zadaj, se s kratkim pritiskom izključi parkirni pomočnik spredaj-zadaj.
- Če je aktiven parkirni pomočnik spredaj-zadaj, se z dolgim pritiskom vključi napredni parkirni pomočnik, če je izbrana prestava za vožnjo naprej.
- Če je aktiven napredni parkirni pomočnik, se s kratkim pritiskom vključi parkirni pomočnik spredaj-zadaj.
- Če je aktiven napredni parkirni pomočnik, se z dolgim pritiskom izključi napredni parkirni pomočnik.
- Če sta aktivna napredni pakirni pomočnik in sprednji parkirni pomočnik, se z dolgim pritiskom izključita oba sistema.

#### Aktiviranje

Ko izberete vzvratno prestavo, je parkirni pomočnik spredaj in zadaj pripravljen za delovanje.

Sprednji parkirni pomočnik se prav tako samodejno vključi pri hitrosti vožnje do 11 km/h.

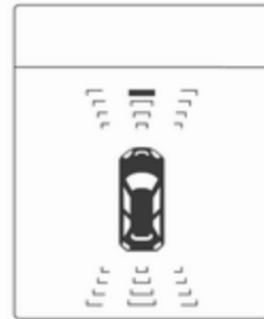
LED indikator v gumbu označuje vključeno stanje parkirnega pomočnika.

Ko vozilo prekorači hitrost vožnje 11 km/h, se sprednji parkirni pomočnik izključi. Sprednji parkirni pomočnik se vedno vključi, ko se hitrost vožnje zniža na manj kot 11 km/h.

#### Prikaz

Sistem z zvočnimi signali opozori voznika na potencialno nevarno oviro za in pred vozilom. V vozilu se oglašajo ustrezni zvočni signali odvisno od tega, na kateri strani je ovira bliže vozilu. Interval (presledek) med piski se krajša s krajšanjem razdalje od ovire. Ko je razdalja med vozilom in oviro le še približno 30 cm, postane zvok neprekinjen.

Prikaz razdalje od ovir je mogoč tudi na voznikovem informacijskem zaslonu ⇨ 120.



Razdalja do sprednje ali zadnje ovire se prikaže s spremenjanjem črt razdalje okoli vozila.

Na ovire za vozilom sočasno opozarjata zvočni in vizualni signal.

Na ovire pred vozilom najprej opozori samo vizualni signal. Pri razdaljah, manjših od 80 cm, se oglaša tudi zvočni signal.

Če mora sistem vozila prikazati sporočila, ki imajo višjo prioriteto, prikaz razdalje na voznikovem informacijskem zaslonu določen čas ni viden. Ko potrdite sporočilo s tipko **SET/CLR** na ročici za smernike, se prikaže nov prikaz razdalje.

## Deaktiviranje

Zadnji parkirni pomočnik se samodejno izključi, ko pretaknete iz vzvratne prestave.

Sprednji parkirni pomočnik se samodejno izključi, ko je hitrost vožnje višja od 11 km/h.



Ročna izključitev je možna s kratkim pritiskom .

Ko se sistem izključi, lučka LED v stikalu ugasne.

Če sistem izključite ročno, se na voznikovem informacijskem zaslonu dodatno prikaže **Park Assist Off** (**Parkirni pomočnik izklopljen**).

Po ročni izključitvi se sprednji parkirni pomočnik znova vključi, če pritisnete  ali prestavite menjalnik v vzvratno prestavo.

## Napaka

Če je v sistemu napaka ali pa ne deluje zaradi temperaturnih pogojev, na primer zaradi tipal, prekritih z ledom, zasveti kontrolna lučka  ali se prikaže sporočilo na voznikovem informacijskem zaslonu.

Opozorila in obvestila o vozilu  127.

Kontrolna lučka   117.

## Napredni parkirni pomočnik

### Opozorilo

Voznik nosi polno odgovornost za izbiro parkirnega mesta, ki ga predlaga sistem, in za parkirni manever.

Pri uporabi naprednega parkirnega pomočnika vedno preglejte okolico v vseh smereh.



Napredni parkirni pomočnik vodi voznika na parkirno mesto z navodili na voznikovem informacijskem zaslonu in zvočnim signaliziranjem. Voznik mora sam upravljati s plinom, zavorami in menjalnikom.

Sistem uporablja ultrazvočne senzorje parkirnega pomočnika spredaj-zadaj v kombinaciji z dvema senzorjem na obeh straneh sprednjega in zadnjega odbijača.

### Gumb parkirnega pomočnika in logika delovanja

S tipko  lahko upravljate naprednega parkirnega pomočnika in parkirnega pomočnika spredaj-zadaj (glejte prejšnji opis).

S kratkim pritiskom  se sprednji parkirni pomočnik izključi ali vključi.

Z daljšim pritiskom  (pribl. ena sekunda) vključite ali izključite naprednega parkirnega pomočnika.

Logika delovanja gumba pri upravljanju sistema je naslednja:

- Če je aktiven napredni parkirni pomočnik spredaj-zadaj, se s kratkim pritiskom izključi parkirni pomočnik spredaj-zadaj.
- Če je aktiven parkirni pomočnik spredaj-zadaj, se z dolgim pritiskom vključi napredni parkirni pomočnik, če je izbrana prestava za vožnjo naprej.
- Če je aktiven napredni parkirni pomočnik, se s kratkim pritiskom vključi parkirni pomočnik spredaj-zadaj.

- Če je aktiven napredni parkirni pomočnik, se z dolgim pritiskom izključi napredni parkirni pomočnik.
- Če sta aktivna napredni parkirni pomočnik in sprednji parkirni pomočnik, se z dolgim pritiskom izključita oba sistema.

### Aktiviranje



Pri iskanju parkirnega mesta je treba sistem vključiti z daljšim pritiskom  za približno eno sekundo.

Sistem lahko vklopite samo pri hitrostih do 30 km/h. Sistem išče parkirno mesto samo pri hitrostih do 30 km/h.

Največja dovoljena vzporedna razdalja med vozilom in vrsto parkiranih vozil je 1,8 metra.

### Funkcionalnost



Ko vozilo obide vrsto parkiranih vozil pri aktiviranem sistemu, začne napredni pomočnik iskati primera parkirno mesto. Ko je zaznan ustrezni prostor, je posredovana vizualna povratna informacija na voznikovem informacijskem zaslonu in oglasi se zvočni signal.

Če voznik ne ustavi vozila v 10-ih metrih po priporočilu parkirnega mesta, prične sistem iskati drugo primerno parkirno mesto.



Predlog za parkirni prostor sistema je sprejet, ko voznik ustavi vozilo v 10-ih metrih po sporočilu "Ustavi". Sistem izračuna optimalno pot na parkirno mesto. Nato vodi voznika na to mesto z natančnimi napotki.



Navodila na zaslonu prikazujejo:

- Nasvet pri hitrosti nad 30 km/h.
- Zahteva po ustavitev vozila ob zaznavanju parkirnega mesta.
- Smer vožnje med parkiranjem.
- Položaj volana med parkiranjem.
- Za nekatere napotke se prikaže vrstica napredka.



End Position Achieved

Uspešen parkirni manever je označen s simbolom končnega položaja.

Bodite stalno pozorni na zvoke parkirnega pomočnika spredaj-zadaj. Neprekinjen zvok pomeni, da je razdalja od ovire manj kot približno 30 cm.

### Menjava strani parkiranja

Sistem je privzetno nastavljen tako, da išče parkirno mesto na sovoznikovi strani. Za zaznavanje parkirnih mest na voznikovi strani vključite smernik na voznikovi strani za čas iskanja.

Kakor hitro izključite smernik, začne sistem iskati nova parkirna mesta na sovoznikovi strani.

### Prednosti pri prikazovanju

Po aktiviranju naprednega parkirnega pomočnika se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi sporočilo. Če mora sistem vozila prikazati sporočila, ki imajo višjo prioriteto, prikaz naprednega parkirnega pomočnika na voznikovem informacijskem zaslonu določen čas ni viden. Po potrditvi sporočila s tipko **SET/CLR** na ročici za smernike, se navodila naprednega parkirnega pomočnika spet prikažejo in parkirni maneuver se lahko nadaljuje.

### Deaktiviranje

Sistem se izključi:

- s kratkim pritiskom , če sta vključena napredni parkirni pomočnik in parkirni pomočnik spredaj-zadaj
- z doljim pritiskom , če je vključen napredni parkirni pomočnik

- po uspešno končanem parkiranju
- pri hitrosti nad 30 km/h
- z izključitvijo kontakta

Izklop s strani voznika ali samodejni izklop sistema med manevriranjem označuje **Parking Deactivated (Parkirni pomočnik izklopljen)** na voznikovem informacijskem zaslonu.

### Napaka

Na voznikovem informacijskem zaslonu se lahko pojavi sporočilo, ko:

- V sistemu je napaka.
- Voznik ni uspešno končal parkiranja.
- Sistem ne deluje.

Če sistem med napotki parkiranja zazna oviro, se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi **Stop**. Z odstranitvijo ovire se nadaljuje parkirno manevriranje. Če ovira ni odstranjena, se sistem deaktivira. Pritisnite  za približno eno sekundo za vklop sistema za nadaljevanje z iskanjem novega parkirnega mesta.

### Splošno o sistemih parkirnih pomočnikov

#### Opozorilo

Razne odsevne površine predmetov ali oblačil ter zunanji viri glasnega zvoka utegnejo povzročiti, da sistem ne zazna ovire.

Posebno pozorni morate biti na zelo nizke ovire, ki utegnejo poškodovati dele podvozja vozila.

#### Svarilo

Če so senzorji zamazani ali prekriti, npr. s snegom ali ledom, se lahko zmanjša učinkovitost sistema.

Učinkovitost sistema parkirnega pomočnika se lahko zmanjša zaradi težke obremenitve.

Če so v bližini višja vozila (npr. terenska vozila, mini Van vozila, dostavna vozila), veljajo posebni

pogoji. Zaznavanje ovir in pravilno prikazovanje razdalje v višjem delu teh vozil ni zagotovljeno.

Ovire z majhno odsevno površino (npr. ozki predmeti ali mehki predmeti) sistem morda ne zmora zaznati.

Sistemi parkirnega pomočnika ne zaznavajo ovir izven območja zaznavanja.

#### Opomba

Sistem parkirnega pomočnika lahko vključite in izključite s spremenjanjem nastavitev na informacijskem zaslonu. Če je priklopljena vlečna naprava, morate to možnost izbrati v meniju.

Osebne nastavitev vozila ⇨ 133.

#### Opomba

Če je vozilo opremljeno s tovarniško nameščeno vlečno kljuko, jo sistem parkirnega pomočnika avtomatično upošteva. Sistem se izklopi, kadar je priklopljen električni priključek.

Senzor lahko zazna neotipljive ovire (odmevne motnje), ki jih povzročijo zunanji zvočne ali mehanske motnje.

Sistem naprednega parkirnega pomočnika se morda ne odzove na spremembe v parkirnem območju po začetku vzporednega parkirnega manevra.

#### Opomba

Če vklopite prestavo za vožnjo naprej in presežete določeno hitrost, se izključi zadnji pomočnik za parkiranje, ko iztegnete nosilec na zadku vozila.

Ko prvič prestavite v vzvratno prestavo, parkirni pomočnik zazna nosilec na zadku vozila in zabrenči. Na kratko pritisnite ▲ za izklop parkirnega pomočnika.

#### Opomba

Po proizvodnji je treba sistem naprednega parkirnega pomočnika umeriti. Za optimalno vodenje pri parkiranju je treba prevoziti razdaljo najmanj 35 km, vključno s številnimi zavoji.

## Opozorilo na stransko slepo točko

Sistem opozarjanja na stransko slepo točko zaznava in poroča o predmetih na obeh straneh vozila, ki se nahajajo v določenem območju "slepe točke". Ko sistem zazna predmete, ki niso vidni v notranjem vzvratnem ogledalu in zunanjih ogledalih, se prikaže opozorilo v ustreznom zunanjem ogledalu.

Senzorji sistema se nahajajo v odbijaču na levi in desni strani vozila.

### ⚠️ Opozorilo

Opozorilo na stransko slepo točko ne more nadomestiti voznikovega pogleda.

Sistem ne zazna:

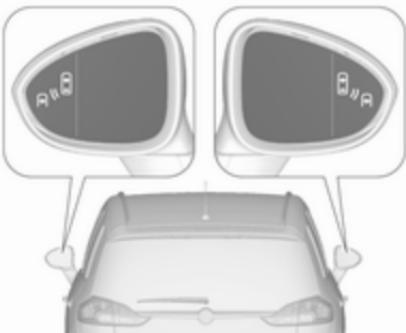
- vozil izven območja slepe točke, ki se lahko hitro bližajo
- pešcev, kolesarjev ali živali

Pred menjavo pasu vedno preverite vsa ogledala, se ozrite prek rame in uporabite smernik.

Ko sistem zazna vozilo v stranski slepi točki med vožnjo naprej, se v ustreznem zunanjem ogledalu prižge oranžni opozorilni simbol , ko bodisi prehitevate drugo vozilo ali ko drugo vozilo prehiteva vas. Če voznik takrat vklopi smernik, opozorilni signal začne utripati oranžno v opozorilu, da ne sme zamenjati voznega pasu.

#### Opomba

Če je hitrost vašega vozila med prehitevanjem vsaj za 10 km/h višja od hitrosti od vozila, ki ga prehitevate, opozorilni simbol v ustreznem zunanjem ogledalu ne sveti.



Opozorilo na stransko slepo točko deluje od hitrosti 10 km/h do hitrosti 140 km/h. Pri hitrejši vožnji od 140 km/h se sistem izklopi, kar je označeno z vklopom opozorilnih simbolov z nizko jakostjo v obeh zunanjih ogledalih. Če znova znižate hitrost pod to zgornjo mejo, opozorilna simbola ugasneta. Če sistem potem zazna vozilo v mrtvem kotu, se prižge opozorilni simbol za ustrezeno stran kot običajno.

Ko zaženete vozilo, se na kratko prizgeta oba simbola v zunanjih ogledalih, s čimer označita, da sistem deluje.

Sistem lahko vklopite ali izklopite v meniju **Settings (Nastavitev)** na informacijskem prikazovalniku, osebne nastavitev vozila ▷ 133.

Na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC) se pojavi sporočilo o izklopu.

#### Območja zaznavanja

Senzor sistema pokriva območje velikosti pribl. 3 metre na obeh straneh vozila. To območje se začne

pri zunanjem ogledalu in se širi nazaj še približno 3 metre. Višina območja je pribl. med 0,5 metra in 2 metra od tal.

Sistem se izklopi, če vozilo vleče prikolico.

Opozorilo na stransko slepo točko je zasnovano tako, da prezre negibne predmete, kot so ograje, drogovi, robniki, zidovi in stebri. Prav tako ne zaznava parkiranih ali nasproti vozečih vozil.

#### Napaka

V običajnih pogojih lahko občasno pride do izpuščenih opozoril. Možnost teh se zviša v mokrih pogojih.

Opozorilo na stransko slepo točko ne deluje, ko je levi ali desni kot zadnjega odbijača pokrit z blatom, umazanijo, snegom, ledom ali plundro oziroma med močnimi naliivi. Navodila za čiščenje ▷ 270.

Če je v sistemu napaka ali pa ne deluje zaradi temperturnih pogojev, se prikaže sporočilo na voznikovem

informacijskem zaslonu (DIC). Če je napaka stalno prisotna, poiščite pomoč v servisni delavnici.

## Vzvratna kamera

Vzvratna kamera pomaga vozniku pri vzvratni vožnji tako, da prikaže območje za vozilom.

Posnetek kamere je prikazan na barvnem informacijskem prikazovalniku.

### ⚠️ Opozorilo

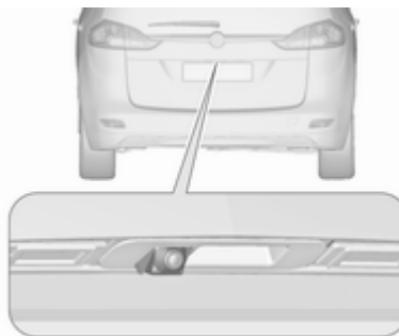
Kamera za vzvratno vožnjo ne more nadomestiti voznikovega pogleda. Morate se zavedati, da ne prikazuje predmetov, ki so zunaj vidnega polja kamere in senzorjev naprednega parkirnega pomočnika, na primer predmetov pod odbijačem ali vozilom.

Pri vzvratni vožnji se ne smete nikoli zanašati zgolj na informacijski prikazovalnik, ne da bi prej preverili območja za vozilom in ostale okolice vozila.

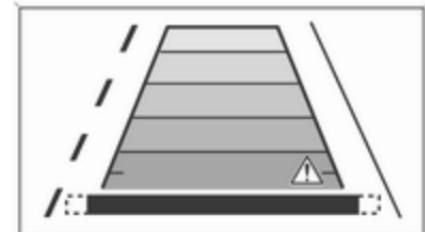
### Aktiviranje

Vzvratna kamera se samodejno vklopi, ko prestavite v vzvratno prestavo.

### Funkcionalnost



Kamera je nameščena v vratih prtljažnika in ima vidni kot 130°.

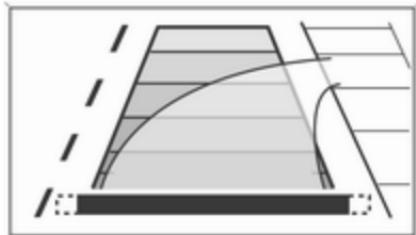


Zaradi visokega položaja kamere, je na zaslonu prikazan zadnji odbijač, ki vozniku pomaga pri lociranju položaja.

Kamera prikazuje omejeno območje za vozilom. Razdalje na sliki, ki je prikazana na zaslonu, se razlikujejo od dejanskih razdalj.

### Smernice

Smernice dinamičnega vodenja so vodoravne črte v intervalih po 1 meter, ki so narisane na sliki, da določijo razdaljo do prikazanih predmetov.



Pot vozila je prikazana v skladu s kotom krmiljenja volana.

To funkcijo lahko izključite v meniju Nastavite na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavite vozila ⇨ 133.

#### Opozorilni simboli

Opozorilni simboli so na sliki prikazani kot trikotniki  $\triangle$  in prikazujejo ovire, ki jih zaznavajo zadnji senzorji naprednega parkirnega pomočnika.

#### Nastavite zaslona



**Navi 650/Navi 950:** svetlost lahko nastavite s premikanjem večfunkcijskega gumba gor/dol.

**CD 600:** svetlost lahko nastavite tako, da pritisnete in obrnete večfunkcijski gumb.

#### Deaktiviranje

Kamera se izklopi, ko presežete določeno hitrost premikanja naprej ali pa vozilo pribl. 10 sekund ni več v vzvratni prestavi.

Vklop in izklop vzvratne kamere lahko spremenjate v meniju Nastavite na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavite vozila ⇨ 133.

#### Napaka

Sporočila o napakah so prikazana skupaj s simbolom  $\Delta$  v zgornji vrstici informacijskega prikazovalnika.

Vzvratna kamera morda ne bo delovala pravilno, ko:

- Je okolina temna.
- Sonce ali žarek žarometov sveti neposredno v objektiv kamere.
- Led, sneg, blato ali drugi tujki prekrivajo objektiv kamere. Očistite lečo (objektiv), sperite z vodo in obrišite z mehko krpo.
- Vrata prtljažnika niso pravilno zaprta.
- Je prišlo do poškodbe vozila v zadnjem delu.
- So prisotne izjemne spremembe temperature.

## Prometni pomočnik

### Funkcionalnost

Sistem zaznava določene prometne znake prek sprednje kamere in jih prikaže na voznikovem informacijskem zaslonu.



Prometni znaki, ki so zaznani, so:

### Znaki omejitve hitrosti in prepovedi prehitevanja

- omejitve hitrosti
- prepoved prehitevanja
- konec omejitve hitrosti
- konec prepovedi prehitevanja

**Znaki vrste cest začetek in konec:**

- avtoceste
- cesta rezervirana za motorna vozila
- ceste z možnostjo pešev

### Dodatki znakom

- dodatni namigi na prometnih znakih
- omejitve za vleko prikolice
- opozorilo za mokro cesto
- opozorilo na led
- smerne puščice

Znaki z omejitvijo hitrosti so prikazani na voznikovem informacijskem zaslonu, dokler ni zaznan naslednji znak omejitve hitrosti ali znak konca omejitve hitrosti oziroma do preteka določenega časa.



Možen je prikaz več znakov na zaslonu istočasno.



Klicaj v okvirčku pomeni, da je sistem zaznal še dodaten znak, ki pa ga ne more prepoznati.

Sistem je - odvisno od svetlobnih pogojev - aktiven do hitrosti 200 km/h. Ponoči je sistem dejaven le do hitrosti 160 km.

Tako ko hitrost vozila pada pod 55 km/h, se zaslon ponastavi in vsebina strani s prometnimi znaki je zbrisana, npr. ko pripeljete v mestno območje. Prikaže se naslednji zaznan prikaz hitrosti.

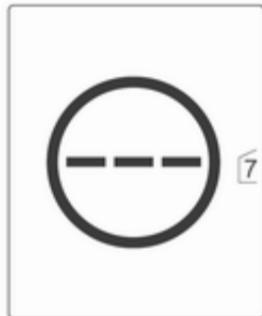
### Indikacije na zaslonu



Prometni znaki so navedeni na strani **Zaznavanje prometnih znakov** v informacijskem zaslonu voznika, kar lahko izberete s kolescem na stikalnu smernikov  $\diamond$  120.

Ko je bila izbrana druga funkcija voznikovega informacijskega zaslona in nato ponovno izbrana stran **Zaznavanje prometnih znakov**, se pojavi nazadnje zaznan prometni znak.

Ko sistem počisti stran s prometnim znakom, se prikaže naslednji simbol:



Vsebino strani prometnih znakov lahko zbrisete tudi med vožnjo z daljšim pritiskom gumba **SET/CLR** na stikalnu smernikov.

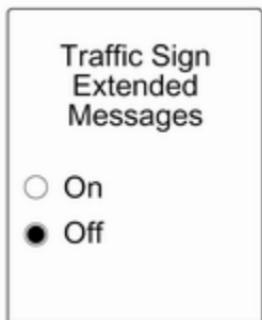


### Pojavljajoče se funkcije

Pričazi omejitve hitrosti in prepovedi prehitevanja se prikažejo kot pojavnna okna na vsaki strani voznikovega informacijskega zaslona.



Pojavno funkcijo lahko izklopite na strani s prometnim znakom, tako da pritisnete gumb **SET/CLR** na ročici za smernike.



Ko je prikazana stran z nastavtvami, izberite **Off (Izklop)**, da izklopite pojavno funkcijo. Za ponovni vklop izberite **On (Vkllop)**. Pri vključitvi kontakta je pojavnna funkcija izključena.

Pojavne informacije se pojavijo na voznikovem informacijskem zaslonu za približno 8 sekund.

### Napaka

Sistem zaznavanja prometnih znakov ne deluje pravilno v naslednjih primerih:

- Območje vetrobranskega stekla, kjer se nahaja sprednja kamera, ni čisto.
- Prometni znak je docela ali delno prekrit ali slabo viden.
- Nastale so neugodne vremenske razmere, npr. naliv, sneg, neposredna sončna svetloba ali senca. V tem primeru se na zaslonu pojavi **No Traffic Sign Detection due to Weather (Zaradi slabega vremena ni zaznavanja prometnih znakov)**.

- Prometni znak je nepravilno nameščen ali poškodovan.
- Prometni znaki niso skladni z dunajsko konvencijo o prometnih znakih (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Svarilo

Sistem je namenjen za pomoč vozniku pri razločanju prometnih znakov v določenem hitrostnem razponu. Ne spreglejte prometnega znaka, tudi če ga sistem ne prikaže.

Sistem ne upošteva nobenih drugih prometnih znakov, ki lahko označujejo začetek ali konec omejitve hitrosti.

ABS je del varnostne opreme, ki naj vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.

Sistemi za pomoč vozniku pri vožnji ne odrešujejo voznika od polne odgovornosti glede delovanja vozila.

## Opozarjanje o menjavi vozneg pasu

Sistem zaznavanja menjave vozneg pasu opazuje oznake vozneg pasu, na katerem se vozilo vozi, prek sprednje kamere. Sistem zazna menjavo oz. izhod iz vozneg pasu in opozori voznika v primeru nenamerne menjave vozneg pasu z vidnim in zvočnim signalom.

Predpogoj za zaznavo nenamerne menjave vozneg pasu je:

- Smerniki ne delujejo.
- Zavorni pedal ne deluje.
- Ni dejavnega pospeševanja.
- Ni dejavnega obračanja volana.

Če je voznik dejaven, ni izdanega opozorila.

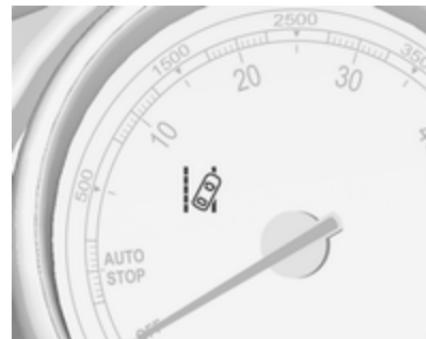
### Aktiviranje



Sistem za opozorilo o nenamerni menjavi vozneg pasu se aktivira s pritiskom . LED v stikalju označuje, da je sistem vključen. Kadar kontrolna lučka na instrumentni tabli sveti zeleno, je sistem pripravljen na delovanje.

Sistem deluje le pri hitrosti nad 56 km/h in če so na cestišču oznake vozneg pasu.

Ko sistem zazna nenamerno menjavanje vozneg pasu, začne kontrolna lučka utripati rumeno. Istočasno se aktivira tudi zvočni signal.



### Deaktiviranje

Za izklop sistema pritisnite , LED indikator v tipki ugasne.

Pri hitrosti pod 56 km/h sistem ne deluje.

## Napaka

Sistem zaznavanja menjave voznega pasu ne deluje pravilno v naslednjih primerih:

- Vetrobransko steklo ni čisto.
- Nastale so neugodne vremenske razmere, kot so nalin, sneg, neposredna sončna svetloba ali senca.

Sistem ne deluje, če ne zaznava označbe voznega pasu.

## Gorivo

### Goriva za bencinske motorje

Uporabljajte samo neosvinčeno gorivo, ki ustreza evropskemu standardu EN 228 ali E DIN 51626-1 ali enakovrednemu standardu.

Motor vašega vozila lahko deluje z gorivom E10, ki izpolnjuje navedene standarde. Gorivo E10 vsebuje do 10 % bioetanola.

Uporabljajte goriva z ustreznim oktanskim številom  $\diamond$  282. Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom zmanjša moč motorja in poveča porabo goriva.

#### Svarilo

Ne uporabljajte goriv ali aditivov za goriva, ki vsebujejo kovinske spojine, na primer aditivov na osnovi mangana. Zaradi tega lahko pride do poškodb motorja.

#### Svarilo

Če uporabite gorivo, ki ni skladno s standardom EN 228 ali E DIN 51626-1 oziroma enakovrednim standardom, lahko pride do nastanka usedlin ali poškodb motorja in lahko vpliva na garancijo.

#### Svarilo

Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom utegne povzročati nenadzorovan izgorevanje, klenkanje, kar lahko uniči motor.

### Goriva za dizelske motorje

Uporabljajte le dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 590.

V državah zunaj Evropske unije uporabljajte gorivo Euro-Diesel z vsebnostjo žvepla pod 50 delcev na milijon.

### Svarilo

Če uporabite gorivo, ki ni skladno s standardom EN 590 ali enakovrednim standardom, lahko pride do izgube moči motorja, povečane obrabe ali poškodb motorja in lahko vpliva na garancijo.

Ne uporablajte dizelskega goriva za plovila, kurilnega olja, Aquazola in podobnih emulzij dizelskega goriva in vode. Ne mešajte med seboj dizelskega goriva in bencina.

## Gorivo za delovanje na plin

Utekočinjen naftni plin (UNP) je znan tudi kot LPG (Liquefied Petroleum Gas) ali GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). LPG je znan tudi kot avtoplin.

LPG je mešanica propana in butana. Oktansko število je med 105 in 115, kar je odvisno od deleža butana. LPG je utekočinjen in stisnjen na tlak 5 - 10 bar.

Vrelišče je odvisno od tlaka in mešalnega razmerja. Pri atmosferskem tlaku znaša med -42 °C (čisti propan) in -0,5 °C (čisti butan).

### Svarilo

Sistem deluje pri temperaturi okolice med -8 °C in 100 °C.

Brezhibno delovanje sistema LPG je mogoče zagotoviti samo s plinom, ki ustreza zahtevam standarda DIN EN 589.

### Izbirno stikalo goriva



Po pritisku **LPG** se preklop med bencinskim in plinskim pogonom izvrši, takoj ko so izpolnjeni zahtevani pogoji (temperatura hladilne tekočine, temperatura plina in minimalno število vrtljajev motorja). Ti pogoji so običajno izpolnjeni po približno 60 sekundah (odvisno od zunanjih temperature) in prvem odločnejšem pritisku na pedal za plin. Stanje LED lučk opozarja na trenutni način delovanja.

- izklop = pogon na bencin
- sveti = pogon na utekočinjen naftni plin
- utripa = preklop ni mogoč, ene vrste goriva je zmanjkalo

Takoj, ko se izprazni utekočinjen naftni plin, sistem samodejno preklopi na bencinski pogon, dokler ne izključite kontakta.

Vsaj enkrat na šest mesecev izpraznite rezervoar bencina toliko, da zasveti kontrolna lučka ●, preden doližete gorivo. To prispeva k vzdrževanju kakovosti goriva in pravilnemu delovanju pogona na bencin.

V rednih časovnih intervalih napolnite posodo za bencin, da ne pride do rjavenja.

### Motnje in pomoč

Če preklop na plin ni možen, preverite naslednje:

- Ali je na voljo dovolj utekočinjenega naftnega plina?
- Ali je na voljo dovolj bencina za zagon?

Skrajne temperature v kombinaciji s sestavo plina lahko zahtevajo nekoliko več časa, preden sistem preklopi s pogona na bencin na pogon na plin.

Če minimalne zahteve zaradi mejnih okoliščin niso izpolnjene, lahko sistem prekopi nazaj na bencin.

V primeru vseh drugih motenj obiščite servisno delavnico.

### Svarilo

Zaradi varnosti in ohranitve garancije prepustite popravila in nastavitev na sistemu LPG izključno za to kvalificiranim serviserjem.

Utekočinjen naftni plin je odoriran (ima značilen vonj) z namenom, da lahko zaznamo morebitno puščanje plina.

### ⚠️ Opozorilo

Če zaznate vonj po plinu v vozilu ali v neposredni okolini vozila, takoj preklopite pogon na bencin. Ne kadite! Prepovedana je uporaba odprtrega plamena ali virov vžiga.

Če je vonj po plinu še prisoten, ne zaženite motorja. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

V podzemnih garažah upoštevajte navodila upravljalca in veljavne zakonske predpise.

### Opomba

V primeru nesreče izključite vžig in luči.

### Pogon na naravni plin

Uporabljajte naravni plin, ki ima delež metana približno 78 - 99 %. L-plin (Low) ima približno 78 - 87 % metana in H-plin (High) ima 87 - 99 % delež metana. Dovoljena je uporaba bioplina (Biogas), ki ima ekvivalenten delež metana in je kemično očiščen in nežveplan.

Uporabljajte le naravni plin, ki ustreza standardom DIN 51624.

Uporaba utekočinjenega plina ali LPG ni dovoljena.

## Izbirno stikalo goriva



Pritisnite za preklapljanje med pogonom na bencin in pogonom na zemeljski plin. Preklop ni mogoče med veliko obremenitvijo motorja (npr. močno pospeševanje, vožnja s polnim plinom). Stanje LED lučk opozarja na trenutni način delovanja.

- izklop = pogon na zemeljski plin
- sveti = pogon na bencin
- utripa = preklop ni mogoč, ene vrste goriva je zmanjšalo

Tako, ko se izprazni posoda za plin, sistem samodejno preklopi na bencinski pogon, dokler ne izključite kontakta.

Če ne napolnite posode za plin, je potrebno sistem preklopiti na delovanje z bencinom pred zagonom motorja. S tem preprečite pregrevanje katalizatorja zaradi neenakomerne dobave goriva.

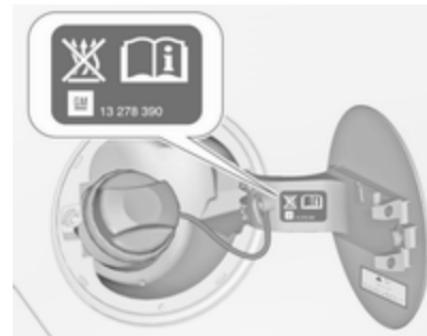
V primeru večkratnega preklopa v kratkem času, se vključi blokada preklopa. Motor ostane v trenutnem režimu delovanja. Blokada ostane aktivna do odvzema kontakta.

Medtem ko motor deluje na bencin, pride lahko do manjšega upada navora in moči. Iz tega razloga ustrezno prilagodite slog vožnje (npr. pri prehitevanju) in obremenitev vozila (npr. vlečni tovor).

Vsaj enkrat na šest mesecev izpraznjite rezervoar bencina toliko, da zasveti kontrolna lučka , preden doližete gorivo. To je pripomočljivo za ohranitev kakovosti bencina in za funkcijo obratovanja z bencinom.

V rednih časovnih intervalih napolnite posodo za bencin, da ne pride do rjavenja.

## Dotakanje goriva



### ⚠ Nevarnost

Pred točenjem goriva obvezno izključite motor in vse pomožne grelce z izgorevalno komoro. Izključite vse mobilne telefone. Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

### ⚠ Nevarnost

Bencin je vnetljiva in eksplozivna tekočina. Ne kadite! Gorivu se ne približujte z odptim ognjem ali iskro.

Če zavohate gorivo v potniškem prostoru vozila, mora biti ta nevaren pojav nemudoma odpravljen v servisni delavnici.

### Svarilo

Če ste natočili napačno gorivo, ne zaganajajte motorja.

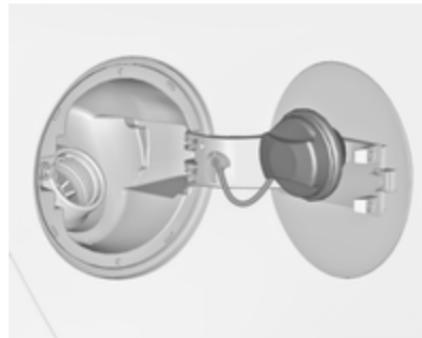
Odprtina za polnjenje goriva se nahaja na zadnji desni strani vozila.



Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje. Odprite loputo rezervoarja goriva s potiskom lopute navznoter.

### Dolivanje bencina ali dizelskega goriva

Pokrov se odpre s počasnim vrtenjem le-tega na levo.



Odvijte pokrov, ga snemite in zataknite na loputo.

Za dotakanje goriva do konca vstavite šobo črpalke in jo vklopite.

Po samodejni prekiniti lahko dolijete še največ dva odmerka goriva.

### Svarilo

Razlitoto gorivo takoj pobrišite.

Če želite zapreti pokrovček, ga obračajte v desno, dokler ne slišite klikha.

Zaprite vratca tako, da se zaskočijo.

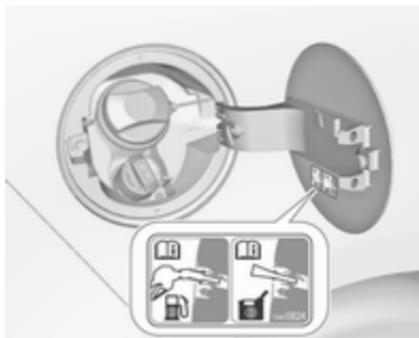
### Vozila z oviro za napačno gorivo

#### ⚠️ Opozorilo

Pri vozilih z oviro za napačno gorivo ne poskušajte ročno odpirati polnilne odprtine za gorivo.

Če tega ne upoštevate, lahko pride do stisnjena prstov.

Vozila s selektivno katalitično redukcijo so opremljena z oviro za napačno gorivo.



Ovira za napačno gorivo omogoča odpiranje polnilne odprtine smo s točilno pištolo za dizelsko gorivo ali z lijakom za dolivanje goriva v sili.

Vrte pokrov za dolivanje goriva počasi na levo.

Odvijte pokrov in ga snemite ter zataknite na loputo.

Pristavite točilno pištolo v izravnanim položaju na odprtino za polnjenje goriva in jo vstavite z rahlo silo.

V primeru zasilnega dolivanja goriva iz ročke je treba za odpiranje polnilne odprtine uporabiti lijak.



Za to namenjen lijak je v prostoru za spravljanje na desni strani prtljažnika.

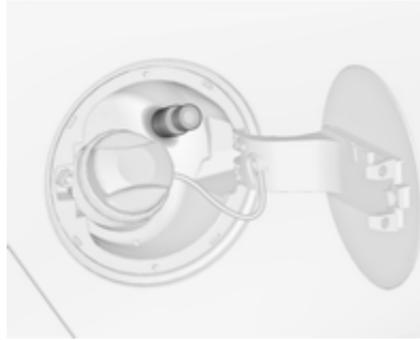
Pristavite lijak v izravnanim položaju na odprtino za polnjenje goriva in ga vstavite z rahlo silo.

Skozi lijak naliite dizelsko gorivo v polnilno odprtino.

Po dolivanju pospravite lijak v plastično vrečko in ga shranite v prostor za spravljanje.

Sistem selektivne katalitične redukcije ⇨ 168.

### Polnjenje zemeljskega plina



Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje. Odprite loputo rezervoarja goriva s potiskom lopute navznoter.

### ⚠️ Opozorilo

Sistem polnite pod maksimalnim tlakom 250 barov. Jeklenke lahko polnite le na bencinskih črpalkah z uravnavano temperaturo.

Postopek polnjenja mora biti v celoti izpolnjen - t.j. grlo za polnjenje mora biti prezračevano.

Količina naravnega plina je odvisna od zunanjega temperature, pritiska polnjenja in tipa sistema. Prostornine  $\diamond 291$ .

Zaprite loputo tako, da se zaskoči.

Odločbe za "vozila s pogonom na naravni plin" v tujini:

Nemško Erdgasfahrzeuge  
Angleščina NGVs = Natural Gas Vehicles

Francoščina Véhicules au gaz naturel - ali - Véhicules GNV

Italijanščina Metano auto

Termini za "pogon z naravnim plinom" v tujini:

Nemško Erdgas

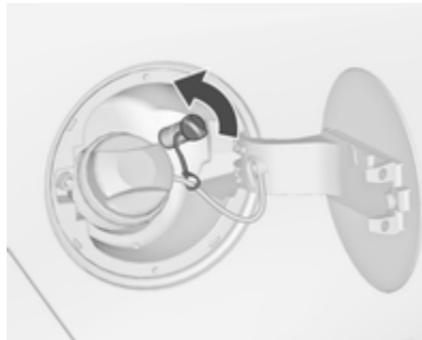
Angleščina CNG = Compressed Natural Gas

Francoščina GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - ali - CGN = carburantgaz naturel

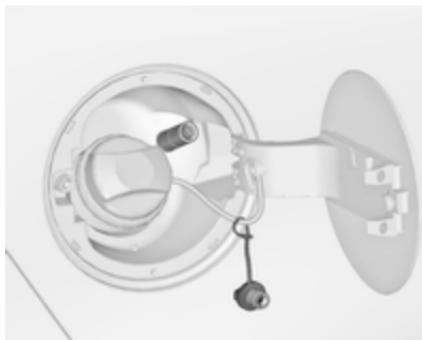
Italijanščina Metano (per auto)

**Polnjenje jeklenk z utekočinjenim naftnim plinom**  
Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

Polnilni ventil za utekočinjen naftni plin je nameščen za loputo za dolivanje goriva.



Odvijte zaščitni pokrovček s polnilnega priključka.



Privijte ustrezni adapter tesno na polnilni priključek.



**Adapter ACME:** Privijte matico točilne pištole na adapter. Pritisnite navzdol varovalno ročico na točilni pištolji.

**Polnilni priključek DISH (Italija):** Namestite točilno pištolo v adapter. Pritisnite navzdol varovalno ročico na točilni pištolji.

**Polnilni priključek v bajonetni izvedbi:** Namestite točilno pištolo na adapter in jo obrnite na levo ali desno za četrт obrata. Povlecite varovalno ročico točilne pištole do konca.

**Polnilni priključek EURO:** Pritisnite točilno pištolo na adapter tako, da se zaskoči.

Pritisnite tipko na polnilni postaji za utekočinjen naftni plin. Sistem polnjena se ustavi ali upočasni, ko je napolnjenost jeklenke 80 % (mejna količina polnjena).

Sprostite tipko na polnilnem sistemu. Polnjena se ustavi. Sprostite varovalno ročico in snemite točilno pištolo. Pri tem se lahko majhna količina utekočinjenega naftnega plina sprosti v okolico.

Odstranite adapter in ga spravite v vozilo.

Namestite zaščitni pokrovček, ki preprečuje vstop tujkov v odprtino polnilnega priključka in v sistem.

#### ⚠️ Opozorilo

Zaradi zasnove sistema je uhajanje majhne količine utekočinjenega naftnega plina po sprostitvi varovalne ročice neizogibno. Izogibajte se vdihavanju.

#### ⚠️ Opozorilo

Iz varnostnih razlogov se jeklenke za utekočinjen naftni plin polnijo le do 80 %.

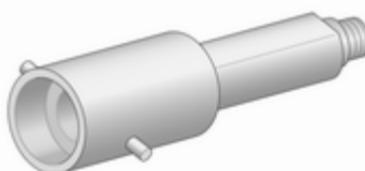
Večfunkcijski ventil na jeklenki za utekočinjen naftni plin samodejno omeji količino polnjena. V primeru prekemernega polnjena odsvetujemo izpostavljanje vozila neposredni sončni svetlobi, dokler se presežna količina plina ne porabi.

**Polnilni adapter**

Ker polnilni sistemi niso standardizirani, potrebujete različne adapterje, ki jih lahko kupite pri distributerjih in pooblaščenih serviserjih za vozila Opel.



**Adapter ACME:** Belgija, Nemčija, Irska, Luksemburg, Švica



**Bajonetni adapter:** Nizozemska, Norveška, Španija, Združeno kraljestvo



**Adapter EURO:** Španija



**Adapter DISH (Italija):** Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Danska, Estonija, Francija, Grčija, Italija, Hrvaška, Latvija, Litva, Makedonija, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Švedska, Švica, Srbija, Slovaška, Slovenija, Češka, Turčija, Ukrajina, Madžarska

**Pokrov rezervoarja goriva**

Uporabljajte le originalne pokrove rezervoarja goriva. Vozila z dizelskim motorjem imajo posebne pokrove rezervoarja.

## Poraba goriva in emisija CO<sub>2</sub>

### Bencinski in dizelski motorji

Pri modelu Opel Zafira se kombinirana poraba goriva giblje med 9,0 in 4,1 l/100 km.

Emisija CO<sub>2</sub> (kombinirana vožnja) se giblje med 177 in 109 g/km.

Za točne vrednosti pri vašem vozilu glejte EGS potrdilo o skladnosti, ki je priloženo vozilu, ali druge državne registracijske dokumente.

### Motorji na zemeljski plin

Pri modelu Opel Zafira znaša kombinirana poraba plina 4,7 l/100 km.

Emisija CO<sub>2</sub> (kombinirana vožnja) znaša 129 g/km.

Za točne vrednosti pri vašem vozilu glejte EGS potrdilo o skladnosti, ki je priloženo vozilu, ali druge državne registracijske dokumente.

### Spošne informacije

Navedeni uradni podatki o porabi goriva in specifičnih emisijah CO<sub>2</sub> se nanašajo na standardno opremljen osnovni model za tržišče EU.

Podatki o porabi goriva in emisijah CO<sub>2</sub> so določeni v skladu s predpisom R (EC) št. 715/2007 (v vsakokratno veljavni izdaji) in z upoštevanjem mase vozila, pripravljenega za vožnjo v skladu s predpisom.

Podatki so navedeni samo z namenom primerjave med različnimi izvedenkami vozil in ne jamčijo dejanske porabe goriva pri določenem tipu vozila. Zaradi vgrajene dodatne opreme je poraba goriva lahko večja od tiste, ki je navedena v podatkih o porabi goriva in emisijah CO<sub>2</sub>. Poraba goriva je odvisna tudi od Vašega osebnega stila vožnje in cestnih ter prometnih razmer.

### Naravni plin

Podatek o porabi goriva je dobljen z uporabo goriva G20 (delež metana 99 - 100 mol%) pri predpisanih

pogojih vožnje. Ob uporabi zemeljskega plina z nižjim deležem metana se lahko poraba razlikuje od navedene.

## Priklop prikolice

### Splošne informacije

Uporabljajte le od Opla odobreno opremo za vleko. Za vozila s pogonom na zemeljski plin je zahtevana posebna oprema za vleko.

Priporočamo, da naknadno montažo opreme za vleko opravijo v servisni delavnici. V tem primeru je potrebno izvesti spremembe na vozilu kot npr. hlajenje in ostali dejavniki.

Funkcija zaznavanja pregorele žarnice v zavorni luči prikolice ne more zaznati delno pregorelih žarnic. Če so na primer v zavorni luči 4x 5 W žarnice, zazna pregorelo žarnico šele, ko preostane samo ena ali pa nobena 5 W žarnica.

Vgradnja vlečne kljuke lahko prekrije odprtino za vlečno uho. V tem primeru uporabite snemljivo vlečno kljuko. Snemljivo vlečno kljuko shranujte vedno v vozilu.

## Vozne lastnosti, nasveti za vleko

Pred priključitvijo prikolice namastite kroglo vlečne kljuke. Pri uporabi protinihajnjega stabilizatorja krogle ne mastite, ker stabilizator deluje na kroglo.

Pri prikolicah z manjšo stabilnostjo ali počitniških prikolicah z dovoljeno skupno maso več kot 1300 kg je nad hitrostjo 80 km/h priporočljiva uporaba protinihajnjega stabilizatorja. Če prikolico prične zanašati, vozite počasneje, ne obračajte volana in po potrebi, močno zavirajte.

Pri vožnji po klancu navzdol izberite tisto prestavo, s katero bi vozili navzgor in tudi isto hitrost.

Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev ⇨ 292.

## Vleka prikolice

### Obremenitve pri vleki

Dovoljena priklopna obremenitev je maksimalna vrednost, odvisna od vozila in zmogljivosti motorja, ki je ne smete preseči. Dejanska priklopna obremenitev je razlika med dejansko skupno maso prikolice in silo, s katero pripeta prikolica pritiska na kljuko.

Dovoljene priklopne obremenitve za Vaš tip vozila so navedene v dokumentih vozila. V splošnem velja ta obremenitev za vzpone do največ 12 %.

Dovoljena priklopna obremenitev velja le za določene vzpone in le na nadmorski višini do 1000 m. Ker je pri dvigovanju nadmorske višine nad 1000 m in višje zrak vse bolj redek, se motorju temu sorazmerno manjša zmogljivost in prav tako njegov vzpenjalni učinek. Zato mora biti skupna masa vozila s priklopnikom na vsakih dodatnih 1000 metrov višine za 10 % manjša. Mase

priklopnikov ni potrebno zmanjšati na cestah z lažjimi vzponi (do 8 %, npr. na avtocestah).

Dovoljena skupna masa vlečnega vozila in priklopnika ne sme biti prekoračena. Ta masa je podana na tipski ploščici  $\Rightarrow$  277.

### **Navpična sila na vlečno kljuko**

To je sila, s katero prikolica pritiska na kroglo vlečne kljuke. Lahko se spremeni s porazdelitvijo mase pri natovarjanju prikolice.

Največja dovoljena obremenitev vlečne kljuke ( $75\text{ kg}$ )<sup>2)</sup> je označena na tipski tabeli naprave za vleko in v dokumentih vozila. Obvezno upoštevajte predpisano dovoljeno obremenitev, posebej pri težkih prikolicah. Vertikalna obremenitev vlečne kljuke ne sme biti manjša od  $25\text{ kg}$ .

### **Zadnja os**

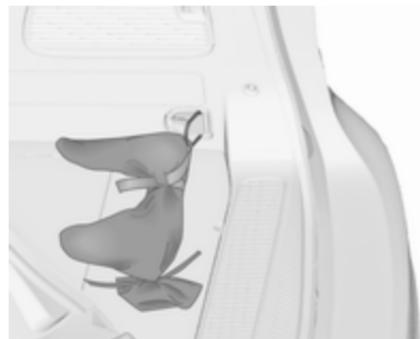
Ko je na popolnoma obremenjenem vozilu priklopljena prikolica, utegne dovoljena obremenitev zadnje osi (glejte tipsko ploščico ali dokumente vozila) biti presežena za  $60\text{ kg}$  in maksimalna dovoljena skupna masa vozila za  $60\text{ kg}$ . Če je dovoljena obremenitev zadnje osi presežena, znaša največja dovoljena hitrost vozila v tem primeru  $100\text{ km/h}$ .

### **Oprema za vleko**

#### **Svarilo**

Pri vožnji brez prikolice vlečno kljuko vedno snemite.

### **Shranjevanje vlečne kljuke**



Vreča z vlečno kljuko je shranjena v prtljažniku.

Napeljite trak skozi zadnje desno pritrdirilno ušesce, ga zavijte dvakrat in zategnite, da bo vrečka pritrjena.

<sup>2)</sup> Motorji B16DTH, B16DTJ, B20DTH in B20DTJ: odvisno od opreme znaša največja dovoljena navpična priklopna obremenitev 75 ali  $60\text{ kg}$ .

### Nameščanje vlečne kljuke



Iztaknite električni priključek za prikolico in ga preklopite navzdol. Iz odprtine za vlečno kljuko izvlecite tesnilni čep in ga pospravite v prtljažnik.

### Preverjanje nateznosti (trdnosti) vlečne kljuke

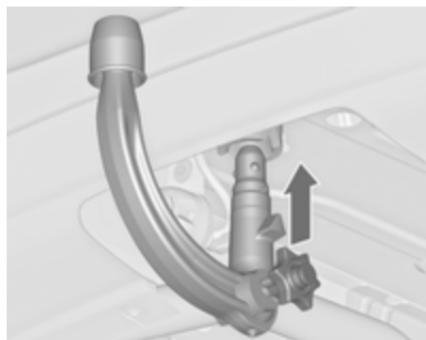


- Rdeča oznaka na vrtljivi ročici se pokriva z zeleno oznako na kljuki.
- Zračnost med vrtljivo ročico in kljuko mora biti približno 6 mm.
- Za to mora biti ključ v položaju . V nasprotnem primeru morate vlečno kljuko napeti, preden jo vstavite v njeno odprtino:
  - Odklenite vlečno kljuko (ključ v položaju ).



- Izvlecite vrtljivo ročico in jo vrtite do konca v smer urinega kazalca.

### Vstavitev vlečne kljuke



Vstavite vlečno kljuko v njeno odprtino in jo potisnite navzgor, da se slišno zaskoči v ustrezni položaj.

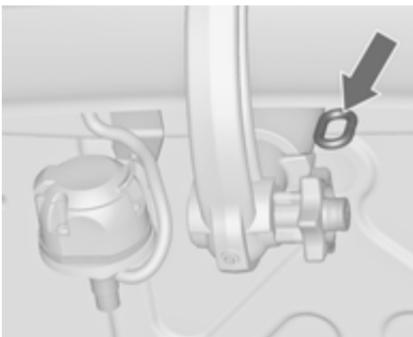
Vrtljiva ročica se zaskoči v svoj prvotni položaj, oprta na vlečno kljuko brez razmika.

#### ⚠️ Opozorilo

Med vstavljanjem ročice ne vrtite.

Zaklenite vlečno kljuko ključ v položaju . Izvlecite ključ in na njegovo mesto pritisnite varovalni pokrovček, da se slišno zaskoči.

#### Ušesce za odmično žico



Zataknite odmično žico v ušesce.

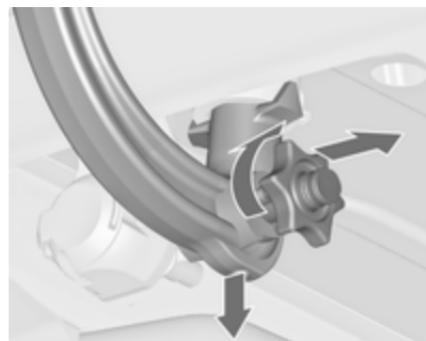
**Preverite, ali je vlečna kljuka pravilno nameščena oz. dobro pritrjena**

- Zelena oznaka na vrtljivi ročici se pokriva z zeleno oznako na kljuki.
- Med vrtljivo ročico in kljuko ni razmika.
- Vlečna kljuka mora biti trdno nameščena v svoji odprtini.
- Vlečna kljuka mora biti zaklenjena in ključ mora biti odstranjen.

#### ⚠️ Opozorilo

Vleka prikolice je dovoljena le s primerno nameščeno vlečno kljuko. Če vlečne kljuge ne morete pravilno pritrdiriti, priporočamo, da poiščete servisno delavnico.

#### Demontaža vlečne kljuke



Odprite zaščitni pokrov, obrnite ključ v položaj za odklepanje vlečne kljuke.

Izvlecite vrtljivo ročico in jo vrtite do konca v smeri urinega kazalca. Izvlecite kljuko navzdol.

---

Vstavite tesnilni čep v odprtino za vlečno kljuko. Električni priključek za prikolico preklopite vstran.

## Priklopniki Stabilnostni Program

Če zazna sistem znatnejše zanašanje, se zmanjša moč motorja in kolesa so posamično zavirana, dokler se smer vozila ne stabilizira. Pri posredovanju sistema poskusite čim manj sušati volan.

Priklopniki Stabilnostni Program (TSA) je funkcija elektronskega stabilnostnega nadzora ⇨ 179.

## Nega vozila

Splošne informacije .....	226
Preverjanja na vozilu .....	227
Zamenjava žarnic .....	235
Elektronski sistem .....	244
Orodje vozila .....	250
Kolesa in pnevmatike .....	251
Zagon s premostitvenimi kabli ...	266
Vleka .....	268
Nega za zunanji izgled .....	270

## Splošne informacije

### Dodatna oprema in preureditve vozila

Priporočamo, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila. Za vse druge izdelke takih ocen nimamo in zanje ne moremo jamčiti, tudi če za nekatere obstojajo uradna dovoljenja.

Spremembe v elektronskih sistemih v vozilu niso dovoljene. Ne priklapljamte dodatnih električnih porabnikov in ne posegajte v elektroniko krmilnih enot in modulov (npr. "chip-tuning").

#### Svarilo

Kadar vozilo prevažate z vlakom ali na vlečnem vozilu, se lahko poškodujejo zavesice za blato.

## Shranjevanje vozila

### Shranjevanje dalj časa

Če nameravate vozilo shraniti za več mesecev:

- Operite in voskajte vozilo.
- Preverite zaščitni sloj voska na podvozu in v motornem prostoru.
- Očistite in konzervirajte gumijasta tesnila.
- Napolnite posodo za gorivo do vrha.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izpraznite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite hladilno tekočino in zaščito pred zamrzovanjem in rjo.
- Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev.
- Vozilo parkirajte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Vklopite prvo ali vzvratno prestavo ali pomaknite izbirno ročico v položaj **P**. Preprečite premikanje vozila.

- Ne zategnite ročne zavore.
- Odprite pokrov motorja, zaprite vsa vrata in zaklenite vozilo.
- Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja. Pazite, da sistem (npr. alarmna naprava) ni vključen.

### Postavitev vozila nazaj v promet

Ko nameravate vozilo spet voziti:

- Priklopite kabel na negativni pol akumulatorja. Aktivirajte elektroniko elektronsko pomičnih stekel.
- Preverite tlak v pnevmatikah.
- Napolnite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hladilne tekočine.
- Po potrebi namestite registrski tablice.

### Odlaganje izrabiljenih vozil

Informacije o centrih za obnovo odpadnih vozil in o recikliranju vozil, v skladu z veljavno zakonodajo, so na

voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za obnovo.  
Reciklažo vozil s pogonom na plin prepustite servisnim delavnicam, pooblaščenim za servisiranje plinske naprave.

## Preverjanja na vozilu

### Potrebno delo



#### ⚠️ Opozorilo

Opravite vse pregledne v motornem prostoru vedno pri izključenem kontaktu.

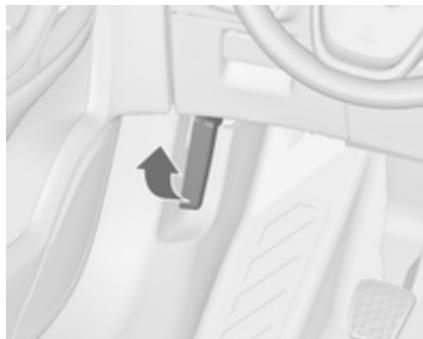
Ventilator se utegne vključiti tudi pri izključenem kontaktu.

### ⚠ Nevarnost

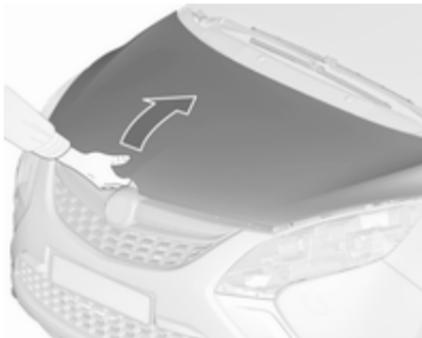
Sistem vžiga in ksenonski žarometi delujejo pod izredno visoko napetostjo. Ne dotikajte se jih.

## Pokrov motorja

### Odpiranje



Potegnite sprostilni vzvod in ga vrnite v prvotni položaj.



Premaknite varnostni zapah proti levi strani vozila in odprite pokrov motorja.

Dvigalo samodejno podpira odprt pokrov motorja.

Če se med trajanjem funkcije Autostop odpre pokrov motorja, se motor iz varnostnih razlogov samodejno zažene.

### Zapiranje

Pred zapiranjem motornega prostora zataknite podporno prečo nazaj v njeno držalo.

Spustite pokrov motorja z nizke višine (20-25 cm), da se zapre zapah. Preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.

### Svarilo

Pokrova motorja ne pritiskajte v zapah, da se izognete udrtinam.

## Motorno olje

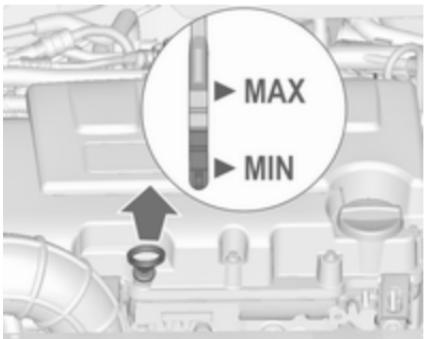
Redno ročno preverjajte nivo motornega olja, da zagotovo preprečite poškodbo motorja. Prepričajte se, da uporabljate pravilno specifikacijo olja.

Priporočene tekočine in maziva ▷ 275.

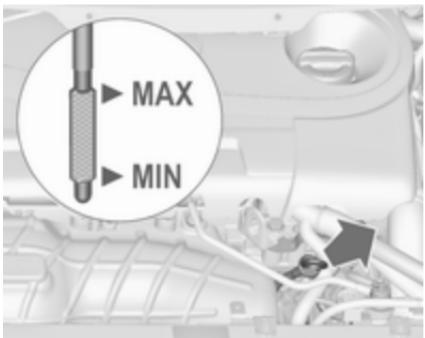
Nivo olja preverjajte, ko vozilo stoji na ravni podlagi. Motor naj bo pri tem na delovni temperaturi ter izklopljen vsaj 5 minut.

Izvlecite merilno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj v odprtino, nato jo zopet izvlecite in preverite seganje sledi olja.

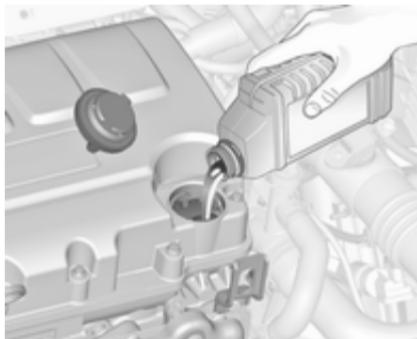
Vstavite merilno palico do konca nazaj v odprtino in jo obrnite za pol obrata.



V odvisnosti motorja je več različnih merilnih palic.



Če sega sled olja do spodnje oznake **MIN**, je olje potrebno dotočiti.



Pri dolivanju motornega olja priporočamo, da uporabite enako olje, ki je bilo dolito pri zadnji menjavi. Sled olja ne sme preseči oznake **MAX** na merilni palici.

Pri nekaterih motorjih je za dolivanje motornega olja potreben lijak.



Za to namenjen lijak je v prostoru za spravljanje na desni strani prtljažnika. Lijak uporabite za dolivanje motornega olja v odprtino za motorno olje.

Po dolivanju pospravite lijak v plastično vrečko in ga shranite v prostor za spravljanje.

### Svarilo

Presežek olja je potrebno izpustiti ali izsesati.

Prostornine ⇨ 291.  
Namestite in privijte pokrov odprtine.

## Hladilna tekočina motorja

Hladilna tekočina zagotavlja zaščito pred zmrzovanjem do pribl. -28 °C. V severnih deželah z zelo nizkimi temperaturami zagotavlja tovarniško polnjena hladilna tekočina zaščito pred zmrzovanjem do pribl. -37 °C.

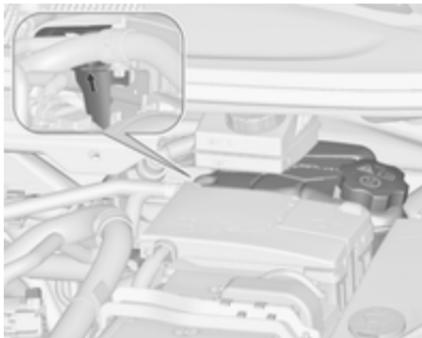
### Svarilo

Uporabljajte le odobrene tekočine.

## Nivo hladilne tekočine

### Svarilo

Prenizek nivo hladilne tekočine utegne povzročiti poškodbe motorja.



Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora pri hladnem motorju segati nekoliko nad oznako. Dotočite hladilno tekočino, če je nivo prenizek.

### ⚠️ Opozorilo

Pred odvijanjem pokrova pustite, da se motor ohladi. Pokrov odvijajte previdno, da se lahko tlak v posodi in tlak v okolici izenačita.

Za polnjenje hladilnega sistema uporabite razmerje 1:1 mešanice čiste vode iz pipe in hladilne tekočine.

Če hladilna tekočina ni na voljo, dolihte destilirano ali pitno vodo. Dobro privijte pokrov.

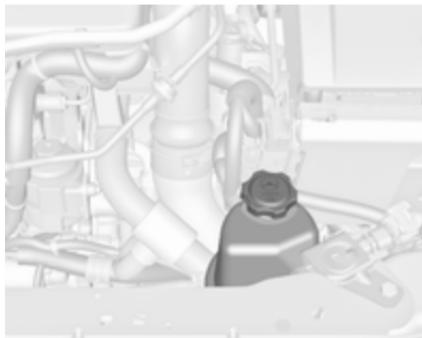
**Motor B16DTH:** Po zagonu motorja nastavite ogrevanje na najvišjo temperaturo in hitrost ventilatorja na najmanjšo hitrost za približno 5 minut. To zagotovi, da iz hladilnega sistema ne uhaja zrak.

Dajte preveriti koncentracijo hladilne tekočine in odpraviti vzrok izgube hladilne tekočine strokovnjakom v servisni delavnici.

## Olje za servo volan

### Svarilo

Že majhne nečistoče lahko povzročijo nepravilno delovanje ali okvaro sistema servo krmiljenja. Preprečite vstop nečistoč na notranjo stran pokrova rezervoarja/merilne palice ali v notranjost rezervoarja.



Nivoja olja za servo volan običajno ni potrebno preverjati. V primeru pojava neobičajnega zvoka med obračanjem volana ali nenavadnega odzivanja servo volana poiščite strokovno pomoč servisne delavnice.

## Tekočina za pranje



V posodo dolivajte čisto vodo in čistilno sredstvo z zaščito pred zamrznitvijo.

### Svarilo

Samo tekočina za pranje z zadostno koncentrirano mešanico zagotavlja zaščito pri nizki temperaturi ali nenadnem padcu temperature.

## Zavore

Ko zavorne obloge dosežejo najmanjšo vrednost, se med zaviranjem zasliši škripanje.

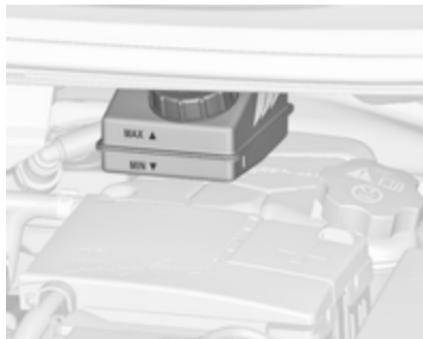
Vožnjo lahko nadaljujete, vendar zamenjajte ploščice, takoj, ko je to izvedljivo.

V prvih nekaj vožnjah po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebnem z veliko silo.

## Zavorna tekočina

### ⚠️ Opozorilo

Zavorna tekočina je strupena in jedka. Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami.



Nivo zavorne tekočine mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.

Če je nivo olja pod oznako **MIN**, obiščite servisno delavnico.

Zavorna tekočina in tekočina sklopke ⇨ 275.

## Akumulator vozila

Vozila brez sistema start-stop bodo opremljena z svinčeno kislinskiми akumulatorji. Vozila s stop-start sistemom bodo opremljena z akumulatorjem AGM, ki ni svinčen kislinski akumulator.

Akumulator v vozilu nima potrebe po vzdrževanju in vozni profil dopušča zadostno polnjenje akumulatorja. Vožnje na kratke razdalje in pogosti zagoni motorja lahko izpraznejo akumulator. Izogibajte se uporabi nepotrebnih električnih naprav.



Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Če vozilo ni v uporabi več kot 4 tedne, se utegne akumulator izprazniti. Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja.

Akumulator se sme odklopiti in priklopiti le pri izključenem kontaktu.

Zaščita pred izpraznitvijo akumulatorja vozila ⇨ 151.

## Zamenjava akumulatorja vozila

### Opomba

Vsako odstopanje od navodil, podanih v tem razdelku, lahko povzroči začasno deaktiviranje stop-start sistema.

Pri menjavi akumulatorja vozila pazite, da ni odprt noben pokrov na pozitivnem polu akumulatorja. Če je pozitivni pol izpostavljen, ga pokrijte z izolirnim pokrovom; negativni pol akumulatorja pa mora biti odprt.

Uporabljajte le akumulatorje vozila, pri katerih je vgradnja škatle z varovalkami izvedljiva nad akumulatorjem vozila.

Vozila s sistemom Stop-Start imajo akumulator AGM (Absorptive Glass Mat). Zato je treba v primeru zamenjave prav tako uporabiti akumulator vrste AGM.



Akumulator AGM lahko prepozname po identifikacijski nalepki.

Priporočamo uporabo originalnega akumulatorja vozila Opel.

#### Opomba

Uporaba akumulatorja AGM, ki se razlikuje od originalnega akumulatorja vozila Opel lahko povzroči slabše delovanje stop-start sistema.

Priporočamo Vam, da demontažo in montažo akumulatorja vozila prepustite servisni delavnici.

Sistem Stop-start ▷ 163.

## Polnjenje akumulatorja vozila

### ⚠️ Opozorilo

Če pri vozilu s stop-start sistemom polnite akumulator z zunanjim polnilnikom, poskrbite da njegov potencial polnjenja ne presega 14,6 volta. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe akumulatorja vozila.

Zagon s premostitvenimi kabli  
▷ 266.

### Opozorilna nalepka



Pomen simbolov:

- Prepovedano iskrenje, odprt ogenj ali kajenje.
- Vedno uporabljajte zaščito za oči. Eksplozivni plini lahko povzročijo slepoto ali poškodbe.
- Vozilo hranite na otrokom nedosegljivem mestu.
- Akumulator vozila vsebuje žveplovo kislino, ki lahko povzroči slepoto ali hude opekline.
- Za več informacij glejte navodila za uporabo.
- V okolini akumulatorja vozila so lahko prisotni eksplozivni plini.

## Odzračevanje sistema za dizelsko gorivo

Če je bil rezervoar do suhega izpraznjen, po dotakanju odzračite sistem goriva. Trikrat zapored vključite kontakt za približno 15 sekund. Motor zaganjajte najdalj 40 sekund. Poskus zagona ponovite po najmanj 5-ih sekundah. Če motor tudi tedaj ne vžge, poiščite servisno delavnico.

## Zamenjava metlice brisalca



Dvignite roko brisalca, dokler ne ostane dvignjena, pritisnite gumb za sprostitev metlice in jo odstranite.

Metlico brisalca pritrdite pod rahlim kotom na ročico brisalca in jo pritisnite, da se zaskoči.

Ročico brisalca previdno spustite.

### Metlica brisalca zadnjega stekla



Dvignite brisalec. Iztaknite metlico brisalca, kot je prikazano na zgornji sliki, in jo odstranite.

Metlico brisalca pritrdite pod rahlim kotom na ročico brisalca in jo pritisnite, da se zaskoči.

Ročico brisalca previdno spustite.

## Zamenjava žarnic

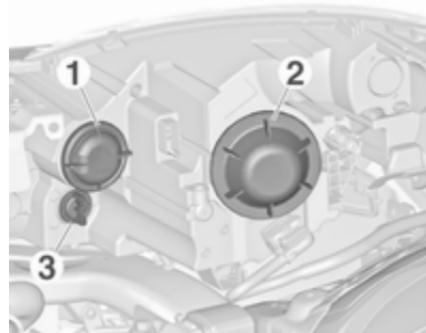
Pred menjavo žarnice izključite kontakt in izklopite njeno stikalo ali zaprite vrata.

Novo žarmino prijemajte le za grlo. Pri tem se ne dotikajte steklene bučke z golimi rokami.

Za zamenjavo uporabite isti tip žarnice.

Zamenjajte žarnice v žarometu s strani motornega prostora.

## Halogenski žarometi



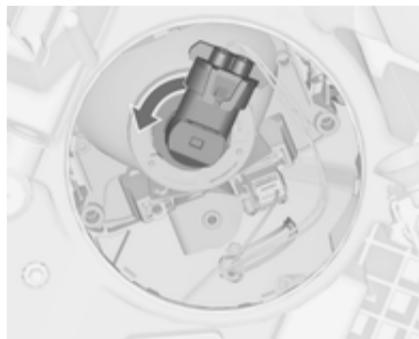
**Bi-halogenski žaromet (1) z eno žarnico za kratke in dolge luči.**

**Prednji smerniki (2).**

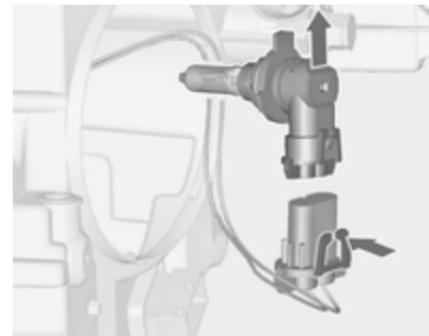
**Stranske luči/luči za dnevno vožnjo (3).**

### Dolga/kratka luč (1)

1. Zasukajte pokrov (1) v nasprotno smer urinega kazalca in ga snemite.



2. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca. Izvlecite nosilec z žarnice iz žarometa.

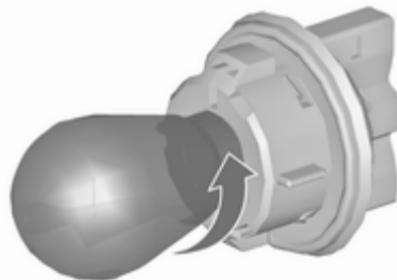


3. Nosilec z žarnicami razvlecite s kabelskega priključka s pritiskom pritrdilne zaponke.
4. Zamenjajte žarmino in držalo žarnice priklopite na priključek.
5. Nosilec z žarnicami vstavite v žaromet tako, da se jezička na nosilcu ujemata z odprtinama na žarometu in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se pravilno zatakne.
6. Namestite pokrov in ga obrnite v smer urinega kazalca.

### Prednji smerniki (2)



1. Držalo žarnice (2) obrnite v obratno smer urinega kazalca.  
Izvlecite držalo žarnice iz žarometa.

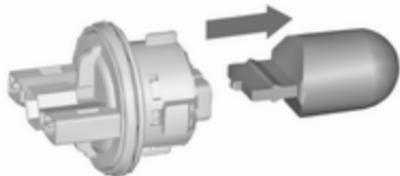


2. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo obrnete v levo.
3. Zamenjajte in vstavite novo žarnico v držalo tako, da jo obrnete v desno.
4. Držalo žarnice vstavite v žaromet in ga obrnite v desno.

### Stranske luči/luči za dnevno vožnjo (3)



1. Držalo žarnice (3) obrnite v obratno smer urinega kazalca.  
Izvlecite držalo žarnice iz žarometa.



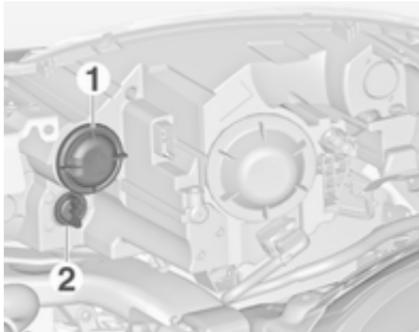
2. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo povlečete.
3. Zamenjajte žarnico in vstavite novo žarnico v držalo.
4. Držalo žarnice vstavite v žaromet in ga obrnite v desno.

## Prilagodljivi žarometi

### ⚠ Nevarnost

Sistem prilagodljivih žarometov uporablja ksenonske žaromete. Ksenonski žarometi delujejo pod izjemno visoko električno napetostjo. Delov sistema vžiga se ne dotikajte. Žarnice dajte zamenjati v servisu.

Žarnice smernikov in luči za ovinek lahko zamenjate.



Osvetlitev zavojev (1).

## Prednji smerniki (2).

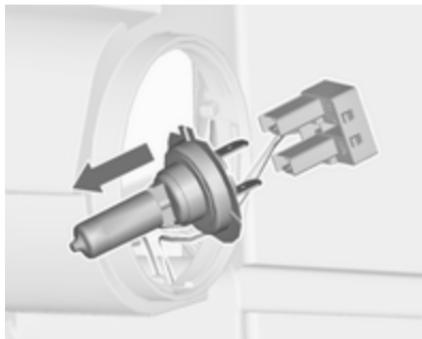
Stranske/dnevne luči so sestavljene iz lučk LED (svetleče diode), ki jih ni mogoče zamenjati.

## Osvetlitev stranskih ulic (1)

1. Zasukajte pokrov (1) v nasprotno smer urinega kazalca in ga snemite.



2. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca. Izvlecite nosilec z žarnico iz žarometa.

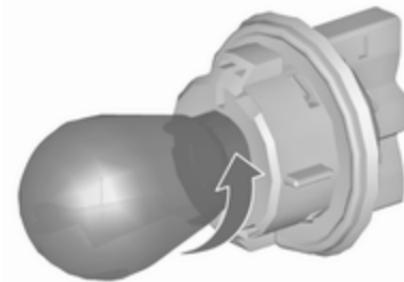


3. Žarnico povlecite ven iz priključka.
4. Zamenjajte žarnico in držalo žarnice priklopite na priključek.
5. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet tako, da se jezička na nosilcu ujemata z odprtinama na žarometu in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se pravilno zataknec.
6. Namestite pokrov in ga obrnite v smer urinega kazalca.

### Prednji smerniki (2)



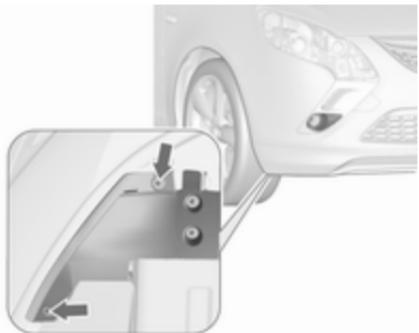
1. Držalo žarnice (2) obrnite v obratno smer urinega kazalca. Izvlecite držalo žarnice iz žarometa.



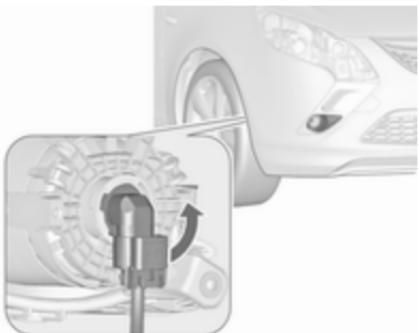
2. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo obrnete v levo.
3. Zamenjajte in vstavite novo žarnico v držalo tako, da jo obrnete v desno.
4. Držalo žarnice vstavite v žaromet in ga obrnite v desno.

### Meglenke

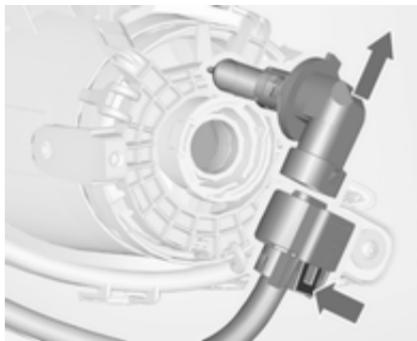
Žarnice so dostopne od spodaj.



1. Odstranite zunanje vijke pokrova, ki so označeni s puščicami.

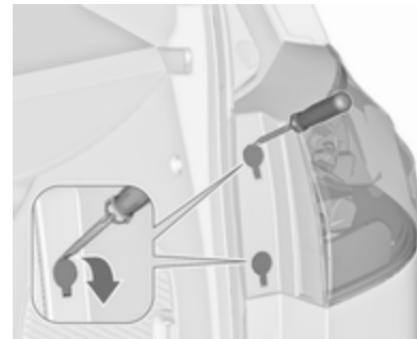


2. Dvignite pokrov.  
Držalo žarnice obrnite v levo in ga izvlecite iz luči.



3. Držalo žarnice razvlecite s kabelskega priključka s pritiskom pritrilne zaponke.
4. Odstranite in znova namestite držalo žarnice skupaj z žarnico in priklopite na priključek.
5. Držalo žarnice vstavite v reflektor in ga obrnite v desno, da se zaskoči.
6. Namestite pokrov z vijaki.

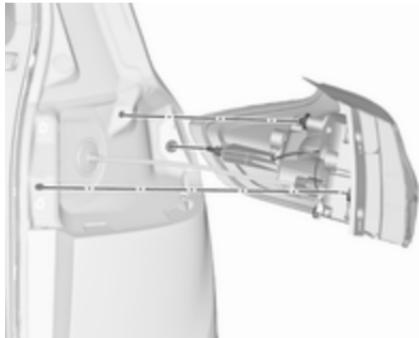
## Zadnje luči



1. Dvignite pokrov vijakov.



2. Odstranite vijke, označene s puščicami.



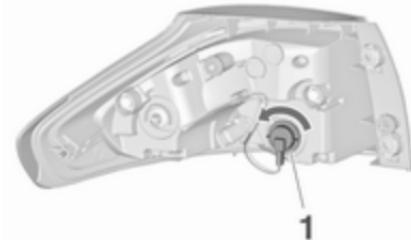
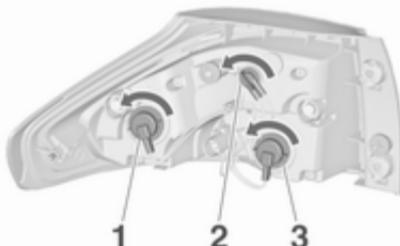
3. Previdno snemite luč z nosilnih zatičev in jo odstranite.  
4. Odklopite priključek iz sestava luči.

5. Odstranite in zamenjajte žarnico z obračanjem držala žarnice.

Smernik (1)

Zadnje luči (2)

Zavorna luč (3)



**Zadnje luči z žarnicami LED (Light Emitting Diode) za zadnje in zavorne luči**

Zamenjati je mogoče samo žarnico smernika (1).

Odstranite in zamenjajte žarnico z obračanjem držala žarnice.

6. Priklopite priključek na sestav luči.

7. Namestite sestav luči v pritrdilne zatiče in z vijke privijte sestav luči.

8. Namestite pokrov vijaka.

## Luči za vzvratno vožnjo (4) v vratih prtljažnika



1. Odprite vrata prtljažnika in odstranite pokrov.



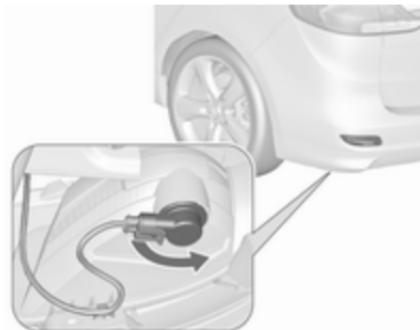
2. Nosilec žarnice odvijte v nasprotno smer urinega kazalca in ga odstranite iz žarometa.



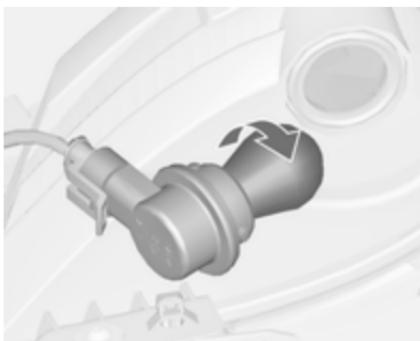
3. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo povlečete.
4. Zamenjajte žarnico in vstavite novo žarnico v držalo.
5. Držalo žarnece vstavite v žaromet in ga obrnite v desno.
6. Namestite pokrov.

### Zadnja meglenka

Žarnice so dostopne od spodaj.



1. Držalo žarnece obrnite v levo in ga izvlecite iz luči.



2. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo obrnete v levo.

3. Zamenjajte in vstavite novo žarnico v držalo tako, da jo obrnete v desno.
4. Držalo žarnice vstavite v reflektor in ga obrnite v desno, da se zaskoči.

#### Preverjanje žarnic

Vključite kontakt in preverite delovanje luči.

#### Stranski smerniki

Za zamenjavo žarnice odstranite ohišje luči:



1. Potisnite luč na njeno levo stran in jo odstranite z njenim desnim koncem.



2. Obrnite držalo žarnice na levo in ga odstranite iz ohišja.

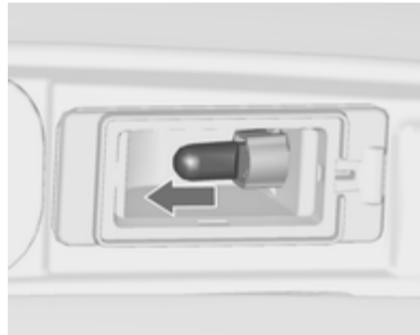


3. Vzemite žarnico iz držala in vstavite novo.
4. Vstavite držalo žarnice in ga obrnite v smeri urnega kazalca.
5. Vstavite levi konec luči, potisnite na levo in vstavite desni konec.

## Lučka registrske tablice



1. Vstavite izvijač v odprtino na pokrovu in ga potisnite vstran, da se sprosti vzmetna sponka.  
Snemite pokrov.



2. Odstranite žarnico iz držala tako, da jo povlečete.
3. Zamenjajte žarnico in jo vstavite v držalo.
4. Potisnite pokrov v ohišje.

## Notranje luči

**Sprednje stropne in bralne luči**  
Žarnice dajte zamenjati v servisu.

**Osvetlitev tovornega prostora**  
Žarnice dajte zamenjati v servisu.

## Osvetlitev armaturne plošče

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

## Elektronski sistem

### Varovalke

Nova varovalka mora imeti isto oznako kot pregorela.

V vozilu so tri škatle z varovalkami:

- v motornem prostoru spredaj levo
- pri vozilih z volanom na levi strani v potniškem prostoru za prostorom za spravljanje ali pri vozilih z volanom na desni strani za voznikovim pedalom
- pod pokrovom na levi strani prtljažnika

Pred menjavo varovalke izklopite dočično stikalo in izključite kontakt.



V vozilu so različne vrste varovalk.



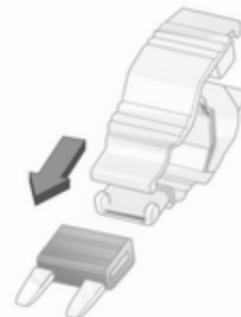
Odvisno od vrste varovalke lahko pregorelo varovalko prepozname po staljeni žici. Varovalko zamenjajte šele po odpravljenem vzroku okvare.

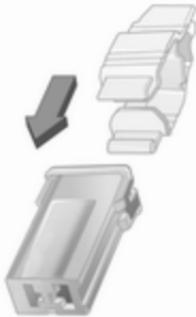
Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

V škatli so lahko varovalke brez funkcije.

### Ščipalka za varovalke

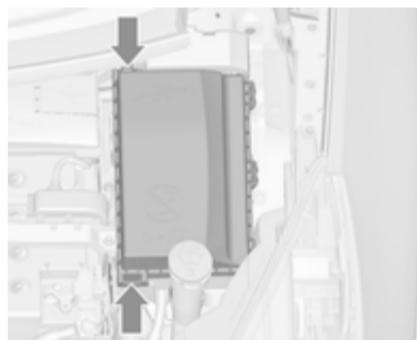
Ščipalka za lažji izvlek varovalk se nahaja v škatli varovalk v motornem prostoru.





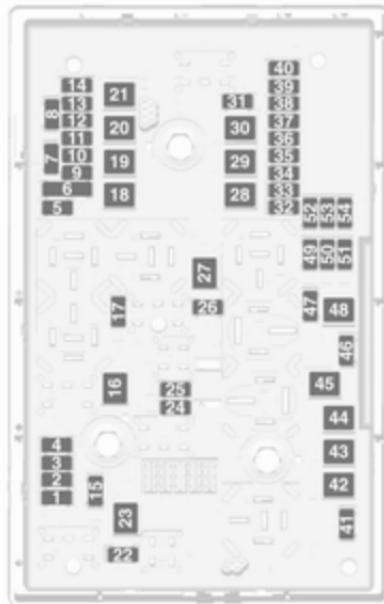
Ščipalko namestite na varovalko z zgornje strani in varovalko izvlecite.

## Škatla z varovalkami v motornem prostoru



Varovalke se nahajajo v škatli na sprednji levi strani motornega prostora.

Sprostite pokrov in ga preklopite navzgor do naslona. Odstranite pokrov navpično navzgor.



Št. Tokokrog	Št. Tokokrog	Št. Tokokrog
1 Motorni računalnik	15 Motorni računalnik	32 Varnostne blazine
2 Lambda senzor	16 Zaganjač	33 Prilagodljivi žarometi/samodejni vklop luči
3 Sistem vbrizgavanja goriva/ sistem vžiga	17 Krmilni modul avtomatskega menjalnika	34 Obtok izpušnih plinov
4 Sistem vbrizgavanja goriva/ sistem vžiga	18 Ogrevano zadnje steklo	35 Zunanje ogledalo/senzor za dež
5 –	19 Električno pomična sprednja stekla	36 Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje
6 Ogrevanje zunanjega ogledala/ alarmna naprava	20 Električno pomična zadnja stekla	37 Ventil za prezračevanje rezervoarja goriva
7 Krmiljenje ventilatorja/krmilni modul motorja/krmilni modul menjalnika	21 Zadnji električni sklop	38 Vakumska črpalka
8 Lambda senzor/hlajenje motorja	22 Leva dolga luč (halogena)	39 Osrednji krmilni modul
9 Senzor zadnjega stekla	23 Sistem pranja žarometov	40 Naprava za pranje vetrobranskega/sistem pranja zadnjega stekla
10 Senzor akumulatorja	24 Desna kratka luč (ksenon)	41 Desna dolga luč (halogena)
11 Sprostitev prtljažnih vrat	25 Leva kratka luč (ksenon)	42 Hladilni ventilator
12 Prilagodljivi žarometi/samodejni vklop luči	26 Prednje meglenke	43 Brisalci vetrobranskega stekla
13 ABS	27 Grelec dizelskega goriva	44 Brisalci vetrobranskega stekla
14 Brisalec zadnjega stekla	28 Sistem Stop-start	45 Hladilni ventilator
	29 Električna ročna zavora	46 –
	30 ABS	
	31 Adaptivni tempomat	

**Št. Tokokrog**

- 47** Hupa  
**48** Hladilni ventilator  
**49** Črpalka za gorivo  
**50** Uravnavanje višine žarometov/  
prilagodljivi žarometi  
**51** Zapora zraka  
**52** Dodatni grelec/dizelski motor  
**53** Krmilni modul avtomatskega  
menjalnika/krmilni modul  
motorja  
**54** Podtlčna črpalka/armaturna  
plošča/ogrevanje in prezrače-  
vanje/klimatska naprava

Po zamenjavi varovalke zaprite  
pokrov škatle z varovalkami in ga  
spnite s pritiskom.

Če pokrov škatle z varovalkami ni  
primerno zaprt (spet), utegne priti do  
motenj v delovanju.

**Škatla z varovalkami na  
armaturni plošči**

V modelih z volanom na desni: škatla  
varovalk se nahaja za prostorom za  
spravljanje v armaturni plošči.

Odprite predal in ga potisnite v levo  
za odklepanje. Preklopite predal  
navzdol in ga odstranite.



Pri vozilih z volanom na desni strani  
se škatla z varovalkami nahaja za  
pokrovom v sovoznikovem predalu.  
Odprite predal, nato odprite pokrov in  
ga preklopite navzdol.



### Št. Tokokrog

- 1 Tempomat/omejevalnik hitrosti/adaptivni tempomat/upravna stikala na volanu
- 2 Zunanje luči/krmilni modul karoserije
- 3 Zunanje luči/krmilni modul karoserije
- 4 Infotainment sistem
- 5 Infotainment sistem/instrument
- 6 Električna vtičnica/vžigalnik
- 7 Električna vtičnica

### Št. Tokokrog

- 8 Leva kratka luč/krmilni modul karoserije
- 9 Desna kratka luč/krmilni modul karoserije/modul zračne blazine
- 10 Ključavnice vrat/krmilni modul karoserije
- 11 Ventilator v potniškem prostoru
- 12 –
- 13 –
- 14 Diagnostični priključek
- 15 Varnostne blazine
- 16 Električna vtičnica
- 17 Klimatska naprava
- 18 Logistika
- 19 Krmilni modul karoserije
- 20 Krmilni modul karoserije
- 21 Armaturna plošča/alarmna naprava
- 22 Senzor za vžig
- 23 Krmilni modul karoserije

### Št. Tokokrog

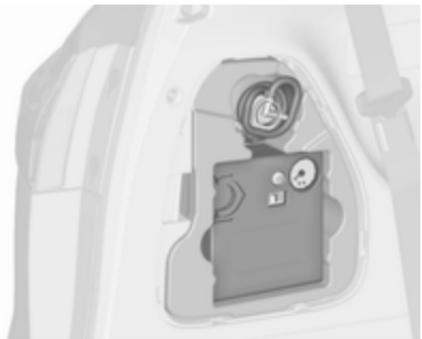
- 24 Krmilni modul karoserije
- 25 –
- 26 –

### Škatla z varovalkami v prtljažniku

Nahaja se pod prevleko na levi strani prtljažnika.

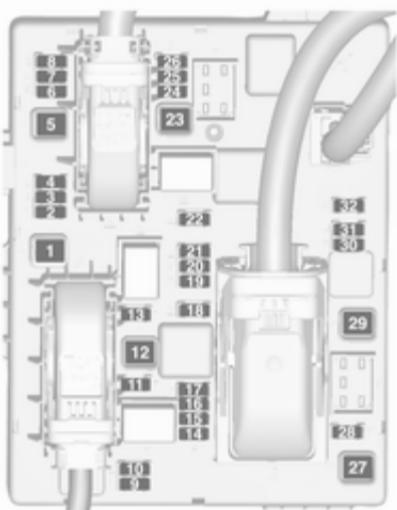


Snemite zaščitni pokrov.



Če je vozilo opremljeno s kompletom za popravilo pnevmatik, odstranite celotno škatlo.

### Označitev varovalk



### Št. Tokokrog

- 1 –
- 2 Izvod za prikolico
- 3 Parkirni pomočnik
- 4 Sistem selektivne katalitične redukcije
- 5 –
- 6 –
- 7 Električno nastavljivi sedež
- 8 –
- 9 Sistem selektivne katalitične redukcije
- 10 Senzor dušikovih oksidov
- 11 Modul za prikolico / vtičnica za prikolico
- 12 Modul za prikloico
- 13 Izvod za prikolico
- 14 –
- 15 –

**Št. Tokokrog**

**16** Notranje ogledalo/vzvratna kamera

**17** Električna vtičnica

**18** –

**19** Ogrevan volanski obroč

**20** Zaščita pred bleščanjem sonca

**21** Ogrevani sprednji sedeži

**22** –

**23** –

**24** Sistem selektivne katalitične redukcije

**25** –

**26** –

**27** –

**28** –

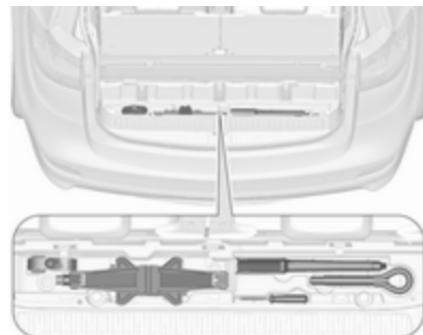
**29** –

**30** –

**Št. Tokokrog**

**31** –

**32** Sistem aktivnega vzmetenja/  
opozarjanje o menjavi voznega pasu

**Orodje vozila****Orodje**

Nekaj orodja, obroček za vleko in (samo pri vozilih z rezervnim kolesom) opremo za dviganje vozila najdete v zadnjem predalu v dnu prtljažnega prostora.

Odprite pokrivalo pred vrati prtljažnika.

## Kolesa in pnevmatike

### Stanje pnevmatik, stanje platišč

Čez robnike vozite počasi in po možnosti pod pravim kotom. Pri vožnji čez ostre robnike utegnejo na pnevmatiki in platišču nastati skrite poškodbe. Pri parkiranju pnevmatik ne zvijajte.

Redno pregledujte platišča. V primeru poškodb ali nenavadno hitre obrabe poiščite servisno delavnico.

### Zimske pnevmatike

Zimske pnevmatike zagotavljajo varnejšo vožnjo pod temperaturo 7 °C, zato naj bodo nameščene na vseh kolesih.

V voznikovo vidno polje nalepite hitrostno nalepko v skladu s predpisi v državi, v kateri vozite.

### Oznake na pnevmatikah

Npr. 215/60 R 16 95 H

- 215** = širina pnevmatike v mm
- 60** = razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike v %)
- R** = vrsta pasu: Radialni
- RF** = tip: RunFlat (samopodpora)
- 16** = premer platišča v palcih
- 95** = oznaka nosilnosti; npr.: 95 ustreza 690 kg
- H** = hitrostna oznaka

Hitrostna oznaka:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

### Pnevmatike z določeno smerjo vrtenja

Pnevmatike nameščajte tako, da se vrtijo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanji strani).

### Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo. Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu. To velja tudi za vozila s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah.

Odvijte pokrov ventila.



Tlak v pnevmatikah ⇨ 292.

Nalepka s podatki o tlaku v pnevmatikah na sprednjem levem ali desnem stebričku vrat navaja ustrezne tlake polnjenja za originalne pnevmatike.

Predpisan tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlakov veljajo za letne in zimske pnevmatike.

Pnevmatika rezervnega kolesa naj bo vedno napolnjena s tlakom, ki ustreza maksimalni obremenitvi vozila.

ECO tlak v pnevmatikah je namenjen za minimalno porabo goriva.

Previsok ali prenizek tlak negativno vpliva na varnost, vozne lastnosti vozila, udobje in porabo goriva, obenem povzroča tudi hitrejšo obrabo pnevmatik.

Tlaki pnevmatik se razlikujejo glede na različne možnosti. Za pravilno vrednost tlaka pnevmatik sledite spodnjemu postopku:

1. Določite identifikacijsko kodo motorja. Podatki motorjev ⇨ 282.
2. Določite ustrezno pnevmatiko.

Tabele tlaka v pnevmatikah kažejo vse možne kombinacije pnevmatik ⇨ 292.

Za pnevmatike, odobrene za vaše vozilo, glejte EGS potrdilo o skladnosti, ki je priloženo vozilu, ali druge državne registracijske dokumente.

Voznik je dolžan skrbeti za pravilen tlak v pnevmatikah.

### ⚠️ Opozorilo

Zaradi prenizkega tlaka se pnevmatika bolj ogreje, to pa povzroča notranje poškodbe. Pri visoki hitrosti utegne odstopiti tekalna površina, pnevmatiko pa utegne celo raznesti.

Če nameravate spremnijati tlak v pnevmatikah na vozilu s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah, izključite kontakt. Potem, ko ste uravnali tlak v pnevmatikah, vključite kontakt in izberite ustrezno nastavitev na strani **Obremenitev pnevmatik** na voznikovem informacijskem zaslonu, ⇨ 120.

## Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah (TPMS) med vožnjo enkrat na minuto nadzira tlak v vseh štirih pnevmatikah, ko vozilo prekorači določeno hitrost.

### Svarilo

Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah opozori le na nizek tlak v pnevmatikah in ne nadomešča voznikove dolžnosti za vzdrževanje pnevmatik.

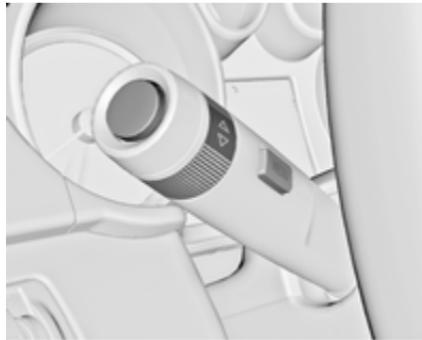
Vsa kolesa morajo biti opremljena s senzorji tlaka in vse pnevmatike naj bodo napolnjene s predpisanim tlakom.

### Opomba

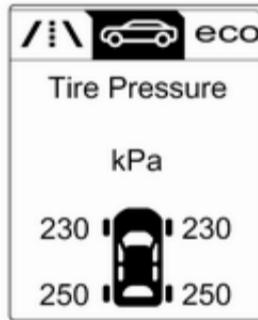
V državah, kjer je zakonsko predpisan sistem za nadzor tlaka pnevmatik, uporaba koles brez tipal tlaka razveljavlji tipsko odobritev vozila.

Trenutni tlak je prikazan v **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)** na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).

Meni lahko izberete prek tipk na stikalu smernikov.



Pritisnite **MENU**, da izberete **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)** .



Obrnite kolesce za izbiro sistema za nadzor tlaka pnevmatik.

Stanja sistema in opozorila v zvezi s tlakom se prikažejo kot sporočilo z utripanjem zadavnega kolesa na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).



Če sistem zazna nizek tlak v pnevmatikah, sveti kontrolna lučka  118.

V primeru, da sveti , čim prej ustavite vozilo in napolnite pnevmatike s priporočenim tlakom  292.

Če  utripa 60 - 90 sekund in nato stalno sveti, je v sistemu napaka. Poiščite servisno delavnico.

Po napolnitvi pnevmatik po potrebi opravite vožnjo, da se posodobijo vrednosti tlaka v pnevmatikah na voznikovem informacijskem zaslonu. Medtem lahko sveti .

Če zasveti  pri nižjih temperaturah in kmalu po začetku vožnje ugasne, je to lahko znak nizkega tlaka v pnevmatikah. Preverite tlak v pnevmatikah.

Opozorila in obvestila o vozilu  $\diamond 127$ .

Če je potrebno znižati ali zvišati tlak v pnevmatikah, izključite kontakt.

Na vozilu uporabljajte le kolesa s senzorji tlaka, saj v nasprotnem sistem ne more prikazovati tlaka v pnevmatikah in  stalno sveti.

Začasno rezervno kolo ni opremljeno s senzorji tlaka. Sistem za nadzor tlaka tedaj za takšna kolesa ne deluje. Sveti kontrolna lučka . Sistem deluje za ostala tri kolesa.

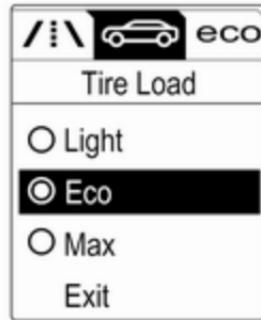
Uporaba komercialno dobavljenih tekočinskih kompletov za popravilo pnevmatik utegne negativno vplivati na delovanje sistema. Uporabljajte le sisteme, ki jih odobrava proizvajalec.

Zunanja visoko-zmogljiva radijska oprema utegne povzročiti motnje v delovanju sistema za nadziranje tlaka v pnevmatikah.

Po vsaki zamenjavi pnevmatik je treba demontirati in servisirati senzorje sistema za nadzor tlaka v pnevmatikah. V primeru privitega senzorja zamenjajte ventilni vložek in tesnilni obroček. V primeru nataknjenega senzorja zamenjajte kompletno steblo ventila.

### Stanje obremenitve vozila

Tlak v pnevmatikah uravnajte glede na obremenitev vozila v skladu z nalepko ali preglednico priporočenih tlakov  $\diamond 292$ , in izberite ustrezno nastavitev v meniju **Tire Load (Obremenitev pnevmatik)** na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC), **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)**  $\diamond 120$ .



Izberite:

- **Light (Lahka)** za udobno nastavitev za največ 3 osebe.
- **Eco (Eko)** za Eko nastavitev za največ 3 osebe.
- **Max (Maks.)** za polno obremenitev.

### Postopek usklajevanja položajev senzorjev TPMS

Vsek senzor TPMS ima edinstveno identifikacijsko kodo. V primeru spremembe položajev pnevmatik na vozilu ali zamenjave kompletnega kolesa kot tudi v primeru zamenjave enega ali več senzorjev sistema TPMS, se mora identifikacijska koda

uskladiti z novim položajem pnevmatike/platišča. Postopek usklajevanja položajev senzorjev TPMS je treba opraviti po menjavi rezervne pnevmatike s pnevmatiko, ki vsebuje senzor TPMS.

Opozorilna lučka  in opozorilo ali koda bi morali ugasniti pri naslednjem ciklu vžiga. Senzorji se uskladijo s položaji koles/pnevmatik, s pomočjo orodja za novo usklajevanje, v naslednjem zaporedju: sprednja leva pnevmatika, sprednja desna pnevmatika, zadnja desna pnevmatika, zadnja leva pnevmatika. Smernik trenutno aktivnega položaja sveti, dokler senzor ni usklajen.

Za servis ali za nakup orodja za ponovno usklajevanje položajev se obrnite na servisno delavnico. Na voljo sta 2 minuti za postopek usklajevanja položaja prve pnevmatike/kolesa in skupno 5 minut za postopek usklajevanja položajev vseh štirih položajev pnevmatik/koles. Če postopek ujemanja potrebuje več časa, se bo ustavljal in ga je treba ponovno zagnati.

Postopek usklajevanja položajev senzorjev TPMS je naslednji:

1. Vklopite ročno zavoro; pri vozilih z avtomatskim menjalnikom pretaknite izbirno ročico v **P**.
2. Vklopite kontakt.
3. S pritiskom na **MENU** na stikalnu smernikov izberite **Vehicle Information Menu (Meni informacij vozila)** na voznikovem informacijskem zaslonu (DIC).
4. Z nastavljivim kolescem se pomikajte skozi meni za tlak v pnevmatikah.
5. Za začetek postopka usklajevanja položajev senzorjev pritisnite tipko **SET/CLR**. Prikazati se mora sporočilo, ki zahteva odobritev postopka.
6. Za potrditev izbiro ponovno pritisnite tipko **SET/CLR**. Dvakrat se oglaši hupa, s čimer signalizira, da je sprejemnik v načinu novega usklajevanja položajev.
7. Začnite s sprednjo levo pnevmatiko.
8. Orodje za ponovno pomnjenje namestite na bok pnevmatike, blizu stebla ventila. Nato s pritiskom na tipko aktivirajte senzor TPMS. Hupa se enkrat oglaši in s tem potrdi, da je bila identifikacijska koda senzorja usklajena s položajem te pnevmatike in kolesa.
9. Nadaljujte s sprednjo desno pnevmatiko in ponovite postopek v 8. koraku.
10. Nadaljujte z zadnjo desno pnevmatiko in ponovite postopek v 8. koraku.
11. Nadaljujte s sprednjo levo pnevmatiko in ponovite postopek v 8. koraku. Hupa se dvakrat oglaši in s tem sporoči, da se je postopek usklajevanja identifikacijske kode senzorja z zadnjo levo pnevmatiko zaključil in da postopek kontrole usklajevanja položajev senzorjev sistema TPMS ni več aktiven.
12. Izključite kontakt.

13. Uravnajte tlak v vseh pnevmatik s tlakom, ki je naveden na nalepki s priporočenimi tlaki za pnevmatike.
14. Preverite, ali se stanje napoljenosti ujema z izbranim tlakom  $\diamond 120$ .

### Odvisnost od temperature

Tlak v pnevmatikah je odvisen od temperature pnevmatike. Med vožnjo se temperatura in tlak v pnevmatiki povečata.

Vrednost tlaka na zaslolu DIC je dejanska vrednost tlaka. Zato je pomembno preveriti tlak v pnevmatikah pri hladnih pnevmatikah.

### Globina profila

Redno preverjajte globino profila.

Iz varnostnih razlogov morate pnevmatiko zamenjati pri globini profila 2 do 3 mm (zimske pnevmatike pri 4 mm).

Iz varnostnih razlogov na isti osi odsvetujemo uporabo pnevmatik, katerih profil se razlikuje za več kot 2 mm.



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do označe obrabiljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na zunanji stranici pnevmatike.

Če je obrabiljenost profila sprednjih pnevmatik večja kot na zadnjih, občasno premestite zadnja in sprednja kolesa. Smer vrtenja koles mora ostani nespremenjena.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da menjavate pnevmatike na 6 let.

### Uporaba pnevmatik in koles drugih dimenzij

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih potrebno na novo programirati elektronski sistem merjenja hitrosti vozila in nazivni tlak v pnevmatikah ter izvesti tudi druge spremembe.

Če namestite pnevmatike drugih dimenzij, dajte zamenjati tudi nalepko tlakov.

#### Opozorilo

Neprimerne pnevmatike ali platišča utegnejo biti vzrok za nesrečo in neprimernost za udeležbo v prometu.

## Kolesni pokrovi

Uporabljajte okrasne pokrove in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.

Če uporabite okrasne pokrove in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Okrasni pokrovi ne smejo ovirati hlajenja zavor.

### ⚠️ Opozorilo

Uporaba neprimernih pnevmatik ali okrasnih pokrovov utegne pripeljati do nenađne izgube tlaka in s tem do prometne nesreće.

Vozila z jeklenimi platišči: Pri uporabi zapornih kolesnih matic morda ne bo mogoče namestiti kolesnih pokrovov na jeklena platišča.

## Snežne verige



Snežne verige smete nameščati samo na pogonska (sprednja) kolesa.

Uporabljajte le snežne verige z drobnimi členi. Veriga sme izstopati od tekalne površine in notranjega bočnega dela pnevmatike za največ 10 mm (vključno z zaklepom).

### ⚠️ Opozorilo

Zaradi poškodb utegne pnevmatiko raznesti.

Uporaba snežnih verig je dovoljena samo na pnevmatikah dimenzijs 215/60 R16 in 225/50 R17.

Snežnih verig ne uporabljajte na začasnem rezervnem kolesu.

## Komplet za popravilo pnevmatik

Manjše poškodbe pnevmatik, ki jih povzročijo npr. tujki, lahko odpravimo z uporabo kompleta za popravilo pnevmatik.

Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike. Poškodb, večjih od 4 mm, in poškodb stranske stene pnevmatike ni mogoče odpraviti s kompletom za popravilo pnevmatik.

### ⚠️ Opozorilo

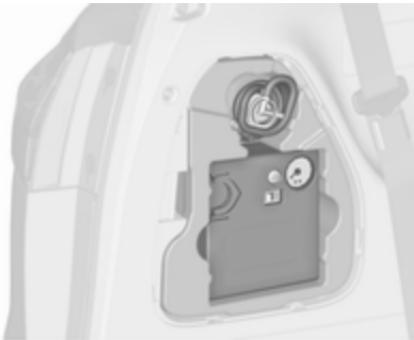
Ne vozite hitreje od 80 km/h.

Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Krmilne lastnosti vozila utegnejo biti precej slabše.

V primeru, da je pnevmatika izpraznjena:

Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo ali v položaj P.



Komplet za popravilo pnevmatik je pod prevleko na levi strani prtljažnika.

1. Komplet za popravilo pnevmatik vzemite iz prtljažnika.
2. Vzemite ven kompresor.



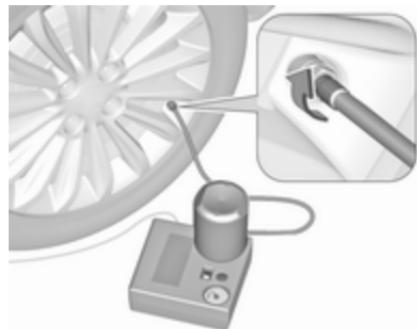
3. Vzemite iz predalčkov na spodnji strani kompresorja električni kabel s priključkom in zračno cev.



4. Privijte zračno cev kompresorja na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.

5. Dozo s tesnilnim sredstvom vstavite v držalo na kompresorju.

Postavite kompresor ob pnevmatiko tako, da bo doza s priključki za cevi obrnjena navpično navzdol.



6. Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.

7. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.

8. Vključite kompresor, ki mora biti nastavljen na O.

9. Elektronski priključek kompresorja vklopite v vtičnico vžigalnika v vozilu.  
Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



10. Prevesno stikalo na kompresorju preklopite v položaj I. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.  
11. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov; medtem se doza s tesnilnim sredstvom izprazni (približno 30 sekund). Tlak prične nato padati.

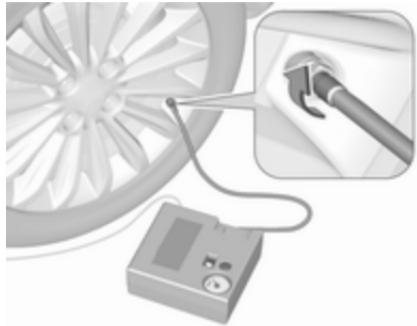
12. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.  
13. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10-ih minutah. Tlak v pnevmatikah  $\diamond$  292. Ko je ustrezna vrednost tlaka dosežena, kompresor izključite.



Če predpisani tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Premaknite vozilo za en obrat kolesa. Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut.

- Če predpisani tlak tudi po naknadnih 10-ih minutah ni dosežen, je pnevmatika preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici. Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb nad številčnico kompresorja. Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.  
14. Odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Pri odstranjevanju doze iz stojala pritisnite sponko na stojalu. Privijte prosti del zračne cevi na prosti priključek doze s tesnilnim sredstvom. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.  
15. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.  
16. Priložena nalepka na dozi prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravilu pnevmatike premikati. Nalepko nalepite v voznikovo vidno polje.

17. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10-ih kilometrih (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki. Zračna cev kompresorja privijte na ventil popravljene pnevmatike in na kompresor.



Če je tlak v pnevmatiki nad 1,3 bara, ga prilagodite na predpisano vrednost. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

Če je tlak v pnevmatiki padel pod 1,3 bara, vozila ne smete

- uporabljati. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.
18. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.

#### Opomba

Popravljena pnevmatika ima poslabšane vozne lastnosti, zato jo dajte zamenjati, kakor hitro je to izvedljivo.

Če je pri delovanju kompresorja slišati nenavadni zvok ali pa postane kompresor nenavadno vroč, ga izključite za najmanj 30 minut.

V kompresorju integriran varnostni ventil se odpre pri tlaku nad 7 bari.

Preverite datum poteka kompleta. Po tem datumu ni več zagotovljena tesnilnost tesnilnega sredstva. Preberite si navodila o shranjevanju na dozi tesnilnega sredstva.

Po uporabi dozo zamenjajte. Dozo s tesnilnim sredstvom odlagajte zakonom primerno.

Kompresor in tesnilno sredstvo sta uporabna do temperature -30 °C.

Priloženi adapterji so uporabni tudi za napihovanje drugih stvari kot npr. žoge, blazine, zračnice itn. Nahajajo se pod kompresorjem. Odstranitev: privijte zračno cev na kompresor in izvlecite adapter.

## Zamenjava kolesa

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik ▷ 257.

Iz varnostnih razlogov opravite opisane priprave in upoštevajte naslednje informacije:

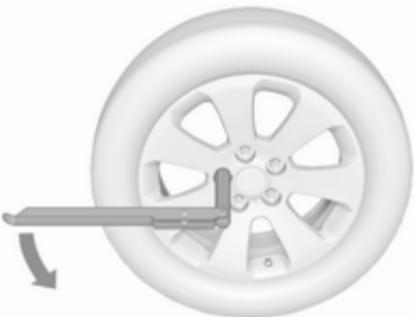
- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in nedrseči podlagi. Sprednji kolesi morata biti v izravnalnem položaju.
- Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo ali v položaj P.
- Rezervno kolo vzemite iz vozila ▷ 263.
- Nikoli ne menjajte več kot eno kolo hkrati.

- Dvigalko uporabite le za menjavo koles v primeru defekta in ne za sezonsko menjavanje zimskih-ljetnih pnevmatik.
- Dvigalka ne potrebuje vzdrževanja.
- Če so tla pod vozilom mehka, podložite dvigalko z največ 1 cm debelo trdo ploščo.
- Pred dviganjem odstranite iz vozila težke predmete.
- V dvignjenem vozilu ne sme biti oseb ali živali.
- Nikoli ne lezite pod dvignjeno vozilo.
- Ne lezite pod vozilo, ki je dvignjeno z dvigalko.
- Pred montažo kolesa očistite kolesne matice in navoje s čisto krpo.

### ⚠️ Opozorilo

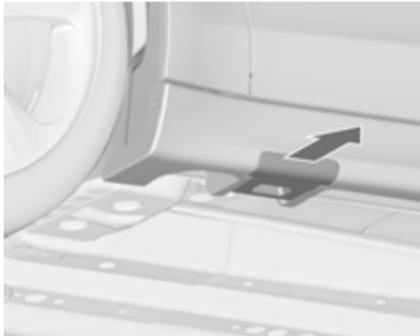
Ne podmazujte vijakov, matic in distančnih podložk koles.

1. Pokrove vijakov odstranite s pomočjo izvijača. Snemite okrasni pokrov. Orodje vozila ⚡ 250. Platišča iz lahke kovine: Pokrove vijakov odstranite s pomočjo izvijača. Za zaščito platišča med izvijač in platišče vstavite mehko krpo.



2. Vijake kolesa popustite s ključem za kolesne vijake za pol obrata; ključ poveznite na vijak do konca. Kolesa so lahko zaščitena z zapornimi kolesnimi maticami. Za odvijanje teh posebnih matic pritrďte adapter na glavo matic, preden namestite ključ za kolesne

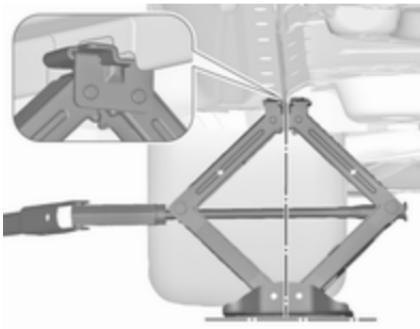
matrice. Vmesnik se nahaja v sovoznikovem predalu.



3. Pri nekaterih vozilih je vlečna točka vozila prekrita. Pokrov izvlecite s strani.



- Dvigalka naj bo pravilno nameščena pod dvižnimi točkami vozila.



- Pred namestitvijo nastavite dvigalko na primerno višino. Pri tem mora noga dvigalke na tleh stati navpično pod nastavkom, da je ne spodnese.

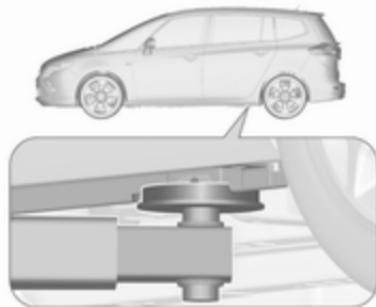


Namestite ključ za kolesa in ga vrtite pri pravilno izravnani dvigalki, dokler se kolo ne dvigne od tal.

- Odvijte kolesne vijke.
- Zamenjajte kolo. Rezervno kolo ▷ 263
- Privijte kolesne vijke.
- Spustite vozilo.

- Vijke pritegnite s ključem za kolesne vijke v kržnem zaporedju; ključ poveznite na vijak do konca. Pritezni moment je 140 Nm.
  - Ventil naj se ujema z vdolbinom na okrasnem pokrovu še pred namestitvijo slednjega. Namestite pokrove kolesnih vijakov.
  - Namestite pokrov vlečne točke vozila.
  - Spravite zamenjano kolo ▷ 263, orodje vozila ▷ 250 in adapter za varovalne kolesne matice ▷ 69.
  - Ob prvi priložnosti preverite tlak v pnevmatiki in moment pritezanja kolesnih vijakov.
- Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

## Dvižna mesta za steberno dvigalo



Namestite zadnjo roko dvigala pod odprtino na pragu.



Namestite prednjo roko dvigala na dno karoserije.

## Rezervno kolo

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik.

Če namestite rezervno kolo, ki se razlikuje od ostalih koles, bo to kolo morda zaznano kot začasno rezervno kolo in bo hitrost vožnje ustreznno omejena, čeprav v označbi to ni navedeno. Za kontrolo te omejitve hitrosti obiščite servisno delavnico.

Rezervno kolo ima jekleno platišče.

### Svarilo

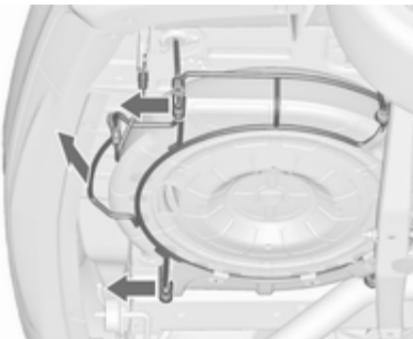
Rezervno kolo je lahko manjše od ostalih koles na vozilu, kar utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila, še posebej pri uporabi zimskih pnevmatik. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

Rezervno kolo je nameščeno v držalu pod dnom vozila.

1. Odprite prostor za spravljanje v prtljažniku  $\Delta 250$ .
2. Odstranite oba pokrovčka nad šestrobnima vijakoma.



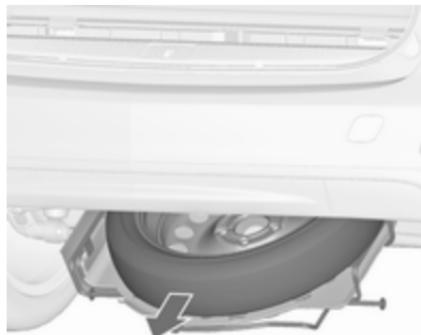
3. Namestite ključ za kolesa na en vijak s šestkotno glavo in ga obrnite v levo, dokler ne zaznate upora.
4. Enak postopek ponovite pri drugem šestrobnem vijaku.



5. Dvignite nosilec rezervnega kolesa in odpnite obe varovali.
6. Spustite nosilec rezervnega kolesa.



7. Odpnite varnostno žico.



8. Nosilec kolesa spustite do konca navzdol in vzemite ven rezervno kolo.
9. Zamenjajte kolo.  
Poškodovano kolo morate pritrditi v prtljažniku - glejte spodaj.
10. Privzdignite prazen nosilec rezervnega kolesa in vstavite varnostno žico.
11. Še bolj dvignite nosilec rezervnega kolesa in ga vpnite v obe varovali. Odprti strani varoval morata biti obrnjeni v smeri vožnje.

12. Zaprite prazen nosilec rezervnega kolesa tako, da oba vijaka s šest-kotno glavo izmenično s ključem obračate v desno.
13. Pritrdite pokrovčka nad šestrobnima vijakoma.
14. Ključ za kolesa in dvigalko shranite v prostor za spravljanje pred vrti prtljažnika.
15. Zaprite pokrov prostora za shranjevanje.

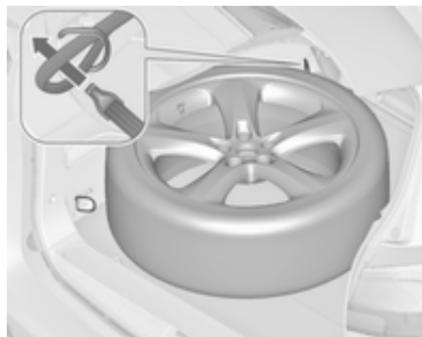
Pri pospravljanju rezervnega kolesa v njegov nosilec se prepričajte, da je kolo postavljeno tako, da je ventil pnevmatike nad vdolbino nosilca za kolo.

### **Shranjevanje poškodovanega kolesa v prtljažniku**

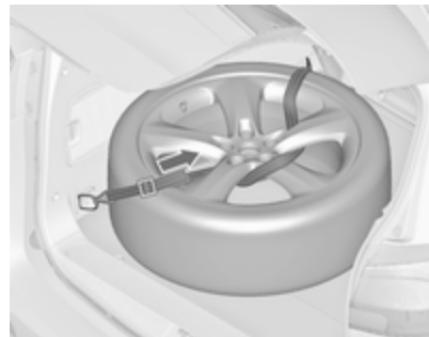
Držalo za rezervno kolo ni zasnovano za pnevmatike, ki niso enake velikosti kot rezervno kolo.

Če je poškodovano kolo širše od rezervnega kolesa, ga morate shraniti v prtljažnik in pritrditi z jermenom. Orodje vozila ⇨ 250.

- Sedeži v tretji vrsti morajo biti preklopjeni navzdol ⇨ 82.
1. Postavite kolo blizu leve stranske stene prtljažnika.



2. Vdenite zanko jermenja skozi pritrdilno ušesce spredaj na levi strani.
3. Vdenite kavelj jermenja v zanko jermenja in potegnite jermen, da se napne na pritrdilnem ušesu.



4. Napeljite jermen skozi krake platišča kolesa, kot prikazuje slika.
5. Montirajte kljuko na zadnje levo pritrdilno ušesce.
6. Zategnjite jermen in ga zavarujte z zaponko.

### **⚠ Nevarnost**

Kadar vozite v prtljažniku poškodovano kolo polnih dimenziј, morajo biti naslonjala zavarovana v pokončnem položaju.

### ⚠️ Opozorilo

Shranjevanje dvigalke, kolesa ali drugih orodij/opreme v prtljažniku lahko privede do poškodb, če ti predmeti niso primerno zavarovani. V primeru nesreče ali nenadnega zaviranja utegne nezavarovane predmete vreči v nepredvideno smer.

Dvigalko, kolo in orodja vedno shranjujte v za to predvidenih prostorih in jih primerno zavarujte.

Poškodovano kolo, ki ga spravite v prtljažnik, vedno pritrdite s trakom.

### Začasno rezervno kolo

Uporaba začasnega rezervnega kolesa utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

Na vozilo montirajte le eno začasno rezervno kolo. Ne vozite hitreje od 80 km/h. Zavijajte počasi. Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Če se na vašem vozilu izprazni zadnja pnevmatika, medtem ko vlečete drugo vozilo, namestite začasno rezervno kolo na sprednjo os in normalno kolo na zadnjo os.

Snežne verige ⇨ 257.

### Rezervna pnevmatika z označeno smerjo vrtenja

Pnevmatike nameščajte tako, da se vrtijo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanjji strani).

Če nameščate pnevmatiko na mesto, kjer se vrti v nasprotno smer, boste pozorni na naslednje:

- Krmilne lastnosti vozila se utegnejo poslabšati. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.
- Posebej boste previdni na snegu, ledu in spolzkih ter mokrih cestah.

### Zagon s premostitvenimi kabli

### Zagon z zunanjim akumulatorjem

Za zagon motorja ne uporabljajte naprave za hitro polnjenje akumulatorja.

Pri izpraznjenem akumulatorju zaženite motor s premostitvenimi kabli in polnim akumulatorjem drugega vozila.

### ⚠️ Opozorilo

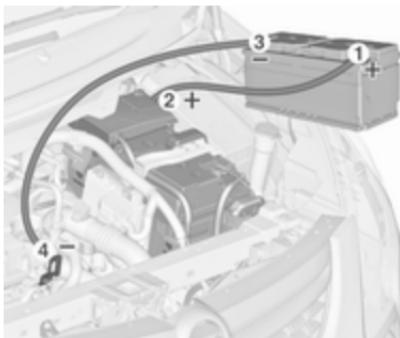
Pri zaganjanju motorja s premostitvenimi kabli boste zelo previdni. Vsako odstopanje od navodil, ki so navedena v nadaljevanju, utegne povzročiti telesne poškodbe ali materialno škodo pri eksploziji akumulatorja pa tudi poškodbe elektronskih sistemov obeh vozil.

### ⚠️ Opozorilo

Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo.

- Nikoli ne izpostavljajte akumulatorja odprtemu ognju ali iskri.
- Pri temperaturi pod 0 °C utegne izpraznjen akumulator zamrzni. Pred uporabo premostitvenih kabov akumulator odtajajte.
- Pri rokovovanju z akumulatorjem nosite zaščitno obleko in očala.
- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (število Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja.

- Uporabljaljte premostitvene kable z izoliranimi poli in debeline najmanj 16 mm<sup>2</sup> (v primeru dizelskega motorja: 25 mm<sup>2</sup>).
- Ne ločujte izpraznjenega akumulatorja od vozila.
- Izključite nepotrebne porabnike električne energije.
- Med zaganjanjem se ne sklanjajte nad akumulator.
- Kabelski priključki se med seboj ne smejo dotikati.
- Med postopkom zaganjanja se vozili med seboj ne smeta stikati.
- V primeru ročnega menjalnika prestavite v prosti tek, pri avtomatskem menjalniku prestavite v položaj P.
- Odprite pokrov pozitivne sponke na obeh akumulatorjih.



Vrstni red priklopa premostitvenih kablov:

1. Priklopite en konec rdečega kabla na pozitivni (+) pol pomožnega akumulatorja.
2. Priklopite drugi konec istega kabla na pozitivni pol izpraznjenega akumulatorja (isti znak: "+").
3. Priklopite en konec črnega kabla na negativni (-) pol pomožnega akumulatorja.
4. Drugi konec črnega kabla priklopite na maso vozila s praznim akumulatorjem (npr. na

bloku motorja ali na vijak obese motorja). Mesto priklopa kabla naj bo čim bolj oddaljeno od akumulatorja (vsaj 60 cm).

Kabel namestite tako, da ga vrteči se deli v motornem prostoru ne ujamejo.

Zagon motorja:

1. Zaženite motor pomožnega vozila s polnim akumulatorjem.
2. Po 5-ih minutah zaženite motor vozila z izpraznjenim akumulatorjem. Poskusi zagona naj trajajo največ 15 sekund v 1-minutnih intervalih.
3. Po uspelem zagonu pustite oba motorja obratovati približno 3 minute s priklopljenimi premostitvenimi kabli.
4. V vozilu, ki je prejelo električno energijo vklopite porabnike električne energije (npr. luči, ogrevanje zadnjega stekla).
5. Premostitvene kable odklapljaljite v obratnem vrstnem redu priklapljanja.

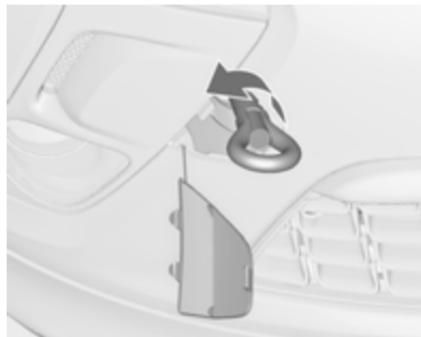
## Vleka

### Vleka vozila



Vstavite izvijač v kratki rob pokrova. Odpnite pokrov s previdnim pomikom izvijača vstran. Za zaščito vstavite med izvijač in okvir mehko krpo.

Vlečno ušesce se nahaja med orodji vozila ⇨ 250.



Vlečno ušesce privijte v nasprotno smer urinega kazalca in ga pritegnite do vodoravnega položaja.

Na ušesce prippnite vlečno vrv – ali (boljše) vlečni drog.

Vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Vključite kontakt, da se odklene volan, da bi mogli delovati brisalci, hupa in zavorne luči.

Menjalnik naj bo v prostem teku.

### Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Pri izklopljenem motorju je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno znatno več moči.

Da bi preprečili prodiranje izpušnih plinov vlečnega vozila v potniški prostor, zaprite okna in vključite notranje kroženje zraka.

Vozila z avtomatskim menjalnikom:  
Vozila vedno vlecite obrnjena v smer vožnje in ne vlecite jih hitreje od 80 km/h in ne dlje kot 100 km. Pri daljši ali hitrejši vožnji ali pri poškodovanem menjalniku je sprednjo os potrebno dvigniti od tal.

Poišcite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

Vstavite najprej spodnji del pokrova in pripnite.

### Vleka drugega vozila



Vstavite izvijač v spodnji rob pokrova. Odpnite pokrov s previdnim pomikom izvijača navzdol. Za zaščito vstavite med izvijač in okvir mehko krpo.

Vlečno ušesce se nahaja med orodji vozila ⇨ 250.



Vlečno ušesce privijte v nasprotno smer urinega kazalca in ga pritegnite do vodoravnega položaja.

Nesnemljivo togo ušesce pod zadnjim delom vozila nikdar ne uporabite za vleko.

Na ušesce pripnite vlečno vrv – ali (boljše) vlečni drog.

Vlečno uho je namenjeno izključno in samo za vleko.

**Svarilo**

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

Vstavite najprej spodnji del pokrova in prippnite.

## Nega za zunanji izgled

### Nega zunanjosti vozila

#### Ključavnice

V tovarni namažejo ključavnice z visoko-kakovostnim mazivom za cilindre ključavnic. Sredstva za odmrzovanje uporabljajte le v nujnih primerih, saj imajo razmaščevalni učinek in negativno vplivajo na delovanje ključavnice. Po uporabi sredstva za odmrzovanje dajte ključavnice namazati v servisni delavnici.

#### Pranje

Avtomobilski lak je izpostavljen številnim zunanjim vplivom. Redno perite in voskajte Vaše vozilo. Pri pranju vozila v avtopralnicah izberite program, ki vključuje tudi konzerviranje z voskom.

Ptičje iztrebke, ostanke mrčesa, drevesno smolo, cvetni prah... takoj odstranite, sicer lahko agresivne sestavine poškodujejo lak.

Pri pranju v avtomatskih avtopralnicah upoštevajte navodila, ki so navedena na pralnici. Sprednji brisalec in zadnji brisalec morata biti izključena. Snemite anteno in zunano dodatno opremo kot npr. strešni prtljažnik.

Pri ročnem pranju operite tudi notranje strani blatnikov.

Očistite robeve vrat, pokrova motorja in predel, katerega pokrivajo.

**Svarilo**

Uporabljajte le čistila s pH vrednostjo med 4 in 9.

Ne nanašajte čistil na vroče površine.

Podmazovanje tečajev prepustite strokovnjakom v servisni delavnici.

Motornega prostora ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Vozilo temeljito splaknite in obrišite z usnjeno krpo. Krpo med brisanjem večkrat sperite. Za lak in steklo uporabljajte različne krpe. Ostanki voska na steklu zmanjšajo vidljivost.

Katranskih madežev ne odstranjujte z ostrimi predmeti, temveč uporabite pršilo za odstranjevanje katrana.

### Zunanje luči

Luči in zaščitne zaslonke žarometov so iz umetne mase. Uporaba grobih ali jedkih sredstev ali strgal za odstranjevanje ledu ni dovoljena, prav tako ne suho čiščenje.

### Poliranje in voskanje

Vozilo redno voskajte (najkasneje takrat, ko se voda ne zbira več v kapljice), sicer se bo lak izsušil.

Poliranje je potrebno le v primeru, če so na lakirni površini trdne substance ali če je lak izgubil blesk.

Polirno sredstvo s silikonom naredi na laku zaščitni film, zaradi katerega konzerviranje ni potrebno.

Pri negi plastičnih delov karoserije ne smete uporabljati sredstev za konzerviranje in poliranje.

### Metlice brisalcev

V kombinaciji s pršilom za čiščenje stekel in sredstvom za odstranjevanje mrčesa je primerena mehka krpa, ki ne pušča vlaken ali usnjena krpa.

Ko čistite zadnje okno z notranje strani, ga vedno brišite vzporedno z grelnikom, da preprečite škodo.

Led lahko mehansko odstranite s strgalom. Pri odstranjevanju ledu pritisnite strgalo močno ob steklo, sicer pride pod strgalo umazanija, ki utegne steklo opraskati.

Če so metlice brisalcev umazane, jih očistite z mehko krpo in čistilom za steklo. S stekla odstranite tudi vse druge ostanke, npr. vosek, ostanke mrčesa in podobno.

Ostanki ledu in umazanije ter drgnjenje po steklu brez tekočine lahko metlice brisalcev poškodujejo ali uničijo.

### Panoramska streha

Nikoli je ne čistite s topili ali jedkimi čistili, bencinom, agresivnimi čistili (npr. odstranjevalec laka, topila, ki vsebujejo aceton itn.) ali čistili na močni alkalni ali kislinski bazi.

### Kolesa in pnevmatike

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Za nego platišč uporabljajte pH-nevtralno sredstvo za čiščenje platišč.

Lakirana platišča negujte s sredstvi za nego karoserije.

### Poškodba laka

Manjše poškodbe laka popravite s korekturnim barvnim svinčnikom še pred pojavom rje. Večje poškodbe laka ali zarjavela mesta dajte popraviti v servisni delavnici.

### Podvozje

Nekatere površine podvozja so premazane s PVC-jem, ostale pa so zaščitene s slojem trajnega voska.

Po pranju zato obvezno preverite celotno podvozje pod dnem karoserije in po potrebi dajte voskati.

Bitumen ali gumijasti materiali utegnejo poškodovati zaščitni sloj PVC-ja. Dela na podvozju naj opravijo strokovnjaki v servisnih delavnici.

Pred pričetkom zime in po zimi operite podvozje in preverite zaščitni sloj voska.

## Sistem za utekočinjen naftni plin

### △ Nevarnost

Utekočinjen naftni plin je težji od zraka in se lahko kopiči v vdolbinah.

To je potrebno upoštevati zlasti pri izvajaju del na podvozju v servisnem kanalu.

Pred lakiranjem vozila ali uporabo sušilne kabine s temperaturo nad 60 °C je treba izprazniti jeklenko za utekočinjen naftni plin.

Preureditve na sistemu za utekočinjen naftni plin so prepovedane.

### Oprema za vleko

Vlečne kljuge ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

### Nosilec na zadku vozila

Nosilec na zadku vozila očistite najmanj enkrat letno s parnim ali visokotlačnim čistilnikom.

Nosilec na zadku občasno izvlecite, zlasti v zimskem času.

### Zapora zraka

Za pravilno delovanje je treba čistiti sistem zapore v sprednjem odbijaču.

## Nega notranjosti vozila

### Potniški prostor in blazinjenje

Potniški prostor vključno z armaturno ploščo in oblogami čistite s suho krpo ali s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Usnjene prevleke očistite s čisto vodo in mehko krpo. Če so močno umazane, uporabite pripomočke za nego usnja.

Instrumentno ploščo in zaslone čistite samo z mehko, vlažno krpo. Po potrebi uporabite blago milnico.

Blazinjenje iz blaga boste najbolje očistili s sesalnikom in ščetko. Madeže lahko odstranite s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Blago prevlek morda ni pralno. To lahko povzroči vidno razbarvanje, še posebej na oblazinjenju svetlejših barv. Odstranljive madeže in razbarvanost je treba čim prej odstraniti.

Za čiščenje varnostnih pasov zadošča mlačna voda ali sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

**Svarilo**

Ježki (sponke s kaveljčki, ki se prilepijo na tkanino) lahko poškodujejo notranjo prevleko. Isto velja za oblačila z ostrimi predmeti kot npr. zadrge, pasovi ali zakovice.

**Plastični in gumijasti deli**

Plastične in gumijaste dele lahko čistite z istim čistilnim sredstvom, ki je namenjeno za čiščenje karoserije. Po potrebi uporabite sredstvo za čiščenje potniškega prostora. V nobenem primeru ne uporabite drugih čistil! Ne uporabljajte bencina ali topila. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

## Vzdrževanje in servisiranje

Splošne informacije .....	274
Priporočene tekočine, maziva in deli .....	275

### Splošne informacije

#### Servisne informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih.

Podrobni najsodobnejši servisni načrt za Vaše vozilo je na voljo v servisni delavnici.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 110.

#### Evropski servisni intervali

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 30.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

V primeru zahtevnejših pogojev uporabe vozila, npr. taxi in policijska vozila, lahko veljajo krajevi servisni intervali.

Evropski servisni načrt velja za naslednje države:

Andora, Avstrija, Belgija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Ciper, Češka republika, Črna Gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Grenlandija, Hrvaška, Islandija, Italija, Latvija, Litva, Luxemburg, Madžarska, Makedonija, Malta, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Republika Irska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 110.

#### Mednarodni servisni intervali

Redni servis (vzdrževanje) Vašega vozila je predpisan na vsakih 15.000 km ali na 1 leto; odvisno, kaj nastopi prej. Naslednji redni servis sicer prikazuje informacijski zaslon.

Mednarodni servisni načrt velja za države, ki niso nанизane v Evropskem servisnem načrtu.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 110.

## Potrdila

Potrdila o opravljenih vzdrževalnih delih se beležijo v Servisni in garancijski knjižici. Datum in prevoženi kilometri ob servisnem opravilu so potrjeni z žigom in podpisom serviserja.

Evidenca, da so bili vsi pregledi in vzdrževalna dela opravljeni v skladu s specifikacijami proizvajalca, je predpogoj za vsak garancijski zahtevek ter pride v poštev tudi, ko/če je vozilo ponovno prodano, zato se prepričajte, da je Servisna knjižica pravilno izpolnjena.

## Prikazovalnik servisnih intervalov in nadziranje trajanja motornega olja

Dolžina servisnih intervalov je odvisna od različnih dejavnikov in pogojev uporabe vozila.

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje zamenjati.

Prikazovalnik servisnih intervalov  
⇒ 110.

## Priporočene tekočine, maziva in deli

### Priporočene tekočine in maziva

Uporabljajte samo izdelke, ki izpolnjujejo priporočene specifikacije. Garancija ne bo veljala za poškodbe zaradi uporabe izdelkov, ki ne ustrezajo tem specifikacijam.

#### ⚠️ Opozorilo

Delovni potrošni materiali so zdravju škodljivi in celo strupeni. Z njimi ravnajte previdno. Preberite si navodila na embalaži sredstva.

### Motorno olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvotnega pomena pri izbiri pravilnega motornega olja. Kakovost olja je zagotovilo za čistost motorja ter zaščito pred obrabo in staranjem,

razred viskoznosti pa je informacija o pretočnosti olja v temperaturnem območju.

Dexos je najnovejša kakovost motornega olja, ki zagotavlja optimalno zaščito bencinskih in dizelskih motorjev. Če le-to ni na voljo, je potrebno uporabiti motorno olje druge navedene kakovosti. Priporočila za bencinske motorje veljajo tudi za motorje, ki jih poganja stisnjen zemeljski plin (CNG), utekocinjen naftni plin (LPG) ali etanol (E85).

Izberite ustrezeno motorno olje na osnovi njegove kakovosti in minimalne temperature okolice ⇒ 279.

### Dolivanje motornega olja

Dovoljeno je mešanje olj različnih znamk, če ustrezajo specifikacijam (kakovost in viskoznost motornega olja).

Uporaba motornih olj kakovosti samo ACEA A1/B1 ali samo A5/B5 je prepovedana. Pod določenimi delovnimi razmerami utegne pripeljati do težkih poškodb motorja.

Izberite ustrezeno motorno olje na osnovi njegove kakovosti in minimalne temperature okolice  $\diamond 279$ .

#### Dodatki k motornimi olji

Uporaba aditivov utegne povzročiti poškodbe in razveljaviti garancijo.

**Viskoznostne stopnje motornega olja**  
SAE viskoznostna klasifikacija podaja informacijo o pretočnosti olja.

Večnamensko olje je označeno z dvema podatkoma, npr. SAE 5W-30. Prvi podatek pred črko W označuje viskoznost pri nizki temperaturi, drugi podatek pa viskoznost pri visoki temperaturi.

Izberite ustrezeno viskoznostno stopnjo glede na minimalno temperaturo okolja  $\diamond 279$ .

Vse priporočene viskoznosti olj so primerne za okolja z visokimi temperaturami.

#### Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi

Uporabljajte samo organsko, kislinsko sredstvo proti zmrzovanju z dolgo življenjsko dobo, ki je odobreno za vaš tip vozila. Poiščite servisno delavnico.

Sistem je tovarniško polnjen s hladilno tekočino, ki zagotavlja odlično zaščito pred korozijo in pred zmrzovanjem do pribl.  $-28^{\circ}\text{C}$ . V severnih deželah z zelo nizkimi temperaturami zagotavlja tovarniško polnjena hladilna tekočina zaščito pred zmrzovanjem do pribl.  $-37^{\circ}\text{C}$ . To koncentracijo po možnosti vzdržujte skozi vse leto. Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave pri delovanju. Zaradi okvar ali težav pri delovanju, vzročno povezanih z uporabo hladilnih aditivov, je garancijski zahtevek zavrnjen.

#### Zavorna tekočina in tekočina sklopke

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbira vlago, ki zniža njeno točko vrelišča in zmanjša njen učinek. Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

#### AdBlue

Za zmanjšanje dušikovih oksidov v izpušnih plinih uporabljajte izključno tekočino AdBlue  $\diamond 168$ .

## Tehnični podatki

Identifikacija vozila .....	277
Podatki vozila .....	279

### Identifikacija vozila

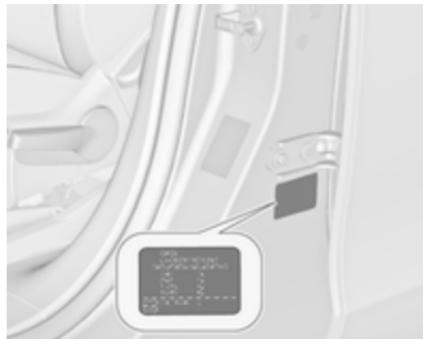
#### Identifikacijska številka vozila (številka šasije)



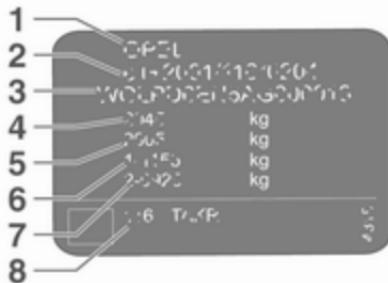
Identifikacijska številka vozila (številka šasije) je lahko vtisnjena na tipski ploščici in na desni strani na dnu vozila pod talno oblogo med sovoznikovimi vrti in sedežem.

Identifikacijska številka vozila je lahko vtisnjena na instrumentni plošči in je vidna skozi vetrobransko steklo ali v motornem prostoru, na desni steni karoserije.

### Tipska ploščica



Tipska ploščica je pritrjena na okvir sprednjih levih ali desnih vrat – na stebru.



Informacije na tipski ploščici:

- 1 = proizvajalec
- 2 = številka dovoljenja
- 3 = identifikacijska številka vozila  
(številka šasije)
- 4 = deklarirana dovoljena skupna masa vozila v kg
- 5 = deklarirana dovoljena skupna masa vlačilca in priklopnika v kg
- 6 = največja dovoljena obremenitev sprednje preme v kg
- 7 = največja dovoljena obremenitev zadnje preme v kg
- 8 = specifični podatki vozila ali specifični podatki glede na državo

Kombinirana obremenitev sprednje in zadnje osi ne sme presegati dovoljene skupne mase. Npr.: pri maksimalno obremenjeni sprednji osi smemo zadnjo os obremeniti samo z razliko do dovoljene skupne mase.

Tehnični podatki so izračunani po normativih Evropske skupnosti. Pridržujemo si pravico do sprememb. V primeru odstopanja imajo podatki v dokumentih vozila prednost pred podatki v teh Navodilih za uporabo.

## Identifikacija motorja

Tabele tehničnih podatkov kažejo identifikacijsko kodo motorja. Podatki motorjev ⇨ 282.

Za določitev ustreznegata motorja glejte moč motorja v homologacijskem potrdilu EEC, ki je priloženo vozilu, ali druge nacionalne registracijske dokumente.

## Podatki vozila

### Priporočene tekočine in maziva

#### Evropski servisni načrt

##### Zahtevana kakovost motornega olja

	Vse evropske države (razen Belorusije, Moldavije, Rusije, Turčije)		Samo Izrael	
Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
dexos 1	–	–	✓	–
dexos 2	✓	✓	–	✓

Če kakovost dexos ni na voljo, lahko med dvema menjavama olja enkrat uporabite največ 1 liter motornega olja kakovosti ACEA C3.

##### Viskoznostne stopnje motornega olja

	Vse evropske države in Izrael (razen Belorusije, Moldavije, Rusije, Turčije)
Zunanja temperatura	Bencinski ali dizelski motor
Do -25 °C	SAE 5W-30 ali SAE 5W-40
Pod -25 °C	SAE 0W-30 ali SAE 0W-40

**Mednarodni servisni načrt****Zahtevana kakovost motornega olja**

	Vse države izven Evrope		Samo Belorusija, Moldavija, Rusija, Turčija	
	razen Izraela	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
dexos 1	✓	-	-	-
dexos 2	-	✓	✓	✓

Če kakovost dexos ni na voljo, lahko uporabite olje spodaj naštetih kakovosti:

	Vse države izven Evrope		Samo Belorusija, Moldavija, Rusija, Turčija	
	razen Izraela	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
GM-LL-A-025	✓	-	✓	-
GM-LL-B-025	-	✓	-	✓

**Vse države izven Evrope  
razen Izraela**

**Samo Belorusija, Moldavija, Rusija, Turčija**

Kakovost motornih olj	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji	Bencinski motorji (vključno s CNG, LPG, E85)	Dizelski motorji
ACEA A3/B3	✓	–	✓	–
ACEA A3/B4	✓	✓	✓	✓
ACEA C3	✓	✓	✓	✓
API SM	✓	–	✓	–
API SN okolju prijazno	✓	–	✓	–

**Viskoznostne stopnje motornega olja**

**Vse države izven Evrope (razen Izraela),  
vključno z Belorusijo, Moldavijo, Rusijo, Turčijo**

Zunanja temperatura	Bencinski ali dizelski motor
Do -25 °C	SAE 5W-30 ali SAE 5W-40
Pod -25 °C	SAE 0W-30 ali SAE 0W-40
do -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> ali SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Dovoljeno, vendar je priporočljiva uporaba olja SAE 5W-30 ali SAE 5W-40 s kakovostjo dexos.

**Podatki motorjev**

Prodajna oznaka	1.4	1.4	1.4 LPG	1.6 CNG
Karakteristična oznaka motorja	B14NEL	B14NET	B14NET	B16XNT
Število valjev	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	1364	1364	1364	1598
Maks. moč [kW]	88	103	103	110
pri obratih/minuto	4200-6000	4900-6000	4900	5000
Navor [Nm]	200	200	200	210
pri obratih/minuto	1850-4200	1850-4900	1850-4900	2300
Tip goriva	Bencin	Bencin	Utekočinjen plin/bencin	Zemeljski plin/bencin
Oktansko število RON				
priporočeno	95	95	95	95
možno	98	98	98	98
možno	91	91	91	91
Plin	–	–	LPG	CNG
Poraba motornega olja [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Največja vrednost.

Prodajna oznaka	1.6	1.6	1.8	1.8
Karakteristična oznaka motorja	B16SHT	B16SHL	A18XEL	A18XER
Število valjev	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1796	1796
Maks. moč [kW]	147	125	85	103
pri obratih/minuto	5500	4750-6000	5600	6300
Navor [Nm]	280	260	175	175
pri obratih/minuto	1650-5000	1650-4500	3800	3800
Tip goriva	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin
Oktansko število RON				
priporočeno	98	98	95	95
možno	95	95	98	98
možno	91	91	91	91
Plin	–	–	–	–
Poraba motornega olja [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Največja vrednost.

Prodajna oznaka	1.6 Turbo	1.6 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
Karakteristična oznaka motorja	B16DTH	B16DTJ	A20DTL	A20DT
Število valjev	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1956	1956
Maks. moč [kW]	100	88	81	96
pri obratih/minuto	3500-4000	4000	4000	4000
Navor [Nm]	320	320	260	300
pri obratih/minuto	2000	2000	1750-2500	1750-2500
Tip goriva	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo
Poraba motornega olja [l/1000 km] <sup>2)</sup>	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Največja vrednost.

Prodajna oznaka	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 BiTurbo
Karakteristična oznaka motorja	A20DTH	A20DTH	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Število valjev	4	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	1956	1956	1956	1956	1956
Maks. moč [kW]	121	96	96	125	143
pri obratih/minuto	4000	4000	3750	3750	4000

<b>Prodajna oznaka</b>	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 BiTurbo
<b>Karakteristična oznaka motorja</b>	A20DTH	A20DTH	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
<b>Navor [Nm]</b>	350	300	300	400	400
<b>pri obratih/minuto</b>	1750-2500	1750-2500	1500-2750	1750-2500	1750-2500
<b>Tip goriva</b>	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo	Dizelsko gorivo
<b>Poraba motornega olja [l/1000 km]<sup>2)</sup></b>	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Največja vrednost.

**Učinkovitost**

<b>Motor</b>	<b>B14NEL</b>	<b>B14NET</b>	<b>B14NET LPG</b>	<b>B16XNT CNG</b>	<b>B16SHT</b>	<b>B16SHL</b>
<b>Maks. hitrost<sup>3)</sup> [km/h]</b>						
Ročni menjalnik	190	200	195	200	–	–
s sistemom Stop-start	192	202	–	–	220	–
Avtomatski menjalnik	–	197	–	–	–	208

3) Najvišjo hitrost na merilniku je možno doseči pri praznem, za vožnjo pripravljenem vozilu (brez voznika) plus 200 kg obremenitve. Dodatna oprema utegne znižati najvišjo možno hitrost.

<b>Motor</b>	<b>A18XEL</b>	<b>A18XER</b>	<b>B16DTH</b>	<b>B16DTJ</b>	<b>A20DTL</b>	<b>A20DT</b>
<b>Maks. hitrost<sup>3)</sup> [km/h]</b>						
Ročni menjalnik	185	195	–	–	183	191
s sistemom Stop-start	–	–	193	186	–	193
Avtomatski menjalnik	–	–	–	–	–	–

3) Najvišjo hitrost na merilniku je možno doseči pri praznem, za vožnjo pripravljenem vozilu (brez voznika) plus 200 kg obremenitve. Dodatna oprema utegne znižati najvišjo možno hitrost.

Motor	A20DTH 121 kW	A20DTH 96 kW	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
<b>Maks. hitrost<sup>3)</sup> [km/h]</b>					
Ročni menjalnik	208	–	–	–	–
s sistemom Stop-start	209	–	–	208	218
Avtomatski menjalnik	205	192	192	205	–

<sup>3)</sup> Najvišjo hitrost na merilniku je možno doseči pri praznem, za vožnjo pripravljenem vozilu (brez voznika) plus 200 kg obremenitve. Dodatna oprema utegne znižati najvišjo možno hitrost.

## Masa vozila

Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila - osnovni model brez opcijске opreme

	Motor	Ročni menjalnik	Avtomatski menjalnik
5-/7-sedežni [kg]	B14NEL	1613/1640	–
	B14NET	1613/1640	1613/1640
	B14NET LPG	1664/1691	–
	B16SHT	1664/1691	–
	B16XNT CNG	1701/1728	–
	B16SHL	–	1701/1728
	A18XEL	1571/1598	–
	A18XER	1571/1598	–

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

Informacije o natovarjanju ⇨ 98.

	Motor	Ročni menjalnik	Avtomatski menjalnik
<b>5-/7-sedežni [kg]</b>	B16DTH	1701/1728	–
	B16DTJ	1701/1728	–
	A20DTL	1701/1728	–
	A20DT	1701/1728	–
	A20DTH	1733/1760	1733/1760
	121 kW		
	A20DTH	–	1733/1760
	96 kW		
	B20DTJ	–	1788/1815
	B20DTH	1733/1760	1788/1815
	A20DTR	1733/1760	–

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

Informacije o natovarjanju ⇨ 98.

## Mere vozila

	Zafira Tourer
Dolžina [mm]	4656
Širina brez ogledal [mm]	1884
Širina vključno z zunanjimi ogledali [mm]	2100

	Zafira Tourer
Višina brez antene [mm]	1685
Dolžina tal v prtljažniku pri zloženi tretji vrsti sedežev [mm]	1094
Dolžina prtljažnika pri zloženi drugi in tretji vrsti sedežev [mm]	1842
Širina prtljažnika [mm]	1057
Višina prtljažnika pri vratih [mm]	840
Medosna razdalja [mm]	2760
Premer obračalnega kroga [m]	11,9

**Prostornine****Motorno olje**

<b>Motor</b>	<b>B14NEL</b>	<b>B14NET, B14NET LPG</b>	<b>B16XNT CNG</b>	<b>B16SHT, B16SHL</b>	<b>A18XEL, A18XER</b>
vključno s filtrom [l]	4,0	4,0	4,5	5,5	4,5
med MIN in MAX oznakama [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

<b>Motor</b>	<b>B16DTH, B16DTJ</b>	<b>A20DT, A20DTL</b>	<b>A20DTH</b>	<b>B20DTH, B20DTJ</b>	<b>A20DTR</b>
vključno s filtrom [l]	5,0	4,5	4,5	5,25	4,5
med MIN in MAX oznakama [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

**Rezervoar za gorivo**

Bencin/dizelsko gorivo, količina dolivanja [l]	58
Zemeljski plin CNG, količina polnjenja [kg] ali [l]	25 kg <sup>4)</sup> ali 144 l
Bencin, količina polnjenja	14
Utekočinjeni plin LPG, količina polnjenja [l]	60

4) Pri 20 MPa/200 bar/2900 psi in 15 °C.

**Rezervoar za tekočino AdBlue**

AdBlue, količina polnjenja [l]

7,5

**Tlak v pnevmatikah**

Motor	Pnevmatike	Komfort do 3 oseb v vozilu		ECO do 3 oseb v vozilu		Pri maksimalni obremenitvi vozila	
		spredaj	zadaj	spredaj	zadaj	spredaj	zadaj
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B14NEL, B14NET	215/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
B14NET LPG	225/50 R17,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
B16XNT CNG	225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)

Motor	Pnevmatike	Komfort do 3 oseb v vozilu		ECO do 3 oseb v vozilu		Pri maksimalni obremenitvi vozila	
		spredaj	zadaj	spredaj	zadaj	spredaj	zadaj
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16SHT, B16SHL	225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
A18XEL, A18XER	215/60 R16,  225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
B16DTH, B16DTJ	215/60 R16,  225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)

Motor	Pnevmatike	Komfort do 3 oseb v vozilu		ECO do 3 oseb v vozilu		Pri maksimalni obremenitvi vozila	
		spredaj	zadaj	spredaj	zadaj	spredaj	zadaj
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTL	215/60 R16,  225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
A20DT	215/60 R16,  225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
B20DTH, B20DTJ	225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19,	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)

Motor	Pnevmatike	Komfort do 3 oseb v vozilu		ECO do 3 oseb v vozilu		Pri maksimalni obremenitvi vozila	
		spredaj	zadaj	spredaj	zadaj	spredaj	zadaj
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTR, A20DTH	225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19,  225/45 R18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Vsi	Začasno rezervno kolo	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

## Informacija za stranko

Informacije za kupce .....	296
Beleženje podatkov vozila in za-sebnost .....	298

## Informacije za kupce

### Izjava o skladnosti

#### Sistemi radijskega prenosa

To vozilo ima sisteme, ki oddajajo in/ali sprejemajo radijske valove po Direktivi 1999/5/ES. Ti sistemi so skladni z osnovnimi zahtevami in drugimi zadavnimi določili Direktive 1999/5/ES. Kopije Izvirnih izjav o skladnosti lahko pridobite na našem spletnem mestu.

#### Radarski sistemi

Na naslednji strani so navedene izjave o skladnosti radarskih sistemov za posamezne države:

**European Union**  
 EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Delphi Electronics & Safety  
 Model / Type Designation: L2C0038TR  
 Description / Intended Use:  
 Electronically Scanned Radar (ESR),  
 a 76.5GHz adaptive cruise control system  
 radar fitted to motor vehicles at vehicle  
 manufacture  
 Applied Standards:  
 47 CFR Part 15  
 CEPT ERC Recommendation 70-03  
 EN 60950  
 EN 301 091  
 European Commission Directive  
 2006/28/EC

I declare that the product referenced  
 above is in compliance with the essential  
 requirements and other relevant  
 provisions of Directive 1999/5/EC, on the  
 approximation of the laws of the member  
 states relating to Directive 1999/5/EC.

#### Brazil

Model: L2C0038TR



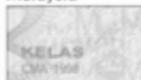
1071-10-3481  
 6107897843800248

Este equipamento  
 opera em caráter  
 secundário, isto é,  
 não tem direito a  
 proteção contra  
 interferência  
 prejudicial, mesmo de estações do  
 mesmo tipo, e não pode causar  
 interferência a sistemas operando em  
 caráter primário

**Indonesia**  
 14785/POSTEL/2010  
 1982

**Jordan**  
 Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87  
 Equipment Type: Low Power Device (LPD)

#### Malaysia



Approval #: B 05358

#### Moldova



8526

**Morocco**  
 AGREE PAR L'ANRT MAROC  
 Numéro d'agrément :  
 MR 4838 ANRT 2009  
 Date d'agrément : 22/5/2009

**Singapore**  
 Complies with  
 IDA Standards  
 DA105753

#### South Africa



TA-2009/163  
 APPROVED

#### South Korea



방송통신위원회  
 신고번호 : KC-CR04PHL2008TR

#### Taiwan

CCAB009LP4590T3

#### UAE

TRA  
 REGISTERED No:  
 0018923/09  
 DEALER No:  
 DA0047809/10

#### United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules  
 and with Industry Canada license-exempt RSS  
 standard(s). Operation is subject to the following  
 two conditions: (1) This device may not cause  
 harmful interference, and (2) This device must  
 accept any interference received, including  
 interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR  
 d'Industrie Canada applicables aux appareils  
 radio exempts de licence. L'exploitation est  
 autorisée aux deux conditions suivantes: (1)  
 l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et  
 (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout  
 brouillage radioélectrique subi, même si le  
 brouillage est susceptible d'en compromettre le  
 fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly  
 approved by the party responsible for compliance  
 could void the user's authority to operate the  
 equipment. The term "IC:" before the radio  
 certification number only signifies that Industry  
 Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation  
 exposure limits set forth for an uncontrolled  
 environment. This equipment should be installed  
 and operated with minimum distance of 20 cm  
 between the radiator and your body.

**Dvigalka****Prevod izvirne izjave o skladnosti**

Izjava o skladnosti v skladu z direktivo Evropske skupnosti 2006/42/ES

Izjavljamo, da je izdelek:

Oznaka izdelka: Dvigalka

Tip/Številka dela GM: 13348505,  
13504504

skladen z določili direktive 2006/42/ES.

Uporabljeni tehnični standardi:

GMN9737 = dviganje

GM 14337 = dvigalka pri  
standardni opremi -  
preizkusi tehnične  
opreme

GMN5127 = celovitost vozila -  
dviganje z dvigalom  
in servisno dvigalno  
opremo

GMW15005 = standardna oprema  
z dvigalko in  
rezervnim kolesom,  
preizkus vozila

ISO TS 16949 = sistemi upravljanja  
kakovosti

Podpisnik je pooblaščen za zbiranje  
tehnične dokumentacije.

Rüsselsheim, 31. januarja 2014

podpisnik

Hans-Peter Metzger

Direktor Skupine za inženiring  
podvozja in konstrukcije

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

**Beleženje podatkov  
vozila in zasebnost****Pomnenje delovanja****Pomnilniki podatkov v vozilu**

Veliko število elektronskih delov v  
vašem vozilu vsebuje pomnilnike  
podatkov, v katerih se začasno ali  
trajno hranijo tehnični podatki o stanju  
vozila, dogodkih in napakah. Na  
splošno se s temi tehničnimi  
informacijami dokumentira stanje  
delov, modulov, sistemov ali okolice:

- delovni pogoji sistemskih delov (npr. nivoji polnjenga)
- sporočila o stanjih vozila in  
posamičnih sestavnih delih (npr.  
število vrtljajev koles/vrtilna hitrost,  
pojemek, prečni pospešek)
- nepravilnosti in okvare ključnih  
sistemskega delov
- odzivi vozila v posebnih situacijah  
vožnje (npr. sprožitev zračne  
blazine, aktiviranje sistema za  
uravnavanje stabilnosti)
- pogoji okolice (npr. temperatura)

Ti podatki so izključno tehnične naprave in se uporabljajo za odkrivanje in odpravljanje napak ter optimiziranje funkcij vozila.

S tem podatki ni mogoče ustvarjati profilov gibanja vozila, ki bi beležili prevožene poti.

V servisni delavnici (npr. popravila, postopki servisiranja, garancijski primer, zagotavljanje kakovosti) lahko zaposleni v servisni mreži (vključno s proizvajalcev) navedene tehnične informacije s posebnimi diagnostičnimi napravami odčitajo iz pomnilnikov dogodkov in podatkov. Več informacij o tem lahko dobite v servisni delavnici. Ko je napaka odpravljena, se podatki izbrišejo iz pomnilnikov napak ali se trajno prepišejo.

Pri uporabi vozila lahko nastopijo stanja, ko je te tehnične podatke v kombinaciji z drugimi informacijami (poročilo o nesreči, poškodbe na vozilu, izjave prič itd.) s podporo strokovnjaka mogoče povezati z določeno osebo.

Na podlagi dodatnih funkcij, ki so pogodbeno dogovorjene s stranko (npr. lociranje vozila v nujnih primerih) je mogoče iz vozila pridobiti nekatere posebne podatke.

## Prepoznavanje radijske frekvence (RFID)

Tehnologija RFID se uporablja v nekaterih vozilih za funkcije, kot je nadzor tlaka pnevmatik in varnost sistema vžiga. Uporablja se lahko v kombinaciji s sistemi za udobje, kot so daljinski upravljalniki za odklepanje/zaklepanje vrat ter zagon, in oddajniki v vozilih za odpiranje garažnih vrat. Tehnologija RFID v vozilih Opel ne uporablja in beleži osebnih informacij ter se ne povezuje z drugimi sistemi Opel, ki vsebujejo osebne informacije.

# Kazalo

<b>A</b>	
Adaptivni tempomat .....	120
AdBlue .....	118, 168, 275
Aktivni vzglavniki .....	39
Aktivno zaviranje v sili .....	195
Akumulator vozila .....	232
Alarmna naprava .....	28
Avtomatski menjalnik .....	171
<b>B</b>	
Beleženje podatkov vozila in zasebnost .....	298
Bluelnjection .....	168
Bralne luči .....	149
Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla .....	101
Brisanje/pranje zadnjega stekla .....	103
<b>C</b>	
Car Pass .....	21
Centralno zaklepanje .....	23
<b>D</b>	
Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin .....	61, 114
DEF .....	168
Delovanje klimatske naprave .....	160
Dodatna oprema in preureditve vozila .....	226
Dodatni grelec .....	158
<b>E</b>	
Dolge luči .....	119, 140
Dotakanje goriva .....	214
Druga sedežna vrsta .....	46
Držala za pijačo .....	70
Dvigalka .....	250
<b>F</b>	
Filter sajastih delcev .....	117, 166
Flex-Fix sistem .....	74
Funkcije osvetlitve .....	150
<b>G</b>	
Globina profila .....	256
Goriva za bencinske motorje .....	211

---

Goriva za dizelske motorje .....	211
Gorivo.....	211
Gorivo za delovanje na plin.....	212
Grafični informacijski prikazovalnik, barvni informacijski prikazovalnik .....	125
<b>H</b>	
Halogenski žarometi .....	235
Hitri grelec.....	158
Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi.....	275
Hladilna tekočina motorja .....	230
Hupa .....	15, 101
<b>I</b>	
Identifikacija motorja.....	278
Identifikacijska številka vozila (številka šasije) .....	277
Imobilizator .....	30
Indikatorji.....	108
Informacije o natovarjanju .....	98
Informacijski prikazovalniki.....	120
Instrumentna plošča .....	108
Interaktivni vozni sistem.....	179
Izbirna ročica .....	171
Izbirnik goriva .....	109
Izjava o skladnosti.....	296
Izpušni plini .....	166

<b>K</b>	
Katalizator .....	167
Klimatska naprava .....	153
Ključi .....	21
Ključi, ključavnice.....	21
Koda.....	127
Kolesa in pnevmatike .....	251
Kolesni pokrovi .....	257
Komplet za popravilo pnevmatik	257
Kontrolna lučka elektronike motorja .....	115
Kontrolna lučka emisije motorja	115
Kontrolne lučke.....	108, 111
Konveksna oblika .....	30
<b>L</b>	
Lučka registrske tablice .....	243
<b>M</b>	
Masa vozila .....	288
Meglenke .....	238
Menjalnik .....	17
Mere vozila .....	289
Merilnik hitrosti .....	108
Merilniki.....	108
Merilnik količine goriva .....	109
Merilnik temperature hladilne tekočine motorja .....	110
Merilnik vrtljajev motorja .....	108

<b>Mesta namestitve otroškega sedeža .....</b>	65
Mikrofilter zraka .....	160
Motorno olje .....	228, 275, 279
<b>N</b>	
Nalepka za zračno blazino.....	56
Napaka .....	173
Napaka električne ročne zavore.	116
Napetost baterije .....	130
Naslon za roko.....	44
Nastavitev ogledal .....	9
Nastavitev sedeža .....	6, 40
Nastavitev volana .....	10, 100
Nastavitev vzglavnika .....	8
Nastavljive prezračevalne šobe .	158
Nasveti za vožnjo.....	161
Nega notranjosti vozila .....	272
Nega za zunanjí izgled.....	270
Nega zunanjosti vozila .....	270
Nenastavljive prezračevalne šobe .....	159
Nevarnosti, opozorila in svarila .....	4
Nizek nivo goriva .....	119
Nizek nivo tekočine za pranje stekel .....	120
Nosilec na zadku vozila.....	74
Nosilec za kolesa.....	74
Notranja osvetlitev.....	148

---

Notranje luči .....	243
Notranje ogledalo.....	32
<b>O</b>	
Oblast nad vozilom .....	161
Oblazinjenje.....	272
Obremenitev strehe.....	98
Odklepanje vozila .....	6
Odlaganje izrabljenih vozil .....	227
Odprta vrata .....	120
Odzračevanje sistema za dizelsko gorivo .....	234
Ogrevana ogledala .....	31
Ogrevanje .....	45
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje .....	16
Ogrevano zadnje okno .....	35
Ogrevan volanski obroč .....	101
Okvara.....	268
Olje, motor.....	228, 275
Olje, motorno.....	279
Olje za servo volan.....	230
Omejevalnik hitrosti.....	182
Opozarjanje o menjavi voznega pasu.....	117, 210
Opozorila in obvestila o vozilu ...	127
Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu .....	113
Opozorilni trikotnik .....	96
Opozorilno utripanje smernikov .	146

Opozorilo na stransko slepo točko.....	203
Opozorilo za trk spredaj.....	190
Oprema za vleko .....	222
Orodje .....	250
Orodje vozila.....	250
Osebne nastavitev vozila .....	133
Osvetlitev armaturne plošče .....	243
Osvetlitev kozmetičnih ogledal ..	149
Osvetlitev ob izhodu .....	150
Osvetlitev sredinske konzole .....	150
Osvetlitev zavojev.....	142
Otroški varnostni sedeži .....	63
Otroški varnostni sedeži ISOFIX .	68
Otroški varovalni zaklepni .....	26
Oznake na pnevmatikah .....	251
<b>P</b>	
Panoramska streha .....	36
Parkiranje .....	19, 166
Parkirne luči .....	147
Parkirni pomočnik .....	197
Pepevniki .....	107
Podatki motorjev .....	282
Podatki vozila.....	279
Pogon na naravni plin .....	213
Pokrov motorja .....	228
Pokrov podtalnega prostora za spravljanje zadaj .....	88
Položaji kontaktnega stikala .....	162

Položaj sedeža .....	40
Pomnenje delovanja.....	298
Pomnilnik nastavitev.....	25
Pomočnik za dolge luči.....	119, 140
Pomoč pri speljevanju na vzponu .....	178
Poraba goriva in emisija CO <sub>2</sub> ....	220
Potovalni računalnik .....	131
Potrebitno delo .....	227
Predal pod sedežem .....	72
Predal v sredinski konzoli .....	73
Predgretje .....	117
Prednje meglenke .....	119, 147
Prednji sedeži.....	40
Predrtje pnevmatike.....	260
Pregled armaturne plošče .....	11
Prekinitev napajanja z električnim tokom .....	173
Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu .....	163
Preklopne mizice .....	96
Preklop v višjo prestavo.....	116
Prekrivalo tovornega prostora .....	86
Prepoznavanje radijske frekvence (RFID).....	299
Preverjanja na vozilu.....	227
Prezračevalne šobe .....	158
Prezračevanje.....	152
Pribor za prvo pomoč .....	96

Prikazovalnik menjalnika .....	171	Ročni način prestavljanja .....	172	Sistem proti zdrusu pogonskih koles .....	178
Prikazovalnik servisnih intervalov .....	110	Ročni pomik okenskih stekel .....	33	Sistem sprednjih varnostnih blazin .....	60
Prikaz razdalje pred vozilom.....	194	<b>S</b>		Sistem Stop-start.....	163
Priklopniški Stabilnostni Program .....	225	Samodejna zatemnitev .....	32	Sistem stranskih varnostnih blazin .....	60
Priklop priklice.....	221	Samodejni vklop kratkih luči .....	142	Sistem urejanja prtljage .....	92
Prilagoditev osvetlitve instrumentov .....	148	Samodejni vklop luči .....	140	Sistem varnostnih blazin .....	56
Prilagodljivi žarometi .	119, 142, 237	Samodejno zaklepanje .....	25	Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov .....	114
Priporočene tekočine in maziva .....	275, 279	Selektivna katalitična redukcija. .	168	Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah.....	118, 252
Pritisnite pedal.....	115	Senčniki .....	35	Smernik .....	113
Pritrdilna ušesca .....	92	Senčni rolo .....	35	Snežne verige .....	257
Prometni pomočnik.....	207	Servisiranje .....	160, 274	Sovoznikov predal .....	69
Prostori za spravljanje.....	69	Servisne informacije .....	274	Specifični podatki vozila .....	3
Prostornine .....	291	Servo volan.....	116	Speljevanje .....	18
Prostor za spravljanje.....	69	Shranjevanje v armaturni plošči... Shranjevanje vozila.....	69 226	Splošne informacije .....	221
Prostor za spravljanje v naslonu za roko .....	72	Signaliziranje menjave voznega pasu .....	146	Spredaj je zaznano vozilo.....	120
Prostor za spravljanje v vratih.....	71	Simboli .....	4	Sprednji shranjevalni prostori.....	71
Prtljažnik .....	26, 82	Sistemi brisanja in pranja .....	15	Stekla.....	32
<b>R</b>		Sistemi klimatske naprave.....	152	Stikalo luči .....	139
Radijski daljinski upravljalnik .....	22	Sistemi za pomoč vozniku.....	181	Stranske luči.....	139
Rezervno kolo .....	263	Sistemi zaznavanja ovir.....	197	Stranski smerniki .....	242
Ročna zatemnitev .....	32	Sistem ogrevanja in prezračevanja .....	152	Streha.....	36
Ročna zavora.....	175, 176	Sistem polnjenja .....	114	Strešni prtljažnik .....	97
Ročni menjalnik .....	174	Sistem proti blokiraju koles .....	175	Stropne luči .....	148
		Sistem proti blokiraju koles (ABS) .....	116		

Stropni predali .....	71	Uporaba pnevmatik in koles drugih dimenziј .....	256	Vozni kontrolni sistemi.....	178
Svetlobni blisk .....	141	Uporaba teh navodil .....	3	Voznikov informacijski zaslon.....	120
<b>Š</b>		Upravljanje z volanom.....	161	Vpeljavanje novega vozila .....	162
Škatla z varovalkami na armaturni plošči .....	247	Upravna stikala na volanu .....	100	Vpenjalne točke Top-tether.....	68
Škatla z varovalkami v motornem prostoru .....	245	Upravní elementi.....	100	Vrata.....	26
Škatla z varovalkami v prtijažniku .....	248	Ura.....	104	Vstopna osvetlitev .....	150
Števec dnevno prevoženih kilometrov .....	108	Uvod .....	3	Vzglavniki .....	38
Števec prevoženih kilometrov ...	108	<b>V</b>		Vzvratna kamera .....	205
<b>T</b>		Varnostna mreža .....	94	Vzvratne luči .....	147
Tekočina za izpušne pline dizelskih motorjev.....	168	Varnostne zavese .....	61	Vzglajnik .....	107
Tekočina za pranje .....	231	Varnostni pas .....	9	<b>Z</b>	
Tempomat .....	120, 181, 184	Varnostni pasovi .....	52	Zadnja meglenka .....	120, 147
Tipska ploščica .....	277	Varnost vozila.....	28	Zadnje luči .....	239
Tlak motornega olja .....	118	Varovala za otroke.....	63	Zadnji prostori za spravljanje.....	85
Tlak v pnevmatikah .....	251, 292	Varovalke .....	244	Zadnji sedeži.....	46
Traction Control sistem izklopljen	117	Varovalni zaklep proti kraji (zapah) .....	28	Zagon in upravljanje.....	162
Tretja vrsta sedežev .....	51	Vetrobransko steklo.....	32	Zagon motorja .....	162
Trotočkovni varnostni pasovi .....	53	Vhod zraka .....	160	Zagon z zunanjim akumulatorjem .....	266
<b>U</b>		Višinska nastavitev svetlobnega snopa žarometov .....	141	Zakasnitev izklopa.....	162
Učinkovitost .....	286	Vlečni drog.....	221	Zamenjava kolesa .....	260
Ultrazvočni parkirni pomočnik ..		Vleka.....	221, 268	Zamenjava metlice brisalca .....	234
.....	117, 197	Vleka drugega vozila .....	269	Zamenjava žarnic .....	235
Vodila in kljuge za obešanje .....	92	Vleka prikolice .....	221	Zapora zagona motorja.....	119
Vozne lastnosti, nasveti za vleko .....	221	Vleka vozila .....	268	Zarosene zaslonke žarometov ..	148
Zaščita akumulatorja pred izpraznitvijo .....	151	Vozne lastnosti, nasveti za vleko .....	221	Zavore .....	175, 231
Zavorna pomoč .....	177	Zavorna pomoč .....	177	Zavorna pomoč .....	177

---

Zavorna tekočina .....	231
Zavorna tekočina in tekočina sklopke.....	275
Zavorni sistem in sistem sklopke	115
Zimske pnevmatike .....	251
Zložljiva ogledala .....	31
Zmanjšana moč motorja.....	119
Zunanja ogledala.....	30
Zunanja osvetlitev .....	13, 139
Zunanja temperatura .....	104
Zunanje luči .....	119
Zvočna opozorila .....	130

## Ž

Žarometi.....	139
Žarometi za vožnjo v tujini .....	142



**www.opel.com**

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Vse informacije, kijih vsebuje ta priročnik, so veljavne na spodaj navedeni datum. Podjetje Adam Opel AG si pridržuje pravico do sprememb v tehničnih specifikacijah, lastnostih in oblikovanju vozil, ki odstopajo od informacij v tem priročniku, kakor tudi pravico, da spremeni sam priročnik.

Izdaja: marec 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Natisnjeno na papirju, beljenemu brez klora.

**KTA-2722/8-sI**

**03/2015**

